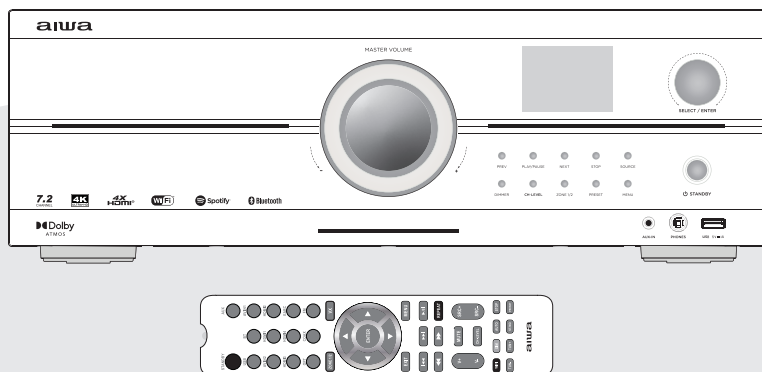


aiwa®

Japan est1951

AVR-7210

INSTRUCTION MANUAL	EN	KASUTUSJUHEND	ET
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	BG	KÄYTTÖOHJE	FI
NÁVOD K POUŽITÍ	CS	MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR
INSTRUKTIONSMANUAL	DA	UPUTE ZA UPORABU	HR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	EL	MANUALE DI ISTRUZIONI	IT
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES		+17



AUDIO/VIDEO RECEIVER

7.2 CHANNEL

IMPORTANT

EN ENGLISH

Important safety instructions read carefully and keep for future reference. Household use only. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

BG БЪЛГАРСКИ

Важни инструкции за безопасност прочетете внимателно и запазете за по-късна употреба. Само за домашна употреба. **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

CS ČEŠTINA

Důležité bezpečnostní pokyny pečlivě si přečtěte a uschovejte pro budoucí použití. Pouze pro domácnost. **ULOŽTE TYTO POKYNY.**

DA DÁNSKÝ

Vigtige sikkerhedsinstruktioner læses omhyggeligt og opbevares til fremtidig reference. Kun til husholdningsbrug. **GEM DISSE INSTRUKTIONER.**

DE DEUTSCHSPRACHIGE

Wichtige Sicherheitshinweise sorgfältig lesen und aufbewahren. Nur für den Hausgebrauch. **SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN.**

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε για μελλοντική αναφορά. Οικιακή χρήση μόνο. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

ES ESPAÑOL

Lea atentamente las instrucciones de seguridad importantes y guárdelas para futuras consultas. Solo para uso doméstico. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

ET EESTI

Olulised ohutusjuhised lugege hoolikalt läbi ja hoidke neid edaspidiseks kasutamiseks. Ainult majapidamises kasutamiseks. **SALVESTAGE NEED JUHISED.**

FI SUOMEN

Tärkeät turvallisuuohjeet lue huolellisesti ja säilytä tulevaa käyttöä varten. Vain kotitalouskäyttöön. **TALLENNÄ NÄMÄ OHJEET.**

FR FRANÇAISE

Consignes de sécurité importantes à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure. Usage domestique uniquement. **ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS.**

HR HRVATSKI

Važne sigurnosne upute pažljivo pročitajte i spremite za kasniju upotrebu. Samo za kućnu upotrebu. **SPREMIT E OVE UPUTE.**

HU MAGYAR

Fontos biztonsági utasítások olvassa el figyelmesen, és tartsa meg későbbi felhasználás céljából. Csak háztartási használatra. **MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

IT ITALIANA

Importanti istruzioni di sicurezza leggere attentamente e conservare per riferimento futuro. Solo per uso domestico. **SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

LT LIETUVIŲ

Svarbios saugos instrukcijos atidžiai perskaitykite ir saugokite ateityje. Naudoti tik buityje. **IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.**

LV LATVIEŠU

Svarīgi drošības norādījumi uzmanīgi izlasiet un saglabāt turpmākai izmantošanai. Tikai mājaisimniecībai. **SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.**

MT MALTIJA

Aqra sew istruzzjonijiet importanti ta'sikurezza u zomm għar-referenza fil-futur. Użu domestiku biss. **ISSEJVIJA DAWN L-ISTRUZZJONIJIET.**

NL NEDERLANDSE

Belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstig gebruik. Alleen voor huishoudelijk gebruik. **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

NO NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner les nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Kun husholdningsbruk. **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.**

PL POLSKI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości. Wyłącznie do użytku domowego. **ZAPISZ TE INSTRUKCJE.**

PT PORTUGUESA

Instruções de segurança importantes Leia atentamente e guarde para referência futura. Uso doméstico somente. **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

RO ROMÂNĂ

Instrucțiuni importante de siguranță citiți cu atenție și păstrați pentru referințe ulterioare. Numai pentru uz casnic. **SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

RU РУССКИЙ

Важные инструкции по технике безопасности внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования. Только для домашнего использования. **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.**

SK SLOVENČINA

Dôležité bezpečnostné pokyny pozorne si prečítajte a uchovajte pre budúce použitie. Iba na použitie v domácnosti. **ULOŽTE TIETO POKYNY.**

SL SLOVENSKI

Pomembna varnostna navodila natančno preberite in shranite za poznejšo uporabo. Samo za gospodinjstvo uporabo. **SHRANITE TA NAVODILA.**

SR СРПСКИ

Важна безбедносна упутства пажљиво прочитајте и сачувајте за будућу употребу. Само за кућну употребу. **САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА.**

SV SVENSKAN

Viktiga säkerhetsanvisningar Läs noggrant och behåll för framtida referens. Endast för hushållsbruk. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER.**

TR TÜRK

Önemli güvenlik talimatları dikkatle okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Sadece ev kullanımı için. **BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN.**

CA CATALÀ

Les instruccions de seguretat importants llegiu atentament i guardeu-les per a futures consultes. Només per a ús domèstic. **DESA AQUESTES INSTRUCCIONS.**

EU EUSKARA

Segurtasun-argibide garrantzitsuak irakurri arretaz eta gorde etorkizunean erreferentzia izateko. Etxeko erabilera soilik. **GORDE JARRAIBIDE HAUEK.**

GL GALEGO

Lea atentamente as instrucións de seguridade importantes e consérvaas para futuras consultas. Só para uso doméstico. **GARDE ESTAS INSTRUCIÓNES.**

WHAT'S IN THE BOX? 8

BG-Какво има в кутията? **CS**-Co je v té krabici? **DA**-Hvad er der i kassen? **DE**-Was ist in der Box? **EL**-Τι υπάρχει στο κουτί; **ES**-¿Qué hay en la caja? **ET**-Mis karbis on? **FI**-Mitä laatikossa on? **FR**-Qu'y a-t-il dans la boîte? **HR**-Što je u kutiji? **HU**-Mi van a dobozban? **IT**-Cosa c'è nella scatola? **LT**-Kas yra dėžutėje? **LV**-Kas ir kastē? **MT**-X'hemm fil-kaxxa? **NL**-Wat zit er in de doos? **NO**-Hva er i esken? **PL**-Co jest w pudełku? **PT**-O que há na caixa? **RO**-Ce e în cutie? **RU**-Что в коробке? **SK**-Čo je v krabici? **SL**-Kaj je v škatli? **SR**-Šta je u kutiji? **SV**-Vad finns i lådan? **TR**-Kutunun içinde ne var? **CA**-Què hi ha a la caixa? **EU**-Zer dago kaxan? **GL**-Que hai na caixa?.

CONNECTION TO THE MAINS 10

BG-Връзка към мрежата **CS**-Připojení k síti **DA**-Tilslutning til lysnettet **DE**-Anschluss an das Stromnetz **EL**-Σύνδεση με το δίκτυο **ES**-Conexión a la red **ET**-Ühendus vooluvõrku **FI**-Yhteys verkkovirtaan **FR**-Raccordement au secteur **HR**-Priključak na električnu mrežu **HU**-Csatlakozás a hálózathoz **IT**-Collegamento alla rete elettrica **LT**-Prijungimas prie maitinimo tinklo **LV**-Savienojums ar elektrotīklu **MT**-Konnessjoni mal-mains **NL**-Aansluiting op het lichtnet **NO**-Tilkobling til strømmettet **PL**-Podłączenie do sieci **PT**-Conexão à rede elétrica **RO**-Conectarea la rețea **RU**-Подключение к электросети **SK**-Pripojenie k elektrickej sieti **SL**-Priključitev na električno omrežje **SR**-Прикључивање на електричну мрежу **SV**-Anslutning till elnätet **TR**-Şebeke bağlantisı **CA**-Connexió a la xarxa **EU**-Sare-konexioa **GL**-Conexión de rede.

INSTALLATION OF THE SPEAKERS 12

BG-Монтаж на високоговорителите **CS**-Instalace reproduktorů **DA**-Installation af højttalerne **DE**-Installation der Lautsprecher **EL**-Εγκατάσταση των ηχείων **ES**-Instalación de los altavoces **ET**-Kõlarite paigaldamine **FI**-Kaiuttimien asennus **FR**-Installation des enceintes **HR**-Instaliranje zvučnika **HU**-A hangszórók telepítése **IT**-Installazione degli altoparlanti **LT**-Garsiakalbių montavimas **LV**-Skalņu uzstādīšana **MT**-Installazzjoni tal-kelliema **NL**-Installatie van de luidsprekers **NO**-Installasjon av høyttalerne **PL**-Montaż głośników **PT**-Instalação dos alto-falantes **RO**-Instalarea difuzoarelor **RU**-Установка динамиков **SK**-Inštalácia reproduktorov **SL**-Namestitve zvočnikov **SR**-Инсталирање звучника **SV**-Installation av högtalarna **TR**-Hoparlörlerin montajı **CA**-Instal·lació dels altaveus **EU**-Bozgorailuak instalatzea **GL**-Instalación dos altafalantes

FM ANTENNA CONNECTION 15

BG-връзка с антена **CS**-Připojení antény **DA**-FM antenne tilslutning **DE**-Ukw-antennenanschluss **EL**-Σύνδεση κεραίας FM **ES**-Conexión de antena FM **ET**-FM-Antenni ühendus **FI**-FM-Antenniliitäntä **FR**-Connexion d'antenne FM **HR**-Povezivanje sesin-antene **HU**-FM antenna csatlakozás **IT**-Connessione antenna FM **LT**-FM antenos jungtis **LV**-FM antenas savienojums **MT**-FM konnessjoni antenna **NL**-Aansluiting FM-antenne **NO**-FM-antenne tilkobling **PL**-Podłączenie anteny FM **PT**-Conexão da antena **RO**-Conexiune antenă FM **RU**-Подключение FM-антенны **SK**-Pripojenie antény FM **SL**-FM antenski priključek **SR**-Повезивање фм антене **SV**-FM-antennanslutning **TR**-FM anten bağlantisı **CA**-Connexió d'antena FM **EU**-FM antena konexioa **GL**-Conexión de antena FM.

FRONT PANEL CONTROL 17

BG-Управление на предния панел **CS**-Ovládání na předním panelu **DA**-Kontrol af frontpanelet **DE**-Bedienfeld an der Vorderseite **EL**-Ελεγχος μπροστινού πίνακα **ES**-Control del panel frontal **ET**-Esipaneeli juhtimine **FI**-Etupaneelin ohjaus **FR**-Contrôle du panneau avant

HR-Kontrola na prednjoj ploči **HU**-Előlapi vezérlés **IT**-Controllo del pannello frontale **LT**-Priekinio skydelio valdymas **LV**-Priekšējā paneļa vadība **MT**-Kontroll tal-pannell ta'quddiem **NL**-Bediening op het voorpaneel **NO**-Kontroll på frontpanelet **PL**-Sterowanie na panelu przednim **PT**-Controlo do painel frontal **RO**-Controlul panoului frontal **RU**-Управление на передней панели **SK**-Ovládanie na prednom paneli **SL**-Nadzor sprednje plošče **SR**-Контрола на предњој плочи **SV**-Kontroll på frontpanelen **TR**-Ön panel kontrolü **CA**-Control del panell frontal **EU**-Aurrealdeko panelaren kontrola **GL**-Control do panel frontal.

BACK PANEL CONTROL 20

BG-Контрол на задния панел **CS**-Ovládání zadního panelu **DA**-Tilbage panel kontrol **DE**-Steuerung auf der Rückseite **EL**-Ελεγχος πίσω πίνακα **ES**-Control del panel trasero **ET**-Tagapaneeli juhtimine **FI**-Takapaneelin ohjaus **FR**-Contrôle du panneau arrière **HR**-Kontrola na stražnjoj ploči **HU**-Hátsó panel vezérlés **IT**-Controllo del pannello posteriore **LT**-Galinio skydelio valdymas **LV**-Aizmugurējā paneļa vadība **MT**-Kontroll tal-pannell ta'wara **NL**-Achterpaneel controle **NO**-Kontroll på bakpanelet **PL**-Sterowanie tylnym panelem **PT**-Controlo do painel traseiro **RO**-Controlul panoului din spate **RU**-Управление на задней панели **SK**-Ovládanie zadného panela **SL**-Nadzor zadnje plošče **SR**-Контрола на задњој страни **SV**-Kontroll på baksidan **TR**-Arka panel kontrolü **CA**-Control del panell del darrere **EU**-Atzeko panelaren kontrola **GL**-Control do panel traseiro.

REMOTE CONTROLLER 24

BG-Дистанционно управление **CS**-Dálkový ovladač **DA**-Fjernbetjening **DE**-Fernbedienung **EL**-Τηλεχειριστήριο **ES**-Mando a distancia **ET**-Kaugjuhtimispuult **FI**-Kauko-ohjain **FR**-Télécommande **HR**-Daljinski upravljač **HU**-Távírányító **IT**-Telecomando **LT**-Nuotolinis valdiklis **LV**-Tālvadības pults **MT**-Kontrollur mill-bogħod **NL**-Afstandsbediening **NO**-Fjernkontroll **PL**-Pilot zdalnego sterowania **PT**-Control remoto **RO**-Telecomandă **RU**-Пульт дистанционного управления **SK**-Diaľkový ovládač **SL**-Daljinski upravljalnik **SR**-Даљински управљач **SV**-Fjärrkontroll **TR**-Uzaktan kumanda **CA**-Comandament a distància **EU**-Urruneko kontrola **GL**-Control remoto.

MAIN REAR CONNECTIONS 33

BG-Основни Задни Връзки **CS**-Hlavní zadní připojení **DA**-Hovedtilslutninger bagpå **DE**-Hauptanschlüsse auf der Rückseite **EL**-Κύριες πίσω συνδέσεις **ES**-Conexiones traseras principales **ET**-Peamised tagumised ühendused **FI**-Tärkeimmät takaliitännät **FR**-Principales connexions arrière **HR**-Glavni stražnji priključci **HU**-Fő hátsó csatlakozások **IT**-Collegamenti principali posteriori **LT**-Pagrindinės galinės jungtys **LV**-Galvenie aizmugures savienojumi **MT**-Konnessjonijiet ta 'wara principali **NL**-Belangrijkste aansluitingen achteraan **NO**-Hovedkoblinger bak **PL**-Główne przyłącza tylne **PT**-Principais ligações traseiras **RO**-Conexiuni principale din spate **RU**-Основные задние соединения **SK**-Hlavné zadné pripojenia **SL**-Glavni zadnji priključki **SR**-Главни задњи прикључци **SV**-Huvudanslutningar bak **TR**-Ana arka bağlantisı **CA**-Connexions posteriors principals **EU**-Atzeko konexio nagusiak **GL**-¿Conexións traseiras principais.

MAIN FRONT CONNECTIONS 42

BG-Основни предни връзки **CS**-Hlavní přední připojení **DA**-Hovedtilslutninger foran **DE**-Hauptanschlüsse vorne **EL**-Κύριες μπροστινές συνδέσεις **ES**-Conexiones frontales principales **ET**-Seadistusviisard **FI**-Tärkeimmät etuliitännät **FR**-Principales connexions avant **HR**-Glavni prednji priključci **HU**-Fő elülső csatlakozások **IT**-Collegamenti frontali principali **LT**-

INDEX

Pagrindinés priekinės jungtys **LV**-Galvenie priekšējie savienojumi **MT**-Konnessjonijiet ta 'quddiem princīpali **NL**-Belangrijkste frontaansluitingen **NO**-Hovedforbindelser foran **PL**-Główne przyłącza przednie **PT**-Principais ligações frontais **RO**-Conexiuni frontale principale **RU**-Основные передние соединения **SK**-Hlavné predné spoje **SL**-Glavni sprednji priključki **SR**-Главне предње везе **SV**-Huvudanslutningar framtill **TR**-Ana ön bağlantılar **CA**-Conexiones frontales principales **EU**-Aurrealdeko konexio nagusiak **GL**-Conexións frontales principais.

DOLBY ATMOS MODE 44

BG-Режим Dolby Atmos **CS**-Režim Dolby Atmos **DA**-Dolby atmos tilstand **DE**-Dolby-Atmos-Modus **EL**-Λειτουργία Dolby Atmos **ES**-Modo Dolby Atmos **ET**-Dolby atmos režim **FI**-Dolby atmos-tila **FR**-Mode Dolby Atmos **HR**-Dolby Atmos način rada **HU**-Dolby atmos mód **IT**-Modalità Dolby Atmos **LT**-Dolby atmos režimas **LV**-Dolby Atmos režims **MT**-Modalità Dolby atmos **NL**-Dolby Atmos-modus **NO**-Dolby atmos-modus **PL**-Tryb Dolby Atmos **PT**-Modo Dolby Atmos **RO**-Modul Dolby Atmos **RU**-Режим Dolby Atmos **SK**-Režim Dolby Atmos **SL**-Način Dolby Atmos **SR**-Долби атмосфер режим **SV**-Dolby Atmos-läge **TR**-Dolby atmosfer modu **CA**-Mode Dolby Atmos **EU**-Dolby Atmos modua **GL**-Modo Dolby Atmos.

HDMI CONNECTION 48

BG-HDMI връзка **CS**-HDMI připojení **DA**-HDMI forbindelse **DE**-HDMI-Verbindung **EL**-HDMI-Verbindung **ES**-Conexión hdmi **ET**-HDMI ühendus **FI**-HDMI liitântä **FR**-Connexion HDMI **HR**-HDMI priključak **HU**-HDMI csatlakozás **IT**-Menu di navigazione **LT**-Meniu navigacija **LV**-Izvēlnes navigācija **MT**-Menu navigazzjoni **NL**-HDMI-aansluiting **NO**-HDMI-tilkobling **PL**-Połączenie HDMI **PT**-Ligação HDMI **RO**-Conexiune HDMI **RU**-HDMI-соединение **SK**-HDMI pripojenie **SL**-HDMI povezava **SR**-ХДМИ веза **SV**-HDMI-anslutning **TR**-HDMI bağlantısı **CA**-Connexió hdmi **EU**-HDMI konexioa **GL**-Conexión HDMI.

POWER ON/STANDBY 55

BG-Включване/готовност **CS**-Zapnutí/pohotovostní režim **DA**-Tænd/standby **DE**-Einschalten/Standby **EL**-Ενεργοποίηση/αναμονή **ES**-Encendido/espera **ET**-Toide sisse/ootežiim **FI**-Virta päälle/valmiustila **FR**-Allumer/veille **HR**-Uključivanje/pripravnost **HU**-Bekapcsolás/készenlét **IT**-Accensione/standby **LT**-Maitinimas / budėjimo režimas **LV**-Ieslēgšana/gaidstāve **MT**-Qawwa mixgħul/standby **NL**-Aan/stand-by **NO**-Slå på/standby **PL**-Zasilanie włączone/tryb gotowości **PT**-Ligado/em espera **RO**-Pornire/standby **RU**-Включение/ожидание **SK**-Zapnutie/pohotovostný režim **SL**-Vkllop/pripravljenost **SR**-Укључено/приправност **SV**-Ström på/standby **TR**-Güç açık/beklemede **CA**-Encès/espera **EU**-Piztuta/Esatean **GL**-¿Encendido/En espera.

OKTIV SETUP 57

BG-Настройка на OKTIV **CS**-Nastavení OKTIV **DA**-OKTIV opsætning **DE**-OKTIV-Einrichtung **EL**-Ρύθμιση OKTIV **ES**-Configuración OKTIV **ET**-OKTIV seadistamine **FI**-OKTIV-asennus **FR**-Configuration d'OKTIV **HR**-OKTIV postava **HU**-OKTIV beállítás **IT**-Configurazione OKTIV **LT**-OKTIV sąranka **LV**-OKTIV iestatīšana **MT**-Setup OKTIV **NL**-OKTIV-installatie **NO**-OKTIV oppsett **PL**-Konfiguracja OKTIV **PT**-Configuração OKTIV **RO**-Configurare OKTIV **RU**-Настройка OKTIV **SK**-Nastavenie OKTIV **SL**-Nastavitev OKTIV **SR**-OKTIV сетуп **SV**-OKTIV-inställning **TR**-OKTIV kurulumu **CA**-Configuració OKTIV **EU**-OKTIV konfigurazioa **GL**-¿Configuración OKTIV.

SOURCE FUNCTION 70

BG-Функция източник **CS**-Funkce zdroje **DA**-Kilde funktion **DE**-Quellfunktion **EL**-Λειτουργία πηγής **ES**-Función fuente **ET**-Allika funktsioon **FI**-Lähde toiminto **FR**-Fonction source **HR**-Funkcija izvora **HU**-Forrás funkció **IT**-Funzione di origine **LT**-Šaltinio funkcija **LV**-Avota funkcija **MT**-Funzjoni tas-sors **NL**-Bronfunctie **NO**-Kildefunksjon **PL**-Funkcja źródłowa **PT**-Função de origem **RO**-Funcția sursă **RU**-Исходная функция **SK**-Funkcia zdroja **SL**-Izborna funkcija **SR**-Функција извора **SV**-Källfunktion **TR**-Kaynak işlevi **CA**-Funció font **EU**-Iturburu-funtzioa **GL**-Función fonte.

SPOTIFY CONNECT 78

BG-Свържете се със Spotify **CS**-Připojte se ke Spotify **DA**-Spotify-forbindelse **DE**-Spotify verbinden **EL**-Συνδεθείτε στο Spotify **ES**-Conexión de Spotify **ET**-Spotify ühendamine **FI**-Spotify yhdistä **FR**-Connexion Spotify **HR**-Spotify povezivanje **HU**-Spotify csatlakozás **IT**-Connessione Spotify **LT**-Spotify prisijunkite **LV**-Spotify savienojums **MT**-Spotify qabbad **NL**-Spotify-verbinding **NO**-Spotify koble til **PL**-Połącz się ze Spotify **PT**-Conexão Spotify **RO**-Conectare Spotify **RU**-Spotify подключение **SK**-Pripojte sa k službe Spotify **SL**-Spotify povezava **SR**-Spotify повезивање **SV**-Anslut till Spotify **TR**-Spotify'a bağlan **CA**-Connexió de Spotify **EU**-Spotify konexioa **GL**-Conexión Spotify.

BLUETOOTH CONNECT 82

BG-Bluetooth връзка **CS**-Bluetooth připojení **DA**-Bluetooth-forbindelse **DE**-Bluetooth-Verbindung **EL**-Σύνδεση Bluetooth **ES**-Conexión Bluetooth **ET**-Bluetoothi ühendus **FI**-Bluetooth-yhteys **FR**-Connexion Bluetooth **HR**-Bluetooth povezivanje **HU**-Bluetooth csatlakozás **IT**-Connessione Bluetooth **LT**-Bluetooth jungtis **LV**-Bluetooth savienojums **MT**-Qabbad Bluetooth **NL**-Bluetooth-verbinding **NO**-Bluetooth-tilkobling **PL**-Połączenie Bluetooth **PT**-Conexão Bluetooth **RO**-Conectare prin Bluetooth **RU**-Bluetooth-подключение **SK**-Bluetooth pripojenie **SL**-Bluetooth povezava **SR**-Bluetooth повезивање **SV**-Bluetooth-anslut **TR**-Bluetooth bağlantısı **CA**-Connexió Bluetooth **EU**-Bluetooth konexioa **GL**-Conexión Bluetooth.

RADIO FM MODE 86

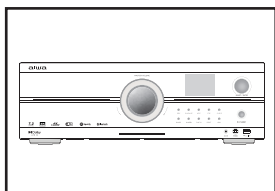
BG-Радио FM режим **CS**-Režim rádia FM **DA**-Radio FM-tilstand **DE**-Radio-FM-Modus **EL**-Λειτουργία ραδιοφώνου FM **ES**-Modo de Radio FM **ET**-Raadio FM režim **FI**-Radio FM-tila **FR**-Mode radio FM **HR**-Radio FM način **HU**-Rádió FM mód **IT**-Modalità radio FM **LT**-Radijo FM režimas **LV**-Radio FM režims **MT**-Modalità tar-radju FM **NL**-Radio FM-modus **NO**-Radio FM-modus **PL**-Tryb radia FM **PT**-Modo Rádio FM **RO**-Modul radio FM **RU**-Радио FM-режим **SK**-Režim rádia FM **SL**-Radio FM način **SR**-Радио ФМ режим **SV**-Radio FM-läge **TR**-Radyo FM modu **CA**-Mode de Ràdio FM **EU**-FM Irrati modua **GL**-Modo de radio FM.

SETTING MENU 91

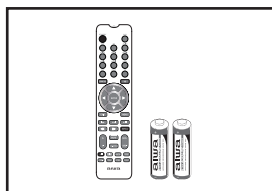
BG-Меню за настройка **CS**-Nabídka nastavení **DA**-Indstillingsmenu **DE**-Einstellungs-menü **EL**-Μενού ρυθμίσεων **ES**-Menú de configuración **ET**-Seadistusmenü **FI**-Asetusvalikko **FR**-Menu de réglage **HR**-Izbornik postavki **HU**-Beállítás menü **IT**-Menù di impostazione **LT**-Nustatymų meniu **LV**-Iestatījumu izvēlne **MT**-Setting menu **NL**-Instelmenu **NO**-Innstillingsmeny **PL**-Menu ustawień **PT**-Menu de configuração **RO**-Meniu de setare **RU**-Меню настроек **SK**-Ponuka nastavenia **SL**-Nastavitveni meni **SR**-Мени за подешавање **SV**-Inställningsmeny **TR**-Ayar menüsü **CA**-Menú de configuració **EU**-Ezarpennen menua **GL**-Menú de configuración.



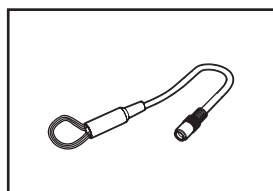
WHAT'S IN THE BOX?



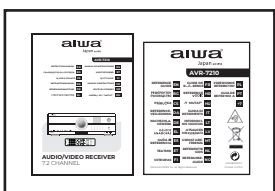
1 Audio/video receiver 7.2 channel



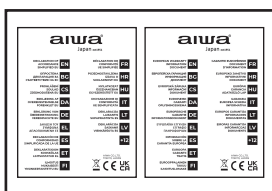
2 Remote control and AIWA AAA batteries (x2)



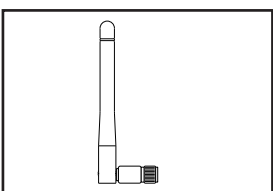
3 FM cable



4 Instruction manual & Reference Guide



5 Warranty sheet & Declaration of conformity



6 Wi-Fi antenna

BG БЪЛГАРСКИ

КАКВО ИМА В КУТИЯТА? **1.** 7.2 канален аудио/видео приемник. **2.** Дистанционно управление и батерии AAA AIWA (x2). **3.** FM кабел. **4.** Ръководство с инструкции и справочно ръководство. **5.** Гаранционен лист и декларация за съответствие. **6.** Wi-Fi антена.

CS ČEŠTINA

CO JE V TÉ KRABICI? **1.** 7.2 kanálový audio/video přijímač. **2.** Dálkové ovládání a baterie AAA AIWA (2x). **3.** FM kabel. **4.** Návod k použití a referenční příručka. **5.** Záruční list a prohlášení o shodě. **6.** Wi-Fi anténa.

DA DÁNSKÝ

HVAD ER DER I KASSEN? **1.** 7.2 kanals audio/video modtager. **2.** Fjernbetjening og AAA AIWA batterier (x2). **3.** FM kabel. **4.** Instruktionsmanual og referencevejledning. **5.** Garantiblad og overensstemmelseserklæring. **6.** Wi-Fi-antenne.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

WAS IST IN DER BOX? **1.** 7.2 - Kanal-Audio-/Video-Receiver. **2.** Fernbedienung und AAA AIWA-Batterien (x2). **3.** FM-Kabel. **4.** Bedienungsanleitung und Referenzhandbuch. **5.** Garantieblatt und Konformitätserklärung. **6.** Wi-Fi-Antenne.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ; **1.** Δέκτης ήχου/εικόνας 7.2 καναλιών. **2.** Τηλεχειριστήριο και μπαταρίες AIWA AAA (x2). **3.** Καλώδιο FM. **4.** Εγχειρίδιο οδηγιών & Οδηγός Αναφοράς. **5.** Φύλλο εγγύησης & Δήλωση συμμόρφωσης. **6.** Κεραία Wi-Fi.

ES ESPAÑOL

¿QUÉ HAY EN LA CAJA? **1.** Receptor de audio/video de 7.2 canales. **2.** Mando a distancia y pilas AAA AIWA (x2). **3.** Cable de FM. **4.** Manual de instrucciones y Guía de referencia. **5.** Hoja de garantía y declaración de conformidad. **6.** Antena wifi.

ET EESTI

MIS KARBIS ON? **1.** Audio/video vastuvõtja 7.2 kanal. **2.** Kaugjuhtimispult ja AIWA AAA patareid (x2). **3.** FM kaabel. **4.**

Kasutusjuhend ja juhend. **5.** Garantii leht ja vastavusdeklaratsioon. **6.** Wi-Fi antenn.

FI SUOMEN

MITÄ LAATIKOSSA ON? **1.** Audio / video vastaanotin 7.2-kanavainen. **2.** Kaukosäädin ja AIWA AAA-paristot (x2). **3.** FM-kaapeli. **4.** Käyttöohje ja Viittausopas. **5.** Takuulomake ja vaatimustenmukaisuusvakuutus. **6.** Wi-Fi-antenni.

FR FRANÇAISE

QU'Y A-T-IL DANS LA BOÎTE? **1.** Récepteur audio/vidéo 7.2 canaux. **2.** Télécommande et piles AAA AIWA (x2). **3.** Câble FM. **4.** Manuel d'instructions et guide de référence. **5.** Fiche de garantie et déclaration de conformité. **6.** Antenne Wi-Fi.

HR HRVATSKI

ŠTO JE U KUTIJI? **1.** Audio/video prijemnik 7.2 kanala. **2.** Daljinski upravljač i AIWA AAA baterije (x2). **3.** FM kabel. **4.** Priručnik s uputama i referentni vodič. **5.** Jamstveni list i izjava o sukladnosti. **6.** Wi-Fi antena.

HU MAGYAR

MI VAN A DOBOZBAN? **1.** Audio/video vevő 7.2 csatornás. **2.** Távirányító és AIWA AAA elemek (x2). **3.** FM kábel. **4.** Használati útmutató & referencia útmutató. **5.** Jótállási lap & megfelelőségi nyilatkozat. **6.** Wi-Fi antenna.

IT ITALIANA

COSA C'È NELLA SCATOLA? **1.** Ricevitore audio/video 7.2 canali. **2.** Telecomando e batterie AIWA AAA (x2). **3.** Cavo FM. **4.** Manuale di istruzioni e guida di riferimento. **5.** Scheda di garanzia e dichiarazione di conformità. **6.** Antenna Wi-Fi.

LT LIETUVIŲ

KAS YRA DĖŽUTĖJE? **1.** Garso/vaizdo imtuvas 7.2 kanalas. **2.** Nuotolinio valdymo pultas ir AAA Baterijos (2). **3.** FM kabelis. **4.** Naudojimo instrukcija ir informacinis vadovas. **5.** Garantijos lapas ir atitiktis deklaracija. **6.** Wi-Fi antena.

LV LATVIEŠU

KAS IR KASTĒ? **1.** Audio/video uztvērējs 7.2 kanāls. **2.** Tālvadības pults un AIWA AAA Baterijas (x2). **3.** FM kabelis. **4.** Lietošanas instrukcija un atsauces

rokasgrāmata. **5.** Garantijas lapa un atbilstības deklarācija. **6.** Wi-Fi antena.

MT MALTIJA

X'HEMM FIL-KAXXA? **1.** Awdjo/video riċevitur 7.2 kanal. **2.** Kontroll mill-bogħod u batteriji AIWA AAA (x2). **3.** Kejbil FM. **4.** Manwal ta'struzzjoni & Gwida Ta'Referenza. **5.** Karta tal-garanzija & dikjarazzjoni tal-konformità. **6.** Wi-Fi antenna.

NL NEDERLANDSE

WAT ZIT ER IN DE DOOS? **1.** Audio/video-ontvanger 7.2-kanaals. **2.** Afstandsbediening en Aiwa AAA batterijen (x2). **3.** FM-kabel. **4.** Instructiehandboek & Verwijzingsgids. **5.** Garantieblad & conformiteitsverklaring. **6.** Wi-Fi-antenne.

NO NORSK

HVA ER I ESKEN? **1.** Audio/video mottaker 7.2 kanals. **2.** Fjernkontroll og AIWA aaa-batterier (x2). **3.** FM-kabel. **4.** Bruksanvisning Og Referansehåndbok. **5.** Garantiark og samsvarserklæring. **6.** Wi-Fi-antenne.

PL POLSKI

CO JEST W PUDEŁKU? **1.** Odbiornik audio/wideo 7.2 kanałowy. **2.** Pilot zdalnego sterowania i baterie AIWA AAA (x2). **4.** Kabel FM. **5.** Instrukcja obsługi i przewodnik referencyjny. **6.** Karta gwarancyjna i Deklaracja zgodności. **6.** Antena Wi-Fi.

PT PORTUGUESA

O QUE ESTÁ NA CAIXA? **1.** Receptor de áudio/vídeo 7.2 canais. **2.** Controle remoto e pilhas AIWA AAA (x2). **4.** Cabo FM. **5.** Manual de instruções e guia de referência. **6.** Folha de garantia e declaração de Conformidade. **6.** Antena Wi-Fi.

RO ROMÂNĂ

CE E ÎN CUTIE? **1.** Receptor audio/video cu 7.2 canale. **2.** Telecomanda și baterii AAA AIWA (x2). **3.** Cablu FM. **4.** Manual de instrucțiuni și Ghid de referință. **5.** Fișa de garanție și declarație de conformitate. **6.** Antena Wi-Fi.

RU РУССКИЙ

ЧТО В КОРОБКЕ? **1.** 7.2-канальный аудио/видео ресивер. **2.** Пульт дистанционного управления и

батарейки AAA AIWA (2 шт.). **3.** FM-кабель. **4.** Руководство по эксплуатации и справочное руководство. **5.** Гарантийный лист и декларация соответствия. **6.** Антенна Wi-Fi.

SK SLOVENČINA

ČO JE V KRABICI? **1.** 7.2 kanálový audio/video prijímač. **2.** Diaľkové ovládanie a batérie AAA AIWA (2x). **3.** FM kábel. **4.** Návod na použitie a referenčná príručka. **5.** Záručný list a vyhlásenie o zhode. **6.** Wi-Fi anténa.

SL SLOVENSKI

KAJ JE V ŠKATLI? **1.** 7.2 kanalni avdio/video sprejemnik. **2.** Daljinski upravljalnik in AAA AIWA baterije (x2). **3.** FM kabel. **4.** Priročnik z navodili in referenčni vodnik. **5.** Garancijski list in izjava o skladnosti. **6.** Wi-Fi antena.

SR СРПСКИ

ŠTA JE U KUTIJI? **1.** 7.2-kanalni audio/video prijemnik. **2.** Daljinski upravljač i AAA AIWA baterije (x2). **3.** FM kabl. **4.** Uputstvo za upotrebu i Referentni vodič. **5.** Garantni list i deklaracija o usaglašenosti. **6.** Ви-Фи антена.

SV SVENSKAN

VAD FINNS I LÅDAN? **1.** 7.2 kanals audio/video mottagare. **2.** Fjärrkontroll och AAA AIWA-batterier (x2). **3.** FM-kabel. **4.** Instruktionsmanual och referensguide. **5.** Garantiblad och försäkran om

överensstämmelse. **6.** Wi-Fi-antenn.

TR TÜRK

KUTUNUN İÇİNDE NE VAR? **1.** 7.2 kanallı ses/video alıcısı. **2.** Uzaktan kumanda ve AAA AIWA piller (x2). **3.** FM kablosu. **4.** Kullanım Kılavuzu ve Referans Kılavuzu. **5.** Garanti belgesi ve uygunluk beyanı. **6.** Wi-Fi anteni.

CA CATALÀ

QUÈ HI HA A LA CAIXA? **1.** Receptor d'àudio/video de 7.2 canals. **2.** Comandament a distància i piles AAA AIWA (x2). **3.** Cable de FM. **4.** Manual d'instruccions i Guia de referència. **5.** Full de garantia i declaració de conformitat. **6.** Antena wifi.

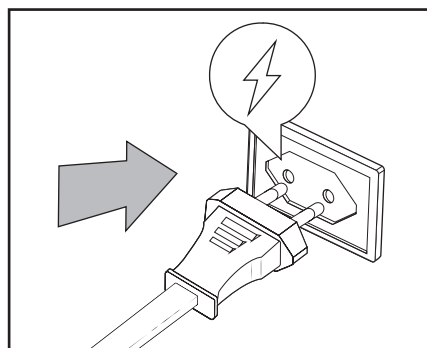
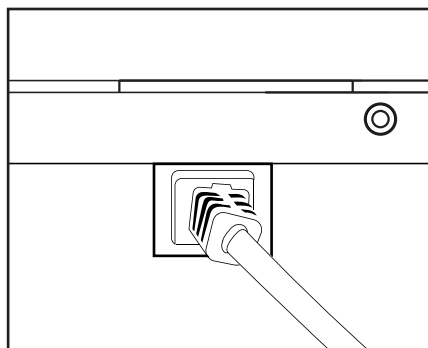
EU EUSKARA

ZER DAGO KUTXAN? **1.** 7.2 kanaleko audio/bideo hargailua. **2.** Urruneko agintea eta AIWA AAA bateriak (x2). **3.** FM kablea. **4.** Argibide-eskuliburua eta erreferentzia-gida. **5.** Berme orria eta adostasun-aitorpena. **6.** WiFi antena.

GL GALEGO

QUE HAI NA CAIXA? **1.** Receptor de audio/video de 7.2 canles. **2.** Mando a distancia e pilas AIWA AAA (x2). **3.** Cable FM. **4.** Manual de instrucións e guía de referencia. **5.** Folla de garantía e declaración de conformidade. **6.** Antena WiFi.

CONNECTION TO THE MAINS



BG БЪЛГАРСКИ

ВРЪЗКА КЪМ МРЕЖАТА

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ K SÍTI

DA DÁNSKÝ

TILSLUTNING TIL LYSNETTET

DE DEUTSCHSPRACHIGE

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN A LA RED

ET EESTI

ÜHENDUS VOOLUVÕRKU

FI SUOMEN

YHTEYS VERKKOVIRTAAN

FR FRANÇAISE

RACCORDEMENT AU SECTEUR

HR HRVATSKI

PRIKLJUČAK NA ELEKTRIČNU MREŽU

HU MAGYAR

CSATLAKOZÁS A HÁLÓZATHOZ

IT ITALIANA

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

LT LIETUVIŲ

PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO TINKLO

LV LATVIEŠU

SAVIENOJUMS AR ELEKTROTĪKLU

MT MALTIJA

KONNESSJONI MAL-MAINS

NL NEDERLANDSE

AANSLUITING OP HET LICHTNET

NO NORSK

TILKOBLING TIL STRØMNETTET

PL POLSKI

PODŁĄCZENIE DO SIECI

PT PORTUGUESA

CONEXÃO À REDE ELÉTRICA

RO ROMÂNĂ

CONECTAREA LA REȚEA

RU РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

SL SLOVENSKI

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

SR СРПСКИ

ПРИКЉУЧИВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНУ МРЕЖУ

SV SVENSKAN

ANSLUTNING TILL ELNÄTET

TR TÜRK

ŞEBEKE BAĞLANTISI

CA CATALÀ

CONNEXIÓ A LA XARXA

EU EUSKARA

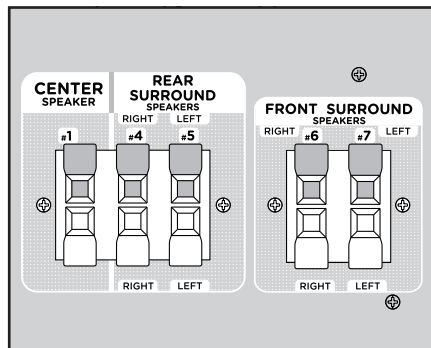
SAREAREKIN KONEXIOA

GL GALEGO

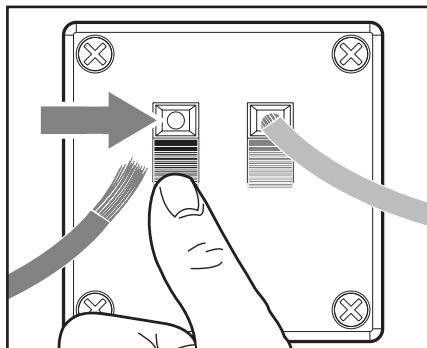
CONEXIÓN Á REDE



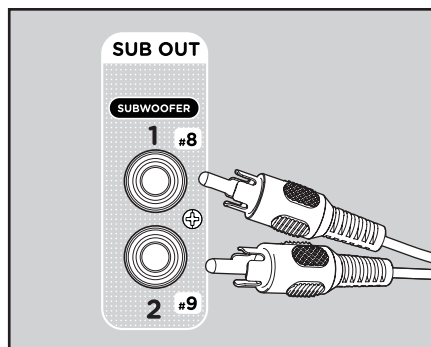
INSTALLATION OF THE SPEAKERS



1 Insert the speaker cables to the back of the unit.



2 Insert the cables to the corresponding speaker R (right) L (left) respecting the polarity.



3 Connection to 1 or 2 speakers

*Cables not included

BG БЪЛГАРСКИ

МОНТАЖ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛИТЕ

1. Свържете проводниците на високоговорителите към гърба на устройството **2.** Свържете проводниците към съответния високоговорител R (вдясно) L (вляво), като спазвате полярността. **3.** Свързване към 1 или 2 високоговорителя. *Кабелите не са включени.

CS ČEŠTINA

INSTALACE REPRODUKTORŮ

Vložte kabely reproduktorů na zadní stranu jednotky **2.** Vložte kabely do odpovídajícího reproduktoru R (vpravo) L (vlevo) s ohledem na polaritu. **3.** Připojení k 1 nebo 2 reproduktorům. * Kabely nejsou součástí dodávky.

DA DÁNSKÝ

INSTALLATION AF HØJTTALERNE

Sæt højttalerkablerne på bagsiden af enheden **2.** Sæt kablerne i den tilsvarende højttaler R (højre) L (venstre) under hensyntagen til polariteten. **3.** Tilslutning til 1 eller 2 højttalere. *Kabler medfølger ikke.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

INSTALLATION DER LAUTSPRECHER

1. Stecken Sie die Lautsprecherkabel in

die Rückseite des Geräts **2.** Stecken Sie die Kabel unter Beachtung der Polarität in den entsprechenden Lautsprecher R (rechts) L (links). **3.** Anschluss an 1 oder 2 Lautsprecher. *Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΗΧΕΙΩΝ

Τοποθετήστε τα καλώδια των ηχείων στο πίσω μέρος της μονάδας **2.** Τοποθετήστε τα καλώδια στο αντίστοιχο ηχείο R (δεξιά) L (αριστερά) σεβόμενοι την πολικότητα. **3.** Σύνδεση σε 1 ή 2 ηχεία. *Τα καλώδια δεν περιλαμβάνονται.

ES ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Introduzca los cables de los altavoces a la parte posterior de la unidad **2.** Introduzca los cables al altavoz que corresponda R (derecho) L (izquierdo) respetando la polaridad. **3.** Conexión a 1 o 2 altavoces. *Cables no incluidos.

ET EESTI

KÕLARITE PAIGALDAMINE

1. Sisestage kõlari kaablid seadme tagaküljele **2.** Sisestage kaablid vastava kõlari R (paremal) L (vasakul) külge, austades polaarsust. **3.** Ühendus 1 või 2 kõloriga. *Kaablid ei kuulu komplekti.

FI SUOMEN

KAIUTTIMIEN ASENNUS

Aseta kaiutinkaapelit laitteen takaosaan **2.** Aseta kaapelit vastaavaan kaiuttimen R (vasen) L (oikea) kunnioittaen napaisuus. **3.** Kytkeä 1 tai 2 kaiuttimeen. *Kaapelit eivät sisälly toimitukseen.

FR FRANÇAISE

INSTALLATION DES ENCEINTES

Insérez les câbles des enceintes à l'arrière de l'appareil **2.** Insérez les câbles vers l'enceinte correspondante R (droite) L (gauche) en respectant la polarité. **3.** Connexion à 1 ou 2 enceintes. *Câbles non inclus.

HR HRVATSKI

INSTALIRANJE ZVUČNIKA

1. Spojite žice zvučnika na stražnju stranu uređaja **2.** Spojite žice na zvučnik koji odgovara R (desno) L (lijevo), poštujući polaritet. **3.**

Spajanje na 1 ili 2 zvučnika. *Kablovi nisu uključeni.

HU MAGYAR

A HANGSZÓRÓK TELEPÍTÉSE **1.** Helyezze be a hangszóró kábeleit a készülék hátuljába **2.** Helyezze be a kábeleket a megfelelő hangszóróba R (jobbra) L (balra), tiszteletben tartva a polaritást. **3.** Csatlakoztatás 1 vagy 2 hangszóróhoz. *A kábeleket nem tartalmazza.

IT ITALIANA

INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

1. Inserire i cavi degli altoparlanti sul retro dell'unità **2.** Inserire i cavi all'altoparlante corrispondente R (destra) L (sinistra) rispettando la polarità. **3.** Collegamento a 1 o 2 altoparlanti. *Cavi non inclusi.

LT LIETUVIŲ

GARSIKALBIŲ MONTAVIMAS

1. Įkiškite garsiakalbio laidus į įrenginio galinę dalį **2.** Įkiškite laidus į atitinkamą garsiakalbį R (dešinėje) L (kairėje), atsižvelgdami į poliškumą. **3.** Prijungimas prie 1 arba 2 garsiakalbių. *Kabeliai neįeina.

LV LATVIEŠU

SKAĻRUŅU UZSTĀDĪŠANA

1. Ievietojiet skaļruņu kabeļus ierīces aizmugurē **2.** Ievietojiet kabeļus atbilstošajam skaļrunim R (pa labi) L (pa kreisi), ievērojot polaritāti. **3.** Savienojums ar 1 vai 2 skaļruņiem. *Kabeļi nav iekļauti komplektā.

MT MALTIJA

INSTALLAZZJONI TAL-KELLIEMA

Dahhal il-kejbils kelliem fuq wara ta'l-apparat **2.** Dahhal il-kejbils lill-ispeaker korrispondenti R (lemin) L (xellug) jirrispettaw il-polarita. **3.** Konnessjoni ma' 1 jew 2 kelliema. *Kejbils mhux inkluzi.

NL NEDERLANDSE

INSTALLATIE VAN DE LUIDSPREKERS

1. Steek de luidsprekerkabels naar de achterkant van het toestel **2.** Steek de draden in de corresponderende luidspreker R (rechts) L (links) en let daarbij op de polariteit. **3.** Aansluiting op 1 of 2 luidsprekers. *Kabels niet inbegrepen.

NO NORSK

INSTALLASJON AV HØYTTALERNE

Sett høyttalerkablene på baksiden av

enheten **2**. Sett kablene til den tilsvarende høyttaleren R (høyre) L (venstre) med hensyn til polariteten. **3**. Tilkobling til 1 eller 2 høyttalere. *Kabler følger ikke med.

PL POLSKI

MONTAŻ GŁOŚNIKÓW 1. Podłącz przewody głośnikowe z tyłu urządzenia **2**. Podłącz przewody do głośnika odpowiadającego R (po prawej) L (po lewej), obserwując polaryzację. **3**. Podłączenie do 1 lub 2 głośników. *Kable nie są dołączone.

PT PORTUGUESA

INSTALAÇÃO DOS ALTO-FALANTES 1. Insira os cabos dos alto-falantes na parte traseira da unidade **2**. Insira os fios no altifalante correspondente R (direito) L (esquerdo) respeitando a polaridade. **3**. Podłączenie do 1 lub 2 głośników. *Kable nie są dołączone.

RO ROMÂNĂ

INSTALAREA DIFUZOARELOR 1. Introduceți cablurile difuzoarelor în partea din spate a unității **2**. Introduceți cablurile la difuzorul corespunzător R (dreapta) L (stânga) respectând polaritatea. **3**. Conexiune la 1 sau 2 difuzoare. *Cablurile nu sunt incluse.

RU РУССКИЙ

УСТАНОВКА ДИНАМИКОВ 1. Подсоедините провода динамиков к задней панели устройства **2**. Подсоедините провода к динамику, соответствующему R (справа) L (слева), соблюдая полярность. **3**. Подключение к 1 или 2 колонкам. *Кабели в комплект не входят.

SK SLOVENČINA

INŠTALÁCIA REPRODUKTOROV 1. Vložte káble reproduktorov do zadnej časti jednotky **2**. Káble zasunite do príslušného reproduktora R (vpravo) L (vľavo) s ohľadom na polaritu. **3**. Pripojenie k 1 alebo 2 reproduktorom. * Káble nie sú súčasťou balenia.

SL SLOVENSKI

NAMESTITEV ZVOČNIKOV 1. Kable zvočnikov vstavite na zadnji del enote **2**. Kable vstavite v ustrezen zvočnik R (desno) L (levo) ob upoštevanju polarnosti.

3. Priključek na 1 ali 2 zvočnika. *Kablji niso vključeni.

SR СРПСКИ

ИНСТАЛИРАЊЕ ЗВУЧНИКА 1. Спојите жице звучника на задњу страну уређаја **2**. Спојите жице на звучник који одговара R (десно) L (лево), поштујући поларитет. **3**. Повезивање са 1 или 2 звучника. *Каблови нису укључени.

SV SVENSKAN

INSTALLATION AV HÖGTALARNA 1. Sätt i högtalarkablarna på enhetens baksida **2**. Sätt i kablarna till motsvarande högtalare R (höger) L (vänster) med respekt för polariteten. **3**. Anslutning till 1 eller 2 högtalare. *Kablar ingår ej.

TR TÜRK

HOPARLÖRLERİN MONTAJI 1. Hoparlör kablolarını ünitenin arkasına takın **2**. Kabloları polariteye göre ilgili hoparlöre R (sağ) L (sol) takın. **3**. 1 veya 2 hoparlöre bağlantı. *Kablolar dahil değildir.

CA CATALÀ

INSTAL·LACIÓ DELS ALTAVEUS 1. Introduïu els cables dels altaveus a la part posterior de la unitat **2**. Introduïu els cables a l'altaveu que correspongui R (dret) L (esquerra) respectant la polaritat. **3**. Connexió a 1 o 2 altaveus. *Cables no inclosos.

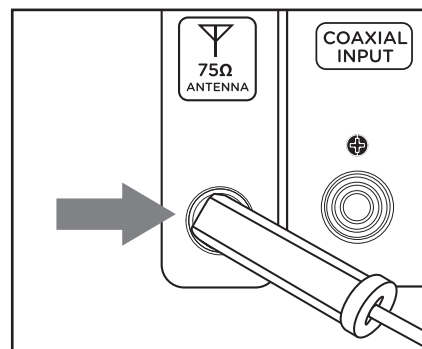
EU EUSKARA

BOZLARIA INSTALATZEA 1. Sartu bozgorailuaren kableak unitatearen atzealdean **2**. Sartu kableak dagokion bozgorailuan R (eskuinean) L (ezkerrean) polaritatea errespetatuz. **3**. 1 edo 2 bozgorailurako konexioa. *Kableak ez daude barne.

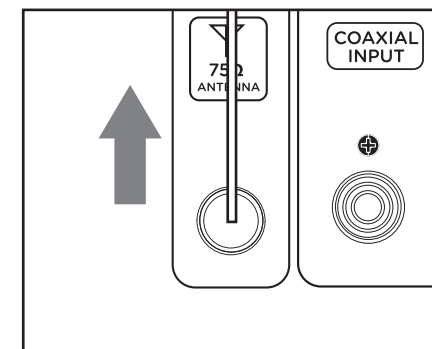
GL GALEGO

INSTALACIÓN DO ALTAVOZ 1. Insira os cables dos altofalantes na parte traseira da unidade **2**. Insira os cables no altofalante correspondente R (dereita) L (esquerda) observando a polaridade. **3**. Conexión a 1 ou 2 altofalantes. *Cables non incluídos.

/ → ? FM ANTENNA CONNECTION



1 Connect the antenna on the back of the unit.



2 Extended the antenna to get the best reception.

BG БЪЛГАРСКИ

ВРЪЗКА С АНТЕНА 1. Свържете антената към гърба на устройството **2**. Удължете антената, за да получите най-добрия прием.

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ ANTÉNY FM 1. Připojte anténu na zadní straně jednotky **2**. Prodloužila anténu, aby získala nejlepší příjem.

DA DÁNSKÝ

FM ANTENNE TILSLUTNING 1. Tilslut antennen på bagsiden af enheden. **2**. Udvidet antennen for at få den bedste modtagelse.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

UKW-ANTENNENANSCHLUSS 1. Schließen Sie die Antenne an der Rückseite des Geräts an **2**. Verlängerte die antenne, um den besten Empfang zu erhalten.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΕΡΑΙΑΣ FM 1. Συνδέστε την κεραία στο πίσω μέρος της μονάδας **2**. Επέκταση της κεραίας για να έχετε την καλύτερη λήψη.

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN DE ANTENA FM 1. Conecte la

antena en la parte posterior de la unidad **2**. Extienda la antena para obtener una mejor recepción.

ET EESTI

FM-ANTENNI ÜHENDUS 1. Ühendage seadme tagaküljel olev antenn **2**. Laiendas antenni, et saada parim vastuvõtt.

FI SUOMEN

FM-ANTENNILIITÄNTÄ

1. Liitä antenni laitteen takana **2.** Laajensi antenni saada paras vastaanotto.

FR FRANÇAISE

CONNEXION D'ANTENNE FM 1. Connectez l'antenne à l'arrière de l'appareil **2**. Extension de l'antenne pour obtenir la meilleure réception.

HR HRVATSKI

POVEZIVANJE SESIN-ANTENE 1. Spojite antenu na stražnju stranu uređaja **2**. Produžite antenu kako biste dobili najbolji prijem.

HU MAGYAR

FM ANTENNA CSATLAKOZÁS 1.

Csatlakoztassa az antennát a készülék hátulján **2**. Bővítette az antennát a legjobb vétel érdekében.

IT ITALIANA

CONNESSIONE ANTENNA FM 1. Collegare l'antenna sul retro dell'unità **2.** Estesa l'antenna per ottenere la migliore ricezione.

LT LIETUVIŲ

FM ANTENOS JUNGTI 1. Prijunkite anteną ant įrenginio galo **2.** Pratęsė anteną, kad gautumėte geriausią priėmimą.

LV LATVIEŠU

FM ANTENAS SAVIENOJUMS 1. Pievienojiet antenu ierīces aizmugurē **2.** Paplašināja antenu, lai iegūtu vislabāko uztveršanu.

MT MALTIJA

FM KONNESSJONI ANTENNA 1. Qabbad l-antenna fuq in-naħa ta'wara tal-apparat **2.** Estiża l-antenna biex jiksbi l-aħjar akkoljenza.

NL NEDERLANDSE

AANSLUITING FM-ANTENNE 1. Sluit de antenne aan op de achterkant van het toestel **2.** Verleng de antenne voor de beste ontvangst.

NO NORSK

FM-ANTENNE TILKOBLING 1. Koble antennen på baksiden av enheten **2.** Utvidet antennen for å få best mulig mottak.

PL POLSKI

PODŁĄCZENIE ANTENY FM 1. Podłącz antenę z tyłu urządzenia **2.** Rozszerz antenę, aby uzyskać najlepszy odbiór.

PT PORTUGUESA

CONEXÃO DA ANTENA FM 1. Conecte a antena na parte traseira da unidade **2.** Ampliou a antena para obter a melhor recepção.

RO ROMÂNĂ

CONEXIUNE ANTENĂ FM 1. Conectați antena din spatele unității **2.** Extins antena pentru a obține cea mai bună recepție.

RU РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ FM-АНТЕННЫ 1.

Подключите антенну к задней панели устройства **2.** Удлините антенну, чтобы получить наилучший прием.

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE ANTÉNY FM 1. Pripojte anténu na zadnej strane jednotky **2.** Predĺžte anténu, aby ste dosiahli najlepši príjem.

SL SLOVENSKI

FM ANTENSKI PRIKLJUČEK 1. Priključite anteno na zadnji strani enote **2.** Podaljšali anteno, da bi dobili najboljši sprejem.

SR СРПСКИ

ПОВЕЗИВАЊЕ ФМ АНТЕНЕ 1. Прикључите антену на задњу страну уређаја **2.** Продужите антену да бисте добили најбољи могући пријем.

SV SVENSKAN

FM-ANTENNANSLUTNING 1. Anslut antennen på enhetens baksida **2.** Förlängde antennen för att få den bästa mottagningen

TR TÜRK

FM ANTEN BAĞLANTISI 1. Anteni ünitenin arkasına bağlayın **2.** En iyi alımı elde etmek için anteni uzatın.

CA CATALÀ

CONNEXIÓ D'ANTENA FM 1. Connecteu l'antena a la part posterior de la unitat **2.** Esteneu l'antena per obtenir una recepció millor.

EU EUSKARA

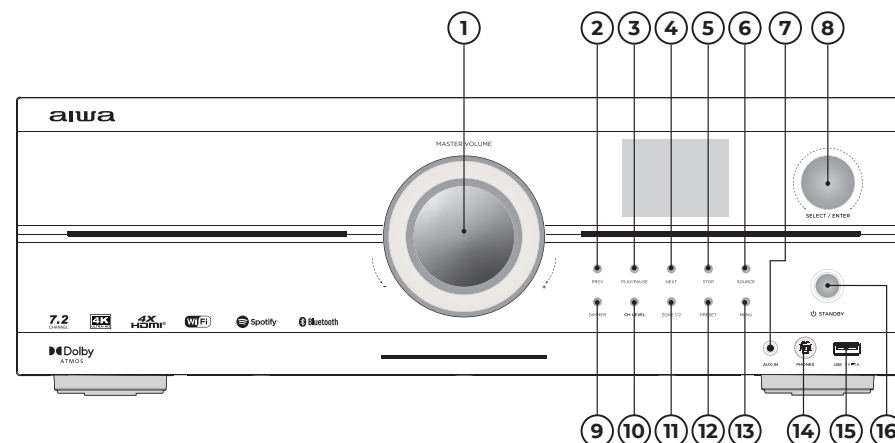
FM ANTENAREN KONEKIOA 1. Konektatu antena unitatearen atzealdera **2.** Zabaltu antena harrera hobea izateko.

GL GALEGO

CONEXIÓN DA ANTENA FM 1. Conecte a antena na parte traseira da unidade **2.** Amplíe a antena para unha mellor recepción.



FRONT PANEL CONTROL



1 MASTER VOLUME

2 PREVIOUS

3 PLAY/PAUSE

4 NEXT

5 STOP

6 SOURCE

7 AUX-IN

8 SELECT/ENTER

9 DIMMER

10 CH-LEVEL

11 ZONE 1/2

12 PRESET

13 MENU

14 PHONES

15 USB-MP3

16 STANDBY

BG БЪЛГАРСКИ

КОНТРОЛ НА ПРЕДНИЯ ПАНЕЛ 1.

Главна сила на звука **2.** Предишен **3.** Възпроизвеждане/пауза **4.** Следващ **5.** Стоп **6.** Източник **7.** AUX-IN **8.** Избор/въвеждане **9.** Димер **10.** CH-LEVEL **11.** Зона 1/2 **12.** Предварителна настройка **13.** Меню **14.** Телефони **15.** Usb-mp3 **16.** Режим на готовност.

CS ČEŠTINA

OVLÁDÁNÍ NA PŘEDNÍM PANELU 1. Hlavní hlasitost **2.** Předchozí **3.** Přehrát/pozastavit **4.** Další **5.** Zastavit **6.** Zdroj **7.** Aux-in **8.** Vyberte/zadejte **9.** Strmívač **10.** Úroveň kanálu **11.** Zóna 1/2 **12.** Předvolba **13.** Menu **14.** Telefony **15.** Usb-

mp3 **16.** Pohotovostní režim.

DA DÁNSKÝ

FRONTPANELSTYRING 1. Master volumen **2.** Forrige **3.** Afspil/pause **4.** Næste **5.** Stop **6.** Kilde **7.** Aux-in **8.** Vælg/enter **9.** Dimmer **10.** Ch-niveau **11.** Zone 1/2 **12.** Preset **13.** Menu **14.** Telefoner **15.** Usb-mp3 **16.** Standby.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

STEUERUNG VORDERSEITE 1. Gesamtlautstärke **2.** Zurück **3.** Wiedergabe/Pause **4.** Weiter **5.** Stopp **6.** Quelle **7.** Aux-Eingang **8.** Auswählen/Eingabe **9.** Dimmer **10.** Kanalpegel **11.** Zone 1/2 **12.** Voreinstellung **13.** Menü **14.** Telefone **15.** USB-MP3 **16.** Standby.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΠΙΝΑΚΑΣ

1. Κύριος τόμος 2. Προηγούμενο 3. Αναπαραγωγή/παύση 4. Επόμενο 5. Διακοπή 6. Πηγή 7. Aux-in 8. Επιλογή/εισαγωγή 9. Dimmer 10. Ch-level 11. Zone 1/2 12. Preset 13. Μενού 14. Τηλέφωνα 15. Usb-mp3 16. Αναμονή.

ES ESPAÑOL

CONTROL DEL PANEL FRONTAL 1. Volumen maestro 2. Anterior 3. Reproducir/pausar 4. Siguiente 5. Detener 6. Fuente 7. Entrada auxiliar 8. Seleccionar/entrar 9. Atenuador 10. Nivel de canal 11. Zona 1/2 12. Preestablecido 13. Menú 14. Teléfonos 15. Usb-mp3 16. En espera.

ET EESTI

ESIPANEELI JUHTIMINE 1. Põihelitungevus 2. Eelmine 3. Esitus/paus 4. Järgmine 5. Peatus 6. Allikas 7. Aux-in 8. Valige/sisestage 9. Dimmer 10. Ch-tase 11. Tsoon 1/2 12. Elseadistus 13. Menü 14. Telefonid 15. Usb-mp3 16. Ooterežiim.

FI SUOMEN

ETUPANEELIN OHJAUS 1. Päävoimakkuus 2. Edellinen 3. Toisto/tauko 4. Seuraava 5. Pysäytys 6. Lähde 7. Aux-in 8. Valitse/syötä 9. Himmennin 10. Kanavan taso 11. Alue 1/2 12. Esiasetus 13. Valikko 14. Puhelimet 15. Usb-mp3 16. Valmiustila.

FR FRANÇAISE

COMMANDE DU PANNEAU AVANT 1. Volume principal 2. Précédent 3. Lecture/pause 4. Suivant 5. Arrêt 6. Source 7. Entrée auxiliaire 8. Sélection/entrée 9. Dimmer 10. Niveau canal 11. Zone 1/2 12. Préréglage 13. Menu 14. Téléphones 15. Usb-mp3 16. Veille

HR HRVATSKI

KONTROLA PREDNJE PLOČE 1. Glavna glasnoća 2. Prethodno 3. Reprodukcijska/pauza 4. Sljedeće 5. Zaustavljanje 6. Izvor 7. Pomoćni ulaz 8. Odabir/unos 9. Prigušivač 10. Razina kanala 11. Zona 1/2 12. Preset 13. Izbornik 14. Telefoni 15. Usb-mp3 16. Standby.

HU MAGYAR

ELŐLAP VEZÉRLŐ 1. Fő hangerő 2. Előző 3.

Lejátszás/szünet 4. Következő 5. Leállítás 6. Forrás 7. Aux-bemenet 8. Kiválasztás/bevitel 9. Dimmer 10. Csatorna szint 11. Zóna 1/2 12. Előbeállítás 13. Menü 14. Telefonok 15. Usb-mp3 16. Készenlét.

IT ITALIANA

CONTROLLI DEL PANNELLO FRONTALE 1. Volume principale 2. Precedente 3. Riproduci/pausa 4. Successivo 5. Stop 6. Sorgente 7. Aux-in 8. Seleziona/invio 9. Dimmer 10. Livello canale 11. Zona 1/2 12. Preset 13. Menù 14. Telefoni 15. Usb-mp3 16. Standby.

LT LIETUVIŲ

PRIEKIŅIO SKYDO VALDYMAS 1. Pagrindinis garsumas 2. Ankstesnis 3. Grojimas / pristabdymas 4. Kitas 5. Sustabdymas 6. Šaltinis 7. Papildomas įėjimas 8. Pasirinkite / įveskite 9. Pritemdymas 10. Kanalo lygis 11. Zona 1/2 12. Išankstinis nustatymas 13. Meniu 14. Telefonai 15. Usb-mp3 16. Budėjimo režimas.

LV LATVIEŠU

PRIEKŠĒJĀ PANEĻA VADĪBA 1. Galvenais skaļums 2. Iepriekšējais 3. Atskaņot/pauze 4. Nākamais 5. Apturēt 6. Avots 7. Aux-in 8. Izvēlieties/ievadiet 9. Reostats 10. Kanāla līmenis 11. Zona 1/2 12. Iepriekšējais iestatījums 13. Izvēlne 14. Telefoni 15. Usb-mp3 16. Gaidīšanas režīms.

MT MALTIJA

KONTROLL TAL-PANEL TA' QUDDIEM 1. Volum prinċipali 2. Preċedenti 3. Play/pause 4. Li jmiss 5. Waqqaf 6. Sors 7. Aux-in 8. Aghžel/dahħal 9. Dimmer 10. Ch-level 11. Żona 1/2 12. Preset 13. Menu 14. Telefowns 15. Usb-mp3 16. Standby.

NL NEDERLANDSE

BEDIENING OP VOORPANEEL 1. Hoofdvolume 2. Vorige 3. Afspele/pauzeren 4. Volgende 5. Stop 6. Bron 7. Aux-in 8. Selecteren/enter 9. Dimmer 10. Kanaalniveau 11. Zone 1/2 12. Preset 13. Menu 14. Telefoons 15. Usb-mp3 16. Stand-by.

NO NORSK

FRONTPANELKONTROLL 1. Mastervolum 2. Forrige 3. Spill av/pause 4. Neste 5. Stopp 6.

Kilde 7. Aux-in 8. Velg/skriv inn 9. Dimmer 10. Ch-nivå 11. Sone 1/2 12. Forhåndsinnstilling 13. Meny 14. Telefoner 15. Usb-mp3 16. Standby.

PL POLSKI

STEROWANIE NA PANELU PRZEDNIM 1. Głośność główna 2. Poprzedni 3. Odtwórz/pauza 4. Dalej 5. Zatrzymaj 6. Źródło 7. Wejście Aux 8. Wybierz/wprowadź 9. Ściemniacz 10. Poziom kanału 11. Strefa 1/2 12. Ustawienia wstępne 13. Menu 14. Telefony 15. USB-mp3 16. Tryb gotowości.

PT PORTUGUESA

CONTROLE DO PAINEL FRONTAL 1. Volume mestre 2. Anterior 3. Reproduzir/pausar 4. Próximo 5. Parar 6. Fonte 7. Entrada auxiliar 8. Seleccionar/entrar 9. Dimmer 10. Nível de canal 11. Zona 1/2 12. Predefinição 13. Menu 14. Telefones 15. Usb-mp3 16. Standby.

RO ROMÂNĂ

CONTROL PANOU FRONTAL 1. Volum principal 2. Anterior 3. Redare/Pauză 4. Următorul 5. Oprire 6. Sursă 7. Aux-in 8. Selectare/introducere 9. Dimmer 10. Nivel canal 11. Zone 1/2 12. Presetare 13. Meniu 14. Telefoane 15. Usb-mp3 16. Standby.

RU РУССКИЙ

УПРАВЛЕНИЕ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 1. Основная громкость 2. Предыдущий 3. Воспроизведение/пауза 4. Далее 5. Стоп 6. Источник 7. Дополнительный вход 8. Выбор/ввод 9. Диммер 10. Уровень канала 11. Зона 1/2 12. Предустановка 13. Меню 14. Телефоны 15. Usb-mp3 16. Режим ожидания.

SK SLOVENČINA

OVLÁDANIE NA PREDNOM PANELI 1. Hlavná hlasitosť 2. Predchádzajúca 3. Prehrat/pozastaviť 4. Ďalej 5. Zastaviť 6. Zdroj 7. Aux-in 8. Výber/zadanie 9. Stmieváč 10. Úroveň kanála 11. Zóna 1/2 12. Prednastavenie 13. Menu 14. Telefóny 15. Usb-mp3 16. Pohotovostný režim.

SL SLOVENSKI

NADZOR NA SPREDNJI PLOŠČI 1. Glavna glasnost 2. Prejšnji 3. Predvajaj/pavza 4. Naslednji 5. Stop 6. Vir 7. Aux-in 8. Izberi/

vnesi 9. Dimmer 10. Ch-level 11. Zone 1/2 12. Preset 13. Meni 14. Telefoni 15. Usb-mp3 16. Pripravljenost.

SR СРПСКИ

КОНТРОЛА ПРЕДЊЕГ ТАБЛА 1. Главна јачина звука 2. Претходно 3. Пустити/пауза 4. Следеће 5. Стоп 6. Извор 7. Аук-ин 8. Изаберите/унесите 9. Димер 10. Цх-ниво 11. Зона 1/2 12. Пресет 13. Мени 14. Телефони 15. Усб-мп3 16. Стање приправности.

SV SVENSKAN

FRONTPANELKONTROLL 1. Mastervolum 2. Föregående 3. Spela upp/pausa 4. Nästa 5. Stopp 6. Källa 7. Aux-in 8. Välj/enter 9. Dimmer 10. Ch-nivå 11. Zon 1/2 12. Förinställning 13. Meny 14. Telefoner 15. Usb-mp3 16. Standby.

TR TÜRK

ÖN PANEL KONTROLÜ 1. Ana ses seviyesi 2. Önceki 3. Oynat/duraklat 4. Sonraki 5. Durdur 6. Kaynak 7. Yardımcı giriş 8. Seç/gir 9. Dimmer 10. Kanal düzeyi 11. Bölge 1/2 12. Ön ayar 13. Menü 14. Telefonlar 15. Usb-mp3 16. Bekleme.

CA CATALÀ

CONTROL DEL PANNEL FRONTAL 1. Volum mestre 2. Anterior 3. Reproduir/pausar 4. Següent 5. Aturar 6. Font 7. Entrada auxiliar 8. Seleccionar/entrar 9. Atenuador 10. Nivell de canal 11. Zona 1/2 12. Preestablert 13. Menú 14. Telèfons 15. Usb-mp3 16. En espera.

EU EUSKARA

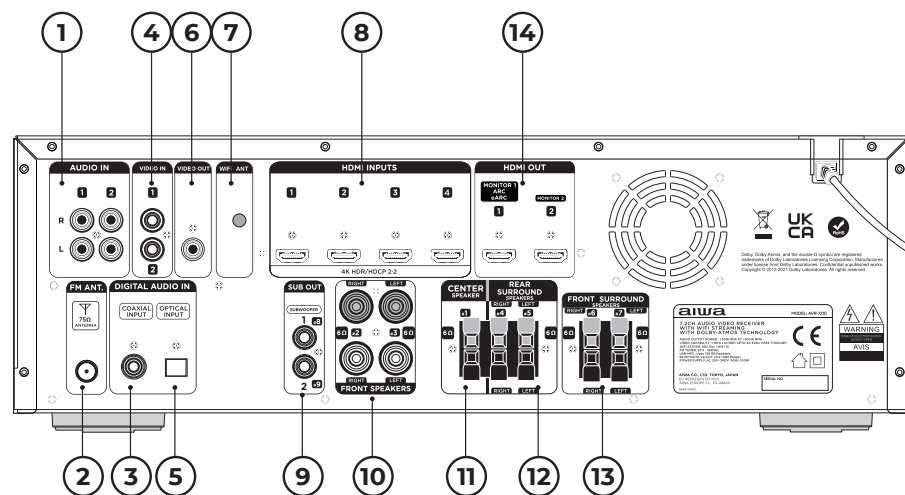
AURREKO PANELAREN KONTROLA 1. Bolumen nagusia 2. Aurrekoa 3. Erreproduzitu/Pausa 4. Hurregoa 5. Gelditu 6. Iturria 7. Sarrera osagarria 8. Hautatu/Sartu 9. Fader 10. Kanalaren maila 11. Zona 1/2 12. Aurrez ezarri 13. Menua 14. Telefonoak 15. Usb-mp3.

GL GALEGO

CONTROL DO PANEL FRONTAL 1. Volume principal 2. Anterior 3. Reproducir/Pausa 4. Seguinte 5. Deter 6. Fonte 7. Entrada auxiliar 8. Seleccionar/Introducir 9. Fader 10. Nivel de canle 11. Zona 1/2 12. Predefinido 13. Menú 14. Teléfonos 15. Usb.mp3. 16. Agardando.



BACK PANEL CONTROL



- | | | |
|-----------------|-------------------|----------------------------|
| 1 AUDIO IN | 6 VIDEO OUTPUT | 11 CENTER SPEAKERS |
| 2 FM ANTENNA | 7 WI-FI ANTENNA | 12 REAR SURROUND SPEAKERS |
| 3 COAXIAL INPUT | 8 HDMI INPUTS | 13 FRONT SURROUND SPEAKERS |
| 4 VIDEO INPUT | 9 SUBWOOFER OUT | 14 HDMI OUTPUT |
| 5 OPTICAL INPUT | 10 FRONT SPEAKERS | |

BG БЪЛГАРСКИ

УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАДНИЯ ПАНЕЛ 1.

Аудио вход 2. Fm антена 3. Коаксиален вход 4. Видео вход 5. Оптичен вход 6. Видео изход 7. Wi-Fi антена 8. HDMI вход 9. Изход за субуфер 10. Предни високоговорители 11. Централни високоговорители 12. Заден съраунд високоговорители 13. Предни съраунд високоговорители 14. HDMI изход.

CS ČEŠTINA

OVLÁDÁNÍ NA ZADNÍM PANELU 1.

Audio vstup 2. Fm anténa 3. Koaxiální vstup 4. Video vstup 5. Optický vstup 6. Video výstup 7. Wi-Fi anténa 8. HDMI vstup 9. Výstup pro subwoofer 10. Přední reproduktory 11. Středové reproduktory 12. Zadní prostorové reproduktory 13. Přední prostorové reproduktory 14. Výstup HDMI.

DA DÁNSKÝ

BAGPANELSTYRING 1. Lyd ind 2.

Fm-antenne 3. Koaksialindgang 4. Videoindgang 5. Optisk indgang 6. Videoudgang 7. Wi-Fi-antenne 8. HDMI-indgang 9. Subwoofer ud 10. Fronthøjttalere 11. Centerhøjttalere 12. Bagsurround højttalere 13. Front surround højttalere 14. HDMI udgang.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BEDIENELEMENTE AUF DER RÜCKSEITE

1. Audioeingang 2. UKW-Antenne 3. Koaxialeingang 4. Videoeingang 5. Optischer Eingang 6. Videoausgang 7. WLAN-Antenne 8. HDMI-Eingang 9. Subwoofer-Ausgang 10. Frontlautsprecher 11. Center-Lautsprecher 12. Hintere Surround-Lautsprecher 13. Front-Surround-Lautsprecher 14. HDMI-Ausgang.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΙΣΩ ΠΙΝΑΚΑΣ 1. Ήχος σε 2. Κεραία Fm 3. Ομοαξονική είσοδος 4. Είσοδος βίντεο 5. Οπτική είσοδος 6. Έξοδος βίντεο 7. Κεραία Wi-Fi 8. Είσοδος HDMI 9. Έξοδος υπογούφερ 10. Μπροστινά ηχεία 11. Κεντρικά ηχεία 12. Πίσω surround ηχεία 13. Μπροστινά ηχεία surround 14. Έξοδος HDMI.

ES ESPAÑOL

CONTROL DEL PANEL POSTERIOR 1.

Entrada de audio 2. Antena Fm 3. Entrada coaxial 4. Entrada de video 5. Entrada óptica 6. Salida de video 7. Antena Wi-Fi 8. Entradas HDMI 9. Salida de subwoofer 10. Altavoces frontales 11. Altavoces centrales 12. Envolverte trasero Altavoces 13. Altavoces envolventes frontales 14. Salida HDMI.

ET EESTI

TAGAPANEELI JUHTIMINE 1. Helisisend 2. Fm antenn 3. Koaksiaalsisend 4. Videosisend 5. Optiline sisend 6. Videoväljund 7. Wi-Fi antenn 8. HDMI sisend 9. Subwooferi väljund 10. Eesmised kõlarid 11. Keskmised kõlarid 12. Tagumine

ruumiheli kõlarid 13. Eesmised ruumilise heli kõlarid 14. HDMI väljund.

FI SUOMEN

TAKAPANEELIN OHJAUS 1. Audiotulo 2. Fm-antenni 3. Koaksiaalitulo 4. Videotulo 5. Optinen tulo 6. Videolähtö 7. Wi-Fi-antenni 8. HDMI-tulo 9. Subwoofer-lähtö 10. Etukaiuttimet 11. Keskikaiuttimet 12. Takaääni kaiuttimet 13. Surround-etukaiuttimet 14. HDMI-lähtö.

FR FRANÇAISE

COMMANDE DU PANNEAU ARRIÈRE

1. Entrée audio 2. Antenne FM 3. Entrée coaxiale 4. Entrée vidéo 5. Entrée optique 6. Sortie vidéo 7. Antenne Wi-Fi 8. Entrée HDMI 9. Haut-parleurs avant 10. Entrée auxiliaire 11. Haut-parleurs centraux 12. Surround arrière haut-parleurs 13. Haut-parleurs surround avant 14. Sortie HDMI.

HR HRVATSKI

KONTROLA STRAŽNJE PLOČE 1. Audio ulaz 2. Fm antena 3. Koaksijalni ulaz 4. Video ulaz 5. Optički ulaz 6. Video izlaz 7. Wi-Fi antena 8. HDMI ulaz 9. Izlaz za subwoofer 10. Prednji zvučnici 11. Središnji zvučnici 12. Stražnji surround zvučnici 13. Prednji surround zvučnici 14. HDMI izlaz.

HU MAGYAR

HÁTSÓPANEL VEZÉRLÉS 1. Audio bemenet 2. Fm antenna 3. Koaxiális bemenet 4. Video bemenet 5. Optikai bemenet 6. Video kimenet 7. Wi-Fi antenna 8. HDMI bemenet 9. Mélynyomók kimenet 10. Első hangsugárzók 11. Középső hangszórók 12. Hátsó térfhang hangszórók 13. Első surround hangsugárzók 14. HDMI kimenet.

IT ITALIANA

CONTROLLI DEL PANNELLO POSTERIORE 1. Ingresso audio 2. Antenna Fm 3. Ingresso coassiale 4. Ingresso video 5. Ingresso ottico 6. Uscita video

7. Antenna Wi-Fi 8. Ingresso HDMI 9. Uscita subwoofer 10. Altoparlanti anteriori 11. Altoparlanti centrali 12. Surround posteriore altoparlanti 13. Altoparlanti surround anteriori 14. Uscita HDMI.

LT LIETUVIŲ

GALINIO SKYDO VALDYMAS 1. Garso įvestis 2. Fm antena 3. Koaksialinė įvestis 4. Vaizdo įvestis 5. Optinė įvestis 6. Vaizdo išvestis 7. Wi-Fi antena 8. HDMI įvestis 9. Žemųjų dažnių garsiakalbio išėjimas 10. Priekiniai garsiakalbiai 11. Centriniai garsiakalbiai 12. Galinis erdvinis garsas garsiakalbiai 13. Priekiniai erdvinio garso garsiakalbiai 14. HDMI išvestis.

LV LATVIEŠU

AIZMUGURĒJĀ PANEĻA VADĪBA 1. Audio ieeja 2. Fm antena 3. Koaksiālā ieeja 4. Video ieeja 5. Optiskā ieeja 6. Video izeja 7. Wi-Fi antena 8. HDMI ieeja 9. Zemfrekvences skaļruņa izeja 10. Priekšējie skaļruņi 11. Centrālie skaļruņi 12. Aizmugurējā telpiskā skaņa skaļruņi 13. Priekšējie telpiskās skaņas skaļruņi 14. HDMI izeja.

MT MALTIJA

KONTROLL TAL-PANEL TA' LURA 1. Awdjo in 2. Fm antenna 3. Coaxial input 4. Video input 5. Optical input 6. Video output 7. Wi-Fi antenna 8. HDMI input 9. Subwoofer out 10. Kelliema ta 'quddiem 11. Center speakers 12. Rear surround kelliema 13. Spikers surround ta' quddiem 14. Hruġ HDMI.

NL NEDERLANDSE

BEDIENING OP ACHTERPANEEL 1. Audio in 2. Fm-antenne 3. Coaxiale ingang 4. Video-ingang 5. Optische ingang 6. Video-uitgang 7. Wi-Fi-antenne 8. HDMI-ingang 9. Subwoofer-uitgang 10. Voorluidsprekers 11. Middenluidsprekers 12. Achter-surround luidsprekers 13. Surroundluidsprekers voor 14. HDMI-uitgang.

NO NORSK

BAKANELSTYRING 1. Lyd inn 2. Fm-antenne 3. Koaksialinngang 4. Videoinngang 5. Optisk inngang 6. Videoutgang 7. Wi-Fi-antenne 8. HDMI-inngang 9. Subwoofer ut 10. Fronthøytalere 11. Senterhøytalere 12. Bakre surround høytalere 13. Front surround høytalere 14. HDMI utgang.

PL POLSKI

STEROWANIE NA PANELE TYLNYM 1. Wejście audio 2. Antena FM 3. Wejście koncentryczne 4. Wejście wideo 5. Wejście optyczne 6. Wyjście wideo 7. Antena Wi-Fi 8. Wejście HDMI 9. Wyjście subwoofera 10. Głośniki przednie 11. Głośniki środkowe 12. Tylny dźwięk surround 13. Przednie głośniki surround 14. Wyjście HDMI.

PT PORTUGUESA

CONTROLE DO PAINEL TRASEIRO 1. Entrada de áudio 2. Antena FM 3. Entrada coaxial 4. Entrada de vídeo 5. Entrada óptica 6. Saída de vídeo 7. Antena Wi-Fi 8. Entrada HDMI 9. Saída do subwoofer 10. Altifalantes frontais 11. Alto-falantes centrais 12. Surround traseiro alto-falantes 13. Alto-falantes surround frontais 14. Saída HDMI.

RO ROMÂNĂ

CONTROL PANOUL SPATE 1. Intrare audio 2. Antenă Fm 3. Intrare coaxială 4. Intrare video 5. Intrare optică 6. Ieșire video 7. Antenă Wi-Fi 8. Intrare HDMI 9. Ieșire subwoofer 10. Difuzoare frontale 11. Difuzoare centrale 12. Surround spate difuzoare 13. Difuzoare frontale surround 14. Ieșire HDMI.

RU РУССКИЙ

УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ 1. Аудиовход 2. FM-антенна 3. Коаксиальный вход 4. Выход видео 5. Оптический вход 6. Выход видео 7.

Антенна Wi-Fi 8. Вход HDMI 9. Выход на сабвуфер 10. Передние динамики 11. Центральные динамики 12. Заднее объемное звучание динамики 13. Передние динамики объемного звучания 14. Выход HDMI.

SK SLOVENČINA

OVLÁDANIE NA ZADNOM PANEĽI 1. Audio vstup 2. Fm anténa 3. Koaxiálny vstup 4. Video vstup 5. Optický vstup 6. Video výstup 7. Wi-Fi anténa 8. HDMI vstup 9. Výstup pre subwoofer 10. Predné reproduktory 11. Stredové reproduktory 12. Zadné priestorové reproduktory 13. Predné priestorové reproduktory 14. Výstup HDMI.

SL SLOVENSKI

NADZOR ZADNJE PLOŠČE 1. Avdio vhod 2. Fm antena 3. Koaksialni vhod 4. Video vhod 5. Optični vhod 6. Video izhod 7. Wi-Fi antena 8. HDMI vhod 9. Izhod za globokotonec 10. Sprednji zvočniki 11. Sredinski zvočniki 12. Zadnji prostorski zvočniki 13. Sprednji prostorski zvočniki 14. Izhod HDMI.

SR СРПСКИ

УПРАВЉАЊЕ ЗАДЊЕМ ПАНЕЛОМ 1. Аудио улаз 2. ФМ антена 3. Коаксијални улаз 4. Видео улаз 5. Оптички улаз 6. Видео излаз 7. Ви-Фи антена 8. ХДМИ улаз 9. Излаз за субвуфер 10. Предњи звучници 11. Централни звучници 12. Задњи сурроунд звучници 13. Предњи сурроунд звучници 14. ХДМИ излаз.

SV SVENSKAN

BAKANELSTYRNING 1. Ljud in 2. Fm-antenn 3. Koaxialingång 4. Videoingång 5. Optisk ingång 6. Videoutgång 7. Wi-Fi-antenn 8. HDMI-ingång 9. Subwoofer ut 10. Främre högtalare 11. Centerhögtalare 12. Bakre surround högtalare 13. Främre surroundhögtalare 14. HDMI-utgång.

TR TÜRK

ARKA PANEL KONTROLÜ 1. Ses girişi 2. Fm anteni 3. Koaksiyel giriş 4. Video girişi 5. Optik giriş 6. Video çıkışı 7. Wi-Fi anteni 8. HDMI girişi 9. Subwoofer çıkışı 10. Ön hoparlörler 11. Orta hoparlörler 12. Arka surround hoparlörler 13. Ön surround hoparlörler 14. HDMI çıkışı.

CA CATALÀ

CONTROL DEL PANELL POSTERIOR 1. Entrada d'àudio 2. Antena FM 3. Entrada coaxial 4. Entrada de vídeo 5. Entrada òptica 6. Sortida de vídeo 7. Antena Wi-Fi 8. Entrades HDMI 9. Sortida de subwoofer 10. Altaveus frontals 11. Altaveus centrals 12. Envoltant del darrere Altaveus 13. Altaveus envoltants frontals 14. Sortida HDMI.

EU EUSKARA

ATZEKO PANELAREN KONTROLA 1. Audio sarrera 2. FM antena 3. Sarrera koaxiala 4. Bideo sarrera 5. Sarrera optikoa 6. Bideo irteera 7. Wi-Fi antena 8. HDMI sarrerak 9. Subwoofer irteera 10. Aurrealdeko bozgorailuak 11. Zentroko bozgorailuak 12. Atzeko bozgorailuak 13. Aurrealdeko bozgorailuak 14. HDMI irteera.

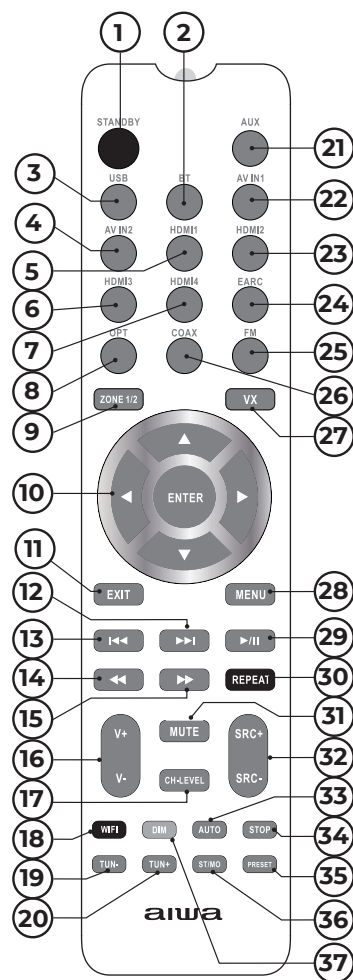
GL GALEGO

CONTROL DO PANEL TRASERO 1. Entrada de audio 2. Antena FM 3. Entrada coaxial 4. Entrada de vídeo 5. Entrada óptica 6. Saída de vídeo 7. Antena Wi-Fi 8. Entradas HDMI 9. Saída de subwoofer 10. Altofalantes frontales 11. Altofalantes centrais 12. Altofalantes envolventes traseiros 13. Altofalantes surround frontales 14. Saída HDMI.



REMOTE CONTROLLER

1. **STANDBY** (press to switch on/off the unit)
2. **BT** (press to enter the bluetooth mode)
3. **USB** (press to enter the usb mode)
4. **AV IN 2** (press to enter the AV IN 2 mode)
5. **HDMI 1** (press to enter the HDMI 1 in mode)
6. **HDMI 3** (press to enter the HDMI 3 in mode)
7. **HDMI 4** (press to enter the HDMI 4 in mode)
8. **OPT** (press to enter the optical in mode)
9. **ZONE 1/2** (press to select audio output area)
10. **DIRECTION (up/down + left/right) and enter** (press to select up/down/left/right on the menu interface) and (confirm an selection)
11. **EXIT** (press to exit the menu)
12. **NEXT** (press to skip to the next track)
13. **PREVIOUS** (press to return to the previous track)
14. **FAST REWIND** (press and hold to fast rewind)
15. **FAST FORWARD** (press and hold to fast forward)
16. **VOLUME +/-** (press to increase/decrease the volume)
17. **CH-LEVEL** (press to adjust channel level)
18. **WIFI** (press to enter the Wi-Fi in mode)
19. **TUN - FM mode band subtraction**
20. **TUN + FM mode band addition**
21. **AUX** (press to enter the aux in mode)
22. **AV IN1** (press to enter the AV IN 1 mode)
23. **HDMI2** (press to enter the HDMI 2 in mode)
24. **eARC** (press to enter the eARC in mode)
25. **FM** (press to enter the FM mode)
26. **COAX** (enter the coaxial in mode)
27. **Vx** (press to enter the PROLOGIC II setting ON/OFF)
28. **MENU** (press to enter the menu interface)
29. **PLAY / PAUSE**
30. **REPEAT**
31. **MUTE** (press to mute/unmute the volume)
32. **SRC+/-** (press to select the source mode)



33. **AUTO** (activate the auto scan function for FM radio)
34. **STOP** (press to stop playback)
35. **PRESET** (press to select the preset station)
36. **ST/MO** (switch between stereo and mono sound from FM radio)
37. **DIM** (press to increase/decrease the display screen brightness)

BG БЪЛГАРСКИ

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ 1.

STANDBY (натиснете, за да включите/изключите устройството) 2. BT (Bluetooth режим) 3. USB 4. AV-IN 2 5. HDMI-1 6. HDMI-3 7. HDMI-4 8. OPT (оптичният в режим) 9. ZONE 1/2 (изберете зона за аудио изход) 10. DIRECTION (нагоре/надолу + ляво/надясно) 11. ИЗХОД 12. NEXT (прескачане към следващата песен) 13. PREVIOUS (връщане към предишната песен) 14. FAST REWIND (натиснете и задръжте за бързо превъртане назад) 15. FAST FORWARD (натиснете и задръжте за бързо превъртане напред) 16. VOLUME 17. CH-LEVEL (натиснете, за да регулирате нивото на канала) 18. WIFI 19. TUN - (лента на режим FM изваждане) 20. TUN + (добавяне на лента в режим FM) 21. AUX (въвеждане на aux в режим) 22. AV IN1 23. HDMI2 24. EARC 25. FM 26. COAX (коаксиален в режим) 27. Vx (въвеждане в PROLOGIC II настройка ON/OFF) 28. MENU (влезте в интерфейса на менюто) 29. PLAY / PAUSE 30. REPEAT 31. MUTE 32. SRC+/- (изберете режим на източник) 33. AUTO (функция за сканиране за FM радио) 34. STOP 35. PRESET 36. ST/MO (стерео/моно звук от FM радио) 37. DIM (увеличаване/намаляване на яркостта на екрана на дисплея).

CS ČEŠTINA

DÁLKOVÝ OVLADAČ 1. STANDBY (stisknutím zapnete/vypnete jednotku) 2. BT (režim Bluetooth) 3. USB 4. AV-IN 2 5. HDMI-1 6. HDMI-3 7. HDMI-4 8. OPT (optický v režimu) 9. ZONE 1/2 (výběr oblasti audio výstupu) 10. DIRECTION (nahoru/dolů + vlevo/vpravo) 11. EXIT 12. NEXT (přeskočení na další stopu) 13. PREVIOUS (návrat na předchozí stopu) 14. FAST REWIND (stisknutím a podržením pro rychlý posun vzad) 15. FAST FORWARD (stisknutím a podržením pro rychlý posun vpřed) 16. VOLUME 17. CH-LEVEL (stisknutím upravíte úroveň kanálu) 18. WIFI 19. TUN - (pásmo režimu FM odečítání) 20. TUN + (přidání pásma v režimu FM) 21. AUX (v režimu zadejte aux) 22. AV IN1 23. HDMI2 24. EARC 25. FM 26. COAX (v režimu koaxiální) 27. Vx (zadejte PROLOGIC II nastavení ON/OFF) 28. MENU (vstup do rozhraní nabídky) 29. PLAY / PAUSE 30. REPEAT 31. MUTE 32. SRC+/- (včetně režimu zdroje) 33. AUTO (funkce vyhledávání pro FM rádio) 34. STOP 35. PRESET 36. ST/MO (stereo/mono zvuk z FM rádia) 37. DIM (zvýšení/snížení jasu displeje).

32. SRC+/- (výběr režimu zdroje) 33. AUTO (funkce vyhledávání pro FM rádio) 34. STOP 35. PRESET 36. ST/MO (stereo/mono zvuk z FM rádia) 37. DIM (zvýšení/snížení jasu displeje).

DA DÁNSKÝ

FJERNBETJENING 1. STANDBY (tryk for at tænde/slukke enheden) 2. BT (Bluetooth-tilstand) 3. USB 4. AV-IN 2 5. HDMI-1 6. HDMI-3 7. HDMI-4 8. OPT (den optiske i tilstand) 9. ZONE 1/2 (vælg lydudgangsområdet) 10. RETNING (op/ned + venstre/højre) 11. EXIT 12. NÆSTE (spring til næste spor) 13. FORRIGE (vend tilbage til forrige spor) 14. HURTIGT TILBAGE (tryk og hold for at spole hurtigt tilbage) 15. HURTIGT FREM (tryk og hold nede for at spole frem) 16. LYDSTYRKE 17. CH-LEVEL (tryk for at justere kanalniveau) 18. WIFI 19. TUN - (FM-tilstandsbånd subtraktion) 20. TUN + (båndaddition i FM-tilstand) 21. AUX (indtast AUX-indstilling) 22. AV IN1 23. HDMI2 24. EARC 25. FM 26. COAX (koaksial i tilstand) 27. Vx (indtast PROLOGIC II indstilling ON/OFF) 28. MENU (gå ind i menugrænsefladen) 29. PLAY / PAUSE 30. REPEAT 31. MUTE 32. SRC+/- (vælg kildetilstand) 33. AUTO (scanningsfunktion for FM-radio) 34. STOP 35. PRESET 36. ST/MO (stereo/mono-lyd fra FM-radio) 37. DIM (øg/mindsk skærmens lysstyrke).

DE DEUTSCHSPRACHIGE

FERNBEDIENUNG 1. STANDBY (drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten) 2. BT (Bluetooth-Modus) 3. USB 4. AV-IN 2 5. HDMI-1 6. HDMI-3 7. HDMI-4 8. OPT (optischer Eingangsmodus) 9. ZONE 1/2 (Audioausgabebereich auswählen) 10. DIRECTION (hoch/runter + links/rechts) 11. EXIT 12. NEXT (zum nächsten Titel springen) 13. PREVIOUS (zum vorherigen Titel zurückkehren) 14. FAST REWIND (drücken und halten, um schnell zurückzuspulen) 15. FAST FORWARD (drücken und halten, um schnell vorzuspulen) 16. VOLUME 17. CH-LEVEL (drücken, um den Kanalpegel anzupassen) 18. WIFI 19. TUN - (FM-Modus-Bandsubtraktion) 20. TUN + (FM-Modus-Bandaddition) 21. AUX (AUX-Eingangsmodus aktivieren) 22. AV IN1 23. HDMI2 24. EARC 25. FM 26. COAX (Koaxial-Ein-Modus) 27. Vx

(PROLOGIC II-Einstellung EIN/AUS aufrufen) **28.** MENU (Menüoberfläche aufrufen) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (Quellmodus auswählen) **33.** AUTO (Scanfunktion für FM-Radio) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (Stereo-/Mono-Ton vom FM-Radio) **37.** DIM (Bildschirmhelligkeit erhöhen/verringern).

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

THΛEXEIPICTHPIO 1. STANDBY (πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας) **2.** BT (λειτουργία Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (το οπτικό σε λειτουργία) **9.** ZONE 1/2 (επιλέξτε περιοχή εξόδου ήχου) **10.** DIRECTION (πάνω/κάτω + αριστερά/δεξιά) **11.** EXIT **12.** NEXT (μετάβαση στο επόμενο κομμάτι) **13.** PREVIOUS (επιστροφή στο προηγούμενο κομμάτι) **14.** FAST REWIND (πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη επαναφορά) **15.** FAST FORWARD (πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (πατήστε για να ρυθμίσετε το επίπεδο καναλιού) **18.** WIFI **19.** TUN - (ζώνη λειτουργίας FM αφαίρεση) **20.** TUN + (προσθήκη ζώνης λειτουργίας FM) **21.** AUX (εισαγωγή στη λειτουργία aux) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (ομοαξονική σε λειτουργία) **27.** Vx (εισαγωγή στο PROLOGIC II ρύθμιση ON/OFF) **28.** MENU (είσοδος στη διεπαφή μενού) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (επιλέξτε τη λειτουργία πηγής) **33.** AUTO (λειτουργία σάρωσης για ραδιόφωνο FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (στερεοφωνικός/ μονοφωνικός ήχος από ραδιόφωνο FM) **37.** DIM (αύξηση/μείωση της φωτεινότητας της οθόνης).

ES ESPAÑOL

MANDO A DISTANCIA 1. STANDBY (presione para encender/apagar la unidad) **2.** BT (modo Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (modo de entrada óptica) **9.** ZONE 1/2 (seleccione el área de salida de audio) **10.** DIRECTION (arriba/abajo + izquierda/derecha) **11.** EXIT **12.** NEXT (salte a la siguiente pista) **13.** PREVIOUS (regrese a la pista anterior) **14.** FAST REWIND (mantenga presionado para retroceder rápidamente) **15.** FAST FORWARD (mantenga presionado

para avanzar rápidamente) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (presione para ajustar el nivel del canal) **18.** WIFI **19.** TUN - (sustracción de banda en modo FM) **20.** TUN + (adición de banda en modo FM) **21.** AUX (ingrese el modo de entrada auxiliar) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (modo coaxial) **27.** Vx (ingresa al ajuste ON/OFF de PROLOGIC II) **28.** MENU (ingresa a la interfaz de menú) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (selecciona el modo de fuente) **33.** AUTO (función de escaneo para radio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (sonido estéreo/ mono de radio FM) **37.** DIM (aumenta/ disminuye el brillo de la pantalla).

ET EESTI

KAUGJUHTIMINE 1. STANDBY (vajutage seadme sisse/välja lülitamiseks) **2.** BT (Bluetoothi režiim) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optiline sisselülitatud režiim) **9.** TSOON 1/2 (valige heliväljundi ala) **10.** DIRECTION (üles/alla + vasakule/paremale) **11.** VÄLJU **12.** NEXT (jätke järgmisele rajale) **13.** PREVIOUS (naaske eelmisele rajale) **14.** KIIRE TAGASIKERIMINE (kiire tagasikerimiseks vajutage ja hoidke all) **15.** KIIRE EDASIMESED (edasikerimiseks vajutage ja hoidke all) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (vajutage kanali taseme reguleerimiseks) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM-režiimi riba lahutamise) **20.** TUN + (FM-režiimi sagedusriba lisamine) **21.** AUX (sisestage aux režiimis) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksiaalrežiimis) **27.** Vx (sisestage PROLOGIC II seadistus ON/OFF) **28.** MENÜÜ (menüüliidese sisenemine) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (valige allika režiim) **33.** AUTO (FM-raadio skannimise funktsioon) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (FM-raadio stereo-/monoheli) **37.** DIM (ekraani heleduse suurendamine/vähendamise).

FI SUOMEN

KAUKO-OHJAIN 1. STANDBY (paina kytkeäksesi laitteen päälle/pois) **2.** BT (Bluetooth-tila) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optinen sisääntulotila) **9.** ZONE 1/2 (valitse äänen lähtöalue) **10.** SUUNTA (ylös/alas + vasen/oikea) **11.** POISTU **12.** NEXT (siirry seuraavaan

raitaan) **13.** PREVIOUS (paluu edelliseseen raitaan) **14.** PIKAKELAUS TAAKSEPÄIN (pikakelaus taaksepäin pitämällä painettuna) **15.** PIKAKELAUS ETEENPÄIN (paina ja pidä painettuna kelataksesi eteenpäin) **16.** ÄÄNENVOIMAKKUUS **17.** CH-TASO (paina säätääksesi kanavatasoa) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM-tilan kaistan vähennys) **20.** TUN + (FM-tilan kaistan lisäys) **21.** AUX (syötä aux-tilaan) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksiaalitilassa) **27.** Vx (syötä PROLOGIC II -asetus ON/OFF) **28.** MENU (mennä valikkoliittymään) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (valitse lähdetila) **33.** AUTO (FM-radion hakutoiminto) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/ monoääni FM-radiosta) **37.** DIM (lisää/ vähennä näytön kirkkautta).

FR FRANÇAISE

TÉLÉCOMMANDE 1. VEILLE (appuyer pour allumer/éteindre l'appareil) **2.** BT (mode Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (mode d'entrée optique) **9.** ZONE 1/2 (sélection de la zone de sortie audio) **10.** DIRECTION (haut/bas + gauche/droite) **11.** SORTIE **12.** SUIVANT (passer à la piste suivante) **13.** PRÉCÉDENT (retour à la piste précédente) **14.** RETOUR RAPIDE (appuyer et maintenir pour un retour rapide) **15.** AVANCE RAPIDE (appuyer et maintenir pour une avance rapide) **16.** VOLUME **17.** NIVEAU CH (appuyer pour régler le niveau du canal) **18.** WIFI **19.** TUN - (soustraction de bande en mode FM) **20.** TUN + (ajout de bande en mode FM) **21.** AUX (entrer en mode entrée auxiliaire) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (coaxial en mode) **27.** Vx (entrer dans le réglage PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (entrer dans l'interface du menu) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (sélection du mode source) **33.** AUTO (fonction de recherche pour la radio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (son stéréo/mono de la radio FM) **37.** DIM (augmenter/diminuer la luminosité de l'écran d'affichage).

HR HRVATSKI

DALJINSKI UPRAVLJAČ 1. STANDBY (pritisnite za uključivanje/isključivanje jedinice) **2.** BT (Bluetooth mod) **3.** USB **4.**

AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optički in mod) **9.** ZONA 1/2 (odaberite područje audio izlaza) **10.** SMJER (gore/dolje + lijevo/desno) **11.** IZLAZ **12.** SLJEDEĆE (preskoči na sljedeći zapis) **13.** PRETHODNO (povratak na prethodni zapis) **14.** FAST REWIND (pritisnite i držite za brzo premotavanje unatrag) **15.** FAST FORWARD (pritisnite i držite za brzo premotavanje unaprijed) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (pritisnite za podešavanje razine kanala) **18.** WIFI **19.** TUN - (oduzimanje opsega FM načina) **20.** TUN + (dodavanje frekvencijskog pojasa FM načina) **21.** AUX (unesite aux u način rada) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksijalno u načinu rada) **27.** Vx (unesite postavku PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (ulazak u sučelje izbornika) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (odaberite način izvora) **33.** AUTO (funkcija skeniranja za FM radio) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono zvuk s FM radija) **37.** DIM (povećanje/smanjenje svjetline zaslona).

HU MAGYAR

TÁVIRÁNYÍTÓ 1. STANDBY (nyomja meg a készülék be-/kikapcsolásához) **2.** BT (Bluetooth mód) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optikai bekapcsolt mód) **9.** ZÓNA 1/2 (hangkimeneti terület kiválasztása) **10.** IRÁNY (fel/le + balra/jobbra) **11.** EXIT **12.** NEXT (ugrás a következő műsorszámra) **13.** PREVIOUS (visszatérés az előző műsorszámra) **14.** GYORS VISSZATÉRKÉS (gyors visszatekeréshez nyomja meg és tartsa lenyomva) **15.** GYORS ELŐRE (lenyomva tartva a gyors előretekéréshez) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (nyomja meg a csatornaszint beállításához) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM mód sáv kiválasztása) **20.** TUN + (FM mód sáv hozzáadása) **21.** AUX (lépjön be az aux módba) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaxiális módban) **27.** Vx (adj a PROLOGIC II beállítást BE/KI) **28.** MENÜ (belépés a menü interfészébe) **29.** LEJÁTSZÁS / SZÜNET **30.** ISMÉTLÉS **31.** NÉMÍTÁS **32.** SRC+/- (a forrás mód kiválasztása) **33.** AUTO (FM rádió keresési funkciója) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (sztereó/monó hang az FM rádióból) **37.** DIM (a kijelző fényerejének növelése/csökkentése).

IT ITALIANA

TELECOMANDO 1. STANDBY (premere per accendere/spegnere l'unità) **2.** BT (modalità Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (modalità ingresso ottico) **9.** ZONA 1/2 (seleziona l'area di uscita audio) **10.** DIREZIONE (su/giù + sinistra/destra) **11.** EXIT **12.** SUCCESSIVO (passa alla traccia successiva) **13.** PRECEDENTE (torna alla traccia precedente) **14.** RIAVVOLGIMENTO VELOCE (tenere premuto per riavvolgere rapidamente) **15.** AVANZAMENTO VELOCE (tenere premuto per avanzare rapidamente) **16.** VOLUME **17.** LIVELLO CH (premere per regolare il livello del canale) **18.** WIFI **19.** TUN - (sottrazione banda modalità FM) **20.** TUN + (aggiunta banda modalità FM) **21.** AUX (accedi alla modalità AUX IN) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (modalità coassiale) **27.** Vx (accedi all'impostazione PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (accedi all'interfaccia del menu) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (seleziona la modalità sorgente) **33.** AUTO (funzione di scansione per radio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (suono stereo/mono dalla radio FM) **37.** DIM (aumenta/diminuisce la luminosità dello schermo di visualizzazione).

LT LIETUVIŲ

NUOTOLINIO PULTO PULTAS 1. STANDBY (paspauskite norėdami įjungti / išjungti įrenginį) **2.** BT (Bluetooth režimas) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optinis įjungtas režimas) **9.** ZONA 1/2 (pasirinkite garso išvesties sritį) **10.** KRYPTIS (aukštyn/žemyn + kairėn/dešinėn) **11.** EXIT **12.** NEXT (pereiti į kitą takelį) **13.** PREVIOUS (grįžti į ankstesnį takelį) **14.** GREITAS ATsukimas (paspauskite ir laikykite, jei norite greitai atsukti atgal) **15.** GREITI PIRMYN (paspauskite ir palaikykite, norėdami greitai atsukti pirmyn) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (paspauskite norėdami reguliuoti kanalo lygį) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM režimo juostos atėmimas) **20.** TUN + (FM režimo juostos papildymas) **21.** AUX (įveskite aux į režimą) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksialinis režimas) **27.** Vx (įveskite PROLOGIC II nustatymą ON/OFF)

28. MENU (jeikite į meniu sąsają) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (pasirinkite šaltinio režimą) **33.** AUTO (FM radijo nuskaitymo funkcija) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono garsas iš FM radijo) **37.** DIM (padidinti/sumažinti ekrano ryškumą).

LV LATVIEŠU

TĀLVADĪBAS PULTI 1. STANDBY (nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci) **2.** BT (Bluetooth režīms) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optiskais režīmā) **9.** ZONA 1/2 (izvēlēties audio izvades apgabalu) **10.** VIRZIENS (augšup/uz leju + pa kreisi/pa labi) **11.** EXIT **12.** NEXT (pāriet uz nākamo celiņu) **13.** PREVIOUS (atgriezties uz iepriekšējo celiņu) **14.** ĀTRĀ ATTĪŠANA (nospiediet un turiet, lai ātri attītu atpakaļ) **15.** ĀTRI ATTĪT (nospiediet un turiet, lai ātri pārtītu uz priekšu) **16.** SKAĻUMS **17.** CH-LEVEL (nospiediet, lai pielāgotu kanāla līmeni) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM režīma joslas atņemšana) **20.** TUN + (FM režīma joslas pievienošana) **21.** AUX (ievadiet aux režīmā) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksiālais režīmā) **27.** Vx (ievadiet PROLOGIC II iestatījumu IESLĒGTS/IZSLĒGTS) **28.** MENU (ieiet izvēlnes interfeisā) **29.** ATSKAŅOT / PAUZE **30.** ATKĀRTOT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (izvēlieties avota režīmu) **33.** AUTO (FM radio skenēšanas funkcija) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono skaņa no FM radio) **37.** DIM (palielināt/samazināt displeja ekrāna spilgtumu).

MT MALTIJA

KONTROLLUR REMOT 1. STANDBY (agħfas biex tixgħel/itfi l-unità) **2.** BT (modalità Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (l-ottika fil-modalità) **9.** ZONA 1/2 (agħzel iż-żona tal-ħruġ tal-awdjo) **10.** DIREZZJONI (l fuq/isfel + xellug/lemin) **11.** ĦRUĠ **12.** LI JMISS (aqbeż għall-korsa li jmiss) **13.** QABEL (ritorn għall-korsa preċedenti) **14.** FAST REWIND (agħfas u żomm biex tiġbed lura malajr) **15.** FAST FORWARD (agħfas u żomm biex tgħaddi malajr) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (agħfas biex taġġusta l-livell tal-kanal) **18.** WIFI **19.** TUN - (tnaqqis tal-banda tal-modalità FM) **20.** TUN + (żieda tal-banda tal-modalità FM) **21.** AUX (daħħal l-aux in mode) **22.** AV IN1 **23.**

HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (coaxial in mode) **27.** Vx (daħħal is-setting PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (daħħal l-interface tal-menu) **29.** PLAY / PAUSE **30.** IRREPETI **31.** MUTE **32.** SRC+/- (agħzel il-mod tas-sors) **33.** AUTO (funzjoni tal-iskannjar għar-radju FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (hoss stereo/mono minn radju FM) **37.** DIM (iżżid/naqqas il-luminożità tal-iskrin tal-wiri).

NL NEDERLANDSE

AFSTANDSBEDIENING 1. STANDBY (indrukken om het apparaat in/uit te schakelen) **2.** BT (Bluetooth-modus) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optische in-modus) **9.** ZONE 1/2 (selecteer audio-uitvoergebied) **10.** DIRECTION (omhoog/omlaag + links/rechts) **11.** EXIT **12.** NEXT (naar het volgende nummer gaan) **13.** PREVIOUS (terug naar het vorige nummer) **14.** FAST REWIND (ingedrukt houden om snel terug te spoelen) **15.** FAST FORWARD (ingedrukt houden om snel vooruit te spoelen) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (indrukken om het kanaalniveau aan te passen) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM-modusbandaftrekking) **20.** TUN + (FM-modusbandtoevoeging) **21.** AUX (ga naar de aux-in-modus) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (coaxiale in-modus) **27.** Vx (om de PROLOGIC II-instelling AAN/UIT te zetten) **28.** MENU (om de menu-interface te openen) **29.** AF斯PELEN/PAUZE **30.** HERHALEN **31.** MUTE **32.** SRC+/- (om de bronmodus te selecteren) **33.** AUTO (scanfunctie voor FM-radio) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo-/monogeluid van FM-radio) **37.** DIM (om de helderheid van het beeldscherm te verhogen/verlagen).

NO NORSK

FJERNKONTROLL 1. STANDBY (trykk for å slå på/av enheten) **2.** BT (Bluetooth-modus) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (den optiske i-modusen) **9.** SONE 1/2 (velg lydutgangsområde) **10.** RETNING (opp/ned + venstre/høyre) **11.** AVSLUTT **12.** NESTE (hopp til neste spor) **13.** FORRIGE (gå tilbake til forrige spor) **14.** RASK SPOLE TILBAKE (trykk og hold for å spole tilbake) **15.** RASK FOROVER (trykk og hold for å spole fremover) **16.** VOLUM **17.** CH-LEVEL (trykk

for å justere kanalnivå) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM-modus båndsubtraksjon) **20.** TUN + (FM-modus båndtillegg) **21.** AUX (gå inn i aux in-modus) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksial i modus) **27.** Vx (gå inn i PROLOGIC II-innstillingen PÅ/AV) **28.** MENY (gå inn i menygrensesnittet) **29.** SPILL / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (velg kildemodus) **33.** AUTO (skannefunksjon for FM-radio) **34.** STOPP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono lyd fra FM-radio) **37.** DIM (øk/reduser lysstyrken på skjermen).

PL POLSKI

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 1. STANDBY (trykk for å slå på/av enheten) **2.** BT (Bluetooth-modus) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (den optiske i-modusen) **9.** SONE 1/2 (velg lydutgangsområde) **10.** RETNING (opp/ned + venstre/høyre) **11.** AVSLUTT **12.** NESTE (hopp til neste spor) **13.** FORRIGE (gå tilbake til forrige spor) **14.** RASK SPOLE TILBAKE (trykk og hold for å spole tilbake) **15.** RASK FOROVER (trykk og hold for å spole fremover) **16.** VOLUM **17.** CH-LEVEL (trykk for å justere kanalnivå) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM-modus båndsubtraksjon) **20.** TUN + (FM-modus båndtillegg) **21.** AUX (gå inn i aux in-modus) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksial i modus) **27.** Vx (gå inn i PROLOGIC II-innstillingen PÅ/AV) **28.** MENY (gå inn i menygrensesnittet) **29.** SPILL / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (velg kildemodus) **33.** AUTO (skannefunksjon for FM-radio) **34.** STOPP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono lyd fra FM-radio) **37.** DIM (øk/reduser lysstyrken på skjermen).

PT PORTUGUESA

TELECOMANDO 1. STANDBY (prima para ligar/desligar a unidade) **2.** BT (modo Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN 2 **5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (o modo de entrada óptica) **9.** ZONE 1/2 (seleccionar área de saída de áudio) **10.** DIRECTION (cima/baixo + esquerda/direita) **11.** EXIT **12.** NEXT (saltar para a faixa seguinte) **13.** PREVIOUS (regressar à faixa anterior) **14.** banda do modo FM **15.** FAST FORWARD (pressionar e manter a pressão para avançar rapidamente) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL

(pressione para ajustar o nível do canal) **18.** WIFI **19.** TUN - (subtração de banda do modo FM) **20.** TUN + (adição de banda do modo FM) **21.** AUX (entrar no modo aux in) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (modo coaxial in) **27.** Vx (introduzir a definição PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (entrar na interface do menu) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (seleccionar o modo de fonte) **33.** AUTO (função de varrimento para rádio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (som estéreo/mono do rádio FM) **37.** DIM (aumentar/diminuir o brilho do ecrã).

RO ROMÂNĂ

TELECOMANDĂ 1. STANDBY (apăsati pentru a porni/opri unitatea) **2.** BT (mod Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (modul optic în) **9.** ZONA 1/2 (selectați zona de ieșire audio) **10.** DIRECȚIE (sus/jos + stânga/dreapta) **11.** EXIT **12.** NEXT (săriți la piesa următoare) **13.** PREVIOUS (reveniți la piesa anterioară) **14.** FAST REWIND (apăsati și mențineți apăsat pentru a derula rapid înapoi) **15.** FAST FORWARD (apăsati și țineți apăsat pentru a derula rapid înainte) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (apăsati pentru a regla nivelul canalului) **18.** WIFI **19.** TUN - (scăderea benzii în modul FM) **20.** TUN + (adăugare bandă în modul FM) **21.** AUX (introduceți modul aux in) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (mod coaxial în modul) **27.** Vx (introduceți setarea PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (intrati în interfața de meniu) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (selectează modul sursă) **33.** AUTO (funcție de scanare pentru radio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (sunet stereo/mono de la radioul FM) **37.** DIM (creștere/scăderea luminozității ecranului).

RU РУССКИЙ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ 1. STANDBY (нажмите, чтобы включить/выключить устройство) **2.** BT (режим Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (режим оптического входа) **9.** ZONE 1/2 (выбор области аудиовыхода) **10.** DIRECTION (вверх/вниз + влево/вправо) **11.** EXIT **12.**

NEXT (переход к следующей дорожке) **13.** PREVIOUS (возврат к предыдущей дорожке) **14.** FAST REWIND (нажмите и удерживайте для быстрой перемотки назад) **15.** FAST FORWARD (нажмите и удерживайте для быстрой перемотки вперед) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (нажмите, чтобы отрегулировать уровень канала) **18.** WIFI **19.** TUN - (вычитание диапазона в режиме FM) **20.** TUN + (добавление диапазона в режиме FM) **21.** AUX (вход в режим AUX IN) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (режим коаксиального входа) **27.** Vx (ввод настроек PROLOGIC II ВКЛ/ВЫКЛ) **28.** MENU (вход в интерфейс меню) **29.** PLAY/PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (выбор режима источника) **33.** AUTO (функция сканирования для FM-радио) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (стерео/моно звук с FM-радио) **37.** DIM (увеличение/уменьшение яркости экрана дисплея).

SK SLOVENČINA

DIALKOVÝ OVLÁDAČ 1. STANDBY (stlačením zapnete/vypnete jednotku) **2.** BT (režim Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optický režim) **9.** ZONE 1/2 (výber oblasti výstupu zvuku) **10.** DIRECTION (hore/dole + vľavo/vpravo) **11.** EXIT **12.** NEXT (preskočenie na nasledujúcu skladbu) **13.** PREVIOUS (návrat na predchádzajúcu skladbu) **14.** FAST REWIND (stlačením a podržaním pre rýchle pretáčanie dozadu) **15.** FAST FORWARD (stlačením a podržaním pre rýchly posun dopredu) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (stlačením nastavíte úroveň kanála) **18.** WIFI **19.** TUN - (odčítanie pásma v režime FM) **20.** TUN + (pridanie pásma v režime FM) **21.** AUX (v režime zadajte aux) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (v režime koaxiálny) **27.** Vx (vstúpte do nastavenia PROLOGIC II ON/OFF) **28.** MENU (vstúpte do rozhrania ponuky) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (výber režimu zdroja) **33.** AUTO (funkcia vyhľadávania pre FM rádio) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono zvuk z FM rádia) **37.** DIM (zvýšenie/zníženie jasú obrazovky).

SL SLOVENSKI

DALJINSKI UPRAVLJALNIK 1. STANDBY (pritisnite za vklop/izklop enote) **2.** BT (Bluetooth način) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optični vhodni način) **9.** OBMOČJE 1/2 (izberite območje avdio izhoda) **10.** SMER (gor/dol + levo/desno) **11.** IZHOD **12.** NASLEDNJI (skok na naslednjo skladbo) **13.** PREJŠNJI (vrnitev na prejšnjo skladbo) **14.** FAST WIND (pritisnite in držite za hitro previjanje nazaj) **15.** FAST FORWARD (pritisnite in držite za hitro previjanje naprej) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (pritisnite za nastavitev ravni kanala) **18.** WIFI **19.** TUN - (odštevanje pasu v načinu FM) **20.** TUN + (dodatek pasu načina FM) **21.** AUX (vnesite aux v načinu) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksialni v načinu) **27.** Vx (vnesite nastavitve PROLOGIC II VKLOP/IZKLOP) **28.** MENU (vstop v vmesnik menija) **29.** PREDVAJANJE / PAVZA **30.** PONOVI TEV **31.** MUTE **32.** SRC+/- (izberite način vira) **33.** AUTO (funkcija iskanja za FM radio) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono zvok iz FM radia) **37.** DIM (povečanje/zmanjšanje svetlosti zaslona).

SR СРПСКИ

ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ 1. СТАНДБИ (притисните да укључите/искључите јединицу) **2.** БТ (Bluetooth режим) **3.** УСБ **4.** АВ-ИН **2 5.** ХДМИ-1 **6.** ХДМИ-3 **7.** ХДМИ-4 **8.** ОПТ (оптички у режиму) **9.** ЗОНА 1/2 (одаберите подручје аудио излаза) **10.** ПРАВАЦ (горе/доле + лево/десно) **11.** ИЗЛАЗ **12.** НЕКСТ (прескочите на следећу нумеру) **13.** ПРЕВИОУС (повратак на претходну нумеру) **14.** БРЗО ПРЕМОТАЈАЊЕ НАЗАД (притисните и држите за брзо премотавање уназад) **15.** БРЗО ПРЕМОТАЈТЕ (притисните и држите за брзо премотавање унапред) **16.** ВОЛУМЕ **17.** ЦХ-ЛЕВЕЛ (притисните да бисте подесили ниво канала) **18.** ВИФИ **19.** ТУН - (одузимање опсега у ФМ режиму) **20.** ТУН + (додавање опсега у ФМ режиму) **21.** АУКС (унесите аук у режим) **22.** АВ ИН1 **23.** ХДМИ2 **24.** ЕАРЦ **25.** ФМ **26.** ЦОАКС (коаксијални у режиму) **27.** Вк (унесите поставку ПРОЛОГИЦ ИИ ОН/ОФФ) **28.** МЕНУ (улазак у интерфејс менија) **29.** ПЛАИ / ПАУСЕ **30.** ПОНАВЉАЊЕ **31.** МУТЕ **32.** СРЦ+/- (изаберите режим извора) **33.** АУТО

(функција скенирања за ФМ радио) **34.** СТОП **35.** ПРЕСЕТ **36.** СТ/МО (стерео/моно звук са ФМ радија) **37.** ДИМ (повећање/ смањење осветљености екрана).

SV SVENSKAN

FJÄRRKONTROLL 1. STANDBY (tryck för att slå på/stänga av enheten) **2.** BT (Bluetooth-läge) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (det optiska i-läget) **9.** ZONE 1/2 (välj ljudutgångsområde) **10.** RIKTNING (upp/ner + vänster/höger) **11.** AVSLUTA **12.** NÄSTA (hoppa till nästa spår) **13.** FÖREGÅENDE (återgå till föregående spår) **14.** SNABB SPOLA BAKÅT (tryck och håll ned för att snabbspola bakåt) **15.** SPOLA FRÅN (tryck och håll ned för att spola framåt) **16.** VOLYM **17.** CH-LEVEL (tryck för att justera kanalnivån) **18.** WIFI **19.** TUN - (bandsubtraktion i FM-läge) **20.** TUN + (bandtillägg i FM-läge) **21.** AUX (gå in i AUX-läget) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaxialt i läge) **27.** Vx (gå in i PROLOGIC II-inställningen PÅ/AV) **28.** MENY (gå in i menygränssnittet) **29.** SPELA / PAUSE **30.** REPETA **31.** MUTE **32.** SRC+/- (välj källläge) **33.** AUTO (avsökningsfunktion för FM-radio) **34.** STOPP **35.** PRESET **36.** ST/MO (stereo/mono ljud från FM-radio) **37.** DIM (öka/minska skärmens ljusstyrka).

TR TÜRK

UZAKTAN KUMANDA 1. STANDBY (üniteyi açmak/kapatmak için basın) **2.** BT (Bluetooth modu) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (optik giriş modu) **9.** ZONE 1/2 (ses çıkışı alanını seç) **10.** DIRECTION (yukarı/aşağı + sol/sağ) **11.** EXIT **12.** NEXT (sonraki parçaya atla) **13.** PREVIOUS (önceki parçaya geri dön) **14.** FAST REWIND (hızlı geri sarmak için basılı tutun) **15.** FAST FORWARD (hızlı ileri sarmak için basılı tutun) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (kanal seviyesini ayarlamak için basın) **18.** WIFI **19.** TUN - (FM modu bant çıkarma) **20.** TUN + (FM modu bant ekleme) **21.** AUX (aux giriş moduna gir) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (koaksiyel giriş modu) **27.** Vx (PROLOGIC II ayarına AÇIK/KAPALI girin) **28.** MENU (menü arayüzüne girin) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (kaynak modunu seçin) **33.** AUTO (FM radyo için tarama işlevi) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (FM radyodan stereo/

mono ses) **37.** DIM (ekran parlaklığını artırın/azaltın).

CA CATALÀ

COMANDAMENT A DISTÀNCIA 1. STANDBY (pressioneu per encendre/apagar la unitat) **2.** BT (mode Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (mode d'entrada òptica) **9.** ZONE 1/2 (seleccioneu l'àrea de sortida d'àudio) **10.** DIRECTION (a dalt/a baix + esquerra/dreta) **11.** EXIT **12.** NEXT (salt a la pista següent) **13.** PREVIOUS (torneu a la pista anterior) **14.** FAST REWIND (mantingueu premut per retrocedir ràpidament) **15.** FAST FORWARD (mantingueu presió **16.** VOLUM **17.** CH-LEVEL (pressione u per ajustar el nivell del canal) **18.** WIFI **19.** TUN - (sustracció de banda en mode FM) **20.** TUN + (addició de banda en mode FM) **21.** AUX (ingresseu el mode d'entrada auxiliar) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (mode coaxial) **27.** Vx (ingrés a l'ajust ON/OFF de PROLOGIC II) **28.** MENU (ingrés a la interfície de menú) **29.** PLAY / PAUSE **30.** REPEAT **31.** MUTE **32.** SRC+/- (selecciona el mode de font) **33.** AUTO (funció d'escaneig per a ràdio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (so estèreo/mico de ràdio FM) **37.** DIM (augmenta/disminueix la brillantor de la pantalla).

EU GALEGO

URRUNETAKO KONTROLA **1.** STANDBY (sakatu unitatea pizteko/itxaltzeko) **2.** BT (Bluetooth modua) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (sarrera optikoa) **9.** ZONA 1/2 (hautatu audio irteera eremua) **10.** NORABIDEA (gora/behera + ezkerrera/eskuinera) **11.** INTEN **12.** HURRENGO (hurrengo pistaera joan) **13.** AURRERA (aurreko pista itzuli) **14.** ATZERA AZKAR (sakatu eta eutsi sakatuta atzera egiteko) **15.** AURRERA AZKARRA (eutsi sakatuta aurrera egiteko)

16. BOLUMENA **17.** CH-LEVEL (sakatu kanalaren maila doitzeko) **18.** WIFI **19.** TUN - (banda kenketa FM moduan) **20.** TUN + (banda gehitzea FM moduan) **21.** AUX (sarrera laguntzaile moduan sartu) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (modu koaxiala) **27.** Vx (sartu PROLOGIC II ON/OFF ezarpena) **28.** MENUA (sartu menu-interfazea) **29.** ERREPRODUKTU / PAUSE **30.** ERREPIKATU **31.** MUTE **32.** SRC+/- (hautatu iturri modua) **33.** AUTO (FM irratiako eskaneatu funtzioa) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (FM irrati estereoa/mono soinua) **37.** DIM (pantailaren distira handitu/gutxitu).

GL GALEGO

CONTROL REMOTO 1. STANDBY (preme para encender/apagar a unidade) **2.** BT (modo Bluetooth) **3.** USB **4.** AV-IN **2 5.** HDMI-1 **6.** HDMI-3 **7.** HDMI-4 **8.** OPT (modo de entrada óptica) **9.** ZONA 1/2 (seleccione a área de saída de audio) **10.** DIRECCIÓN (arriba/abaixo + esquerda/dereita) **11.** SAÍR **12.** SEGUISTE (pasar á seguinte pista) **13.** ANTERIOR (volver á pista anterior) **14.** RETROBAR RÁPIDO (mantén premido para retroceder rápido) **15.** AVANCE RÁPIDO (mantén premido para avanzar rápido) **16.** VOLUME **17.** CH-LEVEL (preme para axustar o nivel da canle) **18.** WIFI **19.** TUN - (sustracción de banda no modo FM) **20.** TUN + (suma de banda no modo FM) **21.** AUX (entra no modo de entrada auxiliar) **22.** AV IN1 **23.** HDMI2 **24.** EARC **25.** FM **26.** COAX (modo coaxial) **27.** Vx (introduce a configuración ON/OFF de PROLOGIC II) **28.** MENÚ (accende á interface de menú) **29.** REPRODUCIR/PAUSA **30.** REPETIR **31.** MUTE **32.** SRC+/- (seleccionar modo de fonte) **33.** AUTO (función de busca para radio FM) **34.** STOP **35.** PRESET **36.** ST/MO (radio FM estereo/son mono) **37.** DIM (aumentar/diminuí o brillo da pantalla).



MAIN REAR CONNECTIONS

EN ENGLISH

(1) Audio In: Use the audio cable to connect the stereo audio output terminals of a VCD, CD, VCR or DVD player to the AUDIO IN stereo input terminals of the unit. Press the SOURCE button on the device. **(3) Coaxial**

Audio: Use a coaxial cable to connect the coaxial input of this unit to the coaxial output of a television. Press the SOURCE button on the device or COAX on the remote control.

(4) Video Input 1 or 2: Use one RCA cable to connect the video input 1 or 2 of this unit to the video output 1 or 2 of a DVD. **(5) Optical input:** Use the optical cable to connect VCD, CD, VCR, DVD. Press the SOURCE button on the device or OPT on the remote control.

(6) Video Output: Use the yellow plug of an AV cable to connect the video output of this unit to the video input of a TV/monitor.

(9) Subwoofer Output: Use one RCA audio cable to connect the subwoofer output 1 or 2 of this unit to the input 1 or 2 of the external subwoofer speaker. **(12) (13) Front, Rear and Center Surround:** Use the audio cable to connect the front, rear and center surround outputs of this unit to the corresponding external speaker inputs.

BG БЪЛГАРСКИ

(1) Аудио вход: Използвайте аудио кабела, за да свържете стерео аудио изходните терминали на VCD, CD, VCR или DVD плейър към стерео входните терминали AUDIO IN на устройството. Натиснете бутона SOURCE на устройството.

(3) Коаксиален аудио: Използвайте коаксиален кабел, за да свържете коаксиалния вход на това устройство към коаксиалния изход на телевизора. Натиснете бутона SOURCE на устройството или COAX на дистанционното управление.

(4) Видео вход 1 или 2: Използвайте един RCA кабел, за да свържете видео вход 1 или 2 на това устройство към видео изход 1 или 2 на DVD. **(5) Оптичен вход:** Използвайте оптичния кабел за свързване на VCD, CD, VCR, DVD. Натиснете бутона SOURCE на устройството или OPT на дистанционното управление. **(6) Видео изход:** Използвайте

жълтия щепсел на AV кабел, за да свържете видео изхода на това устройство към видео входа на телевизор/монитор. **(9)** Изход за субуфер: Използвайте един RCA аудио кабел, за да свържете изхода 1 или 2 на събуфера на това устройство към входа 1 или 2 на външния високоговорител на субуфера. **(12) (13)** Преден, заден и централен съраунд: Използвайте аудио кабела, за да свържете предния, задния и централния съраунд изходи на това устройство към съответните входове за външни високоговорители.

CS ČEŠTINA

(1) Audio In: Použijte audio kabel pro připojení stereo audio výstupních konektorů VCD, CD, VCR nebo DVD přehrávače ke stereo vstupním AUDIO IN konektorům jednotky. Stiskněte tlačítko SOURCE na zařízení. **(3) Koaxiální zvuk:** Pomocí koaxiálního kabelu propojte koaxiální vstup této jednotky s koaxiálním výstupem televizoru. Stiskněte tlačítko SOURCE na zařízení nebo COAX na dálkovém ovladači.

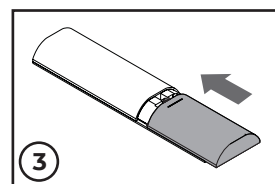
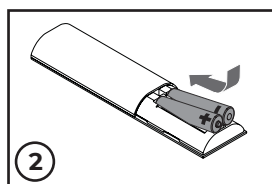
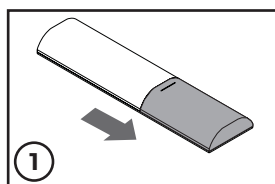
(4) Video vstup 1 nebo 2: Použijte jeden RCA kabel k propojení video vstupu 1 nebo 2 této jednotky s video výstupem 1 nebo 2 DVD.

(5) Optický vstup: Použijte optický kabel pro připojení VCD, CD, VCR, DVD. Stiskněte tlačítko SOURCE na zařízení nebo OPT na dálkovém ovladači. **(6) Video výstup:** Použijte žlutou zástrčku AV kabelu k propojení video výstupu tohoto přístroje s video vstupem TV/monitoru. **(9) Výstup subwooferu:** Pomocí jednoho audio kabelu RCA připojte výstup subwooferu 1 nebo 2 této jednotky ke vstupu 1 nebo 2 externího reproduktoru subwooferu.

(12) (13) Přední, zadní a středový prostorový zvuk: Pomocí audio kabelu připojte přední, zadní a středový prostorový výstup této jednotky k odpovídajícím vstupům externích reproduktorů.

DA DÁNSKÝ

(1) Audio In: Brug lydkaabel til at forbinde stereo lydudgangsterminalerne på en VCD, CD, VCR eller DVD-afspiller til AUDIO IN stereo indgangsterminalerne på enheden.



Tryk på knappen SOURCE på enheden. **(3) Koaksial lyd:** Brug et koaksialkabel til at forbinde denne enheds koaksiale indgang til koaksialudgangen på et fjernsyn. Tryk på knappen SOURCE på enheden eller COAX på fjernbetjeningen. **(4) Videoindgang 1 eller 2:** Brug et RCA-kabel til at forbinde videoindgang 1 eller 2 på denne enhed til videoudgang 1 eller 2 på en DVD. **(5) Optisk indgang:** Brug det optiske kabel til at tilslutte VCD, CD, VCR, DVD. Tryk på knappen SOURCE på enheden eller OPT på fjernbetjeningen. **(6) Videoudgang:** Brug det gule stik på et AV-kabel til at forbinde videoudgangen på denne enhed til videoindgangen på et tv/monitor. **(9) Subwooferudgang:** Brug et RCA-lydkabel til at forbinde subwooferudgangen 1 eller 2 på denne enhed til indgangen 1 eller 2 på den eksterne subwooferhøjttaler. **(12) (13) Front, Rear og Center Surround:** Brug lydkablet til at forbinde front-, bag- og center-surroundudgangene på denne enhed til de tilsvarende eksterne højttalerindgange.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

(1) Audioeingang: Verwenden Sie das Audiokabel, um die Stereo-Audioausgänge eines VCD-, CD-, Videorecorders oder DVD-Players mit den Stereoeingängen AUDIO IN des Geräts zu verbinden. Drücken Sie die Taste SOURCE am Gerät. **(3) Koaxial-Audio:** Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um den Koaxial-Eingang dieses Geräts mit dem Koaxial-Ausgang eines Fernsehers zu verbinden. Drücken Sie die Taste SOURCE am Gerät oder COAX auf der Fernbedienung. **(4) Videoeingang 1 oder 2:** Verwenden Sie ein Cinch-Kabel, um den Videoeingang 1 oder 2 dieses Geräts mit dem Videoausgang 1 oder 2 eines DVD-Players zu verbinden. **(5) Optischer Eingang:** Verwenden Sie das optische Kabel, um VCD, CD, Videorecorder oder DVD anzuschließen. Drücken Sie die Taste SOURCE am Gerät oder OPT auf der Fernbedienung. **(6) Videoausgang:** Verwenden Sie den gelben Stecker eines AV-Kabels, um den Videoausgang dieses Geräts mit dem Videoeingang eines Fernsehers/Monitors zu verbinden. **(9) Subwoofer-Ausgang:** Verwenden Sie ein Cinch-Audiokabel, um den Subwoofer-

Ausgang 1 oder 2 dieses Geräts mit dem Eingang 1 oder 2 des externen Subwoofer-Lautsprechers zu verbinden. **(12) (13) Front-, Rear- und Center-Surround:** Verwenden Sie das Audiokabel, um die Front-, Rear- und Center-Surround-Ausgänge dieses Geräts mit den entsprechenden externen Lautsprechereingängen zu verbinden.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

(1) Είσοδος ήχου: Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου για να συνδέσετε τους ακροδέκτες εξόδου στερεοφωνικού ήχου μιας συσκευής αναπαραγωγής VCD, CD, VCR ή DVD στους ακροδέκτες στερεοφωνικής εισόδου AUDIO IN της μονάδας. Πατήστε το κουμπί SOURCE στη συσκευή. **(3) Ομοαξονικός ήχος:** Χρησιμοποιήστε ένα ομοαξονικό καλώδιο για να συνδέσετε την ομοαξονική είσοδο αυτής της μονάδας στην ομοαξονική έξοδο μιας τηλεόρασης. Πατήστε το κουμπί SOURCE στη συσκευή ή το COAX στο τηλεχειριστήριο. **(4) Είσοδος βίντεο 1 ή 2:** Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο RCA για να συνδέσετε την είσοδο βίντεο 1 ή 2 αυτής της μονάδας στην έξοδο βίντεο 1 ή 2 ενός DVD. **(5) Οπτική είσοδος:** Χρησιμοποιήστε το οπτικό καλώδιο για να συνδέσετε VCD, CD, VCR, DVD. Πατήστε το κουμπί SOURCE στη συσκευή ή OPT στο τηλεχειριστήριο. **(6) Εξόδος βίντεο:** Χρησιμοποιήστε το κίτρινο βύσμα ενός καλωδίου AV για να συνδέσετε την έξοδο βίντεο αυτής της μονάδας στην είσοδο βίντεο μιας τηλεόρασης/οθόνης. **(9) Εξόδος υπογούφερ:** Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ήχου RCA για να συνδέσετε την έξοδο υπογούφερ 1 ή 2 αυτής της μονάδας στην είσοδο 1 ή 2 του εξωτερικού ηχείου υπογούφερ. **(12) (13) Μπροστινό, πίσω και κεντρικό Surround:** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ήχου για να συνδέσετε την μπροστινή, πίσω και κεντρική έξοδο surround αυτής της μονάδας στις αντίστοιχες εισόδους εξωτερικών ηχείων.

ES ESPAÑOL

(1) Entrada de audio: Utilice el cable de audio para conectar los terminales de salida de audio estéreo de un reproductor VCD, CD, VCR o DVD a los terminales de entrada estéreo AUDIO IN de la unidad. Presione el botón SOURCE en el dispositivo. **(3) Audio coaxial:** Utilice un cable coaxial para conectar la entrada coaxial de esta unidad a la salida coaxial de un televisor. Presione el botón SOURCE en el dispositivo o COAX en el control remoto. **(4) Entrada de video 1 o 2:** Use un cable RCA para conectar la entrada de video 1 o 2 de esta unidad a la salida de

video 1 o 2 de un DVD. **(5) Entrada óptica:** Utilice el cable óptico para conectar VCD, CD, VCR, DVD. Presione el botón SOURCE en el dispositivo u OPT en el control remoto. **(6) Salida de vídeo:** Utilice el enchufe amarillo de un cable AV para conectar la salida de vídeo de esta unidad a la entrada de vídeo de un televisor/monitor. **(9) Salida de subwoofer:** Utilice un cable de audio RCA para conectar la salida de subwoofer 1 o 2 de esta unidad a la entrada 1 o 2 del altavoz de subwoofer externo. **(12) (13) Sonido envolvente delantero, trasero y central:** Utilice el cable de audio para conectar las salidas envolventes delantera, trasera y central de esta unidad a las entradas de altavoz externos correspondientes.

ET EESTI

(1) Helisisend: Kasutage helikaablit, et ühendada VCD-, CD-, videomaki- või DVD-mängija stereoheli väljundpesad seadme AUDIO IN stereosisendi pesadega. Vajutage seadmel nuppu SOURCE. **(3) Koaksiaalheli:** kasutage koaksiaalkaablit selle seadme koaksiaalsisendi ühendamiseks televiisori koaksiaalväljundiga. Vajutage seadme nuppu SOURCE või kaugjuhtimispuuldil COAX. **(4) Videosisend 1 või 2:** Kasutage ühte RCA-kaablit, et ühendada selle seadme videosisend 1 või 2 DVD-plaadi videoväljundiga 1 või 2. **(5) Optiline sisend:** kasutage VCD, CD, videomaki, DVD ühendamiseks optilist kaablit. Vajutage seadme nuppu SOURCE või kaugjuhtimispuuldil OPT. **(6) Videoväljund:** kasutage AV-kaabli kollast pistikut, et ühendada selle seadme videoväljund teleri/monitori videosisendiga. **(9) Subwooferi väljund:** kasutage üht RCA-helikaablit, et ühendada selle seadme bassikõlari väljund 1 või 2 välise bassikõlari sisendiga 1 või 2. **(12) (13) Eesmine, tagumine ja keskmise ruumiline heli:** kasutage helikaablit selle seadme esi-, tagumise ja keskmise ruumilise heli väljundi ühendamiseks vastavate välise kõlarite sisenditega.

FI SUOMEN

(1) Audio In: Liitä äänikaapelilla VCD-, CD-, VCR- tai DVD-soittimen stereoäänien lähtöliitännät laitteen AUDIO IN

stereotuloliitännöihin. Paina laitteen SOURCE-painiketta. **(3) Koaksiaaliliäni:** Liitä tämän laitteen koaksiaalitulo television koaksiaalilähtöön koaksiaalikaapelilla. Paina laitteen SOURCE-painiketta tai kaukosäätimen COAX-painiketta. **(4) Videotulo 1 tai 2:** Yhdistä yhdellä RCA-kaapelilla tämän laitteen videotulo 1 tai 2 DVD-levyn videolähtöön 1 tai 2. **(5) Optinen tulo:** Käytä optista kaapelia VCD:n, CD:n, videonauhurin tai DVD:n liittämiseen. Paina laitteen SOURCE-painiketta tai kaukosäätimen OPT-painiketta. **(6) Videolähtö:** Liitä tämän laitteen videolähtö television/näytön videotuloon AV-kaapelin keltaisella liittimellä. **(9) Subwoofer-lähtö:** Yhdistä yhdellä RCA-äänikaapelilla tämän laitteen subwoofer-lähtö 1 tai 2 ulkoisen subwoofer-kaiuttimen tuloon 1 tai 2. **(12) (13) Etu-, taka- ja keskisurround:** Liitä äänikaapelilla tämän laitteen etu-, taka- ja keskisurround-lähdöt vastaaviin ulkoisten kaiuttimien tuloihin.

FR FRANÇAISE

(1) Entrée audio : Utilisez le câble audio pour connecter les bornes de sortie audio stéréo d'un lecteur VCD, CD, magnétoscope ou DVD aux bornes d'entrée stéréo AUDIO IN de l'appareil. Appuyez sur le bouton SOURCE de l'appareil. **(3) Audio coaxial :** Utilisez un câble coaxial pour connecter l'entrée coaxiale de cet appareil à la sortie coaxiale d'un téléviseur. Appuyez sur le bouton SOURCE de l'appareil ou COAX sur la télécommande. **(4) Entrée vidéo 1 ou 2 :** Utilisez un câble RCA pour connecter l'entrée vidéo 1 ou 2 de cet appareil à la sortie vidéo 1 ou 2 d'un DVD. **(5) Entrée optique :** utilisez le câble optique pour connecter un VCD, un CD, un magnétoscope et un DVD. Appuyez sur le bouton SOURCE de l'appareil ou OPT sur la télécommande. **(6) Sortie vidéo :** utilisez la fiche jaune d'un câble AV pour connecter la sortie vidéo de cet appareil à l'entrée vidéo d'un téléviseur/moniteur. **(9) Sortie du caisson de basses :** utilisez un câble audio RCA pour connecter la sortie du caisson de basses 1 ou 2 de cet appareil à l'entrée 1 ou 2 du haut-parleur du caisson de basses externe. **(12) (13) Surround avant, arrière et central :** Utilisez le câble audio pour

connecter les sorties surround avant, arrière et centrale de cet appareil aux entrées de haut-parleurs externes correspondantes.

HR HRVATSKI

(1) Audio ulaz: Koristite audio kabel za spajanje stereo audio izlaznih terminala VCD-a, CD-a, VCR-a ili DVD playera na AUDIO IN stereo ulazne terminale jedinice. Pritisnite tipku SOURCE na uređaju. **(3) Koaksijalni audio:** Koristite koaksijalni kabel za spajanje koaksijalnog ulaza ove jedinice na koaksijalni izlaz televizora. Pritisnite gumb SOURCE na uređaju ili COAX na daljinskom upravljaču. **(4) Video ulaz 1 ili 2:** Koristite jedan RCA kabel za spajanje video ulaza 1 ili 2 ove jedinice na video izlaz 1 ili 2 DVD-a. **(5) Optički ulaz:** Koristite optički kabel za spajanje VCD-a, CD-a, VCR-a, DVD-a. Pritisnite tipku SOURCE na uređaju ili OPT na daljinskom upravljaču. **(6) Video izlaz:** Koristite žuti utikač AV kabela za povezivanje video izlaza ove jedinice s video ulazom TV-a/monitora. **(9) Izlaz subwoofera:** Koristite jedan RCA audio kabel za povezivanje izlaza subwoofera 1 ili 2 ove jedinice na ulaz 1 ili 2 vanjskog zvučnika subwoofera. **(12) (13) Prednji, stražnji i središnji surround:** Koristite audio kabel za povezivanje prednjih, stražnjih i središnjeg surround izlaza ove jedinice s odgovarajućim ulazima vanjskih zvučnika.

HU MAGYAR

(1) Audio bemenet: Az audiokábellet csatlakoztassa a VCD, CD, VCR vagy DVD-lejátszó sztereó audiokimeneti csatlakozóit az egység AUDIO IN sztereó bemeneti csatlakozóihoz. Nyomja meg a SOURCE gombot a készüléken. **(3) Koaxiális hang:** koaxiális kábel segítségével csatlakoztassa a készülék koaxiális bemenetét a televízió koaxiális kimenetéhez. Nyomja meg a SOURCE gombot a készüléken vagy a COAX gombot a távirányítón. **(4) 1. vagy 2. videobemenet:** Egy RCA-kábellet csatlakoztassa a készülék 1. vagy 2. videobemenetét a DVD 1. vagy 2. videokimenetéhez. **(5) Optikai bemenet:** Használja az optikai kábelt a VCD, CD, VCR, DVD csatlakoztatásához. Nyomja meg a SOURCE gombot a készüléken vagy az OPT gombot a távirányítón. **(6) Videokimenet:**

Használja az AV-kábel sárga dugóját, hogy a készülék videokimenetét a TV/monitor videobemenetéhez csatlakoztassa. **(9) Mélynyomó kimenet:** Egy RCA audiokábellet csatlakoztassa a készülék 1. vagy 2. mélynyomó kimenetét a külső mélysugárzó 1. vagy 2. bemenetéhez. **(12) (13) Első, hátsó és középső térhangzás:** Az audiokábellet csatlakoztassa a készülék elülső, hátsó és középső surround kimeneteit a megfelelő külső hangsugárzó bemenetekhez.

IT ITALIANA

(1) Ingresso audio: utilizzare il cavo audio per collegare i terminali di uscita audio stereo di un lettore VCD, CD, VCR o DVD ai terminali di ingresso stereo AUDIO IN dell'unità. Premere il pulsante SOURCE sul dispositivo. **(3) Audio coassiale:** utilizzare un cavo coassiale per collegare l'ingresso coassiale di questa unità all'uscita coassiale di un televisore. Premere il pulsante SOURCE sul dispositivo o COAX sul telecomando. **(4) Ingresso video 1 o 2:** utilizzare un cavo RCA per collegare l'ingresso video 1 o 2 di questa unità all'uscita video 1 o 2 di un DVD. **(5) Ingresso ottico:** utilizzare il cavo ottico per collegare VCD, CD, VCR, DVD. Premere il pulsante SOURCE sul dispositivo o OPT sul telecomando. **(6) Uscita video:** utilizzare la spina gialla di un cavo AV per collegare l'uscita video di questa unità all'ingresso video di una TV/monitor. **(9) Uscita subwoofer:** utilizzare un cavo audio RCA per collegare l'uscita subwoofer 1 o 2 di questa unità all'ingresso 1 o 2 dell'altoparlante subwoofer esterno. **(12) (13) Surround anteriore, posteriore e centrale:** utilizzare il cavo audio per collegare le uscite surround anteriore, posteriore e centrale di questa unità ai corrispondenti ingressi degli altoparlanti esterni.

LT LIETUVIŲ

(1) Garso įvestis: naudokite garso kabelį, kad prijungtumėte VCD, CD, VCR arba DVD grotuvo stereo garso išvesties lizdus prie įrenginio AUDIO IN stereo įvesties gnybtų. Paspauskite įrenginio mygtuką SOURCE. **(3) Bendraašis garsas:** naudokite bendraašį kabelį, kad prijungtumėte šio įrenginio bendraašę įvestį prie televizoriaus koaksialinės išvesties. Paspauskite įrenginio

mygtuką SOURCE arba nuotolinio valdymo pultę esantį COAX mygtuką. **(4) 1 arba 2 vaizdo įvestis:** naudokite vieną RCA kabelį, kad prijungtumėte šio įrenginio 1 arba 2 vaizdo įvestį prie DVD 1 arba 2 vaizdo išvesties. **(5) Optinė įvestis:** naudokite optinį laidą VCD, CD, VCR, DVD prijungimui. Paspauskite įrenginio mygtuką SOURCE arba nuotolinio valdymo pultą OPT mygtuką. **(6) Vaizdo išvestis:** naudokite geltoną AV kabelio kištuką, kad prijungtumėte šio įrenginio vaizdo išvestį prie televizoriaus / monitoriaus vaizdo įvesties. **(9) Žemųjų dažnių garsiakalbio išvestis:** vienu RCA garso laidu prijunkite šio įrenginio žemųjų dažnių garsiakalbio 1 arba 2 išvestį prie išorinio žemųjų dažnių garsiakalbio 1 arba 2 įvesties. **(12) (13) Priekinis, galinis ir centrinis erdvinis garsas:** naudodami garso kabelį prijunkite šio įrenginio priekinį, galinį ir centrinių erdvinio garso išvestis prie atitinkamų išorinių garsiakalbių įvesties.

LV LATVIEŠU

(1) Audio ieeja: izmantojiet audio kabeli, lai savienotu VCD, CD, VCR vai DVD atskaņotāja stereo audio izvades spailēs ar ierīces AUDIO IN stereo ieejas spailēm. Nospiediet ierīces pogu SOURCE. **(3) Koaksiālā audio:** izmantojiet koaksiālo kabeli, lai savienotu šīs ierīces koaksiālo ieeju ar televizora koaksiālo izeju. Nospiediet pogu SOURCE uz ierīces vai COAX uz tālvadības pults. **(4) 1. vai 2. video ieeja:** izmantojiet vienu RCA kabeli, lai savienotu šīs ierīces 1. vai 2. video ieeju ar DVD 1. vai 2. video izeju. **(5) Optiskā ieeja:** izmantojiet optisko kabeli, lai pievienotu VCD, CD, VCR, DVD. Nospiediet pogu SOURCE uz ierīces vai OPT uz tālvadības pults. **(6) Video izeja:** izmantojiet AV kabeļa dzelteno spraudni, lai savienotu šīs ierīces video izvadi ar televizora/monitora video ieeju. **(9) Zemfrekvences skaļruņa izeja:** izmantojiet vienu RCA audio kabeli, lai savienotu šīs ierīces zemfrekvences skaļruņa izeju 1 vai 2 ar ārējā zemfrekvences skaļruņa ieeju 1 vai 2. **(12) (13) Priekšējā, aizmugurējā un centra telpiskā skaņa:** izmantojiet audio kabeli, lai savienotu šīs ierīces priekšējo, aizmugurējo un vidējo telpiskās skaņas izeju ar atbilstošajām ārējo skaļruņu ieejām.

MT MALTIJA

(1) Awdjo In: Uża l-kejbil tal-awdjo biex tikkonnettja t-terminals tal-output tal-awdjo stereo ta' VCD, CD, VCR jew DVD player mat-terminals tal-input stereo AUDIO IN tal-unità. Aghfas il-buttuna SORS fuq l-apparat. **(3) Awdjo koassjali:** Uża kejbil koassjali biex tgħaqqad l-input koassjali ta' din l-unità mal-output koassjali ta' televiżjoni. Aghfas il-buttuna SOURCE fuq l-apparat jew COAX fuq il-kontroll remot. **(4) Input tal-vidjo 1 jew 2:** Uża kejbil RCA wiehed biex tikkonnettja l-input tal-vidjo 1 jew 2 ta' din l-unità mal-output tal-vidjo 1 jew 2 ta' DVD. **(5) Input ottiku:** Uża l-kejbil ottiku biex tikkonnettja VCD, CD, VCR, DVD. Aghfas il-buttuna SOURCE fuq l-apparat jew OPT fuq il-kontroll remot. **(6) Output tal-vidjo:** Uża l-plagg isfar ta' kejbil AV biex tikkonnettja l-output tal-vidjo ta' din l-unità mal-input tal-vidjo ta' TV/monitor. **(9) Output tas-subwoofer:** Uża kejbil tal-awdjo RCA wiehed biex tgħaqqad l-output tas-subwoofer 1 jew 2 ta' din l-unità mal-input 1 jew 2 tal-kelliem tas-subwoofer estern. **(12) (13) Surround ta' 'quddiem, ta' wara u tač-čentru:** Uża l-kejbil tal-awdjo biex tikkonnettja l-outputs surround ta' 'quddiem, ta' wara u tač-čentru ta' din l-unità mal-inputs tal-kelliem ta' korrispondenti.

NL NEDERLANDSE

(1) Audio In: Gebruik de audiokabel om de stereo-audio-uitgangen van een VCD-, CD-, VCR- of DVD-speler aan te sluiten op de AUDIO IN-stereo-ingangen van het toestel. Druk op de SOURCE-knop op het apparaat. **(3) Coaxiale audio:** Gebruik een coaxiale kabel om de coaxiale ingang van dit toestel aan te sluiten op de coaxiale uitgang van een televisie. Druk op de SOURCE-knop op het apparaat of COAX op de afstandsbediening. **(4) Video-ingang 1 of 2:** Gebruik één RCA-kabel om video-ingang 1 of 2 van dit toestel aan te sluiten op video-uitgang 1 of 2 van een DVD. **(5) Optische ingang:** Gebruik de optische kabel om VCD, CD, VCR, DVD aan te sluiten. Druk op de SOURCE-knop op het apparaat of OPT op de afstandsbediening. **(6) Video-uitgang:** Gebruik de gele stekker van een AV-kabel om de video-uitgang van dit toestel aan te sluiten op de video-ingang van een tv/monitor. **(9) Subwooferuitgang:**

Gebruik één RCA-audiokabel om de subwooferuitgang 1 of 2 van dit toestel aan te sluiten op de ingang 1 of 2 van de externe subwooferluidspreker. **(12) (13) Voor-, achter- en middensurround:** Gebruik de audiokabel om de voor-, achter- en middensurrounduitgangen van dit toestel aan te sluiten op de overeenkomstige externe luidsprekerkabel.

NO NORSK

(1) Lydingang: Bruk lyd-kabelen til å koble stereolyduttgangsterminalene på en VCD, CD, VCR eller DVD-spiller til AUDIO IN stereoinngangsterminalene på enheten. Trykk på SOURCE-knappen på enheten. **(3) Koaksiallyd:** Bruk en koaksialkabel for å koble koaksialinngangen til denne enheten til koaksialutgangen på en TV. Trykk på SOURCE-knappen på enheten eller COAX på fjernkontrollen. **(4) Videoinngang 1 eller 2:** Bruk én RCA-kabel til å koble videoinngang 1 eller 2 på denne enheten til videooutgang 1 eller 2 på en DVD. **(5) Optisk inngang:** Bruk den optiske kabelen til å koble til VCD, CD, VCR, DVD. Trykk på SOURCE-knappen på enheten eller OPT på fjernkontrollen. **(6) Videooutgang:** Bruk den gule pluggen på en AV-kabel for å koble videooutgangen til denne enheten til videoinngangen på en TV/monitor. **(9) Subwoofer-utgang:** Bruk én RCA-lydkabel til å koble subwooferutgangen 1 eller 2 på denne enheten til inngangen 1 eller 2 på den eksterne subwoofer-høytaleren. **(12) (13) Front, Rear og Center Surround:** Bruk lyd-kabelen til å koble front-, bak- og sentersurroundutgangene på denne enheten til de tilsvarende eksterne høytalerinngangene.

PL POLSKI

(1) Wejście audio: Za pomocą kabla audio połącz terminale wyjściowe audio stereo odtwarzacza VCD, CD, VCR lub DVD z terminalami wejściowymi stereo AUDIO IN urządzenia. Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu. **(3) Koncentryczny dźwięk:** Użyj kabla koncentrycznego, aby podłączyć koncentryczne wejście tego urządzenia do koncentrycznego wyjścia telewizora. Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu lub COAX na pilocie. **(4) Wejście wideo 1 lub 2:** Użyj

jednego kabla RCA do podłączenia wejścia wideo 1 lub 2 tego urządzenia do wyjścia wideo 1 lub 2 DVD. **(5) Wejście optyczne:** Użyj kabla optycznego do podłączenia VCD, CD, VCR, DVD. Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu lub OPT na pilocie. **(6) Wyjście wideo:** Użyj żółtej wtyczki kabla AV, aby podłączyć wyjście wideo tego urządzenia do wejścia wideo telewizora/monitora. **(9) Wyjście subwoofera:** Użyj jednego kabla audio RCA do podłączenia wyjścia 1 lub 2 subwoofera tego urządzenia do wejścia 1 lub 2 zewnętrznego głośnika z subwooferem. **(12) (13) Przedni, tylny i środkowy surround:** Użyj kabla audio, aby podłączyć przednie, tylne i środkowe wyjścia surround tego urządzenia do odpowiednich wejść głośników zewnętrznych.

PT PORTUGUESA

(1) Entrada de áudio: Use o cabo de áudio para conectar os terminais de saída de áudio estéreo de um reproduutor de VCD, CD, videocassete ou DVD aos terminais de entrada estéreo AUDIO IN da unidade. Pressione o botão SOURCE no dispositivo. **(3) Áudio Coaxial:** Use um cabo coaxial para conectar a entrada coaxial desta unidade à saída coaxial de uma televisão. Pressione o botão SOURCE no dispositivo ou COAX no controle remoto. **(4) Entrada de vídeo 1 ou 2:** Use um cabo RCA para conectar a entrada de vídeo 1 ou 2 desta unidade à saída de vídeo 1 ou 2 de um DVD. **(5) Entrada óptica:** Use o cabo óptico para conectar VCD, CD, videocassete, DVD. Pressione o botão SOURCE no dispositivo ou OPT no controle remoto. **(6) Saída de vídeo:** Use o plugue amarelo de um cabo AV para conectar a saída de vídeo desta unidade à entrada de vídeo de uma TV/monitor. **(9) Saída do subwoofer:** Use um cabo de áudio RCA para conectar a saída do subwoofer 1 ou 2 desta unidade à entrada 1 ou 2 do alto-falante subwoofer externo. **(12) (13) Surround frontal, traseiro e central:** Use o cabo de áudio para conectar as saídas surround frontal, traseira e central desta unidade às entradas de alto-falante externo correspondentes.

RO ROMÂNĂ

(1) Intrare audio: Utilizați cablul audio pentru a conecta bornele de ieșire audio stereo ale unui player VCD, CD, VCR sau DVD la bornele de intrare stereo IN ale unității. Apăsăți butonul SOURCE de pe dispozitiv. **(3) Audio coaxial:** Utilizați un cablu coaxial pentru a conecta intrarea coaxială a acestei unități la ieșirea coaxială a unui televizor. Apăsăți butonul SOURCE de pe dispozitiv sau COAX de pe telecomandă. **(4) Intrare video 1 sau 2:** Utilizați un cablu RCA pentru a conecta intrarea video 1 sau 2 a acestei unități la ieșirea video 1 sau 2 a unui DVD. **(5) Intrare optică:** Utilizați cablul optic pentru a conecta VCD, CD, VCR, DVD. Apăsăți butonul SOURCE de pe dispozitiv sau OPT de pe telecomandă. **(6) Ieșire video:** Utilizați mufa galbenă a unui cablu AV pentru a conecta ieșirea video a acestei unități la intrarea video a unui televizor/monitor. **(9) Ieșire subwoofer:** Utilizați un cablu audio RCA pentru a conecta ieșirea subwoofer 1 sau 2 a acestei unități la intrarea 1 sau 2 a difuzorului subwoofer-ului extern. **(12) (13) Surround frontal, spate și central:** utilizați cablul audio pentru a conecta ieșirile surround din față, spate și centrală ale acestei unități la intrările corespunzătoare difuzoarelor externe.

RU РУССКИЙ

(1) Аудиовход: используйте аудиокабель для подключения выходных стереоразъемов проигрывателя VCD, CD, VCR или DVD к стереовходным разъемам AUDIO IN устройства. Нажмите кнопку SOURCE на устройстве. **(3) Коаксиальный звук:** используйте коаксиальный кабель для подключения коаксиального входа данного устройства к коаксиальному выходу телевизора. Нажмите кнопку SOURCE на устройстве или кнопку COAX на пульте дистанционного управления. **(4) Видеовход 1 или 2:** используйте один кабель RCA для подключения видеовхода 1 или 2 данного устройства к видеовыходу 1 или 2 DVD. **(5) Оптический вход:** используйте оптический кабель для подключения VCD, CD, VCR, DVD. Нажмите кнопку SOURCE на устройстве или кнопку OPT на пульте дистанционного управления. **(6) Видеовыход:** используйте желтый разъем AV-кабеля

для подключения видеовыхода данного устройства к видеовходу телевизора/монитора. **(9) Выход сабвуфера:** используйте один аудиокабель RCA для подключения выхода сабвуфера 1 или 2 данного устройства к входу 1 или 2 внешнего динамика сабвуфера. **(12) (13) Передний, задний и центральный объемный звук:** используйте аудиокабель для подключения переднего, заднего и центрального выходов объемного звучания данного устройства к соответствующим входам внешних динамиков.

SK SLOVENČINA

(1) Audio In: Použite audio kábel na pripojenie stereo audio výstupných konektorov VCD, CD, VCR alebo DVD prehrávača k AUDIO IN stereo vstupným konektom jednotky. Stlačte tlačidlo SOURCE na zariadení. **(3) Koaxiálny zvuk:** Pomocou koaxiálneho kábla pripojte koaxiálny vstup tohto zariadenia s koaxiálnym výstupom televízora. Stlačte tlačidlo SOURCE na zariadení alebo COAX na diaľkovom ovládači. **(4) Video vstup 1 alebo 2:** Použite jeden RCA kábel na pripojenie video vstupu 1 alebo 2 tohto zariadenia s video výstupom 1 alebo 2 DVD. **(5) Optický vstup:** Použite optický kábel na pripojenie VCD, CD, VCR, DVD. Stlačte tlačidlo SOURCE na zariadení alebo OPT na diaľkovom ovládači. **(6) Video výstup:** Použite žltý konektor AV kábla na pripojenie video výstupu tohto zariadenia k video vstupu TV/monitoru. **(9) Výstup subwoofera:** Pomocou jedného audio kábla RCA pripojte výstup subwoofera 1 alebo 2 tejto jednotky k vstupu 1 alebo 2 externého reproduktora subwoofera. **(12) (13) Predný, zadný a stredový priestorový zvuk:** Pomocou audio kábla pripojte predný, zadný a stredový priestorový výstup tejto jednotky k príslušným vstupom externých reproduktorov.

SL SLOVENSKI

(1) Avdio vhod: uporabite avdio kabel za povezavo stereo avdio izhodnih priključkov predvajalnika VCD, CD, VCR ali DVD na stereo vhodne priključke AUDIO IN enote. Pritisnite gumb SOURCE na napravi. **(3)**

Koaksialni zvok: s koaksialnim kablom povežite koaksialni vhod te enote s koaksialnim izhodom televizorja. Pritisnite gumb SOURCE na napravi ali COAX na daljinskem upravljalniku. **(4) Video vhod 1 ali 2:** Uporabite en kabel RCA za povezavo video vhoda 1 ali 2 te enote z video izhodom 1 ali 2 DVD-ja. **(5) Optični vhod:** uporabite optični kabel za povezavo VCD, CD, VCR, DVD. Pritisnite gumb SOURCE na napravi ali OPT na daljinskem upravljalniku. **(6) Video izhod:** uporabite rumeni vtič kabla AV, da povežete video izhod te enote z video vhodom TV-ja/monitorja. **(9) Izhod nizkotonskega zvočnika:** uporabite en avdio kabel RCA, da povežete izhod nizkotonskega zvočnika 1 ali 2 te enote z vhodom 1 ali 2 zunanjega nizkotonskega zvočnika. **(12) (13) Spreadji, zadnji in sredinski prostorski zvok:** uporabite avdio kabel za povezavo spreadjih, zadnjih in sredinskega prostorskega izhoda te enote z ustreznimi vhodi zunanjih zvočnikov.

SR СРПСКИ

(1) Аудио улаз: Користите аудио кабл за повезивање стерео аудио излазних терминала ВЦД, ЦД, ВЦР или ДВД плејера на АУДИО ИН стерео улазне терминале јединице. Притисните дугме СОУРЦЕ на уређају. **(3) Коаксијални аудио:** Користите коаксијални кабл да повежите коаксијални улаз ове јединице са коаксијалним излазом телевизора. Притисните дугме СОУРЦЕ на уређају или ЦОАКС на даљинском управљачу. **(4) Видео улаз 1 или 2 :** Користите један РЦА кабл да повежете видео улаз 1 или 2 ове јединице са видео излазом 1 или 2 ДВД-а. **(5) Оптички улаз:** Користите оптички кабл за повезивање ВЦД, ЦД, ВЦР, ДВД. Притисните дугме СОУРЦЕ на уређају или ОПТ на даљинском управљачу. **(6) Видео излаз:** Користите жути утикач АВ кабла да повежете видео излаз ове јединице са видео улазом ТВ-а/монитора. **(9) Излаз сабвуфера:** Користите један РЦА аудио кабл да повежите излаз сабвуфера 1 или 2 ове јединице на улаз 1 или 2 спољног звучника субвуфера. **(12) (13) Предњи, задњи и централни сурроунд:** Користите аудио кабл да повежите предње, задње и

централне сурроунд излазе ове јединице са одговарајућим улазима за спољне звучнике.

SV SVENSKAN

(1) Audio In: Använd ljudkabeln för att ansluta stereoljudutgångarna på en VCD, CD, VCR eller DVD-spelare till AUDIO IN stereoringången på enheten. Tryck på SOURCE-knappen på enheten. **(3) Koaxialljud:** Använd en koaxialkabel för att ansluta den här enhetens koaxialingång till koaxialutgången på en tv. Tryck på knappen SOURCE på enheten eller COAX på fjärrkontrollen. **(4) Videoingång 1 eller 2 :** Använd en RCA-kabel för att ansluta videoingång 1 eller 2 på denna enhet till videoutgång 1 eller 2 på en DVD. **(5) Optisk ingång:** Använd den optiska kabeln för att ansluta VCD, CD, VCR, DVD. Tryck på knappen SOURCE på enheten eller OPT på fjärrkontrollen. **(6) Videoutgång:** Använd den gula kontakten på en AV-kabel för att ansluta videoutgången på denna enhet till videoingången på en TV/monitor. **(9) Subwooferutgång:** Använd en RCA-ljudkabel för att ansluta subwooferutgången 1 eller 2 på denna enhet till ingången 1 eller 2 på den externa subwooferhögtalaren. **(12) (13) Front, Rear och Center Surround:** Använd ljudkabeln för att ansluta de främre, bakre och mittre surroundutgångarna på denna enhet till motsvarande externa högtalaringångar.

TR TÜRK

(1) Ses Girişi: VCD, CD, VCR veya DVD oynatıcının stereo ses çıkış terminallerini ünitenin AUDIO IN stereo giriş terminallerine bağlamak için ses kablosunu kullanın. Cihazdaki SOURCE tuşuna basın. **(3) Koaksiyel Ses:** Bu ünitenin koaksiyel girişini bir televizyonun koaksiyel çıkışına bağlamak için koaksiyel kablo kullanın. Cihazdaki SOURCE düğmesine veya uzaktan kumandadaki COAX düğmesine basın. **(4) Video Girişi 1 veya 2 :** Bu ünitenin video girişi 1 veya 2'yi DVD'nin video çıkışı 1 veya 2'ye bağlamak için bir RCA kablosu kullanın. **(5) Optik giriş:** VCD, CD, VCR, DVD'yi bağlamak için optik kabloyu kullanın. Cihazdaki SOURCE düğmesine veya uzaktan

kumandadaki OPT düğmesine basın. **(6) Video Çıkışı:** Bu ünitenin video çıkışını bir TV/monitörün video girişine bağlamak için AV kablosunun sarı fişini kullanın. **(9) Subwoofer Çıkışı:** Bu ünitenin subwoofer çıkışı 1 veya 2'yi harici subwoofer hoparlörünün girişi 1 veya 2'sine bağlamak için bir RCA ses kablosu kullanın. **(12) (13) Ön, Arka ve Orta Çevresel:** Bu ünitenin ön, arka ve orta surround çıkışlarını karşılık gelen harici hoparlör girişlerine bağlamak için ses kablosunu kullanın.

CA CATALÀ

(1) Entrada d'àudio: utilitzeu el cable d'àudio per connectar els terminals de sortida d'àudio estèreo d'un reproductor de VCD, CD, VCR o DVD als terminals d'entrada estèreo AUDIO IN de la unitat. Premeu el botó SOURCE del dispositiu. **(3) Àudio coaxial:** utilitzeu un cable coaxial per connectar l'entrada coaxial d'aquesta unitat a la sortida coaxial d'un televisor. Premeu el botó SOURCE del dispositiu o COAX al comandament a distància. **(4) Entrada de vídeo 1 o 2:** utilitzeu un cable RCA per connectar l'entrada de vídeo 1 o 2 d'aquesta unitat a la sortida de vídeo 1 o 2 d'un DVD. **(5) Entrada òptica:** utilitzeu el cable òptic per connectar VCD, CD, VCR, DVD. Premeu el botó SOURCE del dispositiu o OPT al comandament a distància. **(6) Sortida de vídeo:** utilitzeu l'endoll groc d'un cable AV per connectar la sortida de vídeo d'aquesta unitat a l'entrada de vídeo d'un televisor/monitor. **(9) Sortida del subwoofer:** utilitzeu un cable d'àudio RCA per connectar la sortida del subwoofer 1 o 2 d'aquesta unitat a l'entrada 1 o 2 de l'altaveu del subwoofer extern. **(12) (13) Envoltant frontal, posterior i central:** utilitzeu el cable d'àudio per connectar les sortides envoltant frontal, posterior i central d'aquesta unitat a les entrades d'altaveus externes corresponents.

EU EUSKARA

(1) Audio Sarrera: Erabili audio-kablea VCD, CD, VCR edo DVD erreproduzitzailerik baten audio estereoaren irteerako terminalak unitateko AUDIO IN sarrerako terminalak konektatzeko. Sakatu gailuan SOURCE botoia. **(3) Audio coaxial:** Erabili kable

coaxial bat unitate honen sarrera ardazkidea telebista baten irteera ardazkidearekin konektatzeko. Sakatu SOURCE botoia gailuko edo COAX urrutiko agintean. **(4) Bideo-sarrera 1 edo 2:** Erabili RCA kable bat unitate honen bideo-sarrera 1 edo 2 DVD baten 1 edo 2 bideo-irteerara konektatzeko. **(5) Sarrera optikoa:** Erabili kable optikoa VCD, CD, VCR, DVD konektatzeko. Sakatu SOURCE botoia gailuan edo OPT urrutiko agintean. **(6) Bideo irteera:** erabili AV kable baten entxufe horia unitate honen bideo irteera telebista/monitore baten bideo sarrerara konektatzeko. **(9) Subwoofer irteera:** Erabili RCA audio kable bat unitate honen subwoofer irteera 1 edo 2 kanpoko subwoofer bozgorailuaren sarrera 1 edo 2ra konektatzeko. **(12) (13) Aurrealdeko, atzeko eta erdiko ingurutzailerik:** Erabili audio-kablea unitate honen aurrealdeko, atzeko eta erdiko surround irteerak dagozkien kanpoko bozgorailu-sarreretara konektatzeko.

GL GALEGO

(1) Entrada de audio: use o cable de audio para conectar os terminais de saída de audio estèreo dun reproductor de VCD, CD, VCR ou DVD aos terminais de entrada estèreo AUDIO IN da unidade. Preme o botón SOURCE no dispositivo. **(3) Audio coaxial:** use un cable coaxial para conectar a entrada coaxial desta unidade á saída coaxial dun televisor. Preme o botón SOURCE no dispositivo ou COAX no control remoto. **(4) Entrada de vídeo 1 ou 2:** use un cable RCA para conectar a entrada de vídeo 1 ou 2 desta unidade á saída de vídeo 1 ou 2 dun DVD. **(5) Entrada óptica:** use o cable óptico para conectar VCD, CD, VCR, DVD. Preme o botón SOURCE no dispositivo ou OPT no control remoto. **(6) Saída de vídeo:** use o conector amarelo dun cable AV para conectar a saída de vídeo desta unidade á entrada de vídeo dun televisor/monitor. **(9) Saída do subwoofer:** use un cable de audio RCA para conectar a saída 1 ou 2 do subwoofer desta unidade á entrada 1 ou 2 do altafalante externo do subwoofer. **(12) (13) Surround frontal, traseiro e central:** use o cable de audio para conectar as saídas de surround frontal, traseira e central desta unidade ás entradas dos altafalantes externos correspondentes.



MAIN FRONT CONNECTIONS

EN ENGLISH

(15) USB/MP3: Insert the USB storage drive into the USB slot on the front panel. Press the SOURCE button on the device to select USB mode or the button (3) on the remote control. **(7) AUX IN:** Works the same as the AUDIO IN on the rear panel.

BG БЪЛГАРСКИ

(15) USB/MP3: Поставете USB устройството за съхранение в USB слота на предния панел. Натиснете бутона SOURCE на устройството, за да изберете USB режим или бутона (3) на дистанционното управление. **(7) AUX IN:** Работи по същия начин като AUDIO IN на задния панел.

CS ČEŠTINA

(15) USB/MP3: Vložte paměťovou jednotku USB do slotu USB na předním panelu. Stisknutím tlačítka SOURCE na zařízení vyberte režim USB nebo tlačítka (3) na dálkovém ovladači. **(7) AUX IN:** Funguje stejně jako AUDIO IN na zadním panelu.

DA DÁNSKÝ

(15) USB/MP3: Indsæt USB-lagerdrevet i USB-porten på frontpanelet. Tryk på knappen SOURCE på enheden for at vælge USB-tilstand eller knappen (3) på fjernbetjeningen. **(7) AUX IN:** Virker på samme måde som AUDIO IN på bagpanelet.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

(15) USB/MP3: Stecken Sie das USB-Speichergerät in den USB-Steckplatz auf der Vorderseite. Drücken Sie die SOURCE-Taste am Gerät, um den USB-Modus auszuwählen, oder die Taste (3) auf der Fernbedienung. **(7) AUX IN:** Funktioniert genauso wie AUDIO IN auf der Rückseite.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

(15) USB/MP3: Τοποθετήστε τη μονάδα αποθήκευσης USB στην υποδοχή USB

στον μπροστινό πίνακα. Πατήστε το κουμπί SOURCE στη συσκευή για να επιλέξετε τη λειτουργία USB ή το κουμπί (3) στο τηλεχειριστήριο. **(7) AUX IN:** Λειτουργεί όπως το AUDIO IN στον πίσω πίνακα.

ES ESPAÑOL

(15) USB/MP3: Inserte la unidad de almacenamiento USB en la ranura USB del panel frontal. Presione el botón SOURCE en el dispositivo para seleccionar el modo USB o el botón (3) en el mando a distancia. **(7) AUX IN:** Funciona igual que AUDIO IN en el panel trasero.

ET EESTI

(15) USB/MP3: Sisestage USB-mäluseade esipaneeli USB-pessa. Vajutage USB-režiimi valimiseks seadme nuppu SOURCE või kaugjuhtimispuldi nuppu (3). **(7) AUX IN:** töötab samamoodi nagu tagapaneeli AUDIO IN.

FI SUOMEN

(15) USB/MP3: Aseta USB-tallennusasema etupaneelin USB-paikkaan. Valitse USB-tila painamalla laitteen SOURCE-painiketta tai kaukosäätimen painiketta (3). **(7) AUX IN:** Toimii samalla tavalla kuin takapaneelin AUDIO IN.

FR FRANÇAISE

(15) USB/MP3 : insérez le lecteur de stockage USB dans le port USB du panneau avant. Appuyez sur le bouton SOURCE de l'appareil pour sélectionner le mode USB ou sur le bouton (3) de la télécommande. **(7) AUX IN :** Fonctionne de la même manière que AUDIO IN sur le panneau arrière.

HR HRVATSKI

(15) USB/MP3: Umetnite USB pogon za pohranu u USB utor na prednjoj ploči. Pritisnite tipku SOURCE na uređaju za odabir USB moda ili tipku (3) na daljinskom upravljaču. **(7) AUX IN:** Radi isto kao i AUDIO IN na stražnjoj ploči.

HU MAGYAR

(15) USB/MP3: Helyezze be az USB-meghajtót az előlapon lévő USB-nyílásba. Nyomja meg a SOURCE gombot a készüléken az USB mód kiválasztásához vagy a gombot (3) a távirányítón. **(7) AUX IN:** Ugyanúgy működik, mint a hátsó panel AUDIO IN bemenete.

IT ITALIANA

(15) USB/MP3: inserire l'unità di archiviazione USB nello slot USB sul pannello anteriore. Premere il pulsante SOURCE sul dispositivo per selezionare la modalità USB o il pulsante (3) sul telecomando. **(7) AUX IN:** funziona allo stesso modo dell'AUDIO IN sul pannello posteriore.

LT LIETUVIŲ

(15) USB/MP3: įkiškite USB atmintinę į USB lizdą priekiniame skydelyje. Norėdami pasirinkti USB režimą, paspauskite įrenginio mygtuką SOURCE arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką (3). **(7) AUX IN:** veikia taip pat, kaip AUDIO IN galiniame skydelyje.

LV LATVIEŠU

(15) USB/MP3: ievietojiet USB atmiņas disku USB slotā priekšējā panelī. Nospiediet ierīces pogu SOURCE, lai izvēlētos USB režīmu, vai pogu (3) uz tālvadības pults. **(7) AUX IN:** darbojas tāpat kā AUDIO IN aiz mugurējā panelī.

MT MALTIJA

(15) USB/MP3: Daħħal id-drajv tal-ħażna USB fis-slot USB fuq il-pannell ta 'quddiem. Aghfas il-buttuna SOURCE fuq l-apparat biex tagħzel il-mod USB jew il-buttuna (3) fuq il-kontroll remot. **(7) AUX IN:** Jaħdem l-istess bħall-AUDIO IN fuq il-pannell ta 'wara.

NL NEDERLANDSE

(15) USB/MP3: Plaats het USB-opslagstation in de USB-sleuf op het voorpaneel. Druk op de SOURCE-knop op het apparaat om de USB-modus te selecteren of op de knop (3) op de afstandsbediening. **(7) AUX IN:** Werkt

hetzelfde als de AUDIO IN op het achterpaneel.

NO

(15) USB/MP3: Sett USB-lagingsstasjonen inn i USB-sporet på frontpanelet. Trykk på SOURCE-knappen på enheten for å velge USB-modus eller knappen (3) på fjernkontrollen. **(7) AUX IN:** Fungerer på samme måte som AUDIO IN på bakpanelet.

PL POLSKI

(15) USB/MP3: Włóż dysk USB do gniazda USB na panelu przednim. Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu, aby wybrać tryb USB lub przycisk (3) na pilocie. **(7) AUX IN:** Działa tak samo jak AUDIO IN na tylnym panelu.

PT PORTUGUESA

(15) USB/MP3: Insira a unidade de armazenamento USB no slot USB no painel frontal. Pressione o botão SOURCE no dispositivo para selecionar o modo USB ou o botão (3) no controle remoto. **(7) AUX IN:** Funciona da mesma forma que AUDIO IN no painel traseiro.

RO ROMÂNĂ

(15) USB/MP3: Introduceți unitatea de stocare USB în slotul USB de pe panoul frontal. Apăsati butonul SOURCE de pe dispozitiv pentru a selecta modul USB sau butonul (3) de pe telecomandă. **(7) AUX IN:** Funcționează la fel ca AUDIO IN de pe panoul din spate.

RU РУССКИЙ

(15) USB/MP3: вставьте USB-накопитель в USB-разъем на передней панели. Нажмите кнопку SOURCE на устройстве, чтобы выбрать режим USB, или кнопку (3) на пульте дистанционного управления. **(7) AUX IN:** работает так же, как AUDIO IN на задней панели.

SK SLOVENČINA

(15) USB/MP3: Vložte pamäťovú jednotku USB do zásuvky USB na prednom paneli. Stlačením tlačidla SOURCE na zariadení vyberte režim USB alebo tlačidlo (3) na

dialkovom ovládači. **(7) AUX IN:** Funguje rovnako ako AUDIO IN na zadnom paneli.

SL SLOVENSKI

(15) USB/MP3: vstavite shranjevalni pogon USB v režo USB na sprednji plošči. Pritisnite gumb SOURCE na napravi, da izberete način USB, ali gumb (3) na daljinskem upravljalniku. **(7) AUX IN:** Deluje enako kot AUDIO IN na zadnji plošči.

SR СРПСКИ

(15) УСБ/МПЗ: Уметните УСБ меморијски уређај у УСБ слот на предњој плочи. Притисните дугме СОУРЦЕ на уређају да изаберете УСБ режим или дугме (3) на даљинском управљачу. **(7) АУКС ИН:** Ради исто као и АУДИО ИН на задњој плочи.

SV SVENSKAN

(15) USB/MP3: Sätt in USB-lagringseenheten i USB-porten på frontpanelen. Tryck på knappen SOURCE på enheten för att välja USB-läge eller knappen (3) på fjärrkontrollen. **(7) AUX IN:** Fungerar på samma sätt som AUDIO IN på bakpanelen.

TR TÜRK

(15) USB/MP3: USB depolama sürücüsünü ön paneldeki USB yuvasına

takın. USB modunu seçmek için cihazdaki SOURCE düğmesine veya uzaktan kumandadaki düğmeye (3) basın. **(7) AUX IN:** Arka paneldeki AUDIO IN ile aynı şekilde çalışır. Satım

CA CATALÀ

(15) USB/MP3: inseriu la unitat d'emmagatzematge USB a la ranura USB del panell frontal. Premeu el botó SOURCE del dispositiu per seleccionar el mode USB o el botó (3) del comandament a distància. **(7) AUX IN:** Funciona igual que l'AUDIO IN del panell posterior.

EU EUSKARA

(15) USB/MP3: Sartu USB biltegitratze-unitatea aurreko paneleko USB zirkuituan. Sakatu gailuko SOURCE botoia USB modua edo urrutiko aginteko (3) botoia hautatzeko. **(7) AUX IN:** atzeko paneleko AUDIO IN-ek bezala funtzionatzen du.

GL GALEGO

(15) USB/MP3: Insira a unidade de almacenamento USB na ranura USB do panel frontal. Prema o botón SOURCE do dispositivo para seleccionar o modo USB ou o botón (3) do control remoto. **(7) AUX IN:** funciona igual que AUDIO IN no panel traseiro.

DC → ? DOLBY ATMOS MODE

EN ENGLISH

Dolby Atmos® is an immersive listening experience of sound in a three-dimensional space and all the richness, clarity and power of Dolby sound. To use Dolby Atmos® in **HDMI** and **HDMI ARC/eARC** mode, your TV must support DolbyAtmos®. Only available when the

unit is connected to the source using an HDMI 2.0 cable. Make sure "No encryption" is selected.

BG БЪЛГАРСКИ

Dolby Atmos® е завладяващо слушане на звук в триизмерно пространство и цялото богатство, яснота и сила на Dolby звука. За да използвате Dolby

Atmos® в режим **HDMI** и **HDMI ARC/eARC**, вашият телевизор трябва да поддържа DolbyAtmos®. Предлага се само когато устройството е свързано към източника чрез HDMI 2.0 кабел. Уверете се, че е избрано „Без криптиране“.

CS ČEŠTINA

Dolby Atmos® představuje pohlcující zážitek z poslechu zvuku v trojrozměrném prostoru a veškerou bohatost, čistotu a sílu zvuku Dolby. Chcete-li používat Dolby Atmos® v režimu **HDMI** a **HDMI ARC/eARC**, váš televizor musí podporovat DolbyAtmos®. K dispozici pouze v případě, že je jednotka připojena ke zdroji pomocí kabelu HDMI 2.0. Ujistěte se, že je vybráno "Žádné šifrování".

DA DÁNSKÝ

Dolby Atmos® er en fordybende lytteoplevelse af lyd i et tredimensionelt rum og al den rigdom, klarhed og kraft fra Dolby-lyd. For at bruge Dolby Atmos® i **HDMI**- og **HDMI ARC/eARC**-tilstand skal dit tv understøtte DolbyAtmos®. Kun tilgængelig, når enheden er tilsluttet kilden ved hjælp af et HDMI 2.0-kabel. Sørg for, at "Ingen kryptering" er valgt.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

Dolby Atmos® ist ein immersives Hörerlebnis mit Klang in einem dreidimensionalen Raum und der ganzen Fülle, Klarheit und Kraft des Dolby-Sounds. Um Dolby Atmos® im **HDMI**- und **HDMI ARC/eARC**-Modus zu verwenden, muss Ihr Fernseher DolbyAtmos® unterstützen. Nur verfügbar, wenn das Gerät über ein HDMI 2.0-Kabel mit der Quelle verbunden ist. Stellen Sie sicher, dass „Keine Verschlüsselung“ ausgewählt ist.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Το **Dolby Atmos®** είναι μια συναρπαστική εμπειρία ακρόασης ήχου σε έναν τρισδιάστατο χώρο και όλο τον πλούτο, τη διαύγεια και τη δύναμη του ήχου Dolby. Για να χρησιμοποιήσετε το **Dolby Atmos®** σε λειτουργία **HDMI** και **HDMI ARC/eARC**, η τηλεόρασή σας πρέπει να υποστηρίζει **DolbyAtmos®**. Διατίθεται μόνο όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πηγή χρησιμοποιώντας καλώδιο **HDMI 2.0**. Βεβαιωθείτε ότι

είναι επιλεγμένο το "No encryption".

ES ESPAÑOL

Dolby Atmos® es una experiencia auditiva inmersiva de sonido en un espacio tridimensional y toda la riqueza, claridad y potencia del sonido Dolby. Para usar Dolby Atmos® en modo **HDMI** y **HDMI ARC/eARC**, su televisor debe ser compatible con DolbyAtmos®. Solo disponible cuando la unidad está conectada a la fuente mediante un cable HDMI 2.0. Asegúrese de que esté seleccionado "Sin cifrado".

ET EESTI

Dolby Atmos® on kaasahaarava heli kuulamise kogemus kolmemõõtmelises ruumis ning Dolby heli rikkalikkus, selgus ja võimsus. Dolby Atmos® kasutamiseks **HDMI**- ja **HDMI ARC/eARC**-režiimis peab teie teler toetama DolbyAtmos®-i. Saadaval ainult siis, kui seade on ühendatud allikaga HDMI 2.0 kaabli abil. Veenduge, et valitud on "Ei krüptimist".

FI SUOMEN

Dolby Atmos® on mukaansatempaava kuuntelukokemus äänestä kolmiulotteisessa tilassa ja Dolby-äänen rikkaus, selkeys ja voima. Jotta voit käyttää Dolby Atmosia® **HDMI**- ja **HDMI ARC/eARC**-tilassa, televisiosi on tuettava DolbyAtmos®:ia. Käytettävissä vain, kun laite on liitetty lähteeseen HDMI 2.0 -kaapelilla. Varmista, että "Ei salausta" on valittuna.

FR FRANÇAISE

Dolby Atmos® est une expérience d'écoute immersive du son dans un espace tridimensionnel et de toute la richesse, la clarté et la puissance du son Dolby. Pour utiliser Dolby Atmos® en mode **HDMI** et **HDMI ARC/eARC**, votre téléviseur doit prendre en charge DolbyAtmos®. Disponible uniquement lorsque l'appareil est connecté à la source à l'aide d'un câble HDMI 2.0. Assurez-vous que « Pas de cryptage » est sélectionné.

HR HRVATSKI

Dolby Atmos® je impresivno iskustvo slušanja zvuka u trodimenzionalnom

prostoru i svo bogatstvo, jasnoća i snaga Dolby zvuka. Da biste koristili Dolby Atmos® u **HDMI i HDMI ARC/eARC** načinu rada, vaš TV mora podržavati DolbyAtmos®. Dostupno samo kada je jedinica spojena na izvor pomoću HDMI 2.0 kabla. Provjerite je li odabrano "Bez šifriranja".

HU MAGYAR

A **Dolby Atmos®** a hang magával ragadó hallgatási élménye egy háromdimenziós térben, valamint a Dolby hangzás gazdagsága, tisztasága és ereje. A Dolby Atmos® **HDMI** és **HDMI ARC/eARC** módban történő használatához TV-jének támogatnia kell a DolbyAtmos®-t. Csak akkor érhető el, ha az egység HDMI 2.0 kábellel csatlakozik a forráshoz. Győződjön meg arról, hogy a "Nincs titkosítás" van kiválasztva.

IT ITALIANA

Dolby Atmos® è un'esperienza di ascolto coinvolgente del suono in uno spazio tridimensionale e tutta la ricchezza, la chiarezza e la potenza del suono Dolby. Per utilizzare Dolby Atmos® in modalità **HDMI** e **HDMI ARC/eARC**, il televisore deve supportare DolbyAtmos®. Disponibile solo quando l'unità è collegata alla sorgente tramite un cavo HDMI 2.0. Assicurati che sia selezionata l'opzione "Nessuna crittografia".

LT LIETUVIŲ

Dolby Atmos® – tai įtraukiantis garsas trimatėje erdvėje su visu „Dolby“ garso sodrumu, aiškumu ir galia. Norint naudoti Dolby **Atmos® HDMI** ir **HDMI ARC/eARC** režimu, jūsų televizorius turi palaikyti DolbyAtmos®. Galima tik tada, kai įrenginys prijungtas prie šaltinio HDMI 2.0 kabeliu. Įsitikinkite, kad pasirinkta „Nėra šifravimo“.

LV LATVIEŠU

Dolby Atmos® ir ieskaujoša skaņas klaušīšanās pieredze trīsdimensiju telpā ar visu Dolby skaņas bagātību, skaidrību un spēku. Lai izmantotu Dolby Atmos® **HDMI** un **HDMI ARC/eARC** režīmā, jūsu televizoram ir jāatbalsta DolbyAtmos®. Pieejams tikai tad, ja ierīce ir pievienota avotam, izmantojot HDMI 2.0 kabeli. Pārlicinieties, vai ir atlasīta opcija "Bez

šifrēšanas".

MT MALTIJA

Dolby Atmos® hija esperjenza ta' smigh immersiva tal-hoss fi spazju tridimensjonali u r-rikkezza, iċ-ċarezza u l-qawwa kollha tal-hoss Dolby. Biex tuża Dolby Atmos® fil-modalità **HDMI** u **HDMI ARC/eARC**, it-TV tiegħek irid jappoġġja DolbyAtmos®. Disponibbli biss meta l-unità tkun imqabbla mas-sors billi tuża kejbil HDMI 2.0. Kun żgur li "L-ebda encryption" hija magħżula.

NL NEDERLANDSE

Dolby Atmos® is een meeslepende luisterervaring van geluid in een driedimensionale ruimte en alle rijkdom, helderheid en kracht van Dolby-geluid. Om Dolby Atmos® in de HDMI- en **HDMI ARC/eARC**-modus te gebruiken, moet uw tv DolbyAtmos® ondersteunen. Alleen beschikbaar wanneer het toestel met een HDMI 2.0-kabel op de bron is aangesloten. Zorg ervoor dat "Geen codering" is geselecteerd.

NO

Dolby Atmos® er en oppslukende lytteopplevelse av lyd i et tredimensjonalt rom og all rikdommen, klarheten og kraften til Dolby-lyd. For å bruke Dolby Atmos® i **HDMI- og HDMI ARC/eARC**-modus, må TV-en din støtte DolbyAtmos®. Kun tilgjengelig når enheten er koblet til kilden med en HDMI 2.0-kabel. Sørg for at "Ingen kryptering" er valgt.

PL POLSKI

Dolby Atmos® to wciągające wrażenia słuchowe dźwięku w trójwymiarowej przestrzeni i całe bogactwo, klarowność i moc dźwięku Dolby. Aby korzystać z Dolby Atmos® w trybie **HDMI i HDMI ARC/eARC**, Twój telewizor musi obsługiwać DolbyAtmos®. Dostępne tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do źródła za pomocą kabla HDMI 2.0. Upewnij się, że wybrano opcję „Bez szyfrowania”.

PT PORTUGUESA

Dolby Atmos® é uma experiência auditiva

envolvente de som em um espaço tridimensional e toda a riqueza, clareza e potência do som Dolby. Para usar Dolby Atmos® no modo **HDMI** e **HDMI ARC/eARC**, sua TV deve ser compatível com DolbyAtmos®. Disponível apenas quando a unidade está conectada à fonte usando um cabo HDMI 2.0. Certifique-se de que "Sem criptografia" esteja selecionado.

RO ROMÂNĂ

Dolby Atmos® este o experiență de ascultare captivantă a sunetului într-un spațiu tridimensional și toată bogăția, claritatea și puterea sunetului Dolby. Pentru a utiliza Dolby Atmos® în modul **HDMI** și **HDMI ARC/eARC**, televizorul trebuie să accepte DolbyAtmos®. Disponibil numai când unitatea este conectată la sursă folosind un cablu HDMI 2.0. Asigurați-vă că este selectat „Fără criptare”.

RU РУССКИЙ

Dolby Atmos® — это захватывающий опыт прослушивания звука в трехмерном пространстве и все богатство, четкость и мощь звука Dolby. Чтобы использовать Dolby Atmos® в режиме **HDMI и HDMI ARC/eARC**, ваш телевизор должен поддерживать DolbyAtmos®. Доступно только в том случае, если устройство подключено к источнику с помощью кабеля HDMI 2.0. Убедитесь, что выбрано «Без шифрования».

SK SLOVENČINA

Dolby Atmos® je pohlucujúci zážitok z počúvania zvuku v trojrozmernom priestore so všetkou bohatosťou, čistotou a silou zvuku Dolby. Ak chcete používať Dolby Atmos® v režime **HDMI a HDMI ARC/eARC**, váš televízor musí podporovať DolbyAtmos®. Dostupné len vtedy, keď je jednotka pripojená k zdroju pomocou kábla HDMI 2.0. Uistite sa, že je vybraná možnosť „Žiadne šifrovanie”.

SL SLOVENSKI

Dolby Atmos® je poglobljena izkušnja poslušanja zvoka v tridimenzionalnem prostoru in vso bogatstvo, jasnost in moč zvoka Dolby. Če želite uporabljati Dolby

Atmos® v načinu **HDMI** in **HDMI ARC/eARC**, mora vaš televizor podpirati DolbyAtmos®. Na voljo samo, ko je enota povezana z virom prek kabla HDMI 2.0. Prepričajte se, da je izbrana možnost »Brez šifriranja».

SR СРПСКИ

Dolby Atmos® je impresivno iskustvo slušanja zvuka u trodimenzionalnom prostoru i sve bogatstvo, jasnoća i moć Dolbi zvuka. Da biste koristili Dolby Atmos® u **HDMI i HDMI ARC/eARC** režimu, vaš TV mora da podržava Dolby Atmos®. Dostupno samo kada je jedinica povezana sa izvorom pomoću ХДМИ 2.0 kabla. Uverite se da je izabrano „Без шифровања”.

SV SVENSKAN

Dolby Atmos® är en uppslukande lyssningsupplevelse av ljud i ett tredimensionellt utrymme och all rikedom, klarhet och kraft av Dolby-ljud. För att använda Dolby Atmos® i **HDMI- och HDMI ARC/eARC**-läge måste din TV stödja DolbyAtmos®. Endast tillgängligt när enheten är ansluten till källan med en HDMI 2.0-kabel. Se till att "Ingen kryptering" är valt.

TR TÜRK

Dolby Atmos®, üç boyutlu bir alanda sesin ve Dolby sesinin tüm zenginliğinin, netliğinin ve gücünün sunulduğu sürükleyici bir dinleme deneyimidir. Dolby Atmos®'u **HDMI ve HDMI ARC/eARC** modunda kullanmak için TV'nizin DolbyAtmos®'u desteklemesi gerekir. Yalnızca ünite kaynağa bir HDMI 2.0 kablo kullanılarak bağlandığında kullanılabilir. "Şifreleme yok" seçeneğinin seçili olduğundan emin olun.

CA CATALÀ

Dolby Atmos® és una experiència d'escolta immersiva del so en un espai tridimensional i tota la riquesa, claredat i potència del so Dolby. Per utilitzar Dolby Atmos® en mode **HDMI i HDMI ARC/eARC**, el televisior ha de ser compatible amb DolbyAtmos®. Només disponible quan la unitat està connectada a la font mitjançant un cable HDMI 2.0. Assegureu-vos que estigui seleccionat "Sense xifratge".

EU EUSKARA

Dolby Atmos® soinuaren entzuteko esperientzia murgilgarria da hiru dimentsioko espazio batean eta Dolby soinuaren aberastasun, argitasun eta botere guztia. Dolby Atmos® **HDMI eta HDMI ARC/eARC** moduan erabiltzeko, zure telebistak DolbyAtmos® onartu behar du. Unitatea HDMI 2.0 kable baten bidez iturburura konektatuta dagoenean bakarrik erabilgarri dago. Ziurtatu "Zifratzerik ez" hautatuta dagoela.

GL GALEGO

Dolby Atmos® é unha experiencia auditiva inmersiva de son nun espazo tridimensional e toda a riqueza, claridade e potencia do son Dolby. Para usar Dolby Atmos® en modo **HDMI e HDMI ARC/eARC**, o televisor debe ser compatible con DolbyAtmos®. Só dispoñible cando a unidade está conectada á fonte mediante un cable HDMI 2.0. Asegúrate de seleccionar "Sen cifrado".

EN ENGLISH

HDMI CONNECTION. Method 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) compatible TV. **1.1.** Use an HDMI cable to connect the HDMI OUT (TV eARC/ARC) jack on the unit to the HDMI IN jack on the TV. **1.2** Press SOURCE button repeatedly on the unit to select EARC mode and then press ENTER button to confirm it. To enjoy the ARC function, make sure your TV supports HDMI-CEC and ARC and set it accordingly. You can use your TV's remote control to adjust the volume output (VOL +/- and MUTE) of the unit. **Method 2:** Standard HDMI connection. **2.1** Use an HDMI cable to connect the HDMI INPUT jack on the unit to the HDMI OUT jack on the TV. **2.2** Press SOURCE button repeatedly on the unit to select HDMI 1, 2, 3, 4 mode and then press ENTER button to confirm it.

BG БЪЛГАРСКИ

HDMI ВРЪЗКА. Метод 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) съвместим телевизор. **1.1.** Използвайте HDMI кабел, за да свържете жака HDMI OUT (TV eARC/ARC) на устройството към жака HDMI IN на телевизора. **1.2** Натиснете неколkokратно бутона SOURCE на устройството, за да изберете режим EARC и след това натиснете бутона ENTER, за да го потвърдите. Можете да използвате дистанционното управление на вашия телевизор, за да регулирате силата на звука (VOL +/- и MUTE) на устройството. **Метод 2:** Стандартна HDMI връзка. **2.1** Използвайте HDMI кабел, за да свържете жака HDMI INPUT на устройството към жака HDMI OUT на телевизора. **2.2** Натиснете неколkokратно бутона SOURCE на устройството, за да изберете режим HDMI 1, 2, 3, 4 и след това натиснете бутона ENTER, за да го потвърдите.

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ HDMI. Metoda 1: TV kompatibilní s eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Pomocí kabelu HDMI propojte konektor HDMI OUT (TV eARC/ARC) na jednotce s konektorem HDMI IN na televizoru. **1.2** Opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE na jednotce vyberte režim EARC a poté jej potvrďte stisknutím tlačítka ENTER. Pomocí dálkového ovladače televizoru můžete upravit výstupní hlasitost (VOL +/- a MUTE) jednotky. **Metoda 2:** Standardní připojení HDMI. **2.1** Pomocí kabelu HDMI propojte konektor HDMI

INPUT na jednotce s konektorem HDMI OUT na televizoru. **2.2** Opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE na jednotce vyberte režim HDMI 1, 2, 3, 4 a poté jej potvrďte stisknutím tlačítka ENTER

DA DÁNSKÝ

HDMI TILSLUTNING. Metode 1: eARC / ARC (Audio Return Channel)-kompatibelt tv. **1.1.** Brug et HDMI-kabel til at forbinde HDMI OUT (TV eARC/ARC)-stikket på enheden til HDMI IN-stikket på tv'et. **1.2** Tryk på knappen SOURCE gentagne gange på enheden for at vælge EARC-tilstand, og tryk derefter på knappen ENTER for at bekræfte det. For at nyde ARC-funktionen skal du sørge for, at dit TV understøtter HDMI-CEC og ARC og indstille det i overensstemmelse hermed. Du kan bruge dit tv's fjernbetjening til at justere lydstyrken (VOL +/- og MUTE) på enheden. **Metode 2:** Standard HDMI-forbindelse. **2.1** Brug et HDMI-kabel til at forbinde HDMI OUT-stikket på enheden til HDMI IN-stikket på tv'et. **2.2** Tryk på knappen SOURCE gentagne gange på enheden for at vælge tilstanden HDMI 1, 2, 3, 4, og tryk derefter på knappen ENTER for at bekræfte.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

HDMI-VERBINDUNG. Methode 1: eARC / ARC (Audio Return Channel)-kompatibler Fernseher. **1.1.** Verwenden Sie ein HDMI-Kabel, um die Buchse HDMI OUT (TV eARC/ARC) des Geräts mit der Buchse HDMI IN des Fernsehers zu verbinden. **1.2** Drücken Sie die SOURCE-Taste am Gerät wiederholt, um den EARC-Modus auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die ENTER-Taste. Um die ARC-Funktion zu nutzen, stellen Sie sicher, dass Ihr Fernseher HDMI-CEC und ARC unterstützt, und stellen Sie ihn entsprechend ein. Sie können die Fernbedienung Ihres Fernsehers verwenden, um die Lautstärke (VOL +/- und MUTE) des Geräts anzupassen. **Metode 2:** Standard-HDMI-Verbindung. **2.1** Verbinden Sie die HDMI INPUT-Buchse des Geräts über ein HDMI-Kabel mit der HDMI OUT-Buchse des Fernsehers. **2.2** Drücken Sie die SOURCE-Taste am Gerät wiederholt, um den HDMI 1-, 2-, 3-, 4-Modus auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die ENTER-Taste.

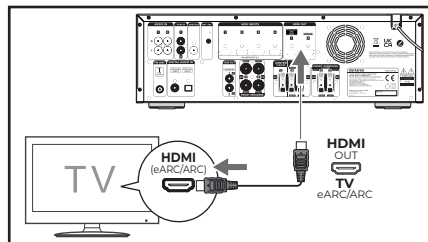
EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ HDMI. Μέθοδος 1: Τηλεόραση συμβατή με eARC / ARC (Κανάλι επιστροφής

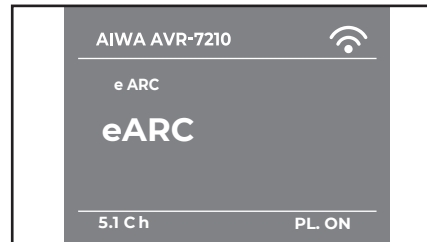
Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2021 Dolby Laboratories. All rights reserved.

HDMI → ? HDMI CONNECTION

Method 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) compatible TV.

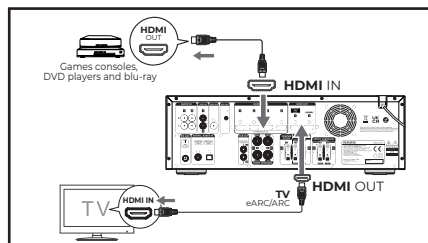


1 Use an HDMI cable to connect the HDMI OUT (TV eARC/ARC) jack on the unit to the HDMI IN jack on the TV.

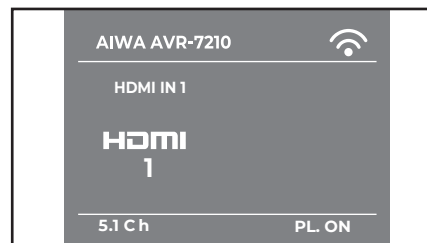


2 Press SOURCE button repeatedly on the unit to select EARC mode and then press ENTER button to confirm it.

Method 2: Standard HDMI connection.



1 Use an HDMI cable to connect the HDMI INPUT jack on the unit to the HDMI OUT jack on the TV.



2 Press SOURCE button repeatedly on the unit to select HDMI 1, 2, 3, 4 mode and then press ENTER button to confirm it.

ήχου). **1.1.** Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο HDMI για να συνδέσετε την υποδοχή HDMI OUT (TV eARC/ARC) της μονάδας στην υποδοχή HDMI IN της τηλεόρασης. **1.2** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί SOURCE στη μονάδα για να επιλέξετε τη λειτουργία EARC και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ENTER για να το επιβεβαιώσετε. Για να απολαύσετε τη λειτουργία ARC, βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας υποστηρίζει HDMI-CEC και ARC και ρυθμίστε την ανάλογα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασής σας για να ρυθμίσετε την έξοδο έντασης (VOL +/- και MUTE) της μονάδας. **Μέθοδος 2:** Τυπική σύνδεση HDMI. **2.1** Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο HDMI για να συνδέσετε την υποδοχή HDMI INPUT της μονάδας στην υποδοχή HDMI OUT της τηλεόρασης. **2.2** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί SOURCE στη μονάδα για να επιλέξετε τη λειτουργία HDMI 1, 2, 3, 4 και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ENTER για επιβεβαίωση.

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN HDMI. Método 1: TV compatible con eARC/ARC (canal de retorno de audio).

1.1. Utilice un cable HDMI para conectar la toma HDMI OUT (TV eARC/ARC) de la unidad a la toma HDMI IN del televisor. **1.2** Presione el botón SOURCE repetidamente en la unidad para seleccionar el modo EARC y luego presione el botón ENTER para confirmarlo. Para disfrutar de la función ARC, asegúrese de que su televisor admita HDMI-CEC y ARC y configúrelo en consecuencia. Puede utilizar el control remoto de su televisor para ajustar la salida de volumen (VOL +/- y MUTE) de la unidad.

Método 2: Conexión HDMI estándar.

2.1 Utilice un cable HDMI para conectar el conector HDMI INPUT de la unidad al conector HDMI OUT del televisor. **2.2** Presione el botón SOURCE repetidamente en la unidad para seleccionar el modo HDMI 1, 2, 3, 4 y luego presione el botón ENTER para confirmarlo.

ET EESTI

HDMI ÜHENDUS. 1. meetod: eARC / ARC (heli tagastuskanal) ühilduv teler. **1.1.** Kasutage HDMI-kaablit, et ühendada seadme pesa HDMI OUT (TV eARC/ARC) teleri pesaga HDMI IN. **1.2** Vajutage korduvalt seadme nuppu SOURCE, et valida EARC režiim, ja seejärel vajutage selle kinnitamiseks nuppu ENTER. ARC-funktsiooni nautimiseks veenduge, et teie teler toetab HDMI-CEC-i ja ARC-i, ning seadistage see vastavalt. Saate kasutada oma teleri kaugjuhtimispulti,

et reguleerida seadme helitugevust (VOL +/- ja MUTE). **2. meetod:** tavaline HDMI-ühendus. **2.1** Kasutage HDMI-kaablit, et ühendada seadme pesa HDMI INPUT teleri pesaga HDMI OUT. **2.2** Vajutage korduvalt seadme nuppu SOURCE, et valida HDMI 1, 2, 3, 4 režiim ja seejärel vajutage selle kinnitamiseks nuppu ENTER.

FI SUOMEN

HDMI-LIITÄNTÄ. Tapa 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) -yhteensopiva televisio. **1.1.** Yhdistä laitteen HDMI OUT (TV eARC/ARC) -liitin television HDMI IN -liitännään HDMI-kaapelilla. **1.2** Paina laitteen SOURCE-painiketta toistuvasti valitaksesi EARC-tilan ja paina sitten ENTER-painiketta vahvistaaksesi sen. Jotta voit nauttia ARC-toiminnosta, varmista, että televisiosi tukee HDMI-CEC- ja ARC-yhteyttä, ja aseta se vastaavasti. Voit säätää laitteen äänenvoimakkuutta (VOL +/- ja MUTE) television kaukosäätimellä. **Tapa 2:** Normaali HDMI-liitäntä. **2.1** Liitä HDMI-kaapelilla laitteen HDMI INPUT -liitin television HDMI OUT -liitännään. **2.2** Valitse HDMI 1, 2, 3, 4 -tila painamalla laitteen SOURCE-painiketta toistuvasti ja vahvista valinta painamalla ENTER-painiketta.

FR FRANÇAISE

CONNEXION HDMI. Méthode 1 : TV compatible eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Utilisez un câble HDMI pour connecter la prise HDMI OUT (TV eARC/ARC) de l'appareil à la prise HDMI IN du téléviseur. **1.2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton SOURCE de l'appareil pour sélectionner le mode EARC, puis appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer. Pour profiter de la fonction ARC, assurez-vous que votre téléviseur prend en charge HDMI-CEC et ARC et réglez-le en conséquence. Vous pouvez utiliser la télécommande de votre téléviseur pour régler le volume de sortie (VOL +/- et MUTE) de l'appareil. **Méthode 2 :** connexion HDMI standard. **2.1** Utilisez un câble HDMI pour connecter la prise HDMI OUT de l'appareil à la prise HDMI IN du téléviseur. **2.2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton SOURCE de l'appareil pour sélectionner le mode HDMI 1, 2, 3, 4, puis appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer.

HR HRVATSKI

HDMI POVEZIVANJE. Metoda 1: TV kompatibilan s eARC / ARC (Audio Return

Channel). **1.1.** Pomoću HDMI kabela povežite HDMI OUT (TV eARC/ARC) priključak na jedinici s HDMI IN priključkom na TV-u. **1.2** Više puta pritisnite gumb SOURCE na jedinici za odabir EARC moda, a zatim pritisnite gumb ENTER za potvrdu. Kako biste uživali u funkciji ARC, provjerite podržava li vaš TV HDMI-CEC i ARC i postavite ga u skladu s tim. Možete koristiti daljinski upravljač vašeg TV-a za podešavanje izlazne glasnoće (VOL +/- i MUTE) jedinice. **Metoda 2:** Standardna HDMI veza. **2.1** Pomoću HDMI kabela povežite HDMI OUT priključak na uređaju s HDMI IN priključkom na TV-u. **2.2** Više puta pritisnite gumb SOURCE na jedinici za odabir HDMI 1, 2, 3, 4 moda, a zatim pritisnite gumb ENTER za potvrdu.

HU MAGYAR

HDMI CSATLAKOZTATÁS. 1. Módszer: eARC / ARC (Audio Return Channel) kompatibilis TV. **1.1.** HDMI-kábellel csatlakoztassa a készülék HDMI OUT (TV eARC/ARC) aljzatát a TV-készülék HDMI IN aljzatához. **1.2.** Nyomja meg többször a SOURCE gombot a készüléken az EARC mód kiválasztásához, majd nyomja meg az ENTER gombot a megerősítéshez. Az ARC funkció élvezetéhez győződjön meg arról, hogy TV-je támogatja a HDMI-CEC és az ARC szabványt, és ennek megfelelően állítsa be. A TV-készülék távirányítójával beállíthatja az egység hangerejét (VOL +/- és MUTE). **2. Módszer:** Normál HDMI-csatlakozás. **2.1** Koristite HDMI kábel a povezivanje HDMI INPUT priključka na jedinici s HDMI OUT priključkom na TV-u. **2.2** Nyomja meg többször a SOURCE gombot a készüléken a HDMI 1, 2, 3, 4 mód kiválasztásához, majd nyomja meg az ENTER gombot a megerősítéshez.

IT ITALIANA

CONNESSIONE HDMI. Metodo 1: TV compatibile con eARC/ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Utilizzare un cavo HDMI per collegare il jack HDMI OUT (TV eARC/ARC) dell'unità al jack HDMI IN del televisore. **1.2** Premere ripetutamente il pulsante SOURCE sull'unità per selezionare la modalità EARC, quindi premere il pulsante ENTER per confermare. Per usufruire della funzione ARC, assicurati che la tua TV supporti HDMI-CEC e ARC e impostala di conseguenza. È possibile utilizzare il telecomando della TV per regolare del volume (VOL +/- e MUTE) dell'unità. **Metodo 2:** connessione HDMI standard. **2.1.** Utilizzare un cavo HDMI

per collegare il jack HDMI INPUT dell'unità al jack HDMI OUT del televisore. **2.2** Premere ripetutamente il pulsante SOURCE sull'unità per selezionare la modalità HDMI 1, 2, 3, 4, quindi premere il pulsante ENTER per confermare.

LT LIETUVIŲ

HDMI SAVIENOJUMS. 1. Metode: ar eARC/ARC (Audio Return Channel) saderīgs televizors. **1.1.** Izmantojiet HDMI kabeli, lai savienotu ierīces HDMI OUT (TV eARC/ARC) ligzdu ar televizora HDMI IN ligzdu. **1.2.** Paspauskite SOURCE mygtuką ant jrenginio, kad pasirinktumėte EARC režimą, tada paspauskite ENTER mygtuką, kad patvirtintumėte. Lai izbauditu ARC funkciją, patikrinietes, vai jūsų televizors atbalsta HDMI-CEC un ARC, un atitinkgi iestatiet to. Varat izmantot televizora tālvadības pultī, lai pielāgotu ierīces skaļuma izvadī (VOL +/- un MUTE). **2. Metode:** standarta HDMI savienojums. **2.1** HDMI kabeli sujunkite jrenginio HDMI INPUT ligzdā su televizoriaus HDMI OUT ligzdu. **2.2** Paspauskite SOURCE mygtuką ant jrenginio, kad pasirinktumėte HDMI 1, 2, 3, 4 režimą, tada paspauskite ENTER mygtuką, kad patvirtintumėte.

LV LATVIEŠU

HDMI JUNGIMAS. 1 būdas: su eARC / ARC (garso grāžinimo kanalu) suderinamas televizorius. **1.1.** HDMI kabeliū sujunkite jrenginio HDMI OUT (TV eARC/ARC) lizdā su televizoriaus HDMI IN lizdu. **1.2** Atkārtoti nospiediet pogu SOURCE uz ierīces, lai izvēlētos EARC režimu, un pēc tam nospiediet taustiņu ENTER, lai to apstiprinātu. Norēdami mēgautis ARC funkcija, įsitikinkite, kad jūsu televizorius palaiko HDMI-CEC ir ARC, ir atitinkamai nustatykite. Naudodami televizoriaus nuotolinio valdymo pultą galite reguliuoti jrenginio garsumo išvestį (VOL +/- ir MUTE). **2 būdas:** standartinė HDMI jungtis. **2.1.** Izmantojiet HDMI kabeli, lai savienotu ierīces HDMI INPUT ligzdu ar televizora HDMI OUT ligzdu. **2.2** Atkārtoti nospiediet ierīces pogu SOURCE, lai izvēlētos HDMI 1, 2, 3, 4 režimu, un pēc tam nospiediet taustiņu ENTER, lai to apstiprinātu.

MT MALTIJA

KONNESSJONI HDMI. Metodu 1: TV kompatibbli eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Uża kejbil HDMI biex tikkonnettja l-jack HDMI OUT (TV eARC/ARC) fuq l-unità mal-jack HDMI IN fuq

it-TV. **1.2.** Aghfas il-buttuna SOURCE ripetament fuq l-unità biex taghzel il-mod EARC u mbaghad aghfas il-buttuna ENTER biex tikkonfermaha. Biex tgawdi l-funzjoni ARC, kun żgur li t-TV tieghek jappoġġja HDMI-CEC u ARC u ssettja kif xieraq. Tista' tuża l-kontroll mill-bogħod tat-TV tieghek biex taġġusta l-output tal-volum (VOL +/- u MUTE) tal-unità. **Metodu 2:** Konnessjoni HDMI standard. **2.1.** 2.1 Uża kejbil HDMI biex tgħaqqad il-jack HDMI INPUT fuq l-unità mal-jack HDMI OUT fuq it-TV. **2.2** Aghfas il-buttuna SOURCE ripetament fuq l-unità biex taghzel il-modalità HDMI 1, 2, 3, 4 u mbaghad aghfas il-buttuna ENTER biex tikkonfermaha

NL NEDERLANDSE

HDMI-VERBINDING. Methode 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) compatibele tv. **1.1.** Gebruik een HDMI-kabel om de HDMI OUT (TV eARC/ARC)-aansluiting op het apparaat aan te sluiten op de HDMI IN-aansluiting op de tv. **1.2** Druk herhaaldelijk op de SOURCE-knop op het apparaat om de EARC-modus te selecteren en druk vervolgens op de ENTER-knop om dit te bevestigen. Om van de ARC-functie te kunnen genieten, moet u ervoor zorgen dat uw tv HDMI-CEC en ARC ondersteunt en deze overeenkomstig instelt. U kunt de afstandsbediening van uw tv gebruiken om het volume (VOL +/- en MUTE) van het apparaat aan te passen. **Methode 2:** Standaard HDMI-verbinding. **2.1** Gebruik een HDMI-kabel om de HDMI INPUT-aansluiting op het apparaat aan te sluiten op de HDMI OUT-aansluiting op de tv. **2.2** Druk herhaaldelijk op de SOURCE-knop op het apparaat om de HDMI 1-, 2-, 3-, 4-modus te selecteren en druk vervolgens op de ENTER-knop om dit te bevestigen.

NO NORSK

HDMI TILKOBLING. Metode 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) kompatibel TV. **1.1.** Bruk en HDMI-kabel til å koble HDMI OUT (TV eARC/ARC)-kontakten på enheten til HDMI IN-kontakten på TV-en. **1.2** Trykk SOURCE-knappen gjentatte ganger på enheten for å velge EARC-modus og trykk deretter ENTER-knappen for å bekrefte det. For å nyte ARC-funksjonen må du sørge for at TV-en din støtter HDMI-CEC og ARC og stille inn den deretter. Du kan bruke TV-ens fjernkontroll til å justere volumet (VOL +/- og MUTE) på enheten. **Metode 2:** Standard HDMI-tilkobling. **2.1** 2.1 Bruk en HDMI-kabel

til å koble HDMI INPUT-kontakten på enheten til HDMI OUT-kontakten på TV-en. **2.2** Trykk på SOURCE-knappen gjentatte ganger på enheten for å velge HDMI 1, 2, 3, 4-modus og trykk deretter på ENTER-knappen for å bekrefte.

PL POLSKI

HDMI TILKOBLING. Metode 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) kompatibil TV. **1.1.** Bruk en HDMI-kabel til å koble HDMI OUT (TV eARC/ARC)-kontakten på enheten til HDMI IN-kontakten på TV-en. **1.2.** Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu kilkakrotnie, aby wybrać tryb EARC, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić. For å nyte ARC-funksjonen må du sørge for at TV-en din støtter HDMI-CEC og ARC og stille inn den deretter. Du kan bruke TV-ens fjernkontroll til å justere volumet (VOL +/- og MUTE) på enheten. **Metode 2:** Standard HDMI-tilkobling. **2.1.** Za pomocą kabla HDMI połącz gniazdo HDMI INPUT urządzenia z gniazdem HDMI OUT telewizora. **2.2.** Naciśnij przycisk SOURCE na urządzeniu kilkakrotnie, aby wybrać tryb HDMI 1, 2, 3, 4, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić.

PT PORTUGUESA

CONEXÃO HDMI. Método 1: TV compatível com eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Use um cabo HDMI para conectar a tomada HDMI OUT (TV eARC/ARC) da unidade à tomada HDMI IN da TV. **1.2.** Prima o botão SOURCE repetidamente na unidade para seleccionar o modo EARC e, em seguida, prima o botão ENTER para confirmar. Para aproveitar a função ARC, certifique-se de que sua TV seja compatível com HDMI-CEC e ARC e configure-a adequadamente. Você pode usar o controle remoto da sua TV para ajustar a saída de volume (VOL +/- e MUTE) da unidade. **Método 2:** Conexão HDMI padrão. **2.1.** Utilize um cabo HDMI para ligar a tomada HDMI INPUT da unidade à tomada HDMI OUT do televisor. **2.2** Prima o botão SOURCE repetidamente na unidade para seleccionar o modo HDMI 1, 2, 3, 4 e, em seguida, prima o botão ENTER para confirmar.

RO ROMÂNĂ

CONEXIUNE HDMI. Metoda 1: televizor compatibil eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Utilizați un cablu HDMI pentru a conecta mufa HDMI OUT (TV eARC/ARC) de pe unitate la mufa HDMI IN de pe

televizor. **1.2** Apăsăți butonul SOURCE în mod repetat de pe unitate pentru a selecta modul EARC și apoi apăsați butonul ENTER pentru a confirma. Pentru a vă bucura de funcția ARC, asigurați-vă că televizorul dvs. acceptă HDMI-CEC și ARC și setați-l corespunzător. Puteți utiliza telecomanda televizorului pentru a regla volumul de ieșire (VOL +/- și MUTE) a unității. **Metoda 2:** Conexiune HDMI standard. **2.1.** Utilizați un cablu HDMI pentru a conecta mufa HDMI INPUT de pe unitate la mufa HDMI OUT de pe televizor. **2.2.** Apăsăți butonul SOURCE în mod repetat de pe unitate pentru a selecta modul HDMI 1, 2, 3, 4 și apoi apăsați butonul ENTER pentru a confirma.

RU РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ HDMI. Способ 1: телевизор, совместимый с eARC/ARC (возвратный аудиоканал). **1.1.** С помощью кабеля HDMI подключите разъем HDMI OUT (TV eARC/ARC) на устройстве к разъему HDMI IN на телевизоре. **1.2** Нажмите кнопку SOURCE несколько раз на устройстве, чтобы выбрать режим EARC, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор. Чтобы воспользоваться функцией ARC, убедитесь, что ваш телевизор поддерживает HDMI-CEC и ARC, и настройте его соответствующим образом. Вы можете использовать пульт дистанционного управления вашего телевизора для регулировки выходной громкости (VOL +/- и MUTE) устройства. **Способ 2:** Стандартное подключение HDMI. **2.1.** С помощью кабеля HDMI подключите разъем HDMI INPUT на устройстве к разъему HDMI OUT на телевизоре. **2.2.** Нажмите кнопку SOURCE несколько раз на устройстве, чтобы выбрать режим HDMI 1, 2, 3, 4, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор.

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE HDMI. Metóda 1: TV kompatibilný s eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** Pomocou kábla HDMI pripojte konektor HDMI OUT (TV eARC/ARC) na jednotke s konektorom HDMI IN na televizore. **1.2** Opačovaným stláčaním tlačidla SOURCE na jednotke vyberte režim EARC. Aby ste si užili funkciu ARC, uistite sa, že váš televizor podporuje HDMI-CEC a ARC a podľa toho ho nastavte. Na nastavenie výstupnej hlasitosti (VOL +/- a

MUTE) jednotky môžete použiť diaľkový ovládač televizora. **Metóda 2:** Štandardné pripojenie HDMI. **2.1.** Pomocou kábla HDMI pripojte konektor HDMI INPUT na jednotke s konektorom HDMI OUT na televizore. **2.2.** Opačovaným stláčaním tlačidla SOURCE na jednotke vyberte HDMI 1, 2, 3, 4.

SL SLOVENSKI

POVEZAVA HDMI. 1. Način: TV, združljiv z eARC / ARC (Audio Return Channel). **1.1.** S kablom HDMI povežite priključek HDMI OUT (TV eARC/ARC) na enoti z priključkom HDMI IN na televizorju. **1.2** Opačovaným stláčaním tlačidla SOURCE na jednotke vyberte režim EARC a potom ho potvrdte stlačením tlačidla ENTER. Če želite uživati v funkciji ARC, se prepričajte, da vaš televizor podpira HDMI-CEC in ARC, ter ga ustrezno nastavite. Z daljinskim upravljalnikom televizorja lahko prilagodite izhodno glasnost (VOL +/- in MUTE) enote. **2. Način:** standardna povezava HDMI. **2.1.** Opačovaným stláčaním tlačidla SOURCE na jednotke vyberte režim HDMI 1, 2, 3, 4 a potom ho potvrdte stlačením tlačidla ENTER.

SR СРПСКИ

ХДМИ ЦОННЕЦИОН. Метод 1: ТВ компатибилан са еАРЦ / АРЦ (повратни аудио канал). **1.1.** Користите ХДМИ кабл да повежите ХДМИ ОУТ (ТВ еАРЦ/АРЦ) прикључак на јединици са ХДМИ ИН прикључком на ТВ-у. **1.2** Више пута притисните дугме СОУРЦЕ на јединици да бисте изабрали ЕАРЦ режим, а затим притисните дугме ЕНТЕР да бисте то потврдили. Да бисте уживали у функцији АРЦ, уверите се да ваш ТВ подржава ХДМИ-ЦЕЦ и АРЦ и подесите је у складу са тим. Можете да користите даљински управљач вашег ТВ-а за подешавање јачине звука (ВОЛ +/- и МУТЕ) јединице. **Метод 2:** Стандардна ХДМИ веза. **2.1** Користите ХДМИ кабл да повежите ХДМИ ОУТ прикључак на јединици са ХДМИ ИН прикључком на ТВ-у. **2.2** Више пута притисните дугме СОУРЦЕ на јединици да бисте изабрали ХДМИ 1, 2, 3, 4 режим, а затим притисните дугме ЕНТЕР да бисте то потврдили.

SV SVENSKAN

HDMI-ANSLUTNING. Metod 1: eARC / ARC (Audio Return Channel) kompatibel TV. **1.1.** Använd en HDMI-kabel för att ansluta HDMI OUT (TV eARC/ARC)-uttaget på enheten till HDMI IN-uttaget på TV:n. **1.2** Tryck på

SOURCE-knappen upprepade gånger på enheten för att välja EARC-läge och tryck sedan på ENTER-knappen för att bekräfta. För att njuta av ARC-funktionen, se till att din TV stöder HDMI-CEC och ARC och ställ in den därefter. Du kan använda TV:ns fjärrkontroll för att justera volymen (VOL +/- och MUTE) för enheten. **Metod 2:** Standard HDMI-anslutning. **2.1** Använd en HDMI-kabel för att ansluta HDMI INPUT-uttaget på enheten till HDMI OUT-uttaget på TV:n. **2.2.** Tryck på SOURCE-knappen upprepade gånger på enheten för att välja HDMI 1, 2, 3,4-läge och tryck sedan på ENTER-knappen för att bekräfta.

TR TÜRK

HDMI BAĞLANTISI. Yöntem 1: eARC / ARC (Ses Dönüş Kanalı) uyumlu TV. **1.1.** Ünitadaki HDMI OUT (TV eARC/ARC) jakını TV'deki HDMI IN jakına bağlamak için bir HDMI kablosu kullanın. **1.2** EARC modunu seçmek için ünitadaki SOURCE düğmesine tekrar tekrar basın ve ardından onaylamak için ENTER düğmesine basın. ARC işlevinin keyfini çıkarmak için TV'nizin HDMI-CEC ve ARC'yi desteklediğinden emin olun ve buna göre ayarlayın. Ünitenin ses çıkışını (VOL +/- ve MUTE) ayarlamak için TV'nizin uzaktan kumandasını kullanabilirsiniz. **Yöntem 2:** Standart HDMI bağlantısı. **2.1** HDMI kablosunu kullanarak ünitadaki HDMI GİRİŞ jakını TV'deki HDMI ÇIKIŞ jakına bağlayın. **2.2** HDMI 1, 2, 3,4 modunu seçmek için ünitadaki SOURCE düğmesine tekrar tekrar basın ve ardından onaylamak için ENTER düğmesine basın.

CA CATALÀ

CONNEXION HDMI. Mètode 1: TV compatible amb eARC / ARC (Canal de retorn d'àudio). **1.1.** Utilitzeu un cable HDMI per connectar la presa HDMI OUT (TV eARC/ARC) de la unitat a la presa HDMI IN del televisor. **1.2** Premeu el botó SOURCE repetidament a la unitat per seleccionar el mode EARC i després premeu el botó ENTER per confirmar-ho. Per gaudir de la funció ARC, assegureu-vos que el vostre televisor sigui compatible amb HDMI-CEC i ARC i configureu-lo en conseqüència. Podeu utilitzar el comandament a distància del vostre televisor per ajustar la sortida de volum (VOL +/- i MUTE) de la unitat. **Mètode**

2: conexión HDMI estándar. **2.1** Use un cable HDMI para conectar a toma HDMI INPUT da unidade á toma HDMI OUT do televisor. **2.2** Prema o botón SOURCE varias veces na unidade para seleccionar o modo HDMI 1, 2, 3,4 e despois prema o botón ENTER para confirmalo.

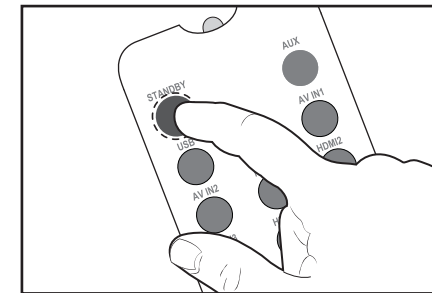
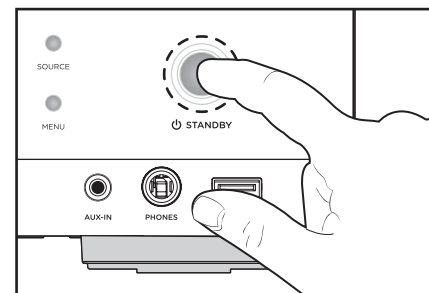
EU EUSKARA

HDMI KONEXIOA. 1. metodoa: eARC / ARC (Audio Return Channel) telebista bateragarria. **1.1.** Erabili HDMI kable bat unitateko HDMI OUT (TV eARC/ARC) jackera telebistako HDMI IN jackera konektatzeko. **1.2** Sakatu SOURCE botoia behin eta berriz unitatean EARC modua hautatzeko eta, ondoren, sakatu ENTER botoia berresteko. ARC funtzioaz gozatzeko, ziurtatu zure telebistak HDMI-CEC eta ARC onartzen dituela eta ezarri horren arabera. Zure telebistako urrutiko agintea erabil dezakezu unitatearen bolumenaren irteera (VOL +/- eta MUTE) doitzeko. **2. metodoa:** **HDMI** konexio estandarra. **2.1** Erabili HDMI kable bat unitateko HDMI INPUT jackera telebistako HDMI OUT jackera konektatzeko. **2.2** Sakatu SOURCE botoia behin eta berriz unitatean HDMI 1, 2, 3,4 modua hautatzeko eta, ondoren, sakatu ENTER botoia berresteko.

GL GALEGO

CONEXIÓN HDMI. Método 1: TV compatible con eARC/ARC (Canle de retorno de audio). **1.1.** Use un cable HDMI para conectar a toma HDMI OUT (TV eARC/ARC) da unidade á toma HDMI IN do televisor. **1.2** Prema o botón SOURCE varias veces na unidade para seleccionar o modo EARC e, a continuación, prema o botón ENTER para confirmalo. Para gozar da función ARC, asegúrate de que o teu televisor admita HDMI-CEC e ARC e configúrao en consecuencia. Podes usar o control remoto do teu televisor para axustar o volume de saída (VOL +/- e MUTE) da unidade. **Método 2:** conexión HDMI estándar. **2.1** Use un cable HDMI para conectar a toma HDMI INPUT da unidade á toma HDMI OUT do televisor. **2.2** Prema o botón SOURCE varias veces na unidade para seleccionar o modo HDMI 1, 2, 3,4 e despois prema o botón ENTER para confirmalo.

POWER ON/STANDBY



Press the STANDBY button on the front of your device or remote control. Information about the current status will appear on the screen.

BG БЪЛГАРСКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ: Натиснете бутона РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ отпред на вашето устройство или дистанционно управление. На екрана ще се появи информация за текущото състояние.

CS ČEŠTINA

POWER ON/STANDBY: Stiskněte tlačítko STANDBY na přední straně vašeho zařízení nebo dálkového ovladače. Na obrazovce se objeví informace o aktuálním stavu.

DA DÁNSKÝ

TÆND/STANDBY: Tryk på STANDBY-knappen på forsiden af din enhed eller fjernbetjening. Information om den aktuelle status vises på skærmen.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

EINSCHALTEN/STANDBY: Drücken Sie die STANDBY-Taste auf der Vorderseite Ihres Geräts oder auf der Fernbedienung. Informationen zum aktuellen Status werden auf dem Bildschirm angezeigt.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

POWER ON/STANDBY: Πατήστε το κουμπί STANDBY στο μπροστινό μέρος της συσκευής ή του τηλεχειριστηρίου σας. Πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση θα εμφανιστούν στην οθόνη.

ES ESPAÑOL

ENCENDIDO/STANDBY: Presione el botón STANDBY en la parte frontal de su dispositivo o control remoto. La información sobre el estado actual aparecerá en la pantalla.

ET EESTI

TOIDE SISSE/OOTEREIIMI: vajutage seadme või kaugjuhtimispuldi esiküljel nuppu STANDBY. Ekraanile ilmub teave hetkeoleku kohta.

FI SUOMEN

VIRTA PÄÄLLE/VALMIUSTILA: Paina laitteen tai kaukosäätimen etuosassa olevaa STANDBY-painiketta. Tiedot nykyisestä tilasta tulevat näkyviin näytölle.

FR FRANÇAISE

MISE SOUS TENSION/VEILLE : appuyez sur le bouton STANDBY situé à l'avant de votre appareil ou de votre télécommande. Des informations sur l'état actuel apparaîtront à l'écran.

HR HRVATSKI

UKLJUČIVANJE/STANJE PRIPRAVNOSTI: Pritisnite tipku STANJE PRIPRAVNOSTI na prednjoj strani uređaja ili daljinskog upravljača. Na ekranu će se pojaviti informacija o trenutnom statusu.

HU MAGYAR

POWER ON/STANDBY: Nyomja meg a STANDBY gombot a készülék vagy a távirányító előlapján. Az aktuális állapotra vonatkozó információk megjelennek a képernyőn.

IT ITALIANA

ACCENSIONE/STANDBY: premere il pulsante STANDBY sulla parte anteriore del dispositivo o del telecomando. Sullo schermo verranno visualizzate le

informazioni sullo stato attuale.

LT LIETUVIŲ

MAITINIMO ĮJUNGIMAS / BUKTIMO REŽIMAS: Paspauskite STANDBY mygtuką, esantį įrenginio arba nuotolinio valdymo pulto priekyje. Informacija apie esamą būseną bus rodoma ekrane.

LV LATVIEŠU

IESLĒGŠANA/GAIDA REŽĪMS: nospiediet pogu STANDBY ierīces vai tālvadības pults priekšpusē. Ekrānā tiks parādīta informācija par pašreizējo statusu.

MT MALTIJA

POWER ON/STANDBY: Aghfas il-buttuna STANDBY fuq in-naħa ta' quddiem tat-tagħmir tiegħek jew tal-kontroll mill-bogħod. Informazzjoni dwar l-istatus attwali se tidher fuq l-iskrin.

NL NEDERLANDSE

POWER ON/STANDBY: Druk op de STANDBY-knop aan de voorkant van uw apparaat of afstandsbediening. Informatie over de huidige status verschijnt op het scherm.

NO NORSK

STRØM PÅ/STANDBY: Trykk på STANDBY-knappen foran på enheten eller fjernkontrollen. Informasjon om gjeldende status vil vises på skjermen.

PL POLSKI

WŁĄCZANIE/STANDBY: Naciśnij przycisk STANDBY z przodu urządzenia lub na pilocie. Na ekranie pojawi się informacja o aktualnym stanie.

PT PORTUGUESA

LIGAR / ESPERA: Pressione o botão STANDBY na parte frontal do seu dispositivo ou controle remoto. Informações sobre o status atual aparecerão na tela.

RO ROMÂNĂ

PORNIRE/STANDBY: Apăsați butonul STANDBY de pe partea din față a dispozitivului sau a telecomenzii. Informații sobre o status actual aparecerão na tela.

RU РУССКИЙ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ/ОЖИДАНИЕ: Нажмите кнопку STANDBY на

передней панели устройства или на пульте дистанционного управления. На экране появится информация о текущем статусе.

SK SLOVENČINA

POWER ON/STANDBY: Stlačte tlačidlo STANDBY na prednej strane vášho zariadenia alebo diaľkového ovládača. Na obrazovke sa zobrazia informácie o aktuálnom stave.

SL SLOVENSKI

VKLOP/STANJE PRIPRAVLJENOSTI: Pritisnite gumb STANJE PRIPRAVLJENOSTI na sprednji strani naprave ali daljinskega upravljalnika. Na zaslonu se prikažejo informacije o trenutnem stanju.

SR СРПСКИ

ПОВЕР ОН/СТАНДБИ: Притисните дугме СТАНДБИ на предњој страни уређаја или даљинског управљача. Информације о тренутном статусу ће се појавити на екрану.

SV SVENSKAN

STRÖM PÅ/STANDBY: Tryck på STANDBY-knappen på framsidan av din enhet eller fjärrkontroll. Na zaslonu se prikažejo informacije o trenutnem stanju.

TR TÜRK

GÜÇ AÇMA/BEKLEME: Cihazınızın veya uzaktan kumandanın ön tarafındaki BEKLEME düğmesine basın. Mevcut durumla ilgili bilgiler ekranda görünecektir.

CA CATALÀ

ENCESA/STANDBY: Premeu el botó STANDBY a la part frontal del dispositiu o control remot. La informació sobre l'estat actual apareixerà a la pantalla.

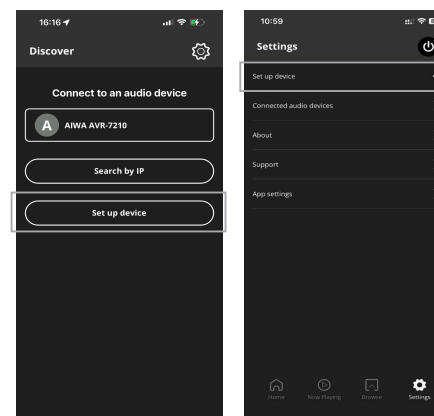
EU EUSKARA

ENERGIA/ESTENBIDEA: Sakatu gailuaren edo urrutiko agintearen aurrealdeko STANDBY botoia. Uneko egoerari buruzko informazioa agertuko da pantailan.

GL GALEGO

POWER/STANDBY: preme o botón STANDBY na parte frontal do dispositivo ou do control remoto. A información sobre o estado actual aparecerá na pantalla.

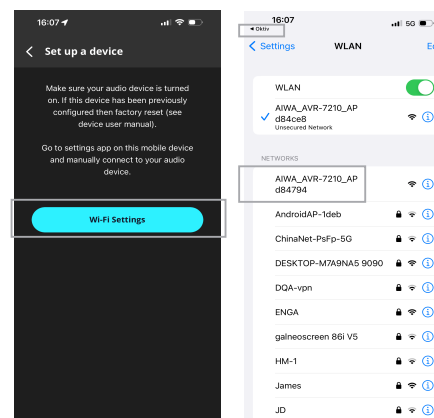
OKTIV SETUP



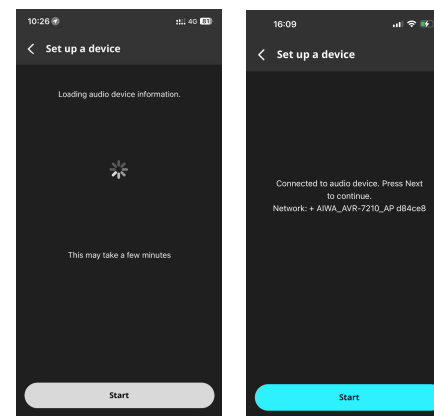
When **AIWA AVR-7210** is started for the first time (or after a factory reset) it will act as an access point, Setup will automatically enable and broadcasts its own network name (SSID): AIWA AVR-7210.

1 Please use the evaluation version of **OKTIV app** for Wi-Fi setup.

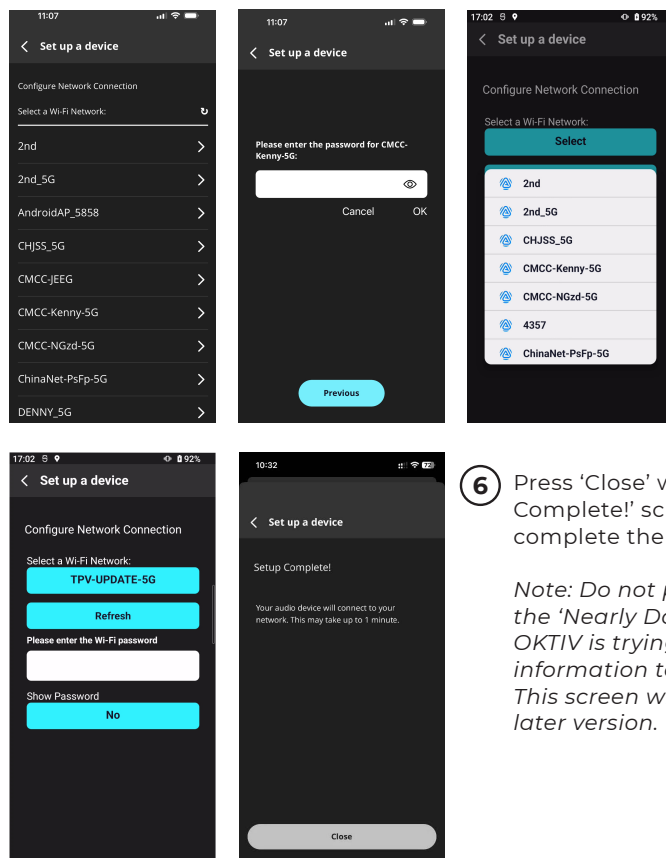
2 Start the setup process from Discover page or from Settings.



3 **iOS:** OKTIV will bring the user to the device setting page for audio device selection, select to AIWA AVR-7210 and return to OKTIV after the connection is made. **Android:** audio device list can be navigated on app, select to the AIWA AVR-7210 to connect.



4 After select the audio device for setup, OKTIV will automatically query information from AIWA AVR-7210 to prepare for setup. After device information are loaded, press Start.



5 Go through the simple process to rename the speaker, select Wi-Fi network and enter password. The process will complete in less than a minute.

6 Press 'Close' when the 'Setup Complete!' screen is shown to complete the process.

Note: Do not press 'Close' when the 'Nearly Done screen is shown. OKTIV is trying to send the setup information to AIWA AVR-7210. This screen will be removed in later version.

BG БЪЛГАРСКИ

КОНФИГУРАЦИЯ OKTIV. Когато AIWA AVR-7210 стартира за първи път (или след нулиране на фабричните настройки), тя ще действа като точка за достъп, програмата за конфигуриране на ще бъде автоматично активирана и ще излъчи своето собствено мрежово име (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Използвайте пробната версия на приложението OKTIV, за да настроите Wi-Fi. **2.** Стартирайте процеса на настройка от страницата Discover или от Settings. **3.** iOS: OKTIV ще отведе потребителя до страницата с настройки на устройството, за да избере аудиоустройството, да избере AIWA AVR-7210 и да се върне към OKTIV след установяване на връзката.

Android: Можете да прегледате списъка с аудио устройства в приложението, изберете AIWA AVR-7210 за свързване. Можете да прегледате списъка в приложението, изберете AIWA AVR-7210 за свързване. **4.** След като изберете аудио устройството за настройка, OKTIV автоматично ще поиска информация от AIWA AVR-7210, за да се подготви за настройка. След като информацията за устройството се зареди, натиснете Старт. **5.** Преминете през лесния процес за промяна на името на високоговорителя, изберете Wi-Fi мрежата и въведете паролата. Процесът ще приключи за по-малко от минута. **6.** Натиснете "Затвори", когато се появи "Настройката завършена!" се показва екран, за

да завършите процеса. Забележка: Не натискайте „Затвори“, когато се покаже екранът „Почти готово“. OKTIV се опитва да изпрати информация за конфигурацията на AIWA AVR-7210. Този екран ще бъде премахнат в по-късна версия.

CS ČEŠTINA

KONFIGURACE OKTIV. Když se AIWA AVR-7210 poprvé spustí (nebo po obnovení továrního nastavení), bude fungovat jako přístupový bod, konfigurační program bude automaticky povolen a bude vysílat svůj vlastní síťový název (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** K nastavení Wi-Fi použijte zkušební verzi aplikace OKTIV. **2.** Spustíte proces nastavení ze stránky Objevit nebo z Nastavení. **3.** iOS: OKTIV přenesení uživatele na stránku nastavení zařízení, kde vybere zvukové zařízení, vybere AIWA AVR-7210 a po připojení se vrátí do OKTIV. Android: V aplikaci můžete procházet seznam zvukových zařízení, pro připojení vyberte AIWA AVR-7210. Můžete procházet seznam v aplikaci, vyberte AIWA AVR-7210 pro připojení. **4.** Po výběru zvukového zařízení pro nastavení OKTIV automaticky vyžádá informace od AIWA AVR-7210, aby se připravil na nastavení. Po načtení informací o zařízení stiskněte Start. **5.** Projděte jednoduchým procesem změny názvu reproduktoru, vyberte síť Wi-Fi a zadejte heslo. Proces bude dokončen za méně než minutu. **6.** Stiskněte "Zavřít" po zobrazení "Nastavení dokončeno!" zobrazí se obrazovka pro dokončení procesu. Poznámka: Netiskněte tlačítko "Zavřít", když je zobrazena obrazovka "Téměř hotovo". OKTIV se pokouší odeslat konfigurační informace společnosti AIWA AVR-7210. Tato obrazovka bude v pozdější verzi odstraněna.

DA DÁNSKÝ

OKTIV KONFIGURATION. Når AIWA AVR-7210 starter op for første gang (eller efter en fabriksnulstilling), vil den fungere som et adgangspunkt, -konfigurationsprogrammet vil automatisk blive aktiveret og udsende

sit eget netværksnavn (SSID): AIWA AVR-7210 (hvor XXX er det unikke MAC-adresse, der kan findes på etiketten øverst på AIWA AVR-7210 -modulet).

1. Brug evalueringssversionen af OKTIV-appen til at konfigurere Wi-Fi. **2.** Start opsætningsprocessen fra Discover-siden eller fra Indstillinger. **3.** iOS: OKTIV fører brugeren til siden med enhedsindstillinger for at vælge lydenheden, vælg AIWA AVR-7210 og vende tilbage til OKTIV, efter at forbindelsen er oprettet. Android: Du kan gennemse listen over lydenheder i appen, vælg AIWA AVR-7210 for at oprette forbindelse. Du kan gennemse listen i appen, vælg AIWA AVR-7210 for at oprette forbindelse. **4.** Efter at have valgt lydenheden til opsætning, vil OKTIV automatisk forespørge oplysninger fra AIWA AVR-7210 for at forberede opsætningen. Når enhedsoplysningerne er indlæst, skal du trykke på Start. **5.** Gå gennem den enkle proces for at ændre højttalernavnet, vælg Wi-Fi-netværket og indtast adgangskoden. Processen vil blive afsluttet på mindre end et minut. **6.** Tryk på "Luk", når "Setup Complete!" skærmen vises for at fuldføre processen. Bemærk: Tryk ikke på "Luk", når skærmen "Næsten færdig" vises. OKTIV forsøger at sende konfigurationsoplysninger til AIWA AVR-7210. Denne skærm vil blive fjernet i en senere version.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

OKTIV-KONFIGURATION. Wenn AIWA AVR-7210 zum ersten Mal gestartet wird (oder nach einem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen), fungiert es als Zugriffspunkt, das -Konfigurationsprogramm wird automatisch aktiviert und sendet seinen eigenen Netzwerknamen (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Verwenden Sie die Testversion der OKTIV-App, um WLAN einzurichten. **2.** Starten Sie den Einrichtungsvorgang von der Seite „Entdecken“ oder von den Einstellungen aus. **3.** iOS: OKTIV führt den Benutzer zur Geräteeinstellungsseite, um das Audiogerät auszuwählen, AIWA

AVR-7210 auszuwählen und nach Herstellung der Verbindung zu OKTIV zurückzukehren. Android: Sie können die Liste der Audiogeräte in der App durchsuchen und AIWA AVR-7210 zum Verbinden auswählen. Sie können die Liste in der App durchsuchen und AIWA AVR-7210 zum Verbinden auswählen. **4.** Nachdem Sie das Audiogerät für die Einrichtung ausgewählt haben, fragt OKTIV automatisch Informationen von AIWA AVR-7210 ab, um die Einrichtung vorzubereiten. Sobald die Geräteinformationen geladen sind, drücken Sie Start. **5.** Führen Sie den einfachen Vorgang durch, um den Lautsprecheramen zu ändern, wählen Sie das WLAN-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein. Der Vorgang ist in weniger als einer Minute abgeschlossen. **6.** Drücken Sie „Schließen“, wenn der Bildschirm „Setup abgeschlossen!“ angezeigt wird, um den Vorgang abzuschließen. Hinweis: Drücken Sie nicht „Schließen“, wenn der Bildschirm „Fast fertig“ angezeigt wird. OKTIV versucht, Konfigurationsinformationen an AIWA AVR-7210 zu senden. Dieser Bildschirm wird in einer späteren Version entfernt.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ OKTIV. Όταν το AIWA AVR-7210 ξεκινά για πρώτη φορά (ή μετά από επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων), θα λειτουργεί ως σημείο πρόσβασης, το πρόγραμμα διαμόρφωσης θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα μεταδώσει το δικό του όνομα δικτύου (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Χρησιμοποιήστε την έκδοση αξιολόγησης της εφαρμογής OKTIV για να ρυθμίσετε το Wi-Fi. **2.** Ξεκινήστε τη διαδικασία εγκατάστασης από τη σελίδα Discover ή από τις Ρυθμίσεις. **3.** iOS: Το OKTIV θα μεταφέρει τον χρήστη στη σελίδα ρυθμίσεων της συσκευής για να επιλέξει τη συσκευή ήχου, θα επιλέξει το AIWA AVR-7210 και θα επιστρέψει στο OKTIV αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση. Android: Μπορείτε να περιηγηθείτε στη λίστα των συσκευών ήχου στην εφαρμογή, επιλέξετε AIWA AVR-7210 για σύνδεση. Μπορείτε να περιηγηθείτε στη λίστα στην εφαρμογή, επιλέξετε AIWA AVR-7210 για

σύνδεση. **4.** Αφού επιλέξετε τη συσκευή ήχου για εγκατάσταση, το OKTIV θα ζητήσει αυτόματα πληροφορίες από το AIWA AVR-7210 για να προετοιμαστεί για τη ρύθμιση. Μόλις φορτωθούν οι πληροφορίες της συσκευής, πατήστε Έναρξη. **5.** Ακολουθήστε την απλή διαδικασία για να αλλάξετε το όνομα του ηχείου, επιλέξτε το δίκτυο Wi-Fi και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί σε λιγότερο από ένα λεπτό. **6.** Πατήστε "Κλείσιμο" όταν το "Setup Complete!" εμφανίζεται η οθόνη για να ολοκληρωθεί η διαδικασία. Σημείωση: Μην πατήσετε "Κλείσιμο" όταν εμφανιστεί η οθόνη "Σχεδόν έγινε". Το OKTIV προσπαθεί να στείλει πληροφορίες διαμόρφωσης στο AIWA AVR-7210. Αυτή η οθόνη θα αφαιρεθεί σε νεότερη έκδοση.

ES ESPAÑOL

CONFIGURACIÓN OKTIV. Cuando AIWA AVR-7210 se inicia por primera vez (o después de un restablecimiento de fábrica), actuará como punto de acceso, el programa de configuración se habilitará automáticamente y transmitirá su propio nombre de red (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Utilice la versión de evaluación de la aplicación OKTIV para configurar Wi-Fi. **2.** Inicie el proceso de configuración desde la página Descubrir o desde Configuración. **3.** iOS: OKTIV llevará al usuario a la página de configuración del dispositivo para seleccionar el dispositivo de audio, seleccionará AIWA AVR-7210 y regresará a OKTIV después de realizar la conexión. Android: puede explorar la lista de dispositivos de audio en la aplicación, seleccionar AIWA AVR-7210 para conectarse. Puede explorar la lista en la aplicación, seleccionar AIWA AVR-7210 para conectarse. **4.** Después de seleccionar el dispositivo de audio para la configuración, OKTIV consultará automáticamente información de AIWA AVR-7210 para prepararse para la configuración. Una vez cargada la información del dispositivo, presione Iniciar. **5.** Realice el sencillo proceso para cambiar el nombre del orador, seleccione la red Wi-Fi e ingrese la contraseña. El proceso se completará en menos de un minuto. **6.** Presione

"Cerrar" cuando aparezca el mensaje "¡Configuración completa!". Se muestra la pantalla para completar el proceso. Nota: No presione "Cerrar" cuando se muestre la pantalla "Casi listo". OKTIV está intentando enviar información de configuración a AIWA AVR-7210. Esta pantalla se eliminará en una versión posterior.

ET EESTI

OKTIV SEADISTAMINE. Kui AIWA AVR-7210 käivitub esimest korda (või pärast tehaseseadete lähtestamist), toimib see pääsupunktina, konfiguratsiooniprogramm lubatakse automaatselt ja edastab oma võrgunime (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Kasutage Wi-Fi seadistamiseks OKTIV rakenduse hindamisversiooni. **2.** Käivitage häälestusprotsess Discoveri lehelt või seadetest. **3.** iOS: OKTIV suunab kasutaja seadme seadete lehele, et valida heliseade, valida AIWA AVR-7210 ja naasta pärast ühenduse loomist OKTIV-i. Android: saate sirvida rakenduses heliseadmete loendit, valige ühendamiseks AIWA AVR-7210. Saate rakenduses loendit sirvida, valige ühenduse loomiseks AIWA AVR-7210. **4.** Pärast häälestamiseks heliseadme valimist küsib OKTIV automaatselt teavet AIWA AVR-7210 st, et valmistuda häälestamiseks. Kui seadme teave on laaditud, vajutage nuppu Start. **5.** Tehke kõlari nime muutmiseks läbi lihtne protsess, valige Wi-Fi-võrk ja sisestage parool. Protsess viiakse lõpule vähem kui minutiga. **6.** Vajutage "Sulge", kui ilmub "Seadistamine on lõpetatud!" Protsessi lõpuleviimiseks kuvatakse ekraan. Märkus. Ärge vajutage nuppu "Sule", kui kuvatakse ekraan "Peaaegu valmis". OKTIV üritab saata konfiguratsiooniteavet AIWA AVR-7210 -le. See ekraan eemaldatakse hilisemas versioonis.

FI SUOMEN

OKTIV-KONFIGUROIINTI. Kun AIWA AVR-7210 käynnistyy ensimmäisen kerran (tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen), se toimii tukiasemana, -määrittösohjelma

otetaan automaattisesti käyttöön ja lähettää oman verkkonimensä (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Ota Wi-Fi käyttöön OKTIV-sovelluksen arviointiversiolla. **2.** Aloita asennusprosessi Discover-sivulta tai asetuksista. **3.** iOS: OKTIV vie käyttäjän laiteasetussivulle valitsemaan äänilaitteen, valitsemaan AIWA AVR-7210 ja palaamaan OKTIV:iin yhteyden muodostamisen jälkeen. Android: Voit selata sovelluksen äänilaitteiden luetteloa ja muodostaa yhteyden valitsemalla AIWA AVR-7210. Voit selata luetteloa sovelluksessa ja muodostaa yhteyden valitsemalla AIWA AVR-7210. **4.** Valittuaan äänilaitteen asennusta varten, OKTIV kysyy automaattisesti tietoja AIWA AVR-7210 sta valmistautuakseen asennukseen. Kun laitetiedot on ladattu, paina Start. **5.** Muuta kaiuttimen nimi, valitse Wi-Fi-verkko ja anna salasana. Prosessi valmistuu alle minuutissa. **6.** Paina "Sulje", kun "Setup Complete!" näyttöön tulee prosessin viimeistelemiseksi. Huomautus: Älä paina "Sulje", kun "Almost Done" -näyttö tulee näkyviin. OKTIV yrittää lähettää määrittystietoja AIWA AVR-7210 lle. Tämä näyttö poistetaan myöhemmästä versiosta.

FR FRANÇAISE

CONFIGURATION OKTIV. Au premier démarrage d'AIWA AVR-7210 (ou après une réinitialisation d'usine), il fera office de point d'accès, le programme de configuration sera automatiquement activé et diffusera son propre nom de réseau (SSID) : AIWA AVR-7210. **1.** Utilisez la version d'évaluation de l'application OKTIV pour configurer le Wi-Fi. **2.** Démarrez le processus de configuration à partir de la page Découvrir ou de Paramètres. **3.** iOS : OKTIV amènera l'utilisateur à la page des paramètres de l'appareil pour sélectionner le périphérique audio, sélectionner AIWA AVR-7210 et revenir à OKTIV une fois la connexion établie. Android : vous pouvez parcourir la liste des appareils audio dans l'application, sélectionner AIWA AVR-7210 pour vous connecter. Vous pouvez parcourir la liste dans l'application, sélectionner AIWA

AVR-7210 pour vous connecter. **4.** Après avoir sélectionné le périphérique audio à configurer, OKTIV demandera automatiquement des informations à AIWA AVR-7210 pour préparer la configuration. Une fois les informations sur l'appareil chargées, appuyez sur Démarrer. **5.** Suivez le processus simple pour modifier le nom de l'enceinte, sélectionnez le réseau Wi-Fi et saisissez le mot de passe. Le processus sera terminé en moins d'une minute. **6.** Appuyez sur « Fermer » lorsque le message « Installation terminée ! » L'écran s'affiche pour terminer le processus. Remarque : N'appuyez pas sur « Fermer » lorsque l'écran « Presque terminé » s'affiche. OKTIV tente d'envoyer des informations de configuration à AIWA AVR-7210. Cet écran sera supprimé dans une version ultérieure.

HR HRVATSKI

OKTIV KONFIGURACIJA. Kada se AIWA AVR-7210 pokrene prvi put (ili nakon vraćanja na tvorničke postavke), djelovat će kao pristupna točka, program za konfiguraciju -a automatski će se omogućiti i emitirati vlastiti naziv mreže (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Koristite probnu verziju aplikacije OKTIV za postavljanje Wi-Fi-ja. **2.** Pokrenite postupak postavljanja sa stranice Discover ili iz postavki. **3.** iOS: OKTIV će odvesti korisnika na stranicu postavki uređaja za odabir audio uređaja, odabir AIWA AVR-7210 i povratak na OKTIV nakon uspostavljanja veze. Android: možete pregledavati popis audio uređaja u aplikaciji, odaberite AIWA AVR-7210 za povezivanje. Možete pregledavati popis u aplikaciji, odabrati AIWA AVR-7210 za povezivanje. **4.** Nakon odabira audio uređaja za postavljanje, OKTIV će automatski zatražiti informacije od AIWA AVR-7210 -e kako bi se pripremio za postavljanje. Nakon što se učitaju podaci o uređaju, pritisnite Start. **5.** Prođite kroz jednostavan postupak za promjenu naziva zvučnika, odaberite Wi-Fi mrežu i unesite lozinku. Proces će biti dovršen za manje od minute. **6.** Pritisnite "Zatvori" kada se pojavi poruka

"Postavljanje dovršeno!" prikazuje se zaslon za dovršetak postupka. Napomena: Nemojte pritisnuti "Zatvori" kada je prikazan zaslon "Skoro gotovo". OKTIV pokušava poslati informacije o konfiguraciji AIWA AVR-7210 -i. Ovaj će zaslon biti uklonjen u kasnijoj verziji.

HU MAGYAR

OKTIV KONFIGURÁCIÓ. Az AIWA AVR-7210 első indításakor (vagy gyári alaphelyzetbe állítás után) hozzáférési pontként fog működni, az konfigurációs program automatikusan engedélyezve lesz, és kiadja a saját hálózathívóját (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Használja az OKTIV alkalmazás kiértékelő verzióját a Wi-Fi beállításához. **2.** Indítsa el a beállítási folyamatot a Discover oldalról vagy a Beállítások menüből. **3.** iOS: Az OKTIV az eszközbeállítások oldalára viszi a felhasználót, hogy kiválassza az audioeszközt, válassza ki az AIWA AVR-7210 -t, és a csatlakozás után visszatér az OKTIV-hez. Android: Az alkalmazásban tallózhat az audioeszközök listájában, és a csatlakozáshoz válassza az AIWA AVR-7210 lehetőséget. Böngésszen a listában az alkalmazásban, válassza az AIWA AVR-7210 lehetőséget a csatlakozáshoz. **4.** Miután kiválasztotta az audioeszközt a beállításához, az OKTIV automatikusan lekérdezi az információkat az AIWA AVR-7210 -től, hogy felkészüljön a beállításra. Az eszköz információinak betöltése után nyomja meg a Start gombot. **5.** Végezze el az egyszerű folyamatot a hangszóró nevének megváltoztatásához, válassza ki a Wi-Fi hálózatot, és adja meg a jelszót. A folyamat kevesebb mint egy percen belül befejeződik. **6.** Nyomja meg a "Bezárás" gombot, amikor a "Setup Complete!" képernyő jelenik meg a folyamat befejezéséhez. Megjegyzés: Ne nyomja meg a „Bezárás” gombot, amikor a „Majdnem kész” képernyő látható. Az OKTIV konfigurációs információkat próbál elküldeni az AIWA AVR-7210 -nak. Ez a képernyő egy későbbi verzióban el lesz távolítva.

IT ITALIANA

CONFIGURAZIONE OKTIV. Quando AIWA AVR-7210 si avvia per la prima volta (o dopo un ripristino delle impostazioni di fabbrica), fungerà da punto di accesso, il programma di configurazione verrà automaticamente abilitato e trasmetterà il proprio nome di rete (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Utilizzare la versione di valutazione dell'app OKTIV per configurare la Wi-Fi. **2.** Avviare il processo di configurazione dalla pagina Scopri o da Impostazioni. **3.** iOS: OKTIV porterà l'utente alla pagina delle impostazioni del dispositivo per selezionare il dispositivo audio, selezionare AIWA AVR-7210 e tornare a OKTIV dopo aver effettuato la connessione. Android: puoi sfogliare l'elenco dei dispositivi audio nell'app, selezionare AIWA AVR-7210 per connetterti. Puoi sfogliare l'elenco nell'app, selezionare AIWA AVR-7210 per connetterti. **4.** Dopo aver selezionato il dispositivo audio per la configurazione, OKTIV richiederà automaticamente le informazioni ad AIWA AVR-7210 per prepararsi alla configurazione. Una volta caricate le informazioni sul dispositivo, premere Start. **5.** Segui la semplice procedura per modificare il nome dell'altoparlante, seleziona la rete Wi-Fi e inserisci la password. Il processo sarà completato in meno di un minuto. **6.** Premere "Chiudi" quando viene visualizzato il messaggio "Installazione completata!" viene visualizzata la schermata per completare il processo. Nota: non premere "Chiudi" quando viene visualizzata la schermata "Quasi finito". OKTIV sta tentando di inviare informazioni di configurazione ad AIWA AVR-7210. Questa schermata verrà rimossa in una versione successiva.

LT LIETUVIŲ

OKTIV KONFIGŪRACIJA. Kai AIWA AVR-7210 paleidžiama pirmą kartą (arba atkūrus gamyklinius nustatymus), ji veiks kaip prieigos taškas, konfigūravimo programa bus automatiškai įjungta ir transliuoja savo tinklo pavadinimą (SSID): AIWA

AVR-7210. **1.** Norėdami nustatyti "Wi-Fi", naudokite OKTIV programėlės įvertinimo versiją. **2.** Pradėkite sąrankos procesą atradimo puslapyje arba nustatymuose. **3.** iOS: OKTIV nuves vartotoją į įrenginio nustatymų puslapį, kad pasirinktų garso įrenginį, pasirinktų AIWA AVR-7210 ir po prisijungimo grįš į OKTIV. Android: programėlėje galite naršyti garso įrenginių sąrašą, norėdami prisijungti, pasirinkite AIWA AVR-7210. Programėlėje galite naršyti sąrašą, norėdami prisijungti, pasirinkite AIWA AVR-7210. **4.** Pasirinkus garso įrenginį sąrankai, OKTIV automatiškai paprašys informacijos iš AIWA AVR-7210, kad pasiruostų sąrankai. Kai įrenginio informacija bus įkelta, paspauskite Pradėti. **5.** Atlikite paprastą procesą, kad pakeistumėte garsiakalbio pavadinimą, pasirinkite Wi-Fi tinklą ir įveskite slaptažodį. Procesas bus baigtas greičiau nei per minutę. **6.** Paspauskite "Uždaryti", kai pasirodys "Sąranka baigta!" rodomas ekranas, kad užbaigtumėte procesą. Pastaba: Nespauskite „Uždaryti“, kai rodomas ekranas „Beveik atlikta“. OKTIV bando siųsti konfigūracijos informaciją į AIWA AVR-7210. Vėlesnėje versijoje šis ekranas bus pašalintas.

LV LATVIEŠU

OKTIV KONFIGURĀCIJA. Kad AIWA AVR-7210 startēšies pirmo reizi (vai pēc rūpnīcas atiestatīšanas), tas darbosies kā piekļuves punkts, konfigurācijas programma tiks automātiski iespējota un pārraidīs savu tikla nosaukumu (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Lai iestatītu Wi-Fi, izmantojiet OKTIV lietotnes novērtēšanas versiju. **2.** Sāciet iestatīšanas procesu no Discover lapas vai no iestatījumiem. **3.** iOS: OKTIV novirzīs lietotāju uz ierīces iestatījumu lapu, lai atlasītu audio ierīci, atlasītu AIWA AVR-7210 un atgrieztos OKTIV pēc savienojuma izveides. Android: varat pārlūkot lietotnē esošo audio ierīču sarakstu, atlasiet AIWA AVR-7210, lai izveidotu savienojumu. Varat pārlūkot sarakstu lietotnē, atlasiet AIWA AVR-7210, lai izveidotu savienojumu. **4.** Pēc audio ierīces atlasīšanas iestatīšanai,

OKTIV automātiski pieprasīs informāciju no AIWA AVR-7210 , lai sagatavotos iestatīšanai. Kad ierīces informācija ir ielādēta, nospiediet Sākt. **5.** Veiciet vienkāršu procesu, lai mainītu skaļruņa nosaukumu, atlasiet Wi-Fi tīklu un ievadiet paroli. Process tiks pabeigts mazāk nekā minūtes laikā. **6.** Nospiediet "Aizvērt", kad tiek parādīts "Iestatīšana pabeigta!" tiek parādīts ekrāns, lai pabeigtu procesu. Piezīme: Nespiediet "Aizvērt", kad tiek parādīts ekrāns "Gandrīz gatavs". OKTIV mēģina nosūtīt konfigurācijas informāciju uz AIWA AVR-7210 . Šis ekrāns tiks noņemts vēlākā versijā.

MT MALTIJA

KONFIGURAZZJONI OKTIV. Meta AIWA AVR-7210 jibda għall-ewwel darba (jew wara reset tal-fabbrika), se jaġixxi bħala punt ta' aċċess, il-programm ta' konfigurazzjoni se jkun awtomatikament attivat u jxandar l-isem tan-netwerk tiegħu stess (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Uża l-verżjoni tal-evalwazzjoni tal-app OKTIV biex twaqqaf il-Wi-Fi. **2.** Ilda l-proċess tas-setup mill-paġna Skopri jew mis-Settings. **3.** IOS: OKTIV se jieh u l-utent għall-paġna ta' l-iissettjar ta' l-apparat biex jaġhzel l-apparat ta' l-awdjo, aghzel AIWA AVR-7210 u lura għal OKTIV wara li ssir il-konnessjoni. Android: Tista' tfittex il-lista ta' apparati awdjo fl-app, aghzel AIWA AVR-7210 biex tikkonnettja. Tista' tfittex il-lista fl-app, aghzel AIWA AVR-7210 biex tikkonnettja. **4.** Wara li taghzel l-apparat tal-awdjo għas-setup, OKTIV awtomatikament jitlob informazzjoni minn AIWA AVR-7210 biex jipprepara għas-setup. Ladarba l-informazzjoni tat-tagħmir titgħabba, aghfas Start. **5.** Mur permezz tal-proċess sempliċi biex tibdel l-isem tal-kelliem, aghzel in-netwerk Wi-Fi u daħhal il-password. Il-proċess se jitlesta f'inqas minn minuta. **6.** Aghfas "Aghlaq" meta l-"Setup Tlesti!" jintwera l-iskrin biex jitlesta l-proċess. Nota: Tagħfasx "Aghlaq" meta tintwera l-iskrin "Kważi Magħmul". OKTIV qed jipprova jibghat informazzjoni dwar il-konfigurazzjoni lill-AIWA AVR-7210 . Dan l-iskrin se jitneħħa

f'verzjoni aktar tard.

NL NEDERLANDSE

OKTIV-CONFIGURATIE. Wanneer AIWA AVR-7210 voor de eerste keer opstart (of na een fabrieksreset), zal het fungeren als een toegangspunt, het -configuratieprogramma zal automatisch worden ingeschakeld en zijn eigen netwerknamen (SSID) uitzenden: AIWA AVR-7210. **1.** Gebruik de evaluatieversie van de OKTIV-app om Wi-Fi in te stellen. **2.** Start het installatieproces vanaf de Discover-pagina of vanuit Instellingen. **3.** iOS: OKTIV brengt de gebruiker naar de pagina met apparaatinstellingen om het audioapparaat te selecteren, AIWA AVR-7210 te selecteren en terug te keren naar OKTIV nadat de verbinding tot stand is gebracht. Android: U kunt in de app door de lijst met audioapparaten bladeren en AIWA AVR-7210 selecteren om verbinding te maken. U kunt door de lijst in de app bladeren en AIWA AVR-7210 selecteren om verbinding te maken. **4.** Nadat u het audioapparaat voor installatie hebt geselecteerd, zal OKTIV automatisch informatie van AIWA AVR-7210 opvragen ter voorbereiding op de installatie. Zodra de apparaatinformatie is geladen, drukt u op Start. **5.** Doorloop het eenvoudige proces om de luidsprekernaam te wijzigen, selecteer het Wi-Fi-netwerk en voer het wachtwoord in. Het proces is in minder dan een minuut voltooid. **6.** Druk op "Sluiten" wanneer de melding "Setup Complete!" scherm wordt weergegeven om het proces te voltooien. Opmerking: Druk niet op "Sluiten" wanneer het scherm "Bijna klaar" wordt weergegeven. OKTIV probeert configuratie-informatie naar AIWA AVR-7210 te verzenden. Dit scherm wordt in een latere versie verwijderd.

NO NORSK

OKTIV KONFIGURASJON. Når AIWA AVR-7210 starter opp for første gang (eller etter en tilbakestilling av fabrikken), vil den fungere som et tilgangspunkt,

-konfigurasjonsprogrammet vil automatisk aktiveres og kringkaste sitt eget netværksnavn (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Bruk evalueringsversjonen av OKTIV-appen for å sette opp Wi-Fi. **2.** Start oppsettprosessen fra Discover-siden eller fra Innstillingene. **3.** iOS: OKTIV vil ta brukeren til enhetens innstillingsside for å velge lydenheten, velg AIWA AVR-7210 og gå tilbake til OKTIV etter at tilkoblingen er opprettet. Android: Du kan bla gjennom listen over lydenheter i appen, velg AIWA AVR-7210 for å koble til. Du kan bla gjennom listen i appen, velg AIWA AVR-7210 for å koble til. **4.** Etter å ha valgt lydenheten for oppsett, vil OKTIV automatisk spørre etter informasjon fra AIWA AVR-7210 for å forberede for oppsett. Når enhetsinformasjonen er lastet inn, trykker du på Start. **5.** Gå gjennom den enkle prosessen for å endre høyttalernavnet, velg Wi-Fi-nettverket og skriv inn passordet. Prosessen vil bli fullført på mindre enn ett minutt. **6.** Trykk "Lukk" når "Setup Complete!" skjermen vises for å fullføre prosessen. Merk: Ikke trykk "Lukk" når "Nesten ferdig"-skjermen vises. OKTIV prøver å sende konfigurasjonsinformasjon til AIWA AVR-7210 . Denne skjermen vil bli fjernet i en senere versjon.

PL POLSKI

KONFIGURACJA OKTIV. Kiedy AIWA AVR-7210 uruchomi się po raz pierwszy (lub po przywróceniu ustawień fabrycznych), będzie działać jako punkt dostępowy, program konfiguracyjny zostanie automatycznie włączony i rozgłosi własną nazwę sieci (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Użyj wersji próbnej aplikacji OKTIV, aby skonfigurować Wi-Fi. **2.** Rozpocznij proces konfiguracji na stronie Odkryj lub w Ustawieniach. **3.** iOS: OKTIV przeniesie użytkownika na stronę ustawień urządzenia, gdzie będzie mógł wybrać urządzenie audio, wybrać AIWA AVR-7210 i powrócić do OKTIV po nawiązaniu połączenia. Android: Możesz przeglądać listę urządzeń audio w aplikacji, wybierz AIWA AVR-7210 , aby się połączyć. Możesz przeglądać listę w aplikacji, wybierz AIWA AVR-7210 , aby się połączyć. **4.** Po wybraniu urządzenia audio do konfiguracji, OKTIV automatycznie zapyta o informacje z AIWA AVR-7210 , aby przygotować się do konfiguracji. Po załadowaniu informacji o urządzeniu naciśnij Start. **5.** Wykonaj prosty proces zmiany nazwy głośnika, wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło. Proces zakończy się za niecałą minutę. **6.** Naciśnij „Zamknij”, gdy pojawi się komunikat „Konfiguracja zakończona!” zostanie wyświetlony ekran informujący

listę w aplikacji, wybierz AIWA AVR-7210 , aby się połączyć. **4.** Po wybraniu urządzenia audio do konfiguracji, OKTIV automatycznie zapyta o informacje z AIWA AVR-7210 , aby przygotować się do konfiguracji. Po załadowaniu informacji o urządzeniu naciśnij Start. **5.** Wykonaj prosty proces zmiany nazwy głośnika, wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło. Proces zakończy się za niecałą minutę. **6.** Naciśnij „Zamknij”, gdy pojawi się komunikat „Konfiguracja zakończona!” zostanie wyświetlony ekran informujący o zakończeniu procesu. Uwaga: Nie naciskaj przycisku „Zamknij”, gdy wyświetlany jest ekran „Prawie gotowe”. OKTIV próbuje wysłać informacje konfiguracyjne do AURII. Ten ekran zostanie usunięty w późniejszej wersji.

PT PORTUGUESA

KONFIGURACJA OKTIV. Kiedy AIWA AVR-7210 uruchomi się po raz pierwszy (lub po przywróceniu ustawień fabrycznych), będzie działać jako punkt dostępowy, program konfiguracyjny zostanie automatycznie włączony i rozgłosi własną nazwę sieci (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Użyj wersji próbnej aplikacji OKTIV, aby skonfigurować Wi-Fi. **2.** Rozpocznij proces konfiguracji na stronie Odkryj lub w Ustawieniach. **3.** iOS: OKTIV przeniesie użytkownika na stronę ustawień urządzenia, gdzie będzie mógł wybrać urządzenie audio, wybrać AIWA AVR-7210 i powrócić do OKTIV po nawiązaniu połączenia. Android: Możesz przeglądać listę urządzeń audio w aplikacji, wybierz AIWA AVR-7210 , aby się połączyć. Możesz przeglądać listę w aplikacji, wybierz AIWA AVR-7210 , aby się połączyć. **4.** Po wybraniu urządzenia audio do konfiguracji, OKTIV automatycznie zapyta o informacje z AIWA AVR-7210 , aby przygotować się do konfiguracji. Po załadowaniu informacji o urządzeniu naciśnij Start. **5.** Wykonaj prosty proces zmiany nazwy głośnika, wybierz sieć Wi-Fi i wprowadź hasło. Proces zakończy się za niecałą minutę. **6.** Naciśnij „Zamknij”, gdy pojawi się komunikat „Konfiguracja zakończona!” zostanie wyświetlony ekran informujący

o zakończeniu procesu. Uwaga: Nie naciskaj przycisku „Zamknij”, gdy wyświetlany jest ekran „Prawie gotowe”. OKTIV próbuje wysłać informacje konfiguracyjne do AURII. Ten ekran zostanie usunięty w późniejszej wersji.

RO ROMÂNĂ

CONFIGURARE OKTIV. Când AIWA AVR-7210 pornește pentru prima dată (sau după o resetare din fabrică), va acționa ca un punct de acces, programul de configurare va fi activat automat și va difuza propriul nume de rețea (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Utilizați versiunea de evaluare a aplicației OKTIV pentru a configura Wi-Fi. **2.** Începeți procesul de configurare din pagina Discover sau din Setări. **3.** iOS: OKTIV va duce utilizatorul la pagina de setări a dispozitivului pentru a selecta dispozitivul audio, selecta AIWA AVR-7210 și va reveni la OKTIV după ce se realizează conexiunea. Android: puteți răsfoi lista de dispozitive audio din aplicație, selectați AIWA AVR-7210 pentru a vă conecta. Puteți răsfoi lista în aplicație, selectați AIWA AVR-7210 pentru a vă conecta. **4.** După selectarea dispozitivului audio pentru configurare, OKTIV va solicita automat informații de la AIWA AVR-7210 pentru a se pregăti pentru configurare. Odată ce informațiile despre dispozitiv sunt încărcate, apăsați Start. **5.** Parcurgeți procesul simplu pentru a schimba numele difuzorului, selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola. Procesul se va finaliza în mai puțin de un minut. **6.** Apăsați „Închidere” când „Configurarea este finalizată!” este afișat ecranul pentru a finaliza procesul. Notă: Nu apăsați „Închidere” când este afișat ecranul „Aproape gata”. OKTIV încearcă să trimită informații de configurare către AIWA AVR-7210. Acest ecran va fi eliminat într-o versiune ulterioară.

RU РУССКИЙ

КОНФИГУРАЦИЯ OKTIV. При первом запуске AIWA AVR-7210 (или после сброса настроек) она будет действовать как точка доступа, программа настройки будет автоматически включена и

транслировать свое собственное сетевое имя (SSID): AIWA AVR-7210

1. Используйте ознакомительную версию приложения OKTIV для настройки Wi-Fi. **2.** Запустите процесс установки со страницы «Обнаружение» или из «Настроек». **3.** iOS: OKTIV перенаправит пользователя на страницу настроек устройства, где он сможет выбрать аудиоустройство, выбрать AIWA AVR-7210 и вернуться в OKTIV после установления соединения. Android: вы можете просмотреть список аудиоустройств в приложении, выбрать AIWA AVR-7210 для подключения. **4.** После выбора аудиоустройства для настройки OKTIV автоматически запросит информацию у AIWA AVR-7210 для подготовки к настройке. После загрузки информации об устройстве нажмите «Пуск». **5.** Выполните простой процесс изменения имени динамика, выберите сеть Wi-Fi и введите пароль. Процесс завершится менее чем за минуту. **6.** Нажмите «Закрыть», когда появится сообщение «Настройка завершена!». Появится экран для завершения процесса. Примечание. Не нажимайте «Закрыть», когда отображается экран «Почти готово». OKTIV пытается отправить информацию о конфигурации в AIWA AVR-7210. Этот экран будет удален в более поздней версии.

SK SLOVENČINA

KONFIGURÁCIA OKTIV. Keď sa AIWA AVR-7210 prvýkrát spustí (alebo po obnovení továrenského nastavenia), bude fungovať ako prístupový bod, konfiguračný program sa automaticky aktivuje a vysiela svoj vlastný názov siete (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Na nastavenie Wi-Fi použite skúšobnú verziu aplikácie OKTIV. **2.** Spustíte proces nastavenia zo stránky Objaviť alebo z Nastavenia. **3.** iOS: OKTIV preniesie používateľa na stránku nastavení zariadenia, kde si

vyberie zvukové zariadenie, vyberie AIWA AVR-7210 a po pripojení sa vráti do OKTIV. Android: V aplikácii si môžete prezerat zoznam zvukových zariadení a pripojiť sa výberom AIWA AVR-7210. Môžete prechádzať zoznamom v aplikácii, vyberte AIWA AVR-7210 a pripojte sa. **4.** Po výbere zvukového zariadenia na nastavenie OKTIV automaticky vyžiada informácie od AIWA AVR-7210, aby sa pripravil na nastavenie. Po načítaní informácií o zariadení stlačte tlačidlo Štart. **5.** Prejdite jednoduchým postupom na zmenu názvu reproduktora, vyberte sieť Wi-Fi a zadajte heslo. Proces bude dokončený za menej ako minútu. **6.** Stlačte "Zavrieť", keď sa zobrazí "Setup Complete!" sa zobrazí obrazovka na dokončenie procesu. Poznámka: Nestláčajte tlačidlo "Zavrieť", keď je zobrazená obrazovka "Takmer hotovo". OKTIV sa pokúša odoslať konfiguračné informácie do AIWA AVR-7210. Táto obrazovka bude v neskoršej verzii odstránená.

SL SLOVENSKI

OKTIV KONFIGURACIJA. Ko se AIWA AVR-7210 zažene prvič (ali po ponastavitvi na tovarniške nastavitve), bo delovala kot dostopna točka, konfiguracijski program bo samodejno omogočen in oddaljal svoje lastno omrežno ime (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Za nastavitve Wi-Fi uporabite preizkusno različico aplikacije OKTIV. **2.** Zaženite postopek namestitve na strani Odkrij ali v nastavitvah. **3.** iOS: OKTIV bo uporabnika preusmeril na stran z nastavitvami naprave, da izbere zvočno napravo, izbere AIWA AVR-7210 in se po vzpostavitvi povezave vrne v OKTIV. Android: Brskate lahko po seznamu zvočnih naprav v aplikaciji, izberite AIWA AVR-7210 za povezavo. Po seznamu lahko brskate v aplikaciji, izberite AIWA AVR-7210 za povezavo. **4.** Po izbiri zvočne naprave za nastavitve bo OKTIV samodejno zahteval informacije od AIWA AVR-7210, da se pripravi na nastavitve. Ko so podatki o napravi naloženi, pritisnite Start. **5.** Pojdite skozi preprost postopek za spremembo

imena zvočnika, izberite omrežje Wi-Fi in vnesite geslo. Postopek bo končan v manj kot minuti. **6.** Pritisnite "Close", ko se prikaže "Setup Complete!" se prikaže zaslon za dokončanje postopka. Opomba: Ne pritisnite "Zapri", ko je prikazan zaslon "Skoraj končano". OKTIV poskuša poslati informacije o konfiguraciji AIWA AVR-7210. Ta zaslon bo odstranjen v kasnejši različici.

SR СРПСКИ

OKTIV KONFIGURACIJA. Kada AIWA AVR-7210 pokrene prvi put (ili nakon ресетовања на фабричка подешавања), понашаће се као приступна тачка, програм за конфигурацију уАП-а ће се аутоматски омогућити и емитовати сопствено име мреже (ССИД): AIWA AVR-7210. **1.** Користите верзију апликације OKTIV за процену да бисте подесили Ви-Фи. **2.** Покрените процес подешавања са странице ДисCOVER или из Сеттингс. **3.** iOS: OKTIV ће одвести корисника на страницу са подешавањима уређаја да одабере аудио уређај, изабере AIWA AVR-7210 и врати се на OKTIV након успостављања везе. Андроид: Можете да прегледате листу аудио уређаја у апликацији, изаберите AIWA AVR-7210 да бисте се повезали. Можете да прегледате листу у апликацији, изаберите AIWA AVR-7210 да бисте се повезали. **4.** Након одабира аудио уређаја за подешавање, OKTIV ће аутоматски затражити информације од AIWA AVR-7210 да би се припремио за подешавање. Kada се информације о уређају учитају, притисните Старт. **5.** Прођите кроз једноставан процес да промените име звучника, изаберите Ви-Фи мрежу и унесите лозинку. Процес ће бити завршен за мање од једног минута. **6.** Притисните "Цлосе" када се "Сетуп Цомплете!" приказује се екран да бисте завршили процес. Напомена: Немојте притискати "Затвори" када је приказан екран "Скоро готово". OKTIV покушава да пошаље информације о конфигурацији АУРИА-и. Овај екран

he бити уклоњен у каснијој верзији.

SV SVENSKAN

OKTIV KONFIGURATION. När AIWA AVR-7210 startar upp för första gången (eller efter en fabriksåterställning), kommer den att fungera som en åtkomstpunkt, -konfigurationsprogrammet aktiveras automatiskt och sänder sitt eget nätverksnamn (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Använd utvärderingsversionen av OKTIV-appen för att ställa in Wi-Fi. **2.** Starta installationsprocessen från sidan Upptäck eller från Inställningar. **3.** iOS: OKTIV tar användaren till sidan för enhetsinställningar för att välja ljudenhet, välj AIWA AVR-7210 och återgå till OKTIV efter att anslutningen är gjord. Android: Du kan bläddra i listan över ljudenheter i appen, välj AIWA AVR-7210 för att ansluta. Du kan bläddra i listan i appen, välj AIWA AVR-7210 för att ansluta. **4.** Efter att ha valt ljudenhet för installation kommer OKTIV automatiskt att fråga efter information från AIWA AVR-7210 för att förbereda för installation. När enhetsinformationen har laddats trycker du på Start. **5.** Gå igenom den enkla processen för att ändra högtalarnamnet, välj Wi-Fi-nätverket och ange lösenordet. Processen kommer att slutföras på mindre än en minut. **6.** Tryck på "Stäng" när "Setup Complete!" skärmen visas för att slutföra processen. Obs: Tryck inte på "Stäng" när skärmen "Nästan klar" visas. OKTIV försöker skicka konfigurationsinformation till AIWA AVR-7210. Denna skärm kommer att tas bort i en senare version.

TR TÜRK

OKTIV YAPILANDIRMASI. AIWA AVR-7210 ilk kez başlatıldığında (veya fabrika ayarlarına sıfırlandıktan sonra), bir erişim noktası görevi görecek, yapılandırma programı otomatik olarak etkinleştirilecek ve kendi ağ adını (SSID) yayınlayacaktır: AIWA AVR-7210. **1.** Wi-Fi'yi kurmak için OKTIV uygulamasının değerlendirme sürümünü kullanın. **2.** Kurulum işlemini Keşfet sayfasından veya Ayarlar'dan

başlatın. **3.** iOS: OKTIV, kullanıcıyı ses cihazını seçmesi, AIWA AVR-7210 'yi seçmesi ve bağlantı kurulduktan sonra OKTIV'e geri dönmesi için cihaz ayarları sayfasına yönlendirecektir. Android: Uygulamadaki ses cihazları listesine göz atabilir, bağlanmak için AIWA AVR-7210 'yi seçebilirsiniz. Uygulamadaki listeye göz atabilir, bağlanmak için AIWA AVR-7210 'yi seçebilirsiniz. **4.** Kurulum için ses cihazını seçtikten sonra OKTIV, kurulumla hazırlanmak için otomatik olarak AIWA AVR-7210 'dan bilgi sorgulayacaktır. Cihaz bilgileri yüklendikten sonra Başlat'a basın. **5.** Hoparlör adını değiştirmek için basit işlemi uygulayın, Wi-Fi ağını seçin ve şifreyi girin. İşlem bir dakikadan kısa sürede tamamlanacaktır. **6.** "Kurulum Tamamlandı!" mesajı görüntülendiğinde "Kapat" tuşuna basın. İşlemi tamamlamak için ekran görüntülenir. Not: "Neredeyse Bitti" ekranı görüntülendiğinde "Kapat" tuşuna basmayın. OKTIV, AIWA AVR-7210 'ya yapılandırma bilgilerini göndermeye çalışıyor. Bu ekran daha sonraki bir sürümde kaldırılacaktır.

CA CATALÀ

CONFIGURACIÓ OKTIV. Quan AIWA AVR-7210 s'inicia per primera vegada (o després d'un restabliment de fàbrica), actuarà com a punt d'accés, el programa de configuració s'habilitarà automàticament i transmetrà el vostre propi nom de xarxa (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Utilitzeu la versió d'avaluació de l'aplicació OKTIV per configurar Wi-Fi. **2.** Inicieu el procés de configuració des de la pàgina Descobrir o des de Configuració. **3.** iOS: OKTIV portarà l'usuari a la pàgina de configuració del dispositiu per seleccionar el dispositiu d'àudio, seleccionant AIWA AVR-7210 i tornarà a OKTIV després de fer la connexió. Android: podeu explorar la llista de dispositius d'àudio a l'aplicació, seleccionar AIWA AVR-7210 per connectar-se. Podeu explorar la llista a l'aplicació, seleccionar AIWA AVR-7210 per connectar-se. **4.** Després de seleccionar el dispositiu d'àudio per a la configuració, OKTIV consultarà

automàticament informació d'AIWA AVR-7210 per preparar-se per a la configuració. Un cop carregada la informació del dispositiu, premeu Inicia. **5.** Realitzeu el procés senzill per canviar el nom de l'orador, seleccioneu la xarxa Wi-Fi i introduïu la contrasenya. El procés es completarà en menys d'un minut. **6.** Premeu "Tancar" quan aparegui el missatge "Configuració completa!". Es mostra la pantalla per completar el procés. Nota: No premeu "Tancar" quan es mostri la pantalla "Gairebé llest". OKTIV està intentant enviar informació de configuració a AIWA AVR-7210. Aquesta pantalla s'eliminarà en una versió posterior.

EU EUSKARA

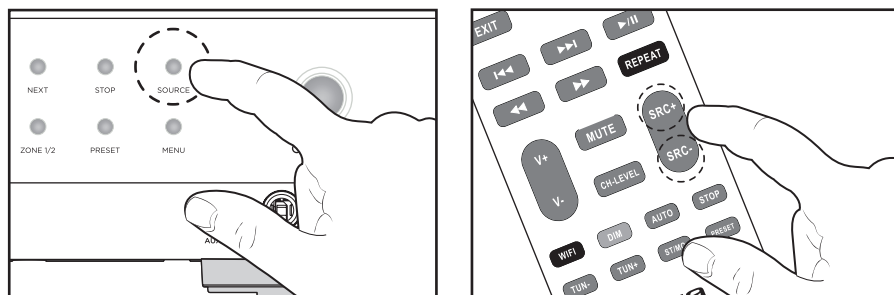
OKTIV KONFIGURAZIOA. AIWA AVR-7210 lehen aldiz abiarazten denean (edo fabrika berrezarri ondoren), sarbide gisa funtzionatuko du, konfigurazio programa automatikoki gaituko da eta bere sarearen izena (SSID) emango du: AIWA AVR-7210. **1.** Erabili OKTIV aplikazioaren probako bertsioa Wi-Fi konfiguratzeko. **2.** Hasi konfigurazio-prozesua Ezagutu orrialdetik edo Ezarpenetatik. **3.** iOS: OKTIV-ek erabiltzailea gailuaren ezarpenen orrira eramango du audio-gailua hautatzeko, AIWA AVR-7210 hautatu eta OKTIV-era itzuliko da konexioa egin ondoren. Android: audio-gailuen zerrenda araka dezakezu aplikazioan, hautatu AIWA AVR-7210 konektatzeko. Aplikazioan zerrenda araka dezakezu, hautatu AIWA AVR-7210 konektatzeko. **4.** Konfiguratzeko audio-gailua hautatu ondoren, OKTIV-ek automatikoki galdetuko dio AIWA AVR-7210-ri informazioa konfiguratzeko prestatzeko. Gailuaren informazioa kargatu ondoren, sakatu Hasi. **5.** Joan bozgorailuaren izena aldatzeko prozesu sinplea, hautatu Wi-Fi sare eta sartu pasahitza. Prozesua minutu bat baino gutxiagoan amaituko da. **6.** Sakatu "Itxi" "Konfigurazioa amaituta!" mezua agertzen denean. Prozesua amaitzeko pantaila bistaratzen da. Oharra: ez sakatu "Itxi" "Ia Prest" pantaila bistaratzen denean. OKTIV

konfigurazio-informazioa AIWA AVR-7210-ra bidaltzen saiatzen ari da. Pantaila hau etorkizuneko bertsio batean kenduko da.

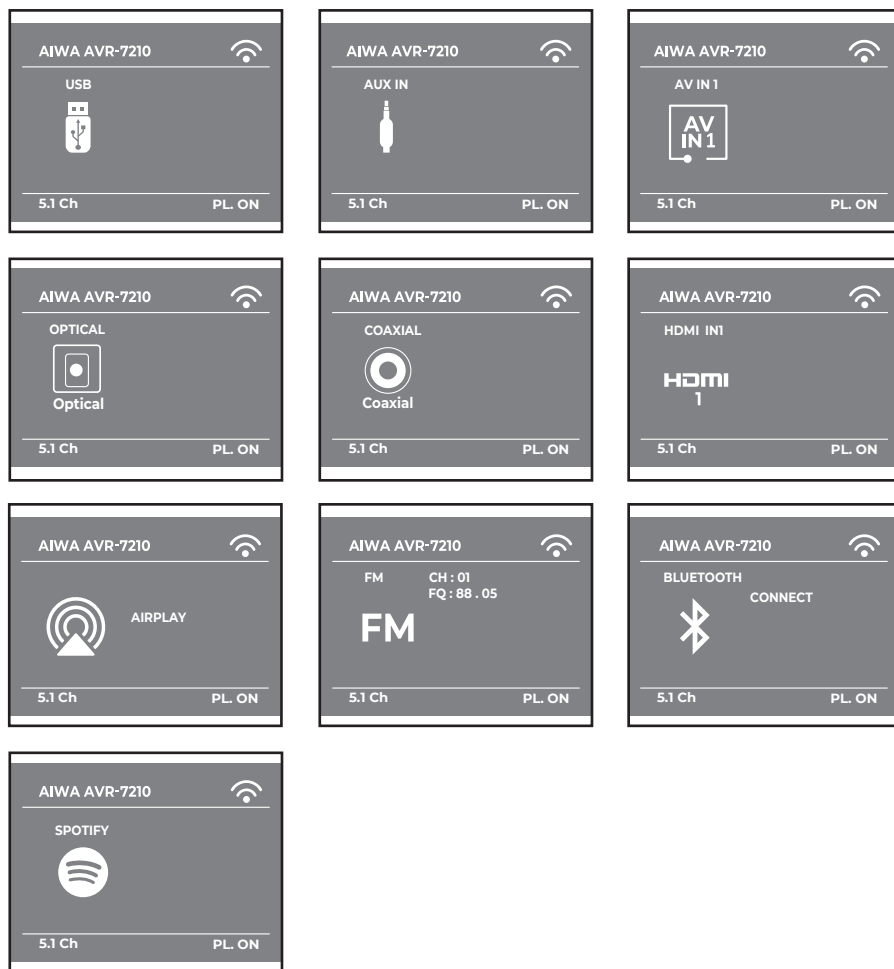
GL GALEGO

CONFIGURACIÓN OKTIV. Cando se inicie AIWA AVR-7210 por primeira vez (ou despois dun restablecemento de fábrica), actuará como un punto de acceso, o programa de configuración activarase automaticamente e emitirá o seu propio nome de rede (SSID): AIWA AVR-7210. **1.** Use a versión de proba da aplicación OKTIV para configurar a wifi. **2.** Inicia o proceso de configuración desde a páxina Descubrir ou desde Configuración. **3.** iOS: OKTIV levará o usuario á páxina de configuración do dispositivo para seleccionar o dispositivo de audio, seleccionar AIWA AVR-7210 e volver a OKTIV despois de que se faga a conexión. Android: pode explorar a lista de dispositivos de audio na aplicación, seleccione AIWA AVR-7210 para conectarse. Podes navegar pola lista na aplicación, selecciona AIWA AVR-7210 para conectarte. **4.** Despois de seleccionar o dispositivo de audio para a configuración, OKTIV consultará automaticamente a información do AIWA AVR-7210 para preparar a configuración. Unha vez cargada a información do dispositivo, prema Inicio. **5.** Siga o proceso sinxelo para cambiar o nome do altofalante, seleccione a rede Wi-Fi e introduza o contrasinal. O proceso completarse en menos dun minuto. **6.** Prema "Pechar" cando apareza a mensaxe "Configuración completa". Móstrase a pantalla para completar o proceso. Nota: Non prema "Pechar" cando se amose a pantalla "Case listo". OKTIV está tentando enviar información de configuración a AIWA AVR-7210. Esta pantalla eliminarase nunha versión futura.

SOURCE FUNCTION



Press the SOURCE button and ENTER button repeatedly to select the desired input function on the front of your device or with the remote control.



EN ENGLISH

SOURCE FUNCTION. 1. USB: Grant to a USB storage device. **2. AUXILIARY INPUT:** Connect a portable device (MP3 player, etc.) to the AUX connector. **3. AV IN 1, 2:** Connect an external device with AV output connector to the AV IN1/2 connector. **4. OPTICAL:** Connect an external device with an optical output connector. **5. COAXIAL:** Connect an external device with a coaxial output connector. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Connect an external device with an HDMI output connector to an HDMI input port. **7. EARC 1, 2:** Connect an external device with an EARC output connector to an EARC input port. **8. FM:** You can listen to FM radio. **9. BLUETOOTH:** Connect the product via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Connect a device through the Spotify app. **11. BMR:** Enter BMR mode.

BG БЪЛГАРСКИ

ФУНКЦИЯ НА ИЗТОЧНИКА: Натиснете бутона SOURCE няколкократно, за да изберете желаната входна функция отпред на вашето устройство или с дистанционното управление. **1. USB:** Предоставяне на USB устройство за съхранение. **2. ДОПЪЛНИТЕЛЕН ВХОД:** Свържете преносимо устройство (MP3 плейър и др.) към AUX конектора. **3. AV IN 1, 2:** Свържете външно устройство с AV изходен конектор към AV IN1/2 конектор. **4. ОПТИЧЕН:** Свържете външно устройство с оптичен изходен конектор. **5. КОАКСИАЛЕН:** Свържете външно устройство с коаксиален изходен конектор. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Свържете външно устройство с HDMI изходен конектор към HDMI входен порт. **7. EARC 1, 2:** Свържете външно устройство с EARC изходен конектор към EARC входен порт. **8. FM:** Можете да слушате FM радио. **9. BLUETOOTH:** Свържете продукта чрез Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Свържете устройство чрез приложението Spotify. **11. BMR:** Влезте в режим BMR.

CS ČEŠTINA

FUNKCE SOURCE: Opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE vyberte požadovanou vstupní funkci na přední straně zařízení nebo pomocí dálkového ovladače. **1. USB:** Udělte na paměťové

zařízení USB. **2. POMOCNÝ VSTUP:** Připojte přenosné zařízení (přehrávač MP3 atd.) do konektoru AUX. **3. AV IN 1, 2:** Připojte externí zařízení s výstupním AV konektorem ke konektoru AV IN1/2. **4. OPTICAL:** Připojte externí zařízení s optickým výstupním konektorem. **5. COAXIAL:** Připojte externí zařízení s koaxiálním výstupním konektorem. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Připojte externí zařízení s výstupním konektorem HDMI ke vstupnímu portu HDMI. **7. EARC 1, 2:** Připojte externí zařízení s výstupním konektorem EARC ke vstupnímu portu EARC. **8. FM:** Můžete poslouchat FM rádio. **9. BLUETOOTH:** Připojte produkt přes Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Připojte zařízení prostřednictvím aplikace Spotify. **11. BMR:** Vstup do režimu BMR.

DA DÁNSKÝ

SOURCE FUNCTION: Tryk gentagne gange på SOURCE-knappen for at vælge den ønskede inputfunktion på forsiden af din enhed eller med fjernbetjeningen. **1. USB:** Giv til en USB-lagerenhed. **2. AUXILIARY INPUT:** Tilslut en bærbar enhed (MP3-afspiller osv.) til AUX-stikket. **3. AV IN 1, 2:** Tilslut en ekstern enhed med AV-udgangsstik til AV IN1/2-stikket. **4. OPTISK:** Tilslut en ekstern enhed med et optisk udgangsstik. **5. COAXIAL:** Tilslut en ekstern enhed med et koaksialt udgangsstik. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Tilslut en ekstern enhed med et HDMI-udgangsstik til en HDMI-indgangsport. **7. EARC 1, 2:** Tilslut en ekstern enhed med et EARC-udgangsstik til en EARC-indgangsport. **8. FM:** Du kan lytte til FM-radio. **9. BLUETOOTH:** Tilslut produktet via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Tilslut en enhed via Spotify-appen. **11. BMR:** Gå ind i BMR-tilstand.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

QUELLENFUNKTION: Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste, um die gewünschte Eingangsfunktion auf der Vorderseite Ihres Geräts oder mit der Fernbedienung auszuwählen. **1. USB:** Verbindung zu einem USB-Speichergerät herstellen. **2. AUX-EINGANG:** Schließen Sie ein tragbares Gerät (MP3-Player usw.) an den AUX-Anschluss an. **3. AV IN 1, 2:** Schließen Sie ein externes Gerät mit

AV-Ausgangsanschluss an den Anschluss AV IN1/2 an. **4. OPTISCH:** Schließen Sie ein externes Gerät mit einem optischen Ausgangsanschluss an. **5. KOAXIAL:** Schließen Sie ein externes Gerät mit einem koaxialen Ausgangsanschluss an. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Schließen Sie ein externes Gerät mit einem HDMI-Ausgangsanschluss an einen HDMI-Eingangsanschluss an. **7. EARC 1, 2:** Schließen Sie ein externes Gerät mit einem EARC-Ausgangsanschluss an einen EARC-Eingangsanschluss an. **8. FM:** Sie können FM-Radio hören. **9. BLUETOOTH:** Verbinden Sie das Produkt über Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Verbinden Sie ein Gerät über die Spotify-App. **11. BMR:** Wechseln Sie in den BMR-Modus.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΗΓΗΣ: Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί SOURCE για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία εισόδου στο μπροστινό μέρος της συσκευής σας ή με το τηλεχειριστήριο. **1. USB:** Παραχώρηση σε συσκευή αποθήκευσης USB. **2. ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ:** Συνδέστε μια φορητή συσκευή (MP3 player, κ.λπ.) στην υποδοχή AUX. **3. AV IN 1, 2:** Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με υποδοχή εξόδου AV στην υποδοχή AV IN1/2. **4. OPTICAL:** Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με μια υποδοχή οπτικής εξόδου. **5. COAXIAL:** Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με ομοαξονικό βύσμα εξόδου. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με υποδοχή εξόδου HDMI σε μια θύρα εισόδου HDMI. **7. EARC 1, 2:** Συνδέστε μια εξωτερική συσκευή με υποδοχή εξόδου EARC σε μια θύρα εισόδου EARC. **8. FM:** Μπορείτε να ακούσετε ραδιόφωνο FM. **9. BLUETOOTH:** Συνδέστε το προϊόν μέσω Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Συνδέστε μια συσκευή μέσω της εφαρμογής Spotify. **11. BMR:** Μπείτε στη λειτουργία BMR.

ES ESPAÑOL

FUNCIÓN FUENTE: Presione el botón FUENTE repetidamente para seleccionar la función de entrada deseada en el frente de su dispositivo o con el control remoto. **1. USB:** Otorgar a un dispositivo de almacenamiento USB. **2. ENTRADA AUXILIAR:** Conecte un dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) al conector AUX. **3. AV IN 1, 2:** Conecte un dispositivo externo con conector de salida AV al conector AV IN1/2. **4. ÓPTICO:** Conecte un dispositivo externo con un conector de salida óptica.

5. COAXIAL: Conecte un dispositivo externo con un conector de salida coaxial. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Conecte un dispositivo externo con un conector de salida HDMI a un puerto de entrada HDMI. **7. EARC 1, 2:** Conecte un dispositivo externo con un conector de salida EARC a un puerto de entrada EARC. **8. FM:** Puede escuchar radio FM. **9. BLUETOOTH:** Conecte el producto mediante Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Conecta un dispositivo a través de la aplicación Spotify. **11. BMR:** ingrese al modo BMR.

ET EESTI

ALLIKA FUNKTSIOON: vajutage korduvalt nuppu SOURCE, et valida seadme esiküljel või kaugjuhtimispuldiga soovitud sisendfunktsioon. **1. USB:** luba USB-mäluseadmele. **2. AUX SISEND:** ühendage kaasaskantav seade (MP3-mängija jne) AUX-pistikuga. **3. AV IN 1, 2:** ühendage AV-väljundliidesega väline seade pesaga AV IN1/2. **4. OPTILINE:** ühendage optilise väljundpistikuga välisseade. **5. KOAXIAL:** ühendage koaksiaalväljundi pistikuga väline seade. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** ühendage HDMI-väljundpistikuga väline seade HDMI-sisendporti. **7. EARC 1, 2:** ühendage EARC väljundpistikuga väline seade EARC sisendporti. **8. FM:** saate kuulata FM-raadiot. **9. BLUETOOTH:** ühendage toode Bluetoothi kaudu. **10. SPOTIFY:** ühendage seade Spotify rakenduse kaudu. **11. BMR:** sisenege BMR-reežiimi.

FI SUOMEN

LÄHDETOIMINTO: Paina SOURCE-painiketta toistuvasti valitaksesi haluamasi tulotoiminnon laitteen etupuoletta tai kaukosäätimellä. **1. USB:** Myönnä USB-tallennuslaitteeseen. **2. LISÄTULO:** Liitä kannettava laite (MP3-soitin jne.) AUX-liitäntään. **3. AV IN 1, 2:** Liitä ulkoinen laite AV-lähtöliittimellä AV IN1/2 -liittimeen. **4. OPTINEN:** Liitä ulkoinen laite optisella lähtöliittimellä. **5. KOAKSIAALI:** Liitä ulkoinen laite koaksiaalilähtöliittimellä. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Liitä HDMI-lähtöliittimellä varustettu ulkoinen laite HDMI-tuloporttiin. **7. EARC 1, 2:** Liitä ulkoinen laite EARC-lähtöliittimellä EARC-tuloporttiin. **8. FM:** Voit kuunnella FM-radiota. **9. BLUETOOTH:** Yhdistä tuote Bluetoothin kautta. **10. SPOTIFY:** Yhdistä

laite Spotify-sovelluksen kautta. **11. BMR:** Siirry BMR-tilaan.

FR FRANÇAISE

FONCTION SOURCE : Appuyez plusieurs fois sur le bouton SOURCE pour sélectionner la fonction d'entrée souhaitée à l'avant de votre appareil ou avec la télécommande. **1. USB :** accorder à un périphérique de stockage USB. **2. ENTRÉE AUXILIAIRE :** Connectez un appareil portable (lecteur MP3, etc.) au connecteur AUX. **3. AV IN 1, 2 :** Connectez un périphérique externe doté d'un connecteur de sortie AV au connecteur AV IN1/2. **4. OPTIQUE :** Connectez un périphérique externe avec un connecteur de sortie optique. **5. COAXIAL :** Connectez un appareil externe avec un connecteur de sortie coaxial. **6. HDMI1, 2, 3, 4 :** connectez un périphérique externe doté d'un connecteur de sortie HDMI à un port d'entrée HDMI. **7. EARC 1, 2 :** connectez un périphérique externe doté d'un connecteur de sortie EARC à un port d'entrée EARC. **8. FM :** Vous pouvez écouter la radio FM. **9. BLUETOOTH :** connectez le produit via Bluetooth. **10. SPOTIFY :** Connectez un appareil via l'application Spotify. **11. BMR :** entrez en mode BMR.

HR HRVATSKI

FUNKCIJA IZVORA: Više puta pritisnite gumb IZVOR za odabir željene funkcije ulaza na prednjoj strani vašeg uređaja ili pomoću daljinskog upravljača. **1. USB:** Dodijelite USB uređaju za pohranu. **2. POMOĆNI ULAZ:** Spojite prijenosni uređaj (MP3 player, itd.) na AUX priključak. **3. AV IN 1, 2:** Spojite vanjski uređaj s AV izlaznim konektorom na AV IN1/2 konektor. **4. OPTIČKI:** Povežite vanjski uređaj s optičkim izlaznim konektorom. **5. KOAKSIJALNI:** Spojite vanjski uređaj s koaksijalnim izlaznim priključkom. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Spojite vanjski uređaj s HDMI izlaznim priključkom na HDMI ulazni priključak. **7. EARC 1, 2:** Spojite vanjski uređaj s EARC izlaznim priključkom na EARC ulazni priključak. **8. FM:** Možete slušati FM radio. **9. BLUETOOTH:** Povežite proizvod putem Bluetootha. **10. SPOTIFY:** Povežite uređaj putem aplikacije Spotify. **11. BMR:** Uđite u BMR mod.

HU MAGYAR

FORRÁS FUNKCIÓ: Nyomja meg többször a SOURCE gombot a kívánt bemeneti funkció kiválasztásához a készülék előlapján vagy a távirányítóval. **1. USB:** Engedélyezés USB-tárolóeszközhöz. **2. AUX BEMENET:** Csatlakoztasson egy hordozható eszközt (MP3 lejátszó stb.) az AUX csatlakozóhoz. **3. AV IN 1, 2:** Csatlakoztasson egy AV kimeneti csatlakozóval rendelkező külső eszközt az AV IN1/2 csatlakozóhoz. **4. OPTIKAI:** Csatlakoztasson egy külső eszközt optikai kimeneti csatlakozóval. **5. KOAXIÁLIS:** Csatlakoztasson egy külső eszközt koaxiális kimeneti csatlakozóval. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Csatlakoztasson egy külső eszközt HDMI kimeneti csatlakozóval egy HDMI bemeneti porthoz. **7. EARC 1, 2:** Csatlakoztasson egy EARC kimeneti csatlakozóval rendelkező külső eszközt egy EARC bemeneti porthoz. **8. FM:** FM rádiót hallgathat. **9. BLUETOOTH:** Csatlakoztassa a terméket Bluetooth-on keresztül. **10. SPOTIFY:** Csatlakoztasson egy eszközt a Spotify alkalmazáson keresztül. **11. BMR:** Lépjen be BMR módba.

IT ITALIANA

FUNZIONE SOURCE: premere ripetutamente il pulsante SOURCE per selezionare la funzione di ingresso desiderata sulla parte anteriore del dispositivo o con il telecomando. **1. USB:** concedere a un dispositivo di archiviazione USB. **2. INGRESSO AUSILIARIO:** collegare un dispositivo portatile (lettore MP3, ecc.) al connettore AUX. **3. AV IN 1, 2:** collegare un dispositivo esterno con connettore di uscita AV al connettore AV IN1/2. **4. OTTICO:** collegare un dispositivo esterno con un connettore di uscita ottica. **5. COAXIAL:** collegare un dispositivo esterno con un connettore di uscita coassiale. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** collega un dispositivo esterno con un connettore di uscita HDMI a una porta di ingresso HDMI. **7. EARC 1, 2:** collega un dispositivo esterno con un connettore di uscita EARC a una porta di ingresso EARC. **8. FM:** consente di ascoltare la radio FM. **9. BLUETOOTH:** connettere il prodotto tramite Bluetooth. **10. SPOTIFY:** collega un dispositivo tramite l'applicazione Spotify. **11. BMR:** consente di accedere alla modalità BMR.

LT LIETUVIŲ

ŠALTINIO FUNKCIJA: Paspauskite SOURCE mygtuką kelis kartus, norėdami pasirinkti norimą įvesties funkciją savo įrenginio priekyje arba nuotolinio valdymo pultu. **1. USB:** suteikite USB laikmenai. **2. PAGALBINĖ ĮVESTIS:** Prijunkite nešiojamąjį įrenginį (MP3 grotuvą ir pan.) prie AUX jungties. **3. AV IN 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su AV išvesties jungtimi prie AV IN1/2 jungties. **4. OPTIKA:** prijunkite išorinį įrenginį su optine išvesties jungtimi. **5. COAXIAL:** prijunkite išorinį įrenginį su bendraašiu išvesties jungtimi. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Prijunkite išorinį įrenginį su HDMI išvesties jungtimi prie HDMI įvesties prievado. **7. EARC 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su EARC išvesties jungtimi prie EARC įvesties prievado. **8. FM:** galite klausytis FM radijo. **9. BLUETOOTH:** prijunkite gaminį per Bluetooth. **10. SPOTIFY:** prijunkite įrenginį naudodami Spotify programą. **11. BMR:** įjunkite BMR režimą.

LV LATVIEŠU

ŠALTINIO FUNKCIJA: Paspauskite SOURCE mygtuką kelis kartus, norėdami pasirinkti norimą įvesties funkciją savo įrenginio priekyje arba nuotolinio valdymo pultu. **1. USB:** suteikite USB laikmenai. **2. PAGALBINĖ ĮVESTIS:** Prijunkite nešiojamąjį įrenginį (MP3 grotuvą ir pan.) prie AUX jungties. **3. AV IN 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su AV išvesties jungtimi prie AV IN1/2 jungties. **4. OPTIKA:** prijunkite išorinį įrenginį su optine išvesties jungtimi. **5. COAXIAL:** prijunkite išorinį įrenginį su bendraašiu išvesties jungtimi. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Prijunkite išorinį įrenginį su HDMI išvesties jungtimi prie HDMI įvesties prievado. **7. EARC 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su EARC išvesties jungtimi prie EARC įvesties prievado. **8. FM:** galite klausytis FM radijo. **9. BLUETOOTH:** prijunkite gaminį per Bluetooth. **10. SPOTIFY:** pievienojiet ierici, izmantojot lietojumprogrammu Spotify. **11. BMR:** įjunkite BMR režimą.

MT MALTIJA

ŠALTINIO FUNKCIJA: Paspauskite SOURCE mygtuką kelis kartus, norėdami pasirinkti norimą įvesties funkciją savo

įrenginio priekyje arba nuotolinio valdymo pultu. **1. USB:** suteikite USB laikmenai. **2. PAGALBINĖ ĮVESTIS:** Prijunkite nešiojamąjį įrenginį (MP3 grotuvą ir pan.) prie AUX jungties. **3. AV IN 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su AV išvesties jungtimi prie AV IN1/2 jungties. **4. OPTIKA:** prijunkite išorinį įrenginį su optine išvesties jungtimi. **5. COAXIAL:** prijunkite išorinį įrenginį su bendraašiu išvesties jungtimi. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Prijunkite išorinį įrenginį su HDMI išvesties jungtimi prie HDMI įvesties prievado. **7. EARC 1, 2:** Prijunkite išorinį įrenginį su EARC išvesties jungtimi prie EARC įvesties prievado. **8. FM:** galite klausytis FM radijo. **9. BLUETOOTH:** prijunkite gaminį per Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Qabbad aparatat permezz tal-applikazzjoni Spotify. **11. BMR:** įjunkite BMR režimą.

NL NEDERLANDSE

SOURCE-FUNCTIE: Druk herhaaldelijk op de SOURCE-knop om de gewenste ingangsfunctie op de voorkant van uw apparaat of met de afstandsbediening te selecteren. **1. USB:** Toekenning aan een USB-opslagapparaat. **2. AUXILIARY INGANG:** Sluit een draagbaar apparaat (MP3-speler, enz.) aan op de AUX-aansluiting. **3. AV IN 1, 2:** Sluit een extern apparaat aan met een optische uitgangconnector. **5. COAXIAL:** Sluit een extern apparaat aan met een coaxiale uitgangconnector. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Sluit een extern apparaat aan op een HDMI-uitgang aan op een HDMI-ingang. **7. EARC 1, 2:** Sluit een extern apparaat met een EARC-uitgangconnector aan op een EARC-ingangspoort. **8. FM:** U kunt naar FM-radio luisteren. **9. BLUETOOTH:** Verbind het product via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Verbind een apparaat via de Spotify-applicatie. **11. BMR:** Ga naar de BMR-modus.

NO NORSK

KILDEFUNKSJON: Trykk på SOURCE-knappen gjentatte ganger for å velge ønsket inngangsfunksjon på forsiden av enheten eller med fjernkontrollen. **1. USB:** Gi til en USB-lagringsenhet. **2. HJELPEINNGANG:** Koble en bærbar enhet

(MP3-spiller, etc.) til AUX-kontakten. **3. AV IN 1, 2:** Koble en ekstern enhet med AV-utgangskontakt til AV IN1/2-kontakten. **4. OPTISK:** Koble til en ekstern enhet med en optisk utgangskontakt. **5. COAXIAL:** Koble til en ekstern enhet med en koaksial utgangskontakt. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Koble en ekstern enhet med en HDMI-utgangskontakt til en HDMI-inngangsport. **7. EARC 1, 2:** Koble en ekstern enhet med en EARC-utgangskontakt til en EARC-inngangsport. **8. FM:** Du kan lytte til FM-radio. **9. BLUETOOTH:** Koble til produktet via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Koble til en enhet gjennom Spotify-applikasjonen. **11. BMR:** Gå inn i BMR-modus.

PL POLSKI

FUNKCJA ŹRÓDŁA: Naciśnij kilkakrotnie przycisk ŹRÓDŁO, aby wybrać żadaną funkcję wejścia z przodu urządzenia lub za pomocą pilota. **1. USB:** przyznanie urządzenia pamięci masowej USB. **2. WEJŚCIE AUXILIARY:** Podłącz urządzenie przenośne (odtwarzacz MP3 itp.) do złącza AUX. **3. AV IN 1, 2:** Podłącz urządzenie zewnętrzne ze złączem wyjściowym AV do złącza AV IN1/2. **4. OPTYCZNE:** Podłącz urządzenie zewnętrzne za pomocą złącza wyjścia optycznego. **5. COAXIAL:** Podłącz urządzenie zewnętrzne za pomocą koncentrycznego złącza wyjściowego. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Podłącz urządzenie zewnętrzne ze złączem wyjściowym HDMI do portu wyjściowego HDMI. **7. EARC 1, 2:** Podłącz urządzenie zewnętrzne ze złączem wyjściowym EARC do portu wejściowego EARC. **8. FM:** Możesz słuchać radia FM. **9. BLUETOOTH:** Podłącz produkt przez Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Podłącz urządzenie poprzez aplikację Spotify. **11. BMR:** Wejdź w tryb BMR.

PT PORTUGUESA

FUNÇÃO FONTE: Pressione o botão FONTE repetidamente para selecionar a função de entrada desejada na parte frontal do seu dispositivo ou com o controle remoto. **1. USB:** Conceda para um dispositivo de armazenamento USB. **2. ENTRADA AUXILIAR:** Conecte um dispositivo portátil (MP3 player, etc.) ao conector AUX. **3. AV IN 1, 2:** Conecte um dispositivo externo com conector de saída AV ao conector AV IN1/2. **4. ÓPTICO:**

Conecte um dispositivo externo com um conector de saída óptica. **5. COAXIAL:** Conecte um dispositivo externo com um conector de saída coaxial. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Conecte um dispositivo externo com um conector de saída HDMI a uma porta de entrada HDMI. **7. EARC 1, 2:** Conecte um dispositivo externo com um conector de saída EARC a uma porta de entrada EARC. **8. FM:** Você pode ouvir rádio FM. **9. BLUETOOTH:** Conecte o produto via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Ligue um dispositivo através da aplicação Spotify. **11. BMR:** Entre no modo BMR.

RO ROMÂNĂ

FUNCȚIA SURSA: Apăsati butonul SOURCE în mod repetat pentru a selecta funcția de intrare dorită pe partea din față a dispozitivului dvs. sau cu telecomandă. **1. USB:** Acordați unui dispozitiv de stocare USB. **2. INTRARE AUXILIARĂ:** Conectați un dispozitiv portabil (player MP3, etc.) la conectorul AUX. **3. AV IN 1, 2:** Conectați un dispozitiv extern cu conector de ieșire AV la conectorul AV IN1/2. **4. OPTIC:** Conectați un dispozitiv extern cu un conector de ieșire optic. **5. COAXIAL:** Conectați un dispozitiv extern cu un conector de ieșire coaxial. **6. HDMI1, 2, 3, 4:** Conectați un dispozitiv extern cu un conector de ieșire HDMI la un port de intrare HDMI. **7. EARC 1, 2:** Conectați un dispozitiv extern cu un conector de ieșire EARC la un port de intrare EARC. **8. FM:** Puteți asculta radio FM. **9. BLUETOOTH:** Conectați produsul prin Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Conectați un dispozitiv prin aplicația Spotify. **11. BMR:** Intrați în modul BMR.

RU РУССКИЙ

ФУНКЦИЯ ИСТОЧНИКА: Нажимайте кнопку SOURCE несколько раз, чтобы выбрать нужную функцию входа на передней панели устройства или с помощью пульта дистанционного управления. **1. USB:** предоставить доступ к USB-накопителю. **2. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД:** Подключите портативное устройство (MP3-плеер и т. д.) к разъему AUX. **3. AV IN 1, 2:** Подключите внешнее устройство с выходным разъемом AV к разъему AV IN1/2. **4. ОПТИЧЕСКИЙ:** Подключите внешнее устройство с помощью

оптического выходного разъема. **5. КОАКСИАЛЬНЫЙ:** Подключите внешнее устройство с помощью коаксиального выходного разъема. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** подключите внешнее устройство с помощью выходного разъема HDMI к входному порту HDMI. **7. EARC 1, 2:** Подключите внешнее устройство с выходным разъемом EARC к входному порту EARC. **8. FM:** вы можете слушать FM-радио. **9. BLUETOOTH:** подключите изделие через Bluetooth. **10. SPOTIFY:** подключите устройство через приложение Spotify. **11. BMR:** вход в режим BMR.

SK SLOVENČINA

FUNKCIA SOURCE: Opačovaným stláčaním tlačidla SOURCE vyberte požadovanú vstupnú funkciu na prednej strane vášho zariadenia alebo pomocou diaľkového ovládača. **1. USB:** Udelenie na pamäťové zariadenie USB. **2. POMOCNÝ VSTUP:** Pripojte prenosné zariadenie (prehrávač MP3 atď.) ku konektoru AUX. **3. AV IN 1, 2:** Pripojte externé zariadenie s výstupným AV konektorom ku konektoru AV IN1/2. **4. OPTICAL:** Pripojte externé zariadenie s optickým výstupným konektorom. **5. COAXIAL:** Pripojte externé zariadenie s koaxiálnym výstupným konektorom. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Pripojte externé zariadenie s výstupným konektorom HDMI k vstupnému portu HDMI. **7. EARC 1, 2:** Pripojte externé zariadenie s výstupným konektorom EARC k vstupnému portu EARC. **8. FM:** Môžete počúvať FM rádio. **9. BLUETOOTH:** Pripojte produkt cez Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Pripojte zariadenie cez aplikáciu Spotify. **11. BMR:** Vstúpte do režimu BMR.

SL SLOVENSKI

FUNKCIJA VIR: Večkrat pritisnite gumb SOURCE, da izberete želeno vhodno funkcijo na sprednji strani vaše naprave ali z daljinskim upravljalnikom. **1. USB:** Dodelite pomnilniški napravi USB. **2. POMOŽNI VHOD:** Priključite prenosno napravo (MP3 predvajalnik itd.) na AUX priključek. **3. AV IN 1, 2:** Povežite zunanjo napravo z izhodnim priključkom AV na priključek AV IN1/2. **4. OPTIČNO:** Povežite zunanjo napravo z optičnim izhodnim priključkom. **5. COAXIAL:** Povežite

zunanjo napravo s koaksialnim izhodnim priključkom. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Povežite zunanjo napravo z izhodnim priključkom HDMI na vhodna vrata HDMI. **7. EARC 1, 2:** Povežite zunanjo napravo z izhodnim priključkom EARC na vhodna vrata EARC. **8. FM:** Poslušate lahko FM radio. **9. BLUETOOTH:** Izdelek povežite prek povezave Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Povežite napravo prek aplikacije Spotify. **11. BMR:** Vstopite v način BMR.

SR СРПСКИ

ФУНКЦИЈА ИЗБОРА: Притискајте дугме СОУРЦЕ више пута да бисте изабрали жељену функцију улаза на предњој страни вашег уређаја или помоћу даљинског управљача. **1. УСБ:** Омогућите УСБ уређају за складиштење. **2. ПОМОЋНИ УЛАЗ:** Повежите преносиви уређај (МП3 плејер, итд.) на АУКС конектор. **3. АВ ИН 1, 2:** Повежите спољни уређај са АВ излазним конектором на АВ ИН1/2 конектор. **4. ОПТИЧКИ:** Повежите спољни уређај са оптичким излазним конектором. **5. КОАКСИЈАЛНО:** Повежите екстерни уређај са коаксијалним излазним конектором. **6. ХДМИ 1, 2, 3, 4:** Повежите спољни уређај са ХДМИ излазним конектором на ХДМИ улазни порт. **7. ЕАРЦ 1, 2:** Повежите спољни уређај са ЕАРЦ излазним конектором на ЕАРЦ улазни порт. **8. FM:** Можете слушати FM радио. **9. BLUETOOTH:** Повежите производ преко Блуеуотх-а. **10. SPOTIFY:** Повежите уређај преко апликације Spotify. **11. BMR:** Уђите у BMR режим.

SV SVENSKAN

SOURCE FUNCTION: Tryck på SOURCE-knappen upprepade gånger för att välja önskad ingångsfunktion på framsidan av din enhet eller med fjärrkontrollen. **1. USB:** Bevilja till en USB-lagringsenhet. **2. EXTRA INGÅNG:** Anslut en bärbar enhet (MP3-spelare, etc.) till AUX-kontakten. **3. AV IN 1, 2:** Anslut en extern enhet med AV-utgång till AV IN1/2-kontakten. **4. OPTICAL:** Anslut en extern enhet med en optisk utgång. **5. KOAXIAL:** Anslut en extern enhet med en koaxialutgång. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** Anslut en extern enhet med en HDMI-utgång till en HDMI-ingångsport. **7. EARC 1, 2:** Anslut

en extern enhet med en EARC-utgång till en EARC-ingångsport. **8. FM:** Du kan lyssna på FM-radio. **9. BLUETOOTH:** Anslut produkten via Bluetooth. **10. SPOTIFY:** Anslut en enhet via Spotify-applikationen. **11. BMR:** Gå in i BMR-läge.

TR TÜRK

KAYNAK İŞLEVİ: Cihazınızın ön kısmında veya uzaktan kumandayla istediğiniz giriş işlevini seçmek için SOURCE düğmesine art arda basın. **1. USB:** Bir USB depolama cihazına verin. **2. YARDIMCI GİRİŞ:** Taşınabilir bir cihazı (MP3 çalar vb.) AUX konektörüne bağlayın. **3. AV IN 1, 2:** AV çıkış konektörü olan harici bir cihazı AV IN1/2 konektörüne bağlayın. **4. OPTİK:** Optik çıkış konektörüne sahip harici bir cihazı bağlayın. **5. KOAKSİYEL:** Harici bir cihazı koaksiyel çıkış konektörüne bağlayın. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** HDMI çıkış konektörüne sahip harici bir cihazı HDMI giriş bağlantı noktasına bağlayın. **7. EARC 1, 2:** EARC çıkış konektörüne sahip harici bir cihazı EARC giriş bağlantı noktasına bağlayın. **8. FM:** FM radyo dinleyebilirsiniz. **9. BLUETOOTH:** Ürünü Bluetooth aracılığıyla bağlayın. **10. SPOTIFY:** Spotify uygulaması aracılığıyla bir cihazı bağlayın. **11. BMR:** BMR moduna girin.

CA CATALÀ

FUNCIÓ FONT: Premeu el botó FONT repetidament per seleccionar la funció d'entrada desitjada al front del dispositiu o amb el control remot. **1. USB:** concedir a un dispositiu d'emmagatzematge USB. **2. ENTRADA AUXILIAR:** Connecteu un dispositiu portàtil (reproductor MP3, etc.) al connector AUX. **3. AV IN 1, 2:** connecteu un dispositiu extern amb connector de sortida AV al connector AV IN1/2. **4. ÒPTICA:** Connecteu un dispositiu extern amb un connector de sortida òptica. **5. COAXIAL:** Connecteu un dispositiu extern amb un connector de sortida coaxial. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** connecteu un dispositiu extern amb un connector de sortida HDMI a un port d'entrada HDMI. **7. EARC 1, 2:** connecteu un dispositiu extern amb un connector de sortida EARC a un port d'entrada EARC. **8. FM:** pots escoltar la ràdio FM. **9. BLUETOOTH:** connecteu el producte mitjançant Bluetooth. **10. SPOTIFY:** connecteu un dispositiu mitjançant

l'aplicació Spotify. **11. BMR:** entreu al mode BMR.

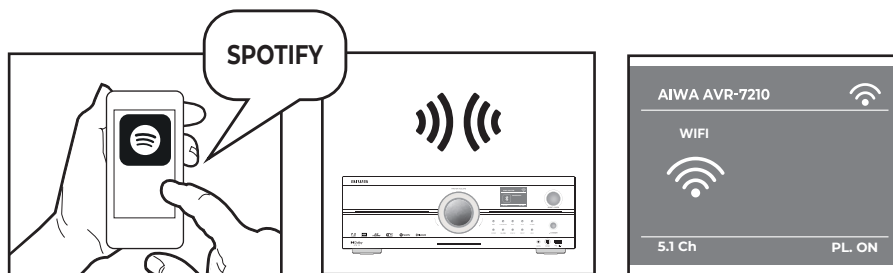
EU EUSKARA

ITURRI FUNTZIOA: Sakatu SOURCE botoia behin eta berriz zure gailuaren aurrealdean edo urrutiko agintearekin nahi duzun sarrera-funtzioa hautatzeko. **1. USB:** Eman USB biltegiatze gailu bati. **2. SARRERA LAGUNTZAILEA:** Konektatu gailu eramangarri bat (MP3 erreproduzitailea, etab.) AUX konektoreari. **3. AV IN 1, 2:** Konektatu kanpoko gailu bat AV irteerako konektoreari AV IN1/2 konektoreari. **4. OPTIKOA:** konektatu kanpoko gailu bat irteera optikoko konektore bategin. **5. KOAXIALA:** konektatu kanpoko gailu bat irteerako konektore koaxial bategin. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** konektatu HDMI irteerako konektoreari duen kanpoko gailu bat HDMI sarrerako ataka batera. **7. EARC 1, 2:** EARC irteerako konektoreari duen kanpoko gailu bat EARC sarrerako ataka batera konektatu. **8. FM:** FM irrati entzun dezakezu. **9. BLUETOOTH:** konektatu produktua Bluetooth bidez. **10. SPOTIFY:** Konektatu gailu bat Spotify aplikazioaren bidez. **11. BMR:** Sartu BMR moduan.

GL GALEGO

FUNCIÓN SOURCE: Prema o botón SOURCE varias veces para seleccionar a función de entrada desexada na parte frontal do dispositivo ou co control remoto. **1. USB:** conceder a un dispositivo de almacenamento USB. **2. ENTRADA AUXILIAR:** Conecte un dispositivo portátil (reprodutor de MP3, etc.) ao conector AUX. **3. AV IN 1, 2:** Conecte un dispositivo externo con conector de saída AV ao conector AV IN1/2. **4. ÓPTICA:** Conecte un dispositivo externo cun conector de saída óptica. **5. COAXIAL:** Conecte un dispositivo externo cun conector de saída coaxial. **6. HDMI 1, 2, 3, 4:** conecta un dispositivo externo cun conector de saída HDMI a un porto de entrada HDMI. **7. EARC 1, 2:** conecta un dispositivo externo cun conector de saída EARC a un porto de entrada EARC. **8. FM:** podes escoitar a radio FM. **9. BLUETOOTH:** conecte o produto mediante Bluetooth. **10. SPOTIFY:** conecta un dispositivo a través da aplicación Spotify. **11. BMR:** entra no modo BMR.

SPOTIFY CONNECT



EN ENGLISH

SPOTIFY CONNECT. A better way to listen at home. Listen on your speakers or TV, using the Spotify app as a remote. Enjoy the music together. **1.** The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) to learn how.

BG БЪЛГАРСКИ

SPOTIFY СВЪРЪЗВАНЕ. По-добър начин да слушате у дома. Слушайте на вашите високоговорители или телевизор, като използвате приложението Spotify като дистанционно. Насладете се на музиката заедно. **1.** Софтуерът Spotify е предмет на лицензи на трети страни, които можете да намерите тук: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Използвайте телефона, таблета или компютъра си като дистанционно управление за Spotify. Отидете на [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect), за да разберете как.

CS ČEŠTINA

SPOTIFY PŘIPOJIT. Lepší způsob, jak poslouchat doma. Poslouchajte na reproduktorech nebo televizoru pomocí aplikace Spotify jako dálkového ovladače. Užijte si hudbu společně. **1.** Software Spotify podléhá licencím třetích stran, které najdete zde: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Hudbu ze Spotify můžete ovládat na dálku přes telefon, tablet nebo počítač. Na stránce [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) najdeš, jak

na to.

DA DÁNSKÝ

SPOTIFY FORBINDE. En bedre måde at lytte på derhjemme. Lyt på dine højttalere eller tv ved at bruge Spotify-appen som fjernbetjening. Nyd musikken sammen. **1.** Spotify-softwaren er underlagt tredjepartslicenser, der findes her: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Brug din telefon, tablet eller computer som fjernbetjening til Spotify. Gå til [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) for at finde ud af, hvordan du gør.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

SPOTIFY-VERBINDUNG. Eine bessere Möglichkeit, zu Hause Musik zu hören. Hören Sie über Ihre Lautsprecher oder Ihren Fernseher und verwenden Sie die Spotify-App als Fernbedienung. Genießen Sie die Musik gemeinsam. **1.** Die Spotify-Software unterliegt Drittanbieterlizenzen, die Sie hier finden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Gebrauch je telefon, tablet of computer als een afstandsbediening voor Spotify. Ga naar [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) om te leren hoe je dat doet.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

SPOTIFY ΣΥΝΔΕΩ-ΣΥΝΔΕΟΜΑΙ. Ένας καλύτερος τρόπος για να ακούτε στο σπίτι. Ακούστε στα ηχεία ή την τηλεόρασή σας, χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Spotify ως τηλεχειριστήριο. Απολαύστε τη μουσική μαζί. **1.** Το λογισμικό Spotify υπόκειται σε άδειες τρίτων που βρίσκονται εδώ: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

licenses. **2.** Χρησιμοποιήσε το τηλέφωνο, το τάμπλετ ή τον υπολογιστή σου ως τηλεχειριστήριο για το Spotify. Πήγαινε στο [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) για να μάθεις πώς

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN SPOTIFY. Una mejor manera de escuchar en casa. Escuche en sus altavoces o televisor, usando la aplicación Spotify como control remoto. Disfruten juntos de la música. **1.** El software Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Usa tu teléfono, tu tablet o tu computadora como control remoto de Spotify. Para más información, entra a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

ET EESTI

SPOTIFY ÜHENDUS. Parem viis kodus kuulamiseks. Kuulake oma kõlaritest või telerist, kasutades kaugjuhtimispuldina rakendust Spotify. Nautige koos muusikat. **1.** Spotify tarkvarale kehtivad kolmanda osapoole litsentsid, mis leiute siit: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Kasuta telefoni, tahvelarvutit või arvutit Spotify kaugjuhtimispuldina. Uuri selle kohta teavet saidilt [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

FI SUOMEN

SPOTIFY-YHTEYS. Parempi tapa kuunnella kotona. Kuuntele kaiuttimistasi tai televisiostasi käyttämällä Spotify-sovellusta kaukosäätimenä. Nauti musiikista yhdessä. **1.** Spotify-ohjelmistoon sovelletaan kolmannen osapuolen lisenssejä, jotka löytyvät täältä: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Käytä puhelinta, tablettia tai tietokonetta Spotifyn kaukosäätimenä. Katso tarkemmat tiedot osoitteesta [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

FR FRANÇAISE

CONNEXION SPOTIFY. Une meilleure façon d'écouter à la maison. Écoutez sur vos enceintes ou sur votre téléviseur, en utilisant l'application Spotify comme télécommande. Profitez de la musique ensemble. **1.** Le logiciel Spotify est soumis à des licences tierces disponibles ici : <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Utilisez votre

téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour contrôler Spotify. Accédez à [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) pour en savoir plus.

HR HRVATSKI

SPOTIFY VEZA. Bolji način za slušanje kod kuće. Slušajte na zvučnicima ili TV-u koristeći aplikaciju Spotify kao daljinski upravljač. Uživajte u glazbi zajedno. **1.** Softver Spotify podliježe licencama trećih strana koje se nalaze ovdje: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Koristite telefon, tablet ili računalo kao daljinski upravljač za Spotify. Idite na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) da biste saznali kako

HU MAGYAR

SPOTIFY KAPCSOLAT. Egy jobb módja az otthoni hallgatásnak. Hallgassa a hangszórókon vagy a tévén, a Spotify alkalmazást távirányítóként használva. Élvezd együtt a zenét. **1.** A Spotify szoftverre harmadik felek licencei vonatkoznak, amelyek itt találhatók: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Használj a telefont, táblagépet vagy számítógépet a Spotify távirányítójaként. További tudnivalókat a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) oldalon olvashatsz.

IT ITALIANA

CONNESSIONE A SPOTIFY. Un modo migliore per ascoltare a casa. Ascolta sugli altoparlanti o sulla TV, utilizzando l'app Spotify come telecomando. Godetevi la musica insieme. **1.** Il software Spotify è soggetto a licenze di terze parti reperibili qui: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Usa il tuo cellulare, tablet o computer come telecomando remoto per Spotify. Vai su [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) per scoprire come.

LT LIETUVIŲ

SPOTIFY RYŠYS. Geresnis būdas klausytis namuose. Klausykite per garsiakalbius arba televizorių, naudodami Spotify programą kaip nuotolinio valdymo pultą. Mėgaukitės muzika kartu. **1.** Spotify programinei įrangai taikomos trečiųjų šalių licencijos, kurias rasite čia: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Naudok telefoną

ir planšetinj arba stalinį kompiuterį kaip Spotify nuotolinio valdymo pultą. Eik į [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) ir sužinok kaip.

LV LATVIEŠU

SPOTIFY SAVIENOJUMS. Labāks veids, kā klausīties mājās. Klausieties savos skaļruņos vai televizorā, izmantojot lietotni Spotify kā tālvadības pulti. Izbaudiet mūziku kopā. **1.** Uz Spotify programmatūru attiecas trešo pušu licences, kas atrodamas šeit: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Izmanto tālruni, planšetdatoru vai datoru kā Spotify tālvadības pulti. Apmeklē vietni [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) un uzzini, kā.

MT MALTIJA

KONNESSJONI SPOTIFY. Mod aħjar biex tisma 'd-dar. Isma fuq il-kelliema jew it-TV tieghek, billi tuża l-app Spotify bħala remot. Igawdu l-mużika flimkien. **1.** Is-Software ta 'Spotify huwa soġġett għal licenzji ta' partijiet terzi li jinsabu hawn: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Uża t-telefown, tablet jew kompjuter tieghek bħala kontroll mill-bogħod għal Spotify. Mur fuq [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) biex titgħallim kif.

NL NEDERLANDSE

SPOTIFY-VERBINDING. Een betere manier om thuis te luisteren. Luister via je speakers of tv en gebruik de Spotify-app als afstandsbediening. Geniet samen van de muziek. **1.** De Spotify-software is onderworpen aan licenties van derden die u hier kunt vinden: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Gebruik je telefoon, tablet of computer als een afstandsbediening voor Spotify. Ga naar [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) om te leren hoe je dat doet.

NO NORSK

SPOTIFY TILKOBLING. En bedre måte å lytte hjemme. Lytt på høyttalerne eller TV-en ved å bruke Spotify-appen som fjernkontroll. Nyt musikken sammen. **1.** Spotify-programvaren er underlagt tredjepartslisenser som finnes her: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Bruk telefonen, nettbrettet eller datamaskinen som fjernkontroll for Spotify. Gå til [spotify](https://www.spotify.com).

[com/connect](https://www.spotify.com/connect) for å finne ut hvordan.

PL POLSKI

POŁĄCZENIE SPOTIFY. Lepszy sposób słuchania w domu. Słuchaj na głośnikach lub telewizorze, używając aplikacji Spotify jako pilota. Cieszyć się razem muzyką. **1.** Oprogramowanie Spotify podlega licencjom osób trzecich, które można znaleźć tutaj: <https://www.spotify.com/connect/Third-party-licenses>. **2.** Wykorzystuj telefon, tablet lub komputer jako pilota, aby sterować aplikacją Spotify. Wejdź na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect), aby dowiedzieć się, jak to zrobić.

PT PORTUGUESA

CONEXÃO SPOTIFY. A melhor forma de ouvir em casa. Ouça nos altifalantes ou na TV, usando a aplicação Spotify como comando. Desfrute da música juntos. **1.** O Software Spotify está sujeito a licenças de terceiros que se encontram aqui: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Usa o teu telemóvel, tablet ou computador como comando do Spotify. Vaia [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) para saberes como.

RO ROMÂNĂ

CONEXIUNEA SPOTIFY. O modalitate mai bună de a asculta acasă. Ascultăți pe difuzoare sau pe televizor, folosind aplicația Spotify ca telecomandă. Bucurați-vă de muzică împreună. **1.** Software-ul Spotify este supus licențelor terților, găsiți aici: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Folosește-ți telefonul, tableta sau computerul drept telecomandă pentru Spotify. Pentru a afla cum să procedezi, accesează [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

RU РУССКИЙ

SPOTIFY ПОДКЛЮЧЕНИЕ. Лучший способ слушать дома. Слушайте на колонках или телевизоре, используя приложение Spotify в качестве пульта дистанционного управления. Наслаждайтесь музыкой вместе. **1.** На программное обеспечение Spotify распространяются лицензии третьих сторон, которые можно найти здесь: <https://www.spotify.com/connect/Third-party-licenses>. **2.** Управлять воспроизведением музыки в Spotify можно с телефона, планшета

или компьютера. Узнай больше на странице [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect).

SK SLOVENČINA

SPOTIFY CONNECTION. Lepší spôsob, ako počúvať doma. Počúvajte na reproduktoroch alebo televízore pomocou aplikácie Spotify ako diaľkového ovládača. Užite si hudbu spolu. **1.** Softvér Spotify podlieha licenciám tretích strán, ktoré nájdete tu: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Uporabi telefon, tablico ali računalnik kot daljinski upravljalnik za Spotify. Obišči [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) in izvedi več.

SL SLOVENSKI

POVEZAVA SPOTIFY. Boljši način za poslušanje doma. Poslušajte prek zvočnikov ali televizorja z aplikacijo Spotify kot daljinskim upravljalnikom. Skupaj uživajte v glasbi. **1.** Programska oprema Spotify je predmet licenc tretjih oseb, ki jih najdete tukaj: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Uporabi telefon, tablico ali računalnik kot daljinski upravljalnik za Spotify. Obišči [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) in izvedi več.

SR СРПСКИ

SPOTIFY ЦОННЕЦТ. Бољи начин да слушате код куће. Слушајте преко звучника или ТВ-а користећи апликацију Спотифи као даљински управљач. Уживајте у музици заједно. **1.** Софтвер Спотифи подлеже лиценцама трећих страна које се налазе овде: <https://www.spotify.com/connect/Third-party-licenses>. **2.** Користите телефон, tablet ili računar kao daljinski upravljač za Spotify. Idite na [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) da biste saznali kako.

SV SVENSKAN

SPOTIFY-ANSLUTNING. Ett bättre sätt att lyssna hemma. Lyssna på dina högtalare eller TV med Spotify-appen som fjärrkontroll. Njut av musiken tillsammans. **1.** Spotify-programvaran är föremål för tredjepartslisenser som finns här: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Använd din telefon, surfplatta eller dator som fjärrkontroll för Spotify. Gå till [spotify](https://www.spotify.com). [com/connect](https://www.spotify.com/connect) för att lära dig hur.

TR TÜRK

SPOTIFY BAĞLAMAK. Evde dinlemenin daha iyi bir yolu. Spotify uygulamasını uzaktan kumanda olarak kullanarak hoparlörlerinizden veya TV'nizden dinleyin. Birlikte müziğin keyfini çıkarın. **1.** Spotify Yazılımı şu adreste bulunan üçüncü taraf lisanslarına tabidir: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Telefon, tablet veya bilgisayarını Spotify için uzaktan kumanda olarak kullan. Nasıl yapacağını öğrenmek için [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) adresine.

CA CATALÀ

CONNECTA SPOTIFY. Una millor manera d'escoltar a casa. Escolta als teus altaveus o al televisor, utilitzant l'aplicació Spotify com a comandament a distància. Gaudeix de la música junts. **1.** El programari de Spotify està subjecte a llicències de tercers que es troben aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Utilitza el teu telèfon, tauleta o ordinador com a comandament a distància per a Spotify. Vés a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) per saber com.

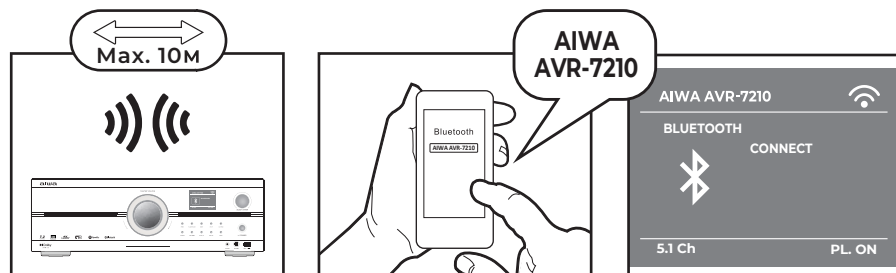
EU EUSKARA

SPOTIFY CONNECT. Etxean entzuteko modu hobe. Entzun zure bozgorailuetan edo telebistan, Spotify aplikazioa urrutiko gisa erabiliz. Gozatu musikaz elkarrekin. **1.** Spotify softwarea hemen aurkitutako hirugarrenen lizentzien menpe dago: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Erabili zure telefonoa, tableta edo ordenagailua Spotifyrako urrutiko aginte gisa. Joan [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) helbidera nola ikasteko.

GL GALEGO

CONECTAR SPOTIFY. Unha mellor forma de escoitar na casa. Escoita nos teus altofalantes ou TV, usando a aplicación Spotify como mando a distancia. Goza da música xuntos. **1.** O software de Spotify está suxeito a licenzas de terceiros que se atopan aquí: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>. **2.** Usa o teu teléfono, tableta ou ordenador como control remoto para Spotify. Vai a [spotify.com/connect](https://www.spotify.com/connect) para saber como.

❖ → ? BLUETOOTH CONNECT



EN ENGLISH

BLUETOOTH CONNECT. The Bluetooth pairing name of the player is **AIWA AVR-7210**, press SOURCE button repeatedly on the unit to select Bluetooth mode. The message DISCONNECT shows on the display screen, use your smart phone to search the Bluetooth signal of the player, input the password 0000 if required password.

BG БЪЛГАРСКИ

BLUETOOTH ВРЪЗКА. Името за Bluetooth съдвояване на плейъра е **AIWA AVR-7210**, натиснете неколкократно бутон SOURCE на устройството, за да изберете Bluetooth режим. Съобщението DISCONNECT се показва на екрана на дисплея, използвайте вашия смартфон, за да потърсите Bluetooth сигнала на плейъра, въведете парола 0000 ако е необходима парола.

CS ČEŠTINA

PŘIPOJENÍ BLUETOOTH. Bluetooth párovací název přehrávače je **AIWA AVR-7210**, opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE na jednotce vyberte režim Bluetooth. Na displeji se zobrazí zpráva DISCONNECT, použijte svůj chytrý telefon k vyhledání signálu Bluetooth přehrávače, zadejte heslo

0000 pokud je vyžadováno heslo.

DA DÁNSKÝ

BLUETOOTH TILSLUTNING. Bluetooth-parringsnavnet på afspilleren er **AIWA AVR-7210**, tryk på SOURCE-knappen gentagne gange på enheden for at vælge Bluetooth-tilstand. Meddelelsen DISCONNECT vises på skærmen, brug din smartphone til at søge efter Bluetooth-signalet på afspilleren, indtast adgangskoden 0000 hvis det kræves adgangskode.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

BLUETOOTH-VERBINDUNG. Der Bluetooth-Kopplungsname des Players ist **AIWA AVR-7210**. Drücken Sie wiederholt die SOURCE-Taste auf dem Gerät, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Die Meldung DISCONNECT wird auf dem Anzeigebildschirm angezeigt. Verwenden Sie Ihr Smartphone, um das Bluetooth-Signal des Players zu suchen. Geben Sie das Passwort 0000 ein, falls ein Passwort erforderlich ist.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ BLUETOOTH. Το όνομα σύζευξης Bluetooth της συσκευής αναπαραγωγής είναι **AIWA AVR-7210**, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί SOURCE

στη μονάδα για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Το μήνυμα DISCONNECT εμφανίζεται στην οθόνη, χρησιμοποιήστε το έξυπνο τηλέφωνο για να αναζητήσετε το σήμα Bluetooth της συσκευής αναπαραγωγής, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης 0000 εάν απαιτείται κωδικός πρόσβασης.

ES ESPAÑOL

CONEXIÓN BLUETOOTH. El nombre de emparejamiento Bluetooth del reproductor es **AIWA AVR-7210**, presione el botón SOURCE repetidamente en la unidad para seleccionar el modo Bluetooth. El mensaje DESCONECTAR aparece en la pantalla, use su teléfono inteligente para buscar la señal Bluetooth del reproductor, ingrese la contraseña 0000 si se requiere contraseña.

ET EESTI

BLUETOOTH-ÜHEND. Mängija Bluetoothi sidumisnimi on **AIWA AVR-7210**, Bluetooth-režiimi valimiseks vajutage seadmel korduvalt nuppu SOURCE. Ekraanil kuvatakse teade DISCONNECT, kasutage mängija Bluetooth-signaali otsimiseks nutitelefon, sisestage parool 0000 kui nõutakse parooli.

FI SUOMEN

BLUETOOTH-YHTEYS. Soittimen Bluetooth-pariliitosnimi on **AIWA AVR-7210**, paina laitteen SOURCE-painiketta toistuvasti valitaksesi Bluetooth-tilan. Viesti DISCONNECT näkyy näytöllä, etsi soittimen Bluetooth-signaali älypuhelimellasi, syötä salasana 0000 tarvittaessa salasana.

FR FRANÇAISE

CONNEXION BLUETOOTH. Le nom d'appairage Bluetooth du lecteur est **AIWA AVR-7210**, appuyez plusieurs fois sur le bouton SOURCE de l'appareil pour sélectionner le mode Bluetooth. Le message DISCONNECT

s'affiche sur l'écran d'affichage, utilisez votre smartphone pour rechercher le signal Bluetooth du lecteur, saisissez le mot de passe 0000, si nécessaire mot de passe.

HR HRVATSKI

BLUETOOTH POVEZIVANJE.

Bluetooth naziv uređaja za uparivanje je **AIWA AVR-7210**, više puta pritisnite gumb SOURCE na jedinici za odabir Bluetooth načina rada. Na zaslonu se prikazuje poruka DISCONNECT, koristite svoj pametni telefon za pretraživanje Bluetooth signala uređaja, unesite lozinku 0000 ako je potrebna lozinka.

HU MAGYAR

BLUETOOTH KAPCSOLAT. A lejátszó Bluetooth párosítási neve **AIWA AVR-7210**, nyomja meg többször a SOURCE gombot a készüléken a Bluetooth mód kiválasztásához. A DISCONNECT üzenet jelenik meg a kijelzőn, használja okostelefonját a lejátszó Bluetooth jelének megkereséséhez, írja be a jelszót 0000 ha szükséges jelszót.

IT ITALIANA

CONNESSIONE BLUETOOTH. Il nome di accoppiamento Bluetooth del lettore è **AIWA AVR-7210**, premere ripetutamente il pulsante SOURCE sull'unità per selezionare la modalità Bluetooth. Sul display viene visualizzato il messaggio DISCONNETTI, utilizzare lo smartphone per cercare il segnale Bluetooth del lettore, inserire la password 0000 se richiesta password.

LT LIETUVIŲ

BLUETOOTH RYŠYS. Grotuvo Bluetooth susiejimo pavadinimas yra **AIWA AVR-7210**, pakartotinai paspauskite įrenginio mygtuką SOURCE, kad pasirinktumėte Bluetooth režimą. Ekrane rodomas pranešimas DISCONNECT, naudokite savo išmanųjį telefoną

grotuvo Bluetooth signalo paieškai, įveskite slaptažodį 0000 jei reikia slaptažodžio.

LV LATVIEŠU

BLUETOOTH SAVIENOJUMS.

Atskaņotāja Bluetooth savienojuma pāri nosaukums ir **AIWA AVR-7210**, atkārtoti nospiediet pogu SOURCE uz ierīces, lai izvēlētos Bluetooth režīmu. Displeja ekrānā tiek parādīts ziņojums DISCONNECT, izmantojiet viedtālruni, lai meklētu atskaņotāja Bluetooth signālu, ievadiet paroli 0000. Ja nepieciešama parole.

MT MALTIJA

KONNESSJONI TAL-BLUETOOTH.

L-isem tat-tqabbil tal-Bluetooth tal-plejer huwa **AIWA AVR-7210**, aghfas il-buttuna SOURCE ripetutament fuq l-unità biex tagħzel il-mod Bluetooth. Il-messaġġ SCONNECT juri fuq l-iskrin tal-wiri, uża t-telefon intelligenti tiegħek biex tfittex is-sinjal Bluetooth tal-plejer, dahhal il-password 0000 jekk meħtieġ password.

NL NEDERLANDSE

BLUETOOTH-VERBINDING. De Bluetooth-koppelingsnaam van de speler is **AIWA AVR-7210**. Druk herhaaldelijk op de SOURCE-knop op het apparaat om de Bluetooth-modus te selecteren. Het bericht DISCONNECT wordt weergegeven op het scherm. Gebruik uw smartphone om het Bluetooth-signaal van de speler te zoeken en voer het wachtwoord 0000 in, indien vereist wachtwoord.

NO NORSK

BLUETOOTH TILKOBLING.

Bluetooth-paringsnavnet til spilleren er **AIWA AVR-7210**, trykk på SOURCE-knappen gjentatte ganger på enheten for å velge Bluetooth-modus. Meldingen DISCONNECT vises på skjermen, bruk smarttelefonen til å søke etter Bluetooth-signalet til spilleren, skriv inn passordet 0000

hvis nødvendig passord.

PL POLSKI

POŁĄCZENIE BLUETOOTH. Nazwa parowania Bluetooth odtwarzacza to **AIWA AVR-7210**. Naciśnij kilkakrotnie przycisk SOURCE na urządzeniu, aby wybrać tryb Bluetooth. Na ekranie wyświetlacza pojawi się komunikat ROZŁĄCZ. Użyj smartfona, aby wyszukać sygnał Bluetooth odtwarzacza, wprowadź hasło 0000 jeśli wymagane hasło.

PT PORTUGUESA

LIGAÇÃO BLUETOOTH. O nome de emparelhamento Bluetooth do leitor é **AIWA AVR-7210**, pressione o botão SOURCE repetidamente na unidade para selecionar o modo Bluetooth. A mensagem DISCONNECT é apresentada no ecrã, utilize o seu smartphone para pesquisar o sinal Bluetooth do leitor, introduza a palavra-passe 0000 se for necessária senha.

RO ROMÂNĂ

CONEXIUNE BLUETOOTH. Numele de asociere Bluetooth al playerului este **AIWA AVR-7210**, apăsați butonul SOURCE în mod repetat de pe unitate pentru a selecta modul Bluetooth. Mesajul DECONNECTARE apare pe ecranul de afișare, utilizați telefonul inteligent pentru a căuta semnalul Bluetooth al playerului, introduceți parola 0000 dacă este necesară parola.

RU РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH.

Имя сопряжения Bluetooth плеера: **AIWA AVR-7210**, несколько раз нажмите кнопку SOURCE на устройстве, чтобы выбрать режим Bluetooth. На экране дисплея отобразится сообщение DISCONNECT. Используйте смартфон для поиска сигнала Bluetooth плеера, введите пароль 0000, если требуется пароль.

SK SLOVENČINA

PRIPOJENIE BLUETOOTH. Bluetooth párovací názov prehrávača je **AIWA AVR-7210**, opakovaným stláčaním tlačidla SOURCE na jednotke vyberte režim Bluetooth. Na obrazovke displeja sa zobrazí správa DISCONNECT (Odpojiť), pomocou smartfónu vyhľadajte signál Bluetooth prehrávača, zadajte heslo 0000 ak sa vyžaduje heslo.

SL SLOVENSKI

POVEZAVA BLUETOOTH. Ime predvajalnika za združevanje Bluetooth je **AIWA AVR-7210**, večkrat pritisnite gumb SOURCE na enoti, da izberete način Bluetooth. Na zaslonu se prikaže sporočilo DISCONNECT, uporabite pametni telefon za iskanje signala Bluetooth predvajalnika, vnesite geslo 0000. Če je potrebno geslo.

SR СРПСКИ

BLUETOOTH ЦОННЕЦТ Име Блутоотх упаривања плејера је **AIWA AVR-7210**, притискајте дугме СОУРЦЕ на јединици да бисте изабрали Блутоотх режим. На екрану се приказује порука ДИСЦОННЕЦТ, користите свој паметни телефон да претражите Блутоотх сигнал плејера, унесите лозинку 0000 ако је потребна лозинка.

SV SVENSKAN

BLUETOOTH-ANSLUTNING.

Bluetooth-parningsnamnet för spelaren är **AIWA AVR-7210**, tryck på SOURCE-knappen upprepade gånger på enheten för att välja Bluetooth-läge. Meddelandet DISCONNECT visas på skärmen, använd din smartphone för att söka efter spelarens Bluetooth-signal, ange lösenordet 0000 vid behov lösenord.

TR TÜRK

BLUETOOTH BAĞLANTISI.

Müzikçaların Bluetooth eşleştirme

adı **AIWA AVR-7210**'dur, Bluetooth modunu seçmek için ünite üzerindeki SOURCE düğmesine art arda basın. Görüntü ekranında DISCONNECT mesajı görüntülenir, oynatıcının Bluetooth sinyalini aramak için akıllı telefonunuzu kullanın, 0000 şifresini girin. gerekirse şifre.

CA CATALÀ

CONNECCIÓ BLUETOOTH. El nom d'aparellament Bluetooth del reproductor és **AIWA AVR-7210**, premeu el botó SOURCE repetidament a la unitat per seleccionar el mode Bluetooth. El missatge DESCONNECTA es mostra a la pantalla, utilitzeu el vostre telèfon intel·ligent per cercar el senyal Bluetooth del reproductor, introduïu la contrasenya 0000 si la contrasenya és necessària.

EU EUSKARA

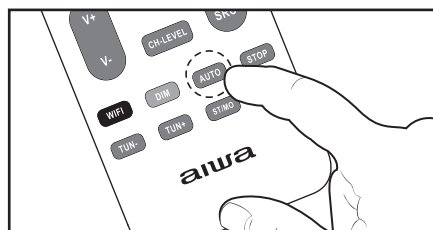
BLUETOOTH KONEKTATU.

Erreproduzigailuaren Bluetooth parekatzeko izena **AIWA AVR-7210 da**, sakatu SOURCE botoia unitatean behin eta berriz Bluetooth modua hautatzeko. DESKONEKETA mezua pantailan agertzen da, erabili telefono adimenduna erreproduzitzailuaren Bluetooth seinalea bilatzeko, sartu 0000 pasahitza pasahitza behar izanez gero.

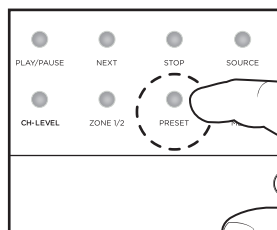
GL GALEGO

CONEXIÓN BLUETOOTH. O nome de sincronización Bluetooth do reproductor é **AIWA AVR-7210**, prema o botón SOURCE varias veces na unidade para seleccionar o modo Bluetooth. A mensaxe DESCONNECTAR aparece na pantalla, use o seu teléfono intelixente para buscar o sinal Bluetooth do reproductor, introduza o contrasinal 0000 se é necesario contrasinal.

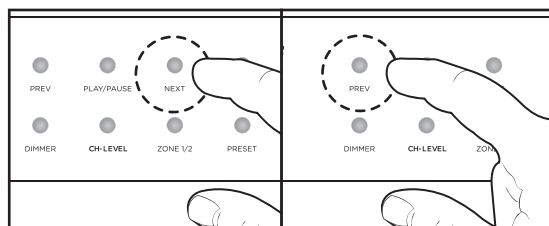
RADIO FM MODE



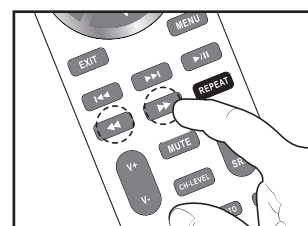
1



2



3



4

EN ENGLISH

RADIO FM MODE.

- AUTO:** Press to do auto scanning for the broadcasting radio channels.
- PRESET:** Press to view the preset station list. Press and hold to enter the manual to store the preset station.
- NEXT:** Press to skip to the next preset station.
- PREVIOUS:** Press to skip to the previous preset station.
- TUN +:** Press to fine tune (increase) the frequency manually. **TUN -:** Press to fine tune (decrease) the frequency manually.

BG БЪЛГАРСКИ

РАДИО FM РЕЖИМ.

- AUTO:** Натиснете, за да направите автоматично сканиране за излъчваните радио канали.
- PRESET:** Натиснете, за да видите списъка с предварително зададени станции. Натиснете и задръжте, за да влезете в ръководството за запазване на предварително зададената станция.
- NEXT:** Натиснете, за да преминете към

следващата предварително зададена станция.

4. ПРЕДИШНА: Натиснете, за да преминете към предишната предварително настроена станция.

5. TUN +: Натиснете за фина настройка (увеличаване) на честотата ръчно. **TUN -:** Натиснете за фина настройка (намаляване) на честотата ръчно.

CS ČEŠTINA

REŽIM RÁDIA FM.

- AUTO:** Stiskněte pro automatické vyhledávání vysílaných rádiových kanálů.
- PRESET:** Stisknutím zobrazíte seznam předvolených stanic. Stisknutím a podržením vstoupíte do návodu k uložení přednastavené stanice.
- NEXT:** Stisknutím přeskočíte na další přednastavenou stanici.
- PŘEDCHOZÍ:** Stisknutím přeskočíte na předchozí přednastavenou stanici. **5. TUN +:** Stiskněte pro jemné doladění (zvýšení) frekvence ručně. **TUN -:** Stiskněte pro jemné doladění (snížení) frekvence ručně.

DA DÁNSKÝ

RADIO FM-TILSTAND.

- AUTO:** Tryk for at udføre automatisk søgning efter de udsendende radiokanaler.
- PRESET:** Tryk på for at se listen over forudindstillede stationer. Tryk og hold for at åbne manualen for at gemme den forudindstillede station.
- NEXT:** Tryk for at springe til den næste forudindstillede station.
- PREVIOUS:** Tryk for at springe til den forrige forudindstillede station.
- TUN +:** Tryk for at finindstille (øge) frekvensen manuelt. **TUN -:** Tryk for at finindstille (sænke) frekvensen manuelt.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

RADIO-FM-MODUS.

- AUTO:** Drücken, um automatisch nach den ausgestrahlten Radiokanälen zu suchen.
- PRESET:** Drücken Sie, um die Liste der voreingestellten Sender anzuzeigen. Drücken und halten Sie, um das Handbuch zum Speichern der voreingestellten Sender aufzurufen.
- NEXT:** Drücken, um zum nächsten voreingestellten Sender zu springen.
- PREVIOUS:** Drücken, um zum vorherigen voreingestellten Sender zu springen.
- 6. TUN +:** Drücken, um die Frequenz manuell fein abzustimmen (erhöhen). **TUN -:** Drücken, um die Frequenz manuell fein abzustimmen (verringern).

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ FM.

- AUTO:** Πατήστε για να κάνετε αυτόματη σάρωση για τα ραδιοφωνικά κανάλια που εκπέμπουν.
- PRESET:** Πατήστε για να δείτε τη λίστα προκαθορισμένων σταθμών. Πατήστε παρατεταμένα για να εισέλθετε στο εγχειρίδιο αποθήκευσης του προεπιλεγμένου σταθμού.
- NEXT:** Πατήστε για μετάβαση στον επόμενο προεπιλεγμένο σταθμό.
- PREVIOUS:** Πατήστε για μετάβαση στον προηγούμενο προεπιλεγμένο σταθμό.
- 5. TUN +:** Πατήστε για να συντονίσετε (αυξήσετε) τη συχνότητα χειροκίνητα. **TUN -:** Πατήστε για να συντονίσετε (μειώσετε) τη συχνότητα χειροκίνητα.

ES ESPAÑOL

MODO RADIO FM.

- AUTO:** Presione para hacer un escaneo automático de los canales de radio que transmiten.
- PRESET:** Pulse para ver la lista de estaciones preestablecidas. Mantenga pulsado para ingresar al manual y almacenar la estación preestablecida.
- NEXT:** Presione para saltar a la siguiente estación preestablecida.
- PREVIOUS:** Presione para saltar a la estación preestablecida anterior.
- 5. TUN +:** Presione para sintonizar con precisión (aumentar) la frecuencia manualmente. **TUN -:** Presione para sintonizar con precisión (disminuir) la frecuencia manualmente.

ET EESTI

RAADIO FM REŽIIM.

- AUTO:** vajutage edastatavate raadiokanalite automaatselt otsimiseks.
- PRESET:** Vajutage eelseadistatud jaamade loendi vaatamiseks. Vajutage ja hoidke all, et siseneda eelseadistatud jaama salvestamise juhendisse.
- JÄRGMINE:** vajutage järgmise eelseadistatud jaama juurde liikumiseks.
- EELMINE:** vajutage eelmisele eelhäälestatud jaamale liikumiseks.
- 5. TUN +:** vajutage sageduse käsitsi peenhäälestamiseks (suurendamiseks). **TUN -:** vajutage sageduse käsitsi peenhäälestamiseks (vähendamiseks).

FI SUOMEN

RADIO FM -TILA.

- AUTO:** Paina hakeaksesi lähetettävät radiokanavat automaattisesti.
- PRESET:** Paina nähdäksesi esiviritetyn asemaluettelon. Paina ja pidä painettuna siirtyäksesi ohjeeseen esiasetetun aseman tallentamiseksi.
- NEXT:** Paina siirtyäksesi seuraavalle esiviritetylle asemalle.
- PREVIOUS:** Paina siirtyäksesi edelliselle esiviritetylle asemalle.
- 5. TUN +:** Paina hienosäätääksesi (lisääksesi) taajuutta manuaalisesti. **TUN -:** Paina hienosäätääksesi (pienentääksesi) taajuutta manuaalisesti.

FR FRANÇAISE

MODE RADIO FM.

- 1. AUTO :** Appuyez pour effectuer une

recherche automatique des stations de radio diffusées.

2. PRESET : Appuyez pour afficher la liste des stations préréglées. Maintenez enfoncé pour accéder au manuel afin de mémoriser la station préréglée.

3. NEXT : Appuyez pour passer à la station préréglée suivante.

4. PREVIOUS : Appuyez pour passer à la station préréglée précédente.

5. TUN + : Appuyez pour régler finement (augmenter) la fréquence manuellement.

TUN - : Appuyez pour régler finement (diminuer) la fréquence manuellement.

HR HRVATSKI

RADIO FM NAČIN RADA.

1. AUTO: Pritisnite za automatsko traženje radijskih kanala koji se emitiraju.

2. PRESET: Nyomja meg az előre beállított állomások listájának megtekintéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva, hogy belépjen a kézikönyvbe az előre beállított állomás tárolásához.

3. NEXT: Pritisnite za prelazak na sljedeću pohranjenu postaju.

4. PREVIOUS: Pritisnite za prelazak na prethodnu pohranjenu postaju.

5. TUN +: Pritisnite za fino podešavanje (povećanje) frekvencije ručno. **TUN -:** Pritisnite za fino podešavanje (smanjenje) frekvencije ručno.

HU MAGYAR

RÁDIÓ FM MÓD.

1. AUTO: Nyomja meg a sugárzott rádiócsatornák automatikus kereséséhez.

2. PRESET: Nyomja meg az előre beállított állomások listájának megtekintéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva, hogy belépjen a kézikönyvbe az előre beállított állomás tárolásához.

3. NEXT: Nyomja meg a következő előre beállított állomásra ugráshoz.

4. PREVIOUS: Nyomja meg az előző előre beállított állomásra ugráshoz.

5. TUN +: Nyomja meg a frekvencia kézi finomhangolásához (növeléséhez).

TUN -: Nyomja meg a frekvencia kézi finomhangolásához (csökkentéséhez).

IT ITALIANA

MODALITÀ RADIO FM.

1. AUTO: premere per effettuare la scansione automatica dei canali radio in

onda.

2. PRESET: Premere per visualizzare l'elenco delle stazioni preimpostate. Premere e tenere premuto per accedere al manuale per memorizzare la stazione preimpostata.

3. NEXT: premere per passare alla stazione preimpostata successiva.

4. PREVIOUS: premere per passare alla stazione preimpostata precedente. **5. TUN +:** premere per sintonizzare manualmente la frequenza in modo preciso (aumentarla).

TUN -: premere per sintonizzare manualmente la frequenza in modo preciso (diminuirlo).

LT LIETUVIŲ

RADIJO FM REŽIMAS.

1. AUTO: Paspauskite, jei norite automatiškai nuskaityti transliuojamus radijo kanalus.

2. PRESET: Paspauskite norėdami peržiūrėti iš anksto nustatytų stočių sąrašą. Paspauskite ir palaikykite, kad įvestumėte iš anksto nustatytos stoties išsaugojimo vadovą.

3. NEXT: paspauskite norėdami pereiti prie kitos iš anksto nustatytos stoties.

4. PREVIOUS: Paspauskite norėdami pereiti prie ankstesnės iš anksto nustatytos stoties.

5. TUN +: paspauskite, norėdami tiksliai sureguliuoti (padidinti) dažnį rankiniu būdu. **TUN -:** paspauskite, kad rankiniu būdu tiksliai sureguliuotumėte (sumažintumėte) dažnį.

LV LATVIEŠU

RADIO FM REŽĪMS.

1. AUTO: nospiediet, lai automātiski meklētu apraides radio kanālus.

2. PRESET: Nospiediet, lai skatītu iepriekš iestatīto staciju sarakstu. Nospiediet un turiet, lai ievadītu rokasgrāmatu iepriekš iestatītās stacijas saglabāšanai.

3. NEXT: Nospiediet, lai pārietu uz nākamā iepriekš iestatīto staciju

4. PREVIOUS: nospiediet, lai pārietu uz iepriekšējo iepriekš iestatīto staciju.

5. TUN +: nospiediet, lai manuāli precīzi noregulētu (palielinātu) frekvenci. **TUN -:** nospiediet, lai manuāli precīzi noregulētu (samazinātu) frekvenci.

MT MALTIJA

RADJU FM MODE.

1. AUTO: Aghfas biex taghmel skanjar awtomatiku għall-kanali tar-radju tax-xandir.

2. PRESET: Aghfas biex tara l-lista tal-istazzjonijiet issettjati minn qabel. Aghfas u žommha biex tidhol fil-manwal biex taħžen l-istazzjon issettjat minn qabel.

3. NEXT: Aghfas biex taqbeż għall-istazzjon issettjat minn qabel li jmiss.

4. PREVIOUS: Aghfas biex taqbeż għall-istazzjon issettjat minn qabel.

5. TUN +: Aghfas biex tiffina (żżid) il-frekwenza manwalment. **TUN -:** Aghfas biex tiffina (tnaqqas) il-frekwenza manwalment.

NL NEDERLANDSE

RADIO FM-MODUS.

1. AUTO: Druk hierop om automatisch te scannen naar de radiokanalen.

2. PRESET: Druk om de lijst met voorkeuzezenders te bekijken. Houd ingedrukt om de handleiding te openen om de voorkeuzezender op te slaan.

3. NEXT: Druk hierop om naar het volgende vooringestelde station te gaan.

4. PREVIOUS: Druk hierop om naar het vorige vooringestelde station te gaan.

5. TUN +: Druk hierop om de frequentie handmatig fijn af te stemmen (te verhogen). **TUN -:** Druk hierop om de frequentie handmatig fijn af te stemmen (te verlagen).

NO NORSK

RADIO FM MODUS.

1. AUTO: Trykk for å utføre automatisk skanning etter kringkastingsradiokanaler.

2. PRESET: Trykk for å vise listen over forhåndsinnstilte stasjoner. Trykk og hold for å gå inn i manualen for å lagre den forhåndsinnstilte stasjonen.

3. NEXT: Trykk for å hoppe til neste forhåndsinnstilte stasjon.

4. PREVIOUS: Trykk for å hoppe til forrige forhåndsinnstilte stasjon.

5. TUN +: Trykk for å finjustere (øke) frekvensen manuelt. **TUN -:** Trykk for å finjustere (redusere) frekvensen manuelt.

PL POLSKI

TRYB RADIOWY FM.

1. AUTO: Naciśnij, aby wykonać

automatyczne skanowanie kanałów radiowych.

2. PRESET: Naciśnij, aby wyświetlić listę zaprogramowanych stacji. Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do instrukcji i zapisać zaprogramowaną stację.

3. NEXT: Naciśnij, aby przejść do następnej zaprogramowanej stacji.

4. PREVIOUS: Naciśnij, aby przejść do poprzedniej zaprogramowanej stacji.

5. TUN +: Naciśnij, aby ręcznie dostroić (zwiększyć) częstotliwość. **TUN -:** Naciśnij, aby ręcznie dostroić (zmniejszyć) częstotliwość.

PT PORTUGUESA

MODO RÁDIO FM.

1. AUTO: Prima para fazer a varredura automática dos canais de rádio transmitidos.

2. PRESET: Prima para visualizar a lista de estações predefinidas. Prima sem saltar para entrar no manual para armazenar a estação predefinida.

3. NEXT: Prima para saltar para a próxima estação predefinida.

4. PREVIOUS: Prima para saltar para a estação predefinida anterior.

5. TUN+: Prima para sintonizar (aumentar) a frequência manualmente. **TUN -:** Prima para sintonizar (diminuir) a frequência manualmente.

RO ROMÂNĂ

MOD RADIO FM.

1. AUTO: Apăsați pentru a efectua scanarea automată a canalelor de radio difuzate.

2. PRESET: Apăsați pentru a vizualiza lista posturilor presetate. Apăsați și mențineți apăsat pentru a introduce manualul pentru a stoca postul presetat.

3. NEXT: Apăsați pentru a trece la următorul post presetat.

4. PREVIOUS: Apăsați pentru a trece la postul anterior presetat.

5. TUN +: Apăsați pentru a regla fin (mărește) frecvența manual. **TUN -:** Apăsați pentru a regla fin (scădea) frecvența manual.

RU РУССКИЙ

РЕЖИМ РАДИО FM.

1. AUTO: Нажмите для автоматического сканирования вещательных

радиоканалов.

2. PRESET: Нажмите для просмотра списка предустановленных станций. Нажмите и удерживайте для входа в руководство по сохранению предустановленной станции.

3. NEXT: Нажмите для перехода к следующей предустановленной станции.

4. PREVIOUS: Нажмите для перехода к предыдущей предустановленной станции.

5. TUN +: Нажмите для точной настройки (увеличения) частоты вручную. **TUN -:** Нажмите для точной настройки (уменьшения) частоты вручную.

SK SLOVENČINA

REŽIM RÁDIA FM.

1. AUTO: Stlačením vykonáte automatické vyhľadávanie rozhlasových kanálov.

2. PRESET: Stlačením zobrazíte zoznam predvolených staníc. Stlačením a podržaním vstúpite do návodu na uloženie predvolenej stanice.

3. NEXT: Stlačením preskočíte na nasledujúcu predvolenú stanicu.

4. PREVIOUS: Stlačením preskočíte na predchádzajúcu prednastavenú stanicu.

5. TUN +: Stlačte pre jemné manuálne doladenie (zvýšenie) frekvencie. **TUN -:** Stlačte pre jemné manuálne doladenie (zníženie) frekvencie.

SL SLOVENSKI

RADIO FM NAČIN.

1. AUTO: : Pritisnite za samodejno iskanje oddajnih radijskih kanalov.

2. PRESET: Pritisnite za ogled seznama prednastavljenih postaj. Pritisnite in držite za vstop v priročnik za shranjevanje prednastavljene postaje.

3. NEXT: Pritisnite za preskok na naslednjo prednastavljeno postajo.

4. PREVIOUS: Pritisnite za preskok na prejšnjo prednastavljeno postajo.

5. TUN +: pritisnite za ročno natančno nastavitve (povečanje) frekvence. **TUN -:** pritisnite za ročno natančno nastavitve (zmanjšanje) frekvence.

SR СРПСКИ

РАДИО ФМ МОДЕ.

1. AUTO: Притисните за аутоматско

тражење радио канала.

2. PRESET: Притисните да видите листу меморисаних станица. Притисните и држите да уђете у приручник за меморисање меморисане станице.

3. NEXT: Притисните за прелазак на следећу меморисану станицу.

4. PREVIOUS: Притисните за прелазак на претходну меморисану станицу.

5. TUN + Притисните за фино подешавање (повећавање) фреквенције ручно. **TUN -:** Притисните за фино подешавање (смањење) фреквенције ручно.

SV SVENSKAN

RADIO FM-LÄGE.

1. AUTO: Tryck för att göra automatisk sökning efter de sändande radiokanalerna.

2. PRESET: Tryck för att visa listan över förinställda stationer. Tryck och håll ned för att öppna manualen för att lagra den förinställda stationen.

3. NEXT: Tryck för att hoppa till nästa förinställda station.

4. PREVIOUS: Tryck för att hoppa till föregående förinställda station.

5. TUN +: Tryck för att finjustera (öka) frekvensen manuellt. **TUN -:** Tryck för att finjustera (minska) frekvensen manuellt.

TR TÜRK

RADYO FM MODU.

1. AUTO: Yayın yapan radyo kanallarını otomatik taramak için basın.

2. PRESET: Önceden ayarlanmış istasyon listesini görüntülemek için basın. Önceden ayarlanmış istasyonu kaydetmek için kılavuza girmek için basılı tutun.

3. NEXT: Sonraki önceden ayarlanmış istasyona geçmek için basın.

4. PREVIOUS: Önceki önceden ayarlanmış istasyona geçmek için basın.

5. TUN +: Frekansı manuel olarak ince ayarlamak (artırmak) için basın. **TUN -:** Frekansı manuel olarak ince ayarlamak (azaltmak) için basın.

CA CATALÀ

MODE RÀDIO FM.

1. AUTO: Premeu per fer un escaneig automàtic dels canals de ràdio que transmeten.

2. PRESET: Premeu per veure la llista d'estacions preestablertes. Mantingueu

premut per introduir el manual i emmagatzemar l'estació preestablerta.

3. NEXT: Premeu per saltar a la següent estació preestablerta.

4. PREVIOUS: Premeu per saltar a l'estació preestablerta anterior.

5. TUN +: Premeu per sintonitzar amb precisió (augmentar) la freqüència manualment. **TUN -:** Premeu per sintonitzar amb precisió (disminuir) la freqüència manualment.

EU EUSKARA

FM IRRATIA MODUA.

1. AUTO: Sakatu irrati-kanalak igortzeko automatikoki bilatzeko.

2. PRESET: sakatu aurrez ezarritako kateen zerrenda ikusteko. Luze sakatu eskuliburua sartzeko eta aurrez ezarritako katea gordetzeko.

3. HURRENGO: sakatu hurrengo aurrez ezarritako geltokira joateko.

4. AURRERA: sakatu aurreko aurrez

ezarritako geltokira joateko.

5. TUN +: sakatu maiztasuna eskuz sintonizatzeko (handitzeko). **TUN -:** sakatu maiztasuna eskuz sintonizatzeko (gutxitzeko).

GL GALEGO

MODO DE RADIO FM.

1. AUTO: prema para buscar automaticamente as canles de radio transmitidas.

2. PRESET: prema para ver a lista de emisoras presintonizadas. Mantén presionado para ingresar o manual e almacenar a emisora presintonizada.

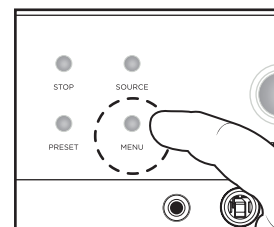
3. SEGUINTE: prema para saltar á seguinte emisora presintonizada.

4. ANTERIOR: prema para saltar á emisora presintonizada anterior.

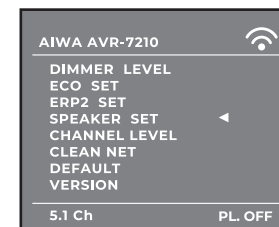
5. TUN +: prema para sintonizar (aumentar) a frecuencia manualmente.

TUN -: prema para sintonizar (disminuír) a frecuencia manualmente.

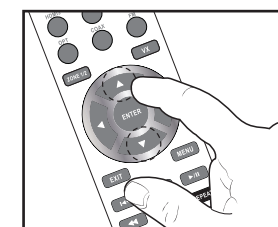
SETTING MENU



1 Press the MENU button on the unit or remote control to enter the setup menu.



2 Screen with all options.



3 By pressing the UP/DOWN LEFT/RIGHT direction button you can select the desired option.

- **DIMMER LEVEL:** set the dimmer level to adjust the different display screen brightness. The dimmer level has four levels (HIGH/MIDDLE/LOW).
- **ECO SET:** set the eco set by pressing left/right button on the remote control.
- **ERP2 SET:** set the erp2 set. Automatic standby time Settings.
- **SPEAKER SET:** speaker impedance adjustment.
- **CHANNEL LEVEL:** the channel level consist of eight option: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR channel level.
- **CLEAN NET:** the item menu is used to clean the network.
- **DEFAULT:** reset to the factory setting.
- **VERSION:** view software version.

BG БЪЛГАРСКИ

МЕНЮ ЗА НАСТРОЙКА. 1. Натиснете бутона MENU на устройството или дистанционното управление, за да влезете в менюто за настройка. **2.** Екран с всички опции. **3.** Чрез натискане на бутона за посока НАГОРЕ/НАДОЛУ НАЛЯВО/НАДЯСНО можете да изберете желаната опция. **НАСТРОЙКА:** DIMMER LEVEL: настройте нивото на димера, за да регулирате различната яркост на екрана на дисплея. Нивото на димера има четири нива (ВИСОКО/СРЕДНО/НИСКО). ECO SET: задайте еко настройката чрез натискане на левия/десния бутон на дистанционното управление. ERP2 SET: задайте набора erp2. Настройки за автоматично време в режим на готовност. SPEAKER SET: настройка на импеданса на високоговорителя. НИВО НА КАНАЛА: нивото на канала се състои от осем опции: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR ниво на канала. CLEAN NET: менюто с елементи се използва за почистване на мрежата. DEFAULT: нулиране до фабричните настройки. ВЕРСИЯ: вижте версията на софтуера.

CS ČEŠTINA

NABÍDKA NASTAVENÍ. 1. Stisknutím tlačítka MENU na jednotce nebo dálkovém ovladači otevřete nabídku nastavení. **2.** Obrazovka se všemi možnostmi. **3.** Stisknutím směrového tlačítka NAHORU/DOLŮ VLEVO/VPRAVO můžete vybrat požadovanou možnost. **SETUP:** DIMMER LEVEL: nastavení úrovně stmívače pro nastavení různého jasu obrazovky displeje. Úroveň stmívače má čtyři úrovně (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: nastavte eco set stisknutím levého/právého tlačítka na dálkovém ovladači. ERP2 SET: nastavení sady erp2. Nastavení doby automatického pohotovostního režimu. SPEAKER SET: nastavení impedance reproduktorů. CHANNEL LEVEL: úroveň kanálu se skládá z osmi možností: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR úroveň kanálu. CLEAN NET: nabídka položek se používá k čištění sítě. DEFAULT: reset na tovární nastavení. VERSION: zobrazení verze softwaru.

DA DÁNSKÝ

INDSTILLINGSMENU. 1. Tryk på knappen MENU på enheden eller fjernbetjeningen for at åbne opsætningsmenuen. **2.** Skærm med alle muligheder. **3.** Ved at trykke på OP/NED VENSTRE/HØJRE knappen kan du vælge den ønskede indstilling. **OPSÆTNING:** DIMMER LEVEL: Indstil dæmperniveauet for at justere skærmens forskellige lysstyrke. Dæmperniveauet har fire niveauer (HØJ/MIDDEL/LAV). ECO SET: Indstil øko-sættet ved at trykke på venstre/højre knap på fjernbetjeningen. ERP2 SET: Indstil erp2-sættet. Indstillinger for automatisk standbytid. HØJTALERSÆT: Højttalerimpedansjustering. CHANNEL LEVEL: kanalniveauet består af otte muligheder: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanalniveau. CLEAN NET: menuen bruges til at rense netværket. DEFAULT: nulstilles til fabriksindstillingen. VERSION: se softwareversion.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

EINSTELLUNGSMENÜ. 1. Drücken Sie die MENU-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Setup-Menü aufzurufen. **2.** Bildschirm mit allen Optionen. **3.** Durch Drücken der Richtungstasten AUF/AB LINKS/RECHTS können Sie die gewünschte Option auswählen. **EINSTELLUNGEN:** DIMMERPEGEL: Stellen Sie den Dimmerpegel ein, um die unterschiedliche Bildschirmhelligkeit anzupassen. Der Dimmerpegel hat vier Stufen (HOCH/MITTEL/NIEDRIG). ECO-SET: Stellen Sie den Eco-Set ein, indem Sie die Links-/Rechtstaste auf der Fernbedienung drücken. ERP2-SET: Stellen Sie den ERP2-Set ein. Einstellungen für die automatische Standby-Zeit. LAUTSPRECHER-SET: Anpassung der Lautsprecherimpedanz. KANALPEGEL: Der Kanalpegel besteht aus acht Optionen: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR-Kanalpegel. NETZ REINIGEN: Das Elementmenü wird verwendet, um das Netzwerk zu reinigen. STANDARD: Auf Werkseinstellung zurücksetzen. VERSION: Softwareversion anzeigen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

MENOU PYΘMIZEON. 1. Πατήστε το κουμπί MENU στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να

μπείτε στο μενού ρυθμίσεων. **2.** Οθόνη με όλες τις επιλογές. **3.** Πατώντας το κουμπί κατεύθυνσης ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή. **SETUP:** DIMMER LEVEL: ρυθμίστε το επίπεδο ροσάτης για να προσαρμόσετε τη διαφορετική φωτεινότητα της οθόνης. Το επίπεδο dimmer έχει τέσσερα επίπεδα (ΥΨΗΛΟ/ΜΕΣΑ/ΧΑΜΗΛΟ). ECO SET: ρυθμίστε το eco set πατώντας το αριστερό/δεξιό κουμπί στο τηλεχειριστήριο. ERP2 SET: ορίστε το σύνολο erp2. Αυτόματη ώρα αναμονής ρυθμίσεις. SPEAKER SET: ρύθμιση σύνθετης αντίστασης ηχείου. ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΝΑΛΙΟΥ: το επίπεδο καναλιού αποτελείται από οκτώ επιλογές: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR επίπεδο καναλιού. CLEAN NET: το μενού στοιχείων χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό του δικτύου. ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ: επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. ΕΚΔΟΣΗ: δείτε την έκδοση λογισμικού.

ES ESPAÑOL

MENÚ DE CONFIGURACIÓN. 1. Presione el botón MENÚ en la unidad o en el control remoto para ingresar al menú de configuración. **2.** Pantalla con todas las opciones. **3.** Pulsando el botón de dirección ARRIBA/ABAJO IZQUIERDA/DERECHA puede seleccionar la opción deseada. **CONFIGURACIÓN:** NIVEL DE DIMMER: configure el nivel de dimmer para ajustar el brillo de la pantalla de visualización. El nivel de dimmer tiene cuatro niveles (ALTO/MEDIO/BAJO). AJUSTE ECO: configure el ajuste eco presionando el botón izquierdo/derecho en el control remoto. AJUSTE ERP2: configure el ajuste erp2. Configuración del tiempo de espera automático. AJUSTE DE ALTAVOCES: ajuste de impedancia de los altavoces. NIVEL DE CANAL: el nivel de canal consta de ocho opciones: nivel de canal FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. LIMPIAR RED: el menú de elementos se utiliza para limpiar la red. PREDETERMINADO: restablece la configuración de fábrica. VERSIÓN: ver la versión del software.

ET EESTI

SEADISTUSMENÜ. 1. Seadistusmenüüsse sisenemiseks vajutage seadme või kaugjuhtimispuldi nuppu MENU. **2.** Ekraan kõigi valikutega. **3.** Vajutades ÜLES/ALLA VASAKULE/PAREMALE suunanuppu, saate valida soovitud valiku. **SEADISTUS:**

DIMMER LEVEL: seadistage dimmeri tase, et reguleerida erinevat ekraani heledust. Häärdusastmel on neli taset (HIGH/MIDDLE/LOW/OFF). ECO SET: määra ökonoomne seade, vajutades kaugjuhtimispuldi vasakut/paremat nuppu. Ekraani automaatse väljalülitamise aja seaded. ERP2 SET: määra erp2 komplekt. Automaatne ooteaeg Seaded. SPEAKER SET: kõlarite impedantsi reguleerimine. CHANNEL LEVEL: kanali tase koosneb kuuest valikust: FL/FR/FSL/FSR/C/SUB kanali tase. CLEAN NET: üksuse menüüd kasutatakse võrgu puhastamiseks. DEFAULT: lähtestada tehase seadetele. VERSION: vaadake tarkvara versiooni.

FI SUOMEN

ASETUSVALIKKO. 1. Siirry asetusvalikkoon painamalla laitteen tai kaukosäätimen MENU-painiketta. **2.** Näyttö kaikilla vaihtoehdolla. **3.** Painamalla YLÖS/ALAS VASEMMALLE/OIKEALLE suuntapainiketta voit valita haluamasi vaihtoehdon. **ASETUKSET:** DIMMER LEVEL: aseta himmennystaso säätääksesi eri näytön kirkkautta. Himmennintasolla on neljä tasoa (KORKEA/KESKI/MATALA). ECO SET: aseta eco-asetus painamalla kaukosäätimen vasenta/oikeaa painiketta. ERP2 SET: aseta erp2-sarja. Automaattinen valmiusaika Asetukset. SPEAKER SET: kaiuttimen impedanssin säätö. CHANNEL LEVEL: kanavataso koostuu kahdeksasta vaihtoehdosta: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanavataso. PUHDISTA VERKKO: Kohdevalikkoon käytetään verkon puhdistamiseen. OLETUS: palauta tehdasasetukset. VERSIO: katso ohjelmistoversio.

FR FRANÇAISE

MENU DE RÉGLAGE. 1. Appuyez sur le bouton MENU de l'appareil ou de la télécommande pour accéder au menu de configuration. **2.** Écran avec toutes les options. **3.** En appuyant sur le bouton de direction HAUT/BAS GAUCHE/DROITE, vous pouvez sélectionner l'option souhaitée. **CONFIGURATION :** NIVEAU DE VARIATEUR : réglez le niveau de variateur pour ajuster la luminosité de l'écran d'affichage. Le niveau de variateur

comporte quatre niveaux (ÉLEVÉ/MOYEN/FAIBLE). RÉGLAGE ÉCO : réglez le réglage éco en appuyant sur le bouton gauche/droite de la télécommande. RÉGLAGE ERP2 : réglez le réglage erp2. Paramètres de temps de veille automatique. RÉGLAGE HAUT-PARLEUR : réglez de l'impédance du haut-parleur. NIVEAU DE CANAL : le niveau de canal se compose de huit options : niveau de canal FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. NETTOYER LE RÉSEAU : le menu des éléments est utilisé pour nettoyer le réseau. PAR DÉFAUT : réinitialisation aux paramètres d'usine. VERSION : afficher la version du logiciel.

HR HRVATSKI

MENU DE RÉGLAGE. 1. Appuyez sur le bouton MENU de l'appareil ou de la télécommande pour accéder au menu de configuration. 2. Écran avec toutes les options. 3. En appuyant sur le bouton de direction HAUT/BAS GAUCHE/DROITE, vous pouvez sélectionner l'option souhaitée. **CONFIGURATION :** DIMMER LEVEL: postavite razinu prigušivanja za podešavanje različite svjetline zaslona. Razina prigušivača ima četiri razine (VISOKO/SREDNJE/NISKO). ECO SET: postavite eco set pritiskom na tipku lijevo/desno na daljinskom upravljaču. ERP2 SET: postavite erp2 set. Postavke automatskog vremena čekanja. SPEAKER SET: podešavanje impedancije zvučnika. RAZINA KANALA: razina kanala sastoji se od osam opcija: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR razina kanala. CLEAN NET: izbornik stavki se koristi za čišćenje mreže. DEFAULT: vraćanje na tvorničke postavke. VERZIJA: pogledajte verziju softvera.

HU MAGYAR

BEÁLLÍTÁSI MENÜ. 1. Nyomja meg a MENU gombot a egységen vagy a távirányítón, hogy belépjen a beállítás menübe. 2. Képernyő az összes lehetőséggel. 3. A FEL/LE BALRA/JOBBRA iránygomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt opciót. **BEÁLLÍTÁS:** DIMMER LEVEL: állítsa be a dimmer szintjét a képernyő különböző fényerejének beállításához. A dimmer fokozat négy fokozattal rendelkezik (MAGAS/KÖZEPES/ALACSONY). ECO SET: állítsa be az eco

beállítást a távirányító bal/jobbs gombjának megnyomásával. ERP2 SET: állítsa be az erp2 készletet. Automatikus készenléti idő Beállítások. HANGSZÓRÓ BEÁLLÍTÁS: hangszóró impedancia beállítása. CSATORNASZINT: a csatornaszint nyolc opcióból áll: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR csatornaszint. HÁLÓ TISZTÍTÁSA: az elemenű a hálózat tisztítására szolgál. DEFAULT: visszaállítja a gyári beállításokat. VERZIÓ: a szoftver verziójának megtekintése.

IT ITALIANA

MENÙ DI IMPOSTAZIONE. 1. Premere il pulsante MENU sull'unità o sul telecomando per accedere al menu di configurazione. 2. Schermata con tutte le opzioni. 3. Premendo il pulsante di direzione SU/GIÙ SINISTRA/DESTRA è possibile selezionare l'opzione desiderata. **CONFIGURAZIONE:** DIMMER LEVEL: imposta il livello dimmer per regolare la diversa luminosità dello schermo di visualizzazione. Il livello dimmer ha quattro livelli (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: imposta il set eco premendo il pulsante sinistro/destro sul telecomando. ERP2 SET: imposta il set erp2. Impostazioni del tempo di standby automatico. SPEAKER SET: regolazione dell'impedenza degli altoparlanti. CHANNEL LEVEL: il livello del canale è composto da otto opzioni: livello del canale FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. CLEAN NET: il menu delle voci è utilizzato per pulire la rete. DEFAULT: ripristina le impostazioni di fabbrica. VERSION: visualizza la versione del software.

LT LIETUVIŲ

NUSTATYMU MENIU. 1. Norėdami patekti į sąrankos meniu, paspauskite įrenginio arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką MENU. 2. Ekranas su visomis parinktėmis. 3. Spausdami krypties mygtuką AUKŠTYN/ŽEMYN, KAIRĖN/DEŠINĖN, galite pasirinkti norimą parinktį. **NUSTATYMAS:** DIMMER LEVEL: nustatykite pritemdymo lygį, kad sureguliuotumėte skirtingą ekrano ryškumą. Pritemdymo lygis turi keturis lygius (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: nustatykite ekologinį rinkinį paspausdami kairįjį/dešinįjį nuotolinio valdymo pulto mygtuką. ERP2 SET: nustatykite erp2

rinkinį. Automatinis budėjimo laikas Nustatymai. SPEAKERIŲ RINKINYS: garsiakalbių varžos reguliavimas. KANALŲ LYGIS: kanalo lygis susideda iš aštuonių parinkčių: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanalo lygis. CLEAN NET: elementų meniu naudojamas tinklui valyti. NUMATYTOJI: atkurti gamyklinius nustatymus. VERSIJA: peržiūrėti programinės įrangos versiją.

LV LATVIEŠU

ĪESTATĪJUMU IZVĒLNE. 1. Nospiediet MENU pogu uz ierīces vai tālvadības pults, lai atvērtu iestatīšanas izvēlni. 2. Ekrāns ar visām opcijām. 3. Nospiežot virziena pogu UZ AUGŠU/UZ LEJU PA kreisi/Pa labi, varat izvēlēties vajadzīgo opciju. **ĪESTATĪJUMI:** DIMMER LEVEL: iestatiet reostata līmeni, lai pielāgotu dažādu displeja ekrāna spilgtumu. Reostatam ir četri līmeņi (AUGSTS/VIDĒJS/ZEMS). ECO SET: iestatiet ekoloģisko iestatījumu, nospiežot tālvadības pults kreiso/labo pogu. ERP2 SET: iestatiet erp2 komplektu. Automātiskais gaidīšanas laiks Iestatījumi. SPEAKER SET: skaļruņu pretestības regulēšana. KANĀLA LĪMENIS: kanālu līmenis sastāv no astoņām opcijām: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanālu līmenis. CLEAN NET: vienuma izvēlne tiek izmantota tīkla tīrīšanai. DEFAULT: atiestatīt rūpnīcas iestatījumus. VERSIJA: skatiet programmatūras versiju.

MT MALTIJA

MENU TAL-issettjar. 1. Aghfas il-buttuna MENU fuq l-unità jew il-kontroll mill-bogħod biex tidhol fil-menu tas-setup. 2. Skrin bl-ghażliet kollha. 3. Billi tagħfas il-buttuna ta 'direzzjoni UP/DOWN LEFT/RIGHT tista' tagħzel l-ghażla mixtieqa. **SETUP:** LIVELL DIMMER: issettja l-livell tad-dimmer biex tagħgusta l-luminożità differenti tal-iskrin tal-wiri. Il-livell tad-dimmer għandu erba 'livelli (GĦOLJA/NOFSANI/BAXX). ECO SET: issettja s-sett eko billi tagħfas buttuna xellug/lemin fuq il-kontroll remot. ERP2 SET: issettja s-sett erp2. Hien ta' standby awtomatiku Settings. SPEAKER SET: aġġustament tal-impedenza tal-kelliem. LIVELL TAL-KANAL: il-livell tal-kanal jikkonsisti fi tmien għażliet: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR livell tal-kanal. CLEAN NET: il-

menu tal-oġġett jintuża biex jitnaddaf in-netwerk. DEFAULT: reset għall-issettjar tal-fabbrika. VERŻJONI: ara l-verżjoni tas-software.

NL NEDERLANDSE

INSTELLINGENMENU. 1. Druk op de MENU-knop op het apparaat of de afstandsbediening om het instellingenmenu te openen. 2. Scherm met alle opties. 3. Door op de richtingsknop OMHOOG/OMLAAG LINKS/RECHTS te drukken, kunt u de gewenste optie selecteren. **INSTELLING:** DIMMER LEVEL: stel het dimmerniveau in om de helderheid van het display aan te passen. Het dimmerniveau heeft vier niveaus (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: stel de eco-set in door op de linker-/rechterknop op de afstandsbediening te drukken. ERP2 SET: stel de erp2-set in. Instellingen voor automatische stand-bytijd. SPEAKER SET: aanpassing van de luidsprekerimpedantie. CHANNEL LEVEL: het kanaalniveau bestaat uit acht opties: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR-kanaalniveau. CLEAN NET: het itemmenu wordt gebruikt om het netwerk op te schonen. DEFAULT: reset naar de fabrieksinstellingen. VERSION: bekijk de softwareversie.

NO NORSK

INNSTILLINGSMENY. 1. Trykk på MENU-knappen på enheten eller fjernkontrollen for å gå inn i oppsettmenyen. 2. Skjerm med alle alternativer. 3. Ved å trykke OPP/NED VENSTRE/HØYRE retningsknapp kan du velge ønsket alternativ. **OPPSETT:** DIMMERNIVÅ: Still inn dimmernivået for å justere den forskjellige lysstyrken på skjermen. Dimmernivået har fire nivåer (HØY/MIDDT/LAV). ECO SET: Still inn øko-settet ved å trykke på venstre/høyre-knappen på fjernkontrollen. ERP2 SET: still inn erp2-settet. Automatisk standby-tid Innstillinger. HØYTTALERSSETT: justering av høyttalerimpedans. KANALNIVÅ: kanalnivået består av åtte alternativer: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanalnivå. CLEAN NET: elementmenyen brukes til å rense nettverket. STANDARD: tilbakestilles til fabrikkinnstillingen. VERSJON: se programvareversjon.

PL POLSKI

USTAWIENIA. **1.** Naciśnij przycisk MENU na urządzeniu lub pilocie, aby wejść do menu ustawień. **2.** Ekran ze wszystkimi opcjami. **3.** Naciskając przycisk kierunkowy GÓRA/DÓŁ LEWO/PRAWO możesz wybrać żadaną opcję. **USTAWIENIA:** DIMMER LEVEL: ustaw poziom ściemniacza, aby dostosować jasność ekranu wyświetlacza. Poziom ściemniacza ma cztery poziomy (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: ustaw zestaw eco, naciskając lewy/prawy przycisk na pilocie. ERP2 SET: ustaw zestaw erp2. Ustawienia automatycznego czasu czuwania. SPEAKER SET: regulacja impedancji głośnika. CHANNEL LEVEL: poziom kanału składa się z ośmiu opcji: poziom kanału FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. CLEAN NET: menu pozycji służy do czyszczenia sieci. DEFAULT: przywróć ustawienia fabryczne. VERSION: wyświetl wersję oprogramowania.

PT PORTUGUESA

MENU DE CONFIGURAÇÃO. **1.** Prima o botão MENU na unidade ou no telecomando para entrar no menu de configuração. **2.** Ecrã com todas as opções. **3.** Pressionando o botão de direção PARA CIMA/PARA BAIXO ESQUERDA/DIREITA pode seleccionar a opção pretendida. **CONFIGURAÇÃO:** NÍVEL DIMMER: define o nível de regulador de intensidade para ajustar os diferentes brilhos do ecrã. O nível do dimmer tem quatro níveis (ALTO/MÉDIO/BAIXO). ECO SET: define o eco set premindo o botão esquerdo/direito no comando à distância. CONJUNTO ERP2: define o conjunto erp2. Definições de tempo de espera automático. SPEAKER SET: ajuste da impedância do altifalante. NÍVEL DO CANAL: o nível do canal é constituído por oito opções: nível do canal FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. LIMPAR REDE: o item do menu é utilizado para limpar a rede. DEFAULT: repor a definição de fábrica. VERSÃO: visualizar a versão do software.

RO ROMÂNĂ

MENIU DE SETARE. **1.** Apăsăți butonul MENU de pe unitate sau telecomandă pentru a intra în meniul de configurare.

2. Ecran cu toate opțiunile. **3.** Apăsând butonul de direcție SUS/JOS STÂNGA/DREAPTA, puteți selecta opțiunea dorită. **SETUP:** DIMMER LEVEL: setați nivelul dimmerului pentru a regla luminozitatea diferită a ecranului de afișare. Nivelul dimmerului are patru niveluri (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: setați setul eco apăsând butonul stânga/dreapta de pe telecomandă. SET ERP2: setați setul erp2. Timp de așteptare automată Setări. SPEAKER SET: reglarea impedanței difuzoarelor. NIVEL CANAL: nivelul canalului constă din opt opțiuni: nivel de canal FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. CLEAN NET: meniul de articole este folosit pentru a curăța rețeaua. DEFAULT: resetarea la setările din fabrică. VERSIUNE: vizualizați versiunea software.

RU РУССКИЙ

МЕНЮ НАСТРОЙКИ. **1.** Нажмите кнопку MENU на устройстве или пульте дистанционного управления, чтобы войти в меню настройки. **2.** Экран со всеми опциями. **3.** Нажимая кнопку направления ВВЕРХ/ВНИЗ ВЛЕВО/ВПРАВО, вы можете выбрать нужную опцию. **НАСТРОЙКА:** DIMMER LEVEL: установите уровень яркости для регулировки яркости экрана дисплея. Уровень яркости имеет четыре уровня (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: установите экономичный режим, нажав левую/правую кнопку на пульте дистанционного управления. ERP2 SET: установите набор erp2. Настройки автоматического времени ожидания. SPEAKER SET: регулировка сопротивления динамика. CHANNEL LEVEL: уровень канала состоит из восьми опций: уровень канала FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. CLEAN NET: этот пункт меню используется для очистки сети. DEFAULT: сброс до заводских настроек. VERSION: просмотр версии программного обеспечения.

SK SLOVENČINA

MENU NASTAVENIA. **1.** Stlačením tlačidla MENU na zariadení alebo diaľkovom ovládači vstúpíte do ponuky nastavenia. **2.** Obrazovka so všetkými možnosťami. **3.** Stlačením smerového tlačidla HORE/

DOLE VĽAVO/VPRAVO môžete vybrať požadovanú možnosť. **NASTAVENIE:** DIMMER LEVEL: nastavenie úrovne stmievania na nastavenie rôzneho jasú obrazovky. Stmievač má štyri úrovne (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: nastavte eco set stlačením ľavého/právého tlačidla na diaľkovom ovládači. ERP2 SET: nastavenie sady erp2. Nastavenia doby automatického pohotovostného režimu. SPEAKER SET: nastavenie impedancie reproduktorov. CHANNEL LEVEL: úroveň kanála pozostáva z ôsmich možností: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanálová úroveň. CLEAN NET: ponuka položiek sa používa na čistenie siete. PREDVOLANÉ: reset na výrobné nastavenia. VERSION: zobrazenie verzie softvéru.

SL SLOVENSKI

NASTAVITEV MENI. **1.** Pritisnite gumb MENU na enoti ali daljinskem upravljalniku, da odprete nastavitveni meni. **2.** Zaslon z vsemi možnostmi. **3.** S pritiskom na smerni gumb GOR/DOL LEVO/DESNO lahko izberete željeno možnost. **NASTAVITEV:** DIMMER LEVEL: nastavite stopnjo zatemnitve, da prilagodite različno svetlost zaslona. Stopnja zatemnitve ima štiri stopnje (VISOKA/SREDNJA/NIZKA). ECO SET: nastavite eko nastavev s pritiskom na levi/desni gumb na daljinskem upravljalniku. ERP2 SET: nastavite nabor erp2. Nastavitve samodejnega časa pripravljenosti. SPEAKER SET: nastavitev impedance zvočnikov. RAVEN KANALA: raven kanala je sestavljena iz osmih možnosti: raven kanala FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. CLEAN NET: meni elementov se uporablja za čiščenje omrežja. PRIVZETO: ponastavitev na tovarniške nastavitve. VERSION: ogled različice programske opreme.

SR СРПСКИ

МЕНУ ЗА ПОДЕШАВАЊЕ. **1.** Притисните дугме МЕНУ на јединици или даљинском управљачу да уђете у мени за подешавање. **2.** Екран са свим опцијама. **3.** Притиском на типку за смјер ГОРЕ/ДОЉЕ ЛИЈЕВО/ДЕСНО можете одабрати жељену опцију. **ПОДЕШАВАЊЕ:** НИВО ДИММЕРА:

подесите ниво затамњивања да бисте подесили различиту осветљеност екрана. Ниво затамњивања има четири нивоа (ХИГХ/МИДДЛЕ/ЛОВ). ЕЦО СЕТ: подесите еко сет притиском на лево/десно дугме на даљинском управљачу. ЕРП2 СЕТ: подесите ЕРП2 сет. Аутоматско време приправности Подешавања. СПЕАКЕР СЕТ: подешавање импедансе звучника. ЦХАННЕЛ ЛЕВЕЛ: ниво канала се састоји од осам опција: ФЛ/ФР/РСЛ/РСР/Ц/СУБ/ФСЛ/ФСР ниво канала. ЦЛЕАН НЕТ: мени ставки се користи за чишћење мреже. ДЕФАУЛТ: ресетовање на фабричка подешавања. ВЕРСИОН: погледајте верзију софтвера.

SV SVENSKAN

INSTÄLLNINGSMENY. **1.** Tryck på MENU-knappen på enheten eller fjärrkontrollen för att öppna inställningsmenyn. **2.** Skärm med alla alternativ. **3.** Genom att trycka på riktningsknappen UPP/NER VÄNSTER/HÖGER kan du välja önskat alternativ. **INSTÄLLNING:** DIMMER LEVEL: ställ in dimmernivån för att justera skärmens olika ljusstyrka. Dimmernivån har fyra nivåer (HÖG/MELLA/LÅG). ECO SET: ställ in eco set genom att trycka på vänster/höger knapp på fjärrkontrollen. ERP2 SET: ställ in erp2 set. Automatisk standbytid Inställningar. SPEAKERS SET: justering av högtalarimpedans. KANALNIVÅ: kanalnivån består av åtta alternativ: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanalnivå. CLEAN NET: menyalternativet används för att rengöra nätverket. DEFAULT: återställ till fabriksinställningen. VERSION: se mjukvaruversion.

TR TÜRK

AYAR MENÜSÜ. **1.** Kurulum menüsüne girmek için ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki MENU düğmesine basın. **2.** Tüm seçeneklerin bulunduğu ekran. **3.** YUKARI/AŞAĞI SOL/SAĞ yön tuşuna basarak istediğiniz seçeneği seçebilirsiniz. **AYAR:** DIMMER LEVEL: farklı ekran parlaklığını ayarlamak için dimmer seviyesini ayarlayın. Dimmer seviyesinin dört seviyesi vardır (HIGH/MIDDLE/LOW). ECO SET: uzaktan kumandadaki sol/sağ düğmesine basarak eco setini ayarlayın.

NOTE

ERP2 SET: erp2 setini ayarlayın. Otomatik bekleme süresi Ayarları. SPEAKER SET: hoparlör empedansı ayarı. CHANNEL LEVEL: kanal seviyesi sekiz seçenekten oluşur: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanal seviyesi. CLEAN NET: öge menüsü ağı temizlemek için kullanılır. DEFAULT: fabrika ayarlarına sıfırlar. VERSION: yazılım sürümünü görüntüler.

CA CATALÀ

MENÚ DE CONFIGURACIÓ. 1. Premeu el botó MENÚ a la unitat o al control remot per ingressar al menú de configuració. **2.** Pantalla amb totes les opcions. **3.** Premet el botó de direcció AMUNT/A baix ESQUERRA/DRETA podeu seleccionar l'opció desitjada. **CONFIGURACIÓ:** NIVELL DE DIMMER: configureu el nivell de dimmer per ajustar la brillantor de la pantalla de visualització. El nivell de dimmer té quatre nivells (ALT/MITJÀ/BAIX). AJUST ECO: configureu l'ajust eco prement el botó esquerre/dret al control remot. AJUST ERP2: configureu l'ajust erp2. Configuració del temps despera automàtic. AJUSTAMENT DE ALTAVEUS: ajustament d'impedància dels altaveus. NIVELL DE CANAL: el nivell de canal consta de vuit opcions: nivell de canal FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. NETEJAR XARXA: el menú d'elements s'utilitza per netejar la xarxa. PREDETERMINAT: restableix la configuració de fàbrica. VERSIÓ: veure la versió del programari.

EU EUSKARA

EZARPEN-MENUA. 1. Sakatu MENU botoia unitatean edo urrutiko agintean konfigurazio menuan sartzeko. **2.** Aukera guztiekin pantaila. **3.** GORA/BEHERA EZKER/ESKUINERA norabide-botoia sakatuz nahi duzun aukera hauta dezakezu. **EZARPENAK:** DIMMER MAILA: Ezarri dimmer-maila pantailaren distira doitzeko. Dimmer-mailak lau maila ditu (ALTUA/ERTAINA/BAIXA). EKO CONFIGURACIÓN: Ezarri eko ezarpena urrutiko aginteko ezkerreko/eskuineko botoia sakatuz. ERP2 EZARPENA: konfiguratuz erp2 ezarpena. Denbora-muga automatikoa ezartzea. HIZKUNTZA EZARPENA: bozgorailuaren inpedantzia doitzeko. KANAL MAILA: Kanal mailak

zortzi aukera ditu: FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR kanal maila. GARBI SAREA: elementuen menua sarea garbitzeko erabiltzen da. LEHENESTASUNA: fabrikako ezarpenak berrezartzen ditu. BERTSIOA: Ikusi softwarearen bertsioa.

GL GALEGO

MENÚ DE CONFIGURACIÓN. 1. Prema o botón MENU da unidade ou do control remoto para entrar no menú de configuración. **2.** Pantalla con todas as opcións. **3.** Premendo o botón de dirección ARRIBA/ABAIXO ESQUERDO/DEREITA pode seleccionar a opción desexada. **CONFIGURACIÓN:** NIVEL DE Atenuación: Establece o nivel de atenuación para axustar o brillo da pantalla. O nivel do atenuador ten catro niveis (ALTO/MEDIO/BAIXO). CONFIGURACIÓN ECO: Establece a configuración ecolóxica premendo o botón esquerdo/dereito do control remoto. CONFIGURACIÓN ERP2: configure a configuración erp2. Configurando o tempo de espera automático. Axuste dos altosfalantes: axuste da impedancia dos altosfalantes. NIVEL DE CANLE: O nivel de canle consta de oito opcións: nivel de canle FL/FR/RSL/RSR/C/SUB/FSL/FSR. LIMPEZA REDE: o menú de elementos utilízase para limpar a rede. PREDETERMINADO: restablece a configuración de fábrica. VERSIÓN: Ver a versión do software.



Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN